

ഭക്താർക്കസ്തായിയുടെ നീതികഥകൾ.

മൂന്നാം ഭാഗം.

ഗ്രന്ഥകർത്രി,
അമ്പാടിയിൽ ഇക്കാവമ്മ.
തൃപ്പൂണിത്തുറ.

PUBLISHED
BY
K. N. NAIR & Bros.,
K. V. Vyapara Sala,
KOTTAYAM.

—:0:—
ഒന്നാംപതിപ്പ് പ്രതികൾ 500.

Printed at
The "Sri Rama Vilas" Press,
QUILON.

1102.

Price As. 6.

കോർക്കോസ്സായിയുടെ നീതികഥകൾ.

—:0:—
മൂന്നാം ഭാഗം.

—:0:—
ഗുണമകർത്രി,
ചാമ്പാടിയിൽ ഇക്കാവമ്മ,
തൃപ്പൂണിത്തുറ.
പ്രകാശകർ.

കെ. എൻ. നായർ സോദരർ,

കെ. വി. വ്യാപാരശാല

കോട്ടയം.

—:0:—
ഒന്നാലതിപ്പ് പ്രതികൾ 500.

Printed at
The "Sri Rama Vilas" Press,
QUILON.



Count Leo N. TOLSTOY.

To

The Boys and Girls



OF

MALABAR.

Dear Friend,

I have seen the list
of Solstons stories you
have selected for trans-
lation. It is a good list.

Yours truly
12-25 M. K. Gandhi

Shrinasti
Ambady Hkome Ammal
Therese Ambady Hkome
Irisunithureh
Cochin State
S. J.

വിഷയവിവരം.

പാഠം.

പുറം.

എ. ഏതാണു സ്വപ്നം.

എ

ബി. ചായക്കുടയിലെ ചങ്ങാതിമാർ.

എർ

സി. മൈക്കിന്റെ മരുഹാസം.

എസ്

ടി. ഒരു ഐതിഹ്യം.

ഇ

ഡി. ഉറച്ചുനിന്നോനേ പിടിച്ചുനിറുത്താവൂ.

ഇ.എ

എ. ഇതെത്ര എളുപ്പമാണ്!

എഫ്

ജി. എലിഷയുടെ സ്വകാര്യം.

ജി

കി. ചെങ്കിത്താൻസാഗ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. എസ്

മഖവുര.

റഷ്യയിലെ ശ്രുതിപ്പെട്ട ആഖ്യായികനായ ടോൾസ്റ്റോയി എഴുതിയ ചില കഥകളാണ് ഈ പുസ്തകത്തിൽ പരിഭാഷപ്പെടുത്തി ചേർത്തിരിക്കുന്നത്. ആഖ്യായികന്റെ നിലയിലും, ഉപന്യാസകർത്താവിന്റെ നിലയിലും, തത്വജ്ഞാനിയുടെ നിലയിലും റഷ്യയിലെ എന്തൊരുമല്ല, ലോകത്തിലെ മഹാപുരുഷന്മാരിൽതന്നെ ഒരു പ്രധാനസ്ഥാനം ടോൾസ്റ്റോയി നേർഹിക്കുന്നതാണെന്നുള്ളതിനു വാദമില്ല. റഷ്യാ ചക്രവർത്തി രാജ്യം ഭരിച്ചിരുന്നപ്പോൾ സ്വാഭാപ്രായം തുറന്നു പറയുകയൊ, സ്വതന്ത്രസ്വാതന്ത്ര്യത്തിനായി പ്രയത്നിക്കുകയോ ചെയ്തിരുന്നവരുടെ അനുഭവം, തടവും തൂക്കു മരവുമായിരുന്നു. ആ കാലത്തു റഷ്യയിലെ അക്രമങ്ങളായ നിയമങ്ങൾ, തന്നെ ബാധിക്കുന്നതല്ലെന്നുള്ള നിലയിൽ രാജ്യത്തിലെ അനീതിയായ ഭരണത്തെപ്പറ്റിയും ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ അക്രമമായ പ്രവൃത്തികളെക്കുറിച്ചും നിർഭയമായി വിടാതെ ആക്ഷേപിച്ചിരുന്നത്, ടോൾസ്റ്റോയി ആയിരുന്നു. നിർദ്വയമായ മർദ്ദനത്താൽ സ്വാതന്ത്ര്യനാശവും, ഭീരുത്വവും, നിരാശയും വർദ്ധിച്ചുവന്നിരുന്ന ആ ദർദ്ദശയിൽ ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ പുസ്തകങ്ങളായിരുന്നു ജനങ്ങൾക്ക് ആശ്വാസവും സമാധാനവും ഉത്സാഹവും കൊടുത്തിരുന്നത്. എന്നാൽ, ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ മേൽത്തരമായ ഗ്രന്ഥങ്ങളെക്കാൾ വിശേഷമായിട്ടുള്ളത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പരിശുദ്ധമായ ജീവിതമായിരുന്നു. ആഖ്യായികന്റെ മാഹാത്മ്യം മനസ്സിലാക്കുന്നതിന് ആളുടെ യോഗ്യത അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടത് അത്യാവശ്യമാകുകൊണ്ടു ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ ജീവചരിത്രത്തിലെ ചില പ്രധാനഘട്ടങ്ങൾ ഇവിടെ എടുത്തുചേർക്കാം.

കോർപ്പറേഷൻ റഷ്യയിലെ 'മെസ്സോവി' സംസ്ഥാനത്തിൽ 'ടെൽ' എന്ന സ്ഥലത്ത്, 1947-ൽ ജനിച്ചു. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ അച്ഛൻ, പ്രഭാവംശത്തിൽപ്പെട്ട ഒരാളായിരുന്നു. വളരെ പരമ്പരയായി കോർപ്പറേഷന്റെ പൂവിടുകൾ രാജസേവകനായിരുന്നു. സ്വാതന്ത്ര്യകക്ഷിയിൽപ്പെട്ട ചക്രവർത്തി വിരോധമായി പ്രവർത്തിച്ചപ്പോൾ കോർപ്പറേഷന്റെ പൂവിടുകൾ കൂടുതൽ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്ന്. ഇവരുടെ ചരിത്രവും, ജാത്യം, തനിക്കു സിദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്ന സ്വാതന്ത്ര്യവാസനയും, റഷ്യയിൽ ആകാലത്തു നടന്നിരുന്ന പല സംഭവങ്ങളും കോർപ്പറേഷന്റെ വിശ്വാസത്തെ, ഉറപ്പിക്കുന്നതിനും മറ്റുമെന്തെ വെച്ചിട്ടുണ്ടെന്നതിനും സഹായിച്ചിരുന്നു.

കോർപ്പറേഷൻ വളരെ ചെറുപ്പമായിരുന്നപ്പോൾ, തന്റെ പ്രിയപ്പെട്ട അച്ഛനമ്മമാർ അന്തരിച്ചുപോയി. അവർക്കുണ്ടായിരുന്ന നാലുപുത്രന്മാരിൽ കോർപ്പറേഷൻ, അറുസാനത്തെ കുട്ടിയായിരുന്നു. മാതാപിതാക്കളുടെ അകാലമരണത്താലും തനിയെ രക്ഷിതാക്കൾ വേറെ ഇല്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ടും കോർപ്പറേഷന്റെ ചെറുപ്പകാലം മുഴുവനും ശരിയായ വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാതെയും, ചീത്തയായ സഹവാസംകൊണ്ടും കഴിഞ്ഞു. റഷ്യയിലെ പ്രഭുക്കുടുംബങ്ങളിൽ അന്നു സാധാരണ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതുപോലെ സ്വന്തമായ ഒരു 'മാസ്റ്റർ' വെച്ചു കറേക്കാരും കോർപ്പറേഷന്റെ പഠിപ്പിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും രണ്ടുമൂന്നു ഭാഷകളിൽ സാമാന്യജ്ഞാനം ഉണ്ടായിരുന്നതല്ലാതെ പൂർണ്ണമായ ഒരു വിദ്യാഭ്യാസം അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്നില്ല. പഠിക്കുന്നതിൽ കോർപ്പറേഷന്റെ വാസന പ്രകടിപ്പിച്ചിരുന്നില്ല. പ്രത്യേകിച്ചു ചരിത്രപഠനം തനിക്കു തീരെ വിരോധമായിരുന്നു. സ്കൂൾ പരീക്ഷകൾ വായിക്കുന്നതിൽ ശ്രദ്ധകാണിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിലും തന്റെ ഇഷ്ടപ്രകാരമുള്ള വേറെ ഓരോ പുസ്തകങ്ങൾ വായി

കുന്നതിൽ തന്റെ പ്രായത്തിലുള്ള കുട്ടികളേക്കാൾ അധികം താല്പര്യം കേൾക്കേണ്ടതായിരുന്നു. ഇടയ്ക്കിടെ അത്ഭുതപരിശോധന കഴിച്ച്, തന്നെ നന്നാക്കേണ്ടതുള്ള കാര്യം മാർഗ്ഗങ്ങൾ ആലോചിച്ച് അവയെ ഡയറിയിൽ കുറിച്ചുവെക്കുക പതിവായിരുന്നു. ഒരു ദിവസത്തെ ഡയറിയിൽ ഇപ്രകാരം എഴുതിയിരിക്കുന്നു.

1. ഞാൻ എന്റെ കാര്യം എന്തുപ്രതിബന്ധങ്ങൾ നേരിട്ടാലും നിവർത്തിക്കും.

2. ഒരു പ്രവൃത്തിയിൽ എപ്പോഴും അതിൽ എന്റെ മനസ്സിന്റെ ശക്തി മുഴുവനും ഉപയോഗിക്കും.

3. സമയം വെറുതെ കളക്കുകയോ കളയാതെ വല്ലതും വായിക്കുകയോ വേറെ പ്രവൃത്തി എടുക്കുകയോ ചെയ്യും.

4. വെറുതെ സംസാരിക്കുവാനായി വരുന്നവരോട് എന്റെ സമയം അനാവശ്യമായി കളയരുതെന്നു പറയുവാൻ ഞാൻ മടിക്കുകയില്ല.

5. ഞാൻ വായിക്കുന്ന വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റിയെല്ലാം പ്രബന്ധങ്ങൾ എഴുതും.

6. ചിത്രമെഴുതലും സംഗീതത്തിലും കഴിയുന്നതു വിദഗ്ദ്ധരായ സമ്പാദിക്കുവാൻ പരിശ്രമിക്കും.

കേൾക്കേണ്ടതായി കേൾക്കാലോ ഒരു സ്കൂളിൽ ചേർന്നു പഠിച്ചതിൽപിന്നെ, അവിടെ നിന്നുപോയി മൂന്നുകൊല്ലത്തോളം യാതൊരുപ്രവൃത്തിയുമില്ലാതെ വെറുതെ തന്നെ നടന്നു. ഒരാൾക്കുവെച്ചാൽ ഇടയ്ക്കിടെ പശ്ചാത്തപിച്ചു. സമാർത്ഥതയിലേക്കുതന്നെ പിടിച്ചുവരികുവാനുള്ള ശക്തി കേൾക്കേണ്ടതായില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ തന്റെ സമാധാനമാരെപ്പോലെ ഒരു വിടന്റെ

നിലയിൽ ടോറംസ്റ്റോയിക്കും ജീവകാലം കഴിക്കേണ്ടിവരുമായിരുന്നു.

ഈ കാലത്തായിരുന്നു 'കാക്കസസ്സ്' എന്ന റഷ്യയിലെ ഒരു സംസ്ഥാനത്തിലേക്കുപോകുവാൻ ടോറംസ്റ്റോയിക്കു സംഗതിവന്നത്. താൻ അതുവരെ പാർത്തിയെന്ന പ്രദേശത്തിൽ നിന്നു തീരെ വ്യത്യസ്തപ്പെട്ട ഒരു സ്ഥലമായിരുന്നു 'കാക്കസസ്സ്.' അവിടത്തെ പచ్చുതനികളും, പച്ചവയലുകളും, ശാന്തമനുഷ്യരും, സൗഖ്യപ്രദമായ കാലാവസ്ഥയും ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ മനസ്സമീരിച്ചാറി. യാതൊരു പ്രവൃത്തിയുമില്ലാതെ കടക്കാരുടെ ശല്യവും സഹിച്ചു നാട്ടിൽ പാർത്തിരുന്ന സമയത്തു് അവിടെനിന്നു് എവിടെപ്പോകുന്നതും ടോറംസ്റ്റോയിക്കു വലിയ ആശങ്കയായിത്തീർന്നു. കറേക്കുലക്കുറുപ്പു മുന്പു പട്ടാളത്തിൽ ചേരണമെന്നു വലിയൊരു മോഹം ടോറംസ്റ്റോയിക്കുണ്ടായിരുന്നു. കാക്കസസ്സിൽ എത്തി അവിടേ കഴിയുന്നതിന്നു മുമ്പായി പട്ടാളത്തിൽ ചേരും. ഒരു തോറ്റവും പുരയ്ക്കും വാങ്ങി. വിവാഹവും കഴിച്ചു് അവിടെത്തന്നെ പാർത്താലോഎന്നു പലപ്പോഴും ടോറംസ്റ്റോയി വിചാരിച്ചിരുന്നു. 'പക്ഷെ, ഈ മാർതി ജീവകാലം കഴിക്കുവാനല്ലല്ലോ ഈശ്വരൻ എന്നെ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത്? ത്യാഗത്തിലല്ലേ സൗഖ്യം ഇരിക്കുന്നത്? സാധാരണ ആളുകളെപ്പോലെ ജീവകാലം കഴിക്കുവാനല്ല എന്റെ വിധി. മറ്റുള്ളവർക്കുവേണ്ടി ജീവിക്കുന്നതിലാണു സൗഖ്യം ഇരിക്കുന്നത്. പണത്തിനായോ കീർത്തിക്കായോ സുഖത്തിനായോ ആഗ്രഹിക്കുമ്പോഴാണു് ഇച്ഛാഭംഗം ഉണ്ടാകുന്നത്. സേവനത്തിലും സ്വതന്ത്രത്വംഗത്തിലും നിന്നാണു സൗഖ്യം ഉണ്ടാകുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടു് എന്റെ ജീവകാലം ലോകസൗഖ്യത്തെ വലിപ്പിക്കുന്നതിനായി സമർപ്പണം ചെയ്തുകൂട!' എന്നിങ്ങനെ പലപ്പോഴും തനിയെ ഇരുന്നു വിചാരിച്ചു. ഈ വിചാരത്തിനനുസരിച്ചു വലിയതായ മാറ്റം തന്റെ ജീവിതത്തിന്നു വരുന്നുണ്ടു

ന്നു കോർംസ്സോയി അറിഞ്ഞു. തന്റെ കടങ്ങളെല്ലാം രീതിയ്ക്ക്, യാതൊരു ഉപദ്രവവും കൂടാതെ മനസ്സാക്കിക്കൊടുക്കുന്നതിനായി പല ലോകത്തുശ്രദ്ധയും ചെയ്തു കാലം കഴിക്കണമെന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ വലിയ മോഹം. പക്ഷെ, അതിനൊന്നും അപ്പോൾ നിവൃത്തി ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. പട്ടാളത്തിൽ ചേർന്നു പതിനേട്ടമാസം കഴിയുന്നതിനുമുമ്പായി അതിൽ നിന്നു പിരിഞ്ഞു. ഈ കാലത്തിനിടയിൽ 'ക്രിമിയൻ യുദ്ധം'ത്തിൽ പൊരുതുന്നതിനും കോർംസ്സോയിക്കിടയായി. ഈ യുദ്ധകാലത്തു തനിക്കുണ്ടായ അനുഭവങ്ങൾ പിന്നീട് പല ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും കോർംസ്സോയി വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. പട്ടാളത്തിൽ നിന്നു പിരിഞ്ഞതിനുശേഷം പണത്തിനുള്ള തിട്ടക്കുകൊണ്ടു തന്റെ വീട്ടിലിറു. കടക്കാരെക്കൊണ്ടു നിവൃത്തിയില്ലാതെ കോർംസ്സോയി പിന്നെയും പണ്ടത്തെ മാതിരിതന്നെ നിരാശനായിത്തീർന്നു. പട്ടാളത്തിൽ ചേർന്നിരുന്ന കാലത്തു് നെരണ്ടു പുസ്തകങ്ങൾ എഴുതിയിരുന്നു. ഈ പുസ്തകങ്ങളിലെ കഥ "ഈറായിച്ച്" എന്നതെന്തോ വെളിച്ചം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതുപോയി എന്നും, ആ കഥകൾ എഴുതിയ ചെറുപ്പക്കുട്ടനായ യോഹാവിനെ യുദ്ധങ്ങളിൽ അപകടമില്ലാത്ത സ്ഥലത്തു നിർത്തണമെന്നു കല്പനകൊടുത്തു എന്നും കേൾവിയിട്ടുണ്ട്.

1855-ൽ പട്ടാളത്തിൽനിന്നു പിട്ടു കോർംസ്സോയി റഷ്യയിലെ തലസ്ഥാനമായ 'സെൻറ് പീറ്റേർസ്ബർഗ്' ലേക്കു വന്നു. അന്നു പല കാരണങ്ങളാലും സുഖജീവിതം എന്തെന്നറിയാതെ നിരാശയിൽ അകപ്പെട്ട കാലം കഴിച്ചിരുന്ന റഷ്യാക്കാർ, ഉദ്ധാരണം ചെയ്യേണ്ടതിനുള്ള മഹത്തരമായ ഒരു സ്വാതന്ത്ര്യപ്രസ്ഥാനം ആരംഭിച്ചിരുന്ന കാലമായിരുന്നു. അപ്പോൾ തനിക്കു സഹജമായ ധൈര്യത്തോടും, ഉത്സാഹത്തോടുംകൂടി കോർംസ്സോയി ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിൽ ചേർന്നു. എന്നാൽ, തന്റെ സഹകാരികളൊന്നി

പ്പ് അധികകാലം പ്രവൃത്തിയെടുക്കുവാൻ അദ്ദേഹത്തിനു സാധിച്ചില്ല. രാഷ്ട്രീയ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിൽ മാത്രം വിശ്വാസമുള്ളവനായിരുന്നില്ല ടോൾസ്റ്റോയി. മതവിഷയമായും, ധനവിഷയമായും, ആത്മീയവിഷയമായും ആവശ്യമായ പരിഷ്കാരത്തിന് ആരംഭിക്കാതെ വെറും രാഷ്ട്രീയ സ്വാതന്ത്ര്യംകൊണ്ട്, യാതൊരു പ്രയോജനവും ഇല്ലെന്നായിരുന്നു ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ അഭിപ്രായം. ആ പ്രസ്ഥാനത്തിലെ നേതാക്കന്മാരുടെ പേരിൽ അദ്ദേഹത്തിനു തൃപ്തിയുണ്ടായിരുന്നില്ല. പരിഷ്കാരത്തിനായി മുന്നിട്ടുനിന്ന പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ നഷ്ടമുള്ളതായ നടപടിക്കാരായിരിക്കണം. ആക്ഷേപകരമായ നടപടിയുള്ളവർക്കെന്നിട്ടു താൻ പ്രവർത്തിക്കുന്നതല്ലെന്നു പറഞ്ഞു. ടോൾസ്റ്റോയി അവർിൽ നിന്നുപിരിഞ്ഞു. ഈ കാര്യത്തിൽ ടോൾസ്റ്റോയി കേവലം നിരപരായിരുന്നില്ലായിരുന്നു. ചിട്ടകളിലും, മദ്യപാനത്തിലും, മൂത്തുകളിലും വേശ്യാഗ്രഹവാസത്തിലും സമയം കഴിച്ചിരുന്ന ഒരുവൻ മറ്റുള്ളവരുടെ നടപ്പിനെപ്പറ്റി ആക്ഷേപിക്കുവാൻ അർഹതയില്ലെന്ന് അദ്ദേഹം അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടതായിരുന്നു എല്ലാ സംഭവങ്ങളിൽനിന്നും പിരിഞ്ഞു ടോൾസ്റ്റോയി തന്റെ സാഹിത്യചരിത്രമത്തെ പിന്തുടരുവാൻ തുടങ്ങി.

1861-ൽ ടോൾസ്റ്റോയി രാജ്യസഞ്ചാരത്തിനായി പുറപ്പെട്ടു. റഷ്യയിലെ വിദ്യാഭ്യാസസമ്പ്രദായത്തെ പരിഷ്കരിക്കുവാനുള്ള ഉദ്ദേശ്യത്തോടുകൂടി മാറ്റം ചില രാജ്യങ്ങളിലെ വിദ്യാഭ്യാസരീതി, കണ്ടുപറിക്കുവാനായിരുന്നു ഈ യാത്ര. സ്വരാജ്യത്തേക്കു മടങ്ങിയെത്തിയതിനുശേഷം താൻ പാർത്തിരുന്ന ഗ്രാമത്തിൽ അദ്ദേഹം ഒരു വിദ്യാലയം സ്ഥാപിച്ചു. സ്കൂളിനും പുസ്തകവും, പെൻസിലും, പേനയും കൂടാതെ കൈയ്യമ്പീശി കട്ടികൾ സ്കൂളിലേക്കു പോയാൽ മതി. തലേദിവസം പറഞ്ഞുകൊടുത്തത് ഓർമ്മയില്ലെങ്കിൽ കട്ടികളെ ശകാരിക്കായില്ല. സ്കൂളിൽ അവർക്കു പൂർണ്ണസ്വാ

തന്ത്രം അനുവദിക്കും. നേരം വൈകിവന്നാലോ, സ്കൂളിലേക്കു വരാതിരുന്നത് കൂടിയോ കൂട്ടികളെ ശിക്ഷിക്കയില്ല. വാല്യോരു പറഞ്ഞുകൊടുത്തതു ശ്രദ്ധിച്ചില്ലെങ്കിലും ആക്ഷേപമില്ല. കുട്ടികൾ തമ്മിൽ ശബ്ദചിട്ടിച്ചാൽ അവരെ പിരിച്ചയയ്ക്കുകയും ഇല്ല. പുണ്യസ്ഥാനത്തും അനുവദിച്ചുകൊടുത്താൽ വൃക്ഷങ്ങൾ വളരുന്നതുപോലെ കുട്ടികളുടെ ബുദ്ധിയും മനസ്സും വളർന്നുവരും എന്നായിരുന്ന കോർഡ്നേറ്ററുടെ അഭിപ്രായം. വിദ്യാഭ്യാസവിഷയത്തിൽ ഈ പരീക്ഷകൾ നടത്തുവാൻ അധികകാലം അദ്ദേഹത്തിനു സാധിച്ചില്ല. അപ്പോഴേക്കു രോഗസ്ഥനായി.

1862-ൽ കോർഡ്നേറ്ററായ, ജർമ്മനിയിലെ ഡെഡാക്ടറുടെ പുതിയായ മിസ്സ്. സോഫിയയെ വിവാഹംചെയ്തു. ഏകദേശം പതിനഞ്ചുകൊല്ലം സൗഖ്യമായ ദാമ്പത്യജീവിതം അനുഭവിച്ചു. തുതിപ്പെട്ട ചില പുസ്തകങ്ങൾ എഴുതി ഉൾക്കാട്ടിലുള്ള തന്റെ വസതിയുൾക്കൊണ്ട അധികകാലം പാർത്തുവന്നു. കോർഡ്നേറ്ററുടെ പത്നി ഒരു അസാധാരണശ്രീയായിരുന്നു. ഭർത്താവിനോടുള്ള നിഷ്ഠയിലും, ഗുഹഭരണം നടത്തുന്നതിലും, സാഹിത്യപരിശുദ്ധതയിൽ തന്റെ ഭർത്താവിനെ സഹായിക്കുന്നതിലും, കോർഡ്നേറ്ററുടെ പത്നി പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്ന ഗുണങ്ങൾ സ്തുത്യർഹമായിരുന്നു. 'യുദ്ധവും സമാധാനവും' (War and Peace) എന്നുകോർഡ്നേറ്ററുടെ തുതിപ്പെട്ടനോവൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ, ഏഴുപ്രാവശ്യം പകർത്തുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ടത്രെ! വാസ്തവത്തിൽ കോർഡ്നേറ്ററുടെ ഭാര്യ, പലകാര്യത്തിലും തന്റെ ഭർത്താവിന്റെ അഭിപ്രായത്തോടു യോജിച്ചിരുന്നില്ല. 'തന്റെ ധർമ്മം തന്റെ ഭർത്താവിനെ സഹായിക്കുകയല്ല, എന്നനിശ്ചയത്തോടുകൂടി മാത്രമായിരുന്നു ഇതെല്ലാം ചെയ്തിരുന്നത്'. കാലം കഴിയുന്നതോടുകൂടി കോർഡ്നേറ്ററുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾക്കും വിശ്വാസങ്ങൾക്കും മാറ്റവും ശക്തിയും വന്നതുകണ്ടി. ജീവിതത്തിന്റെ രഹസ്യങ്ങളെക്കുറിച്ചു ഗാഢമായി വിചി

ത്തനചെയ്യുന്ന ഏതൊരുത്തനും തോന്നാവുന്ന പല ശല്യങ്ങളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വസ്ഥതയെ ഇളക്കിത്തീർത്തു. എന്തിനു മനുഷ്യർ ജനിച്ചിരിക്കുന്നു! ഉണ്ണുന്നതും ഉറങ്ങുന്നതും ധനം സമ്പാദിക്കുന്നതും കീർത്തിക്ക് ആഗ്രഹിക്കുന്നതും എന്തിന്? മരണശേഷമുള്ള സ്ഥിതിയെന്ത്? എന്നിങ്ങനെയുള്ള ആലോചനകൾകൊണ്ട്, താൻ പലപ്പോഴും ആത്മഹത്തിഷ്ഠേടി ആരംഭിക്കുകയുണ്ടായി. ഈ ആലോചനകൾകൊണ്ട്, ഒരു ഗൃഹസ്ഥൻ ചെയ്യേണ്ടുന്ന കടമകൾ കോർസ്സോയി നസ്സാരമാക്കിയിരുന്നു. കടം ലഭ്യസേന വലിച്ചുവന്നു. കോർസ്സോയിയുടെ പത്നിക്ക് വലിയമുതൽക്കുഞ്ഞുയ്യും നിരശയ്ക്കും കാരണമായിത്തീർന്നു. താൻ വസിക്കുന്നതേ ഈശ്വരത്തിലല്ല എന്നായിരുന്നു കോർസ്സോയിയുടെ നില. കട്ടികളുടെ വിദ്യാഭ്യാസത്തെപ്പറ്റിയോ, ഭവനത്തിലെകാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ചോ കോർസ്സോയിക്കു യാതൊരു നേപാഷണവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ഒരിക്കൽ ഭാർയ്യപ്രസവവേദനയായിരുന്നപ്പോൾ യാതൊന്നും മിണ്ടാതെ വീട്ടിൽനിന്നിറങ്ങിപ്പോയി. മണ്ടലിവാസം കഴിഞ്ഞതിനുശേഷമായിരുന്നു മടങ്ങി എത്തിയത്. ഈ സംഭവങ്ങളെല്ലാം ഭവനീമാരെ ക്രമേണ ഭിന്നിപ്പിക്കുന്നതിനു സഹായിച്ചു. ജീവിതോദ്ദേശ്യത്തെ നിറവേറ്റുന്നതിനു ഭാവതൃപ്തിയും തൈപ്രതിബന്ധമായി കോർസ്സോയിക്കുതോന്നി. കുടുംബങ്ങളെവിട്ട് ഓടിപ്പോകുവാൻ പല പ്രാവശ്യവും ആരംഭിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. തന്റെ അഭിപ്രായങ്ങളും വിശ്വാസങ്ങളും കുടുംബത്തിലുള്ള മറ്റുള്ളവർ പങ്കുകൊള്ളാതിരുന്നതുകൊണ്ട് അവരുടെ ഇടയിൽ ജീവിക്കുന്നത് അസഹ്യമായിത്തോന്നി. അവസാനം 1910-ൽ ഒക്ടോബർ 2-ന് തീയതി പുലർച്ചെ അഞ്ചുമണിക്ക്, താൻ ഭവനത്തിൽനിന്ന് ഇറങ്ങിപ്പോകുമ്പോൾ ഭാര്യക്ക് എഴുതി വെച്ചിരുന്ന ഒരു കത്താണു താഴെ ചേർന്നത്.

“എന്റെ വേർപെട്ടു വീണ വേദനപ്പെടുത്തുമെന്ന് എനിക്കറിയാം. അതിൽ എനിക്കും അതിയായ വ്യസന

മുണ്ടു്. എന്നാൽ മറുവിധത്തിൽ പ്രവർത്തിക്കുവാൻ എനിക്കു നിവൃത്തിയില്ല. ഭവനത്തിൽ പാർക്കുന്നത് അസഹ്യമായി തോന്നിയിരിക്കുന്നു. ബഹളത്തിൽനിന്നും സുഖാനുഭവങ്ങളിൽനിന്നും വേർപെട്ട് ബാക്കിയുള്ളകാലം സൈപരതയാടുകൂടി ഒരു സ്ഥലത്തു കഴിക്കുവാനാണു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നത്. ഞാൻ എവിടെയാണു പാർക്കുന്നത് എന്ന് അറിവുകിട്ടിയതുകൂടി അവിടെ വരരുതെന്നു പ്രത്യേകം അപേക്ഷയുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു്, യാതൊരു പ്രയാജനവും ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. എന്റെ നിശ്ചയത്തിന്നു് ഇളക്കം വരികയില്ല. രാവു കൊല്ലം ദുർത്തശ്രേഷ്ഠ ചൊയ്തു് എനിക്കു വേണ്ടുന്ന സൗഖ്യമായ ഉണ്ടാക്കിത്തന്നതിന്നു ഞാൻ നിന്നോടു് എത്രയും കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. നിനക്കു വല്ല വേദനയും ഉണ്ടാക്കിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ എനിക്കു മാപ്പുതരണം. എന്നെന്നു വല്ലതും അറിയിക്കേണ്ടതുണ്ടെങ്കിൽ അതു നമ്മുടെ പുതിനാഷയെ, അറിയിച്ചാൽമതി. ഞാൻ എവിടെയാണെന്നു് അന്വർക്കറിയാം.

അന്നു ചൈകുന്നേരം കോർംസ്റ്റോയി ഒരു സന്യാസശ്രമത്തിൽ എത്തി രണ്ടുദിവസം അവിടെ താമസിച്ചു. പിന്നെ കന്യകയായ തന്റെ സഹോദരി പാത്തിയന്ന കന്യാസ്ത്രീമഠത്തിൽ പോയി അവിടെനിന്നു ദക്ഷിണരാജ്യത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ വഴിക്കൽവെച്ച് 1910നവംബർ 20-ാംനു കാലഗതിയെ പ്രാപിച്ചു.

പല സംഗതികൾ ആലോചിച്ചാലും കോർംസ്റ്റോയി ഒരു അസാമാന്യപുരുഷനായിരുന്നു എന്നുള്ളതിന്നു വാദമില്ല. തന്റെ വിശ്വാസത്തിന്നനുസരിച്ചു ജീവിതം നയിക്കുവാൻ അദ്ദേഹത്തിന്നു സാധിച്ചിരുന്നില്ല. എങ്കിലും അതിന്നായി ചെയ്തിരുന്ന പരിശ്രമം മറെറാരാൾക്കും സാധിക്കാത്ത തരത്തിലായിരുന്നു.

ആഖ്യാനികൾ നിലയിൽ കോർംസ്റ്റോയി സന്യാസി

ച്ചിട്ടുള്ളകീർത്തി ഭാനുഗപരമാണ്. ('Anna Karinina', 'The Cossacks', 'War and Peace', 'Family Happiness', 'Resurrection',) മുതലായ ആഖ്യായികകൾ ലോകത്തിലെ ഉൽകൃഷ്ടഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ സ്ഥാനം പിടിച്ചിരിക്കുന്നു. മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ രഹസ്യവും മാനുഷത്വവുമാണു ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ മിക്കഗ്രന്ഥങ്ങളിലും അടിസ്ഥാനമായിനിൽക്കുന്നത്. അതിരുകടന്ന അനുഭവ, അളവില്ലാത്ത മനോധർമ്മം, സൂക്ഷ്മപരിശോധനയുള്ള വാസന, മനുഷ്യസ്വഭാവത്തിലുള്ള പരിഭ്രാന്താനുഭവമാണു ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കു രസവും, വിലയും കൊടുക്കുന്നത്. ഹിന്ദയെ തൃപ്തിപ്പെടാത്ത, നന്മയെ സ്വീകരിക്കാത്ത; ആകാശം ഇടിഞ്ഞുവീഴുന്നതായാലും മനുഷ്യർ തന്റെ ധർമ്മത്തെ നിറവേറ്റാറുണ്ടു. ഈ തത്വങ്ങൾ ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ മിക്കഗ്രന്ഥങ്ങളിലും ചിത്രീകരിക്കപ്പെടുന്നുണ്ട്. ചില സാഹിത്യരസികന്മാരുടെ അഭിപ്രായപ്രകാരം ടോൾസ്റ്റോയിയെപ്പോലെ ഒരു ആഖ്യായികൻ ഉണ്ടായിട്ടില്ല. ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അനേകം ഭാഷകളിൽ പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. വളരെ ആളുകളുടെ മനോഭാവം അദ്ദേഹം മാറ്റിയിരിക്കുന്നു. വളരെ ആളുകൾക്കു മനസ്സമാധാനവും അദ്ദേഹം ഉണ്ടാക്കി കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. ജീവിതരഹസ്യമുഴുവനും വെളിപ്പെടുത്തുവാൻ ആരാലും സാധിക്കുന്നതല്ല. പക്ഷെ, ദൈവിതമുള്ള പരിശുദ്ധ ചെമ്പിട്ടുള്ളവരിൽ ടോൾസ്റ്റോയിനു ചിതീയെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ ശ്രുതിപ്പെട്ട പല കഥകളും ഈ പുസ്തകത്തിൽ പരിഭാഷപ്പെടുത്തി ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. ഗ്രന്ഥകർത്ത്രിയുടെ ഈ ശ്ലാഘ്യമായ പരിശുദ്ധ ഇംഗ്ലീഷുപരിഭ്രാന്തനമില്ലാത്ത മലയാളികൾക്കു ഒരു വലിയ അനുഗ്രഹമായി തീരുമെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല.

മതിരാശി, }
1—9—1926. } കെ. പി. കേശവമേനോൻ.

പ്രസ്താവന.

ലോകോപകാരാർത്ഥം ജീവകാലത്തെ നയിച്ചു, യശസ്സരീരന്മാരായി തീർന്നിട്ടുള്ള മഹാത്മാക്കളിൽ ഒരാളാണു 'കൌണ്ടു ലിമിറ്റേഡ്'യായി റഷ്യയിൽ എന്നപോലെതന്നെ, യൂറോപ്പിൽ ഒട്ടകും സാഹിത്യലോകത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിനു സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള മാന്യസ്ഥാനം അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികളുടെ മാഹാത്മ്യത്തിനു മതിയായ ലക്ഷ്യമാണ്. പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട നോവലുകളെക്കുറിച്ചുള്ള 'ടോർജ്ജനീഫും', കവിശിരോമണിയായ 'ഫെറ്റർ' പ്രസിദ്ധ നാടകക്കാരനായ 'സെസ്രോവ്സ്കിയും' ടോർജ്ജനിയുടെ സ്നേഹിതന്മാരായ സമകാലീനന്മാരും ആയിരുന്നു. സാഹിത്യലോകത്തിൽ എന്നപോലെതന്നെ സമുദായനേതാമണ്ഡലത്തിലും, ഏറെക്കുറെ രാഷ്ട്രീയരംഗത്തിലും വിഹരിച്ചു, സമത്വം, ശ്യാംഗം, സമസ്തജി സ്നേഹം, അഹിംസ ഭൂതദയ എന്നിങ്ങനെയുള്ള വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി പ്രസംഗിച്ചും, തന്റെ ജീവിതരീതികൊണ്ടു ദൃഷ്ടാന്തികരിച്ചും സമസ്തജിതരോട് അനുഭവപ്പെടുത്തി കൊടുക്കുന്നതായിരുന്നു ഈ മഹാത്മാവിന്റെ ജീവിതത്തിന്റെ പ്രഥമോദ്ദേശ്യം. റഷ്യയിലെ അന്നത്തെ ഭരണസമ്പ്രദായത്തെയും സാമൂഹിക ജീവിതരീതിയേയും പരിഷ്കരിച്ച്, സ്വദേശീയരുടെ ഇടയിൽ നിത്യമായ സമാധാനവും, സ്വാതന്ത്ര്യവും, സംതൃപ്തിയും, സാഹോദര്യവും ഉളവാക്കേണമെന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആഗ്രഹം. ഈ ആഗ്രഹനിവൃത്തിക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം വാക്കുകൊണ്ടും, ശരീരംകൊണ്ടും, മനസ്സുകൊണ്ടും പല പ്രയത്നങ്ങളും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. സാഹിത്യലോകത്തിന് അദ്ദേഹം സമ്മാനിച്ചിട്ടുള്ള വിശിഷ്ടകൃതികൾ ഈ ഉദ്ദേശ്യനിവൃത്തിക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം ചെയ്ത പരിശ്രമങ്ങളുടെ ഫലങ്ങളിൽ ഒന്നാണെന്ന് അറിയുമ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗുണങ്ങളുടെ മാ-

ഹാത്തും ഏകാക്ഷരേ ഉപഹിക്കാവുന്നതാണ്. രഷ്ട്രാക്ഷരേ
പോലെതന്നെ മററ് എല്ലാ രാജ്യക്കാരും അദ്ദേഹത്തിന്റെ
ഗ്രന്ഥങ്ങളെ യഥേഷ്ടം വായിച്ചു ഗ്രഹിക്കേണ്ടതിനും, അ
ദ്ദേഹത്തിനു പ്രകൃത്യാതന്നെ 'ഓൻ' 'എന്റെ' എന്നു തു
ടങ്ങിയ സ്വാതന്ത്ര്യങ്ങളിലുള്ള വിരക്തി സ്പഷ്ടമാക്കേണ്ട
തിനും ആ മഹാമനസ്സൻ, അതിനുമുമ്പും അതിനുശേഷ
വും ആരും ചെയ്തതായി കേട്ടുകേൾവിപോലുമില്ലാത്തവിധ
ത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികളുടെ പകർപ്പുകൾ
'സ്വായത്തമുദ്ര' അടിക്കാതെ ജനസാമാന്യത്തിന്റെ പൊ
തുസ്വത്താക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു.

ടോൾസ്റ്റോയുടെ കൃതികളിൽ അദ്ദേഹം എഴുതീട്ടുള്ള
ചെറുകഥകൾക്കാണ് അധികം വൈശിഷ്ട്യം കല്പിച്ചുകാ
ണുന്നത്. ദ്രാഗമം, അധികാരമത്സരം, പരസ്പരനിര
മുതലായവയുടെ ഫലമായി ലോകത്തിൽ ദിനംപ്രതി വരി
ച്ചുകൊണ്ടുവരുന്ന ഭീതികളുടെ കഥാപാത്രങ്ങളുടെ അനു
ഭവങ്ങൾകൊണ്ടു സ്പഷ്ടമാക്കി, സദാചാരം, സംതുഷ്ടി, സമ
സൃഷ്ടിസ്നേഹം മുതലായ സൽഗുണങ്ങളുടെ ഫലമായി ഉ
ണ്ടാകുന്ന പരമമായ ആനന്ദത്തെ പ്രത്യക്ഷമാക്കുകയാണ്
ഈ കഥകളുടെ ഉദ്ദേശ്യം. ഈ ഉദ്ദേശ്യം സാധിക്കുന്നതിന്
ഇവ എത്രതന്നെ ഉപയുക്തങ്ങളാകുന്നുണ്ടെന്നു വായനക്കാർ
അവരവരുടെ അനുഭവങ്ങളെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി തീരു
മാനിക്കേണ്ടതാണ്.

മലയാളസാഹിത്യലോകത്തിൽ 'കെരളം' ലിയോ
ടോൾസ്റ്റോയ്ക്ക് സുപരിചിതനാണെന്നു പറഞ്ഞുകൂട. ലോക
പ്രസിദ്ധനായ 'മഹാത്മാഗാന്ധിയുടെ' ആദ്യമായുക 'കെര
ളം ടോൾസ്റ്റോയ്ക്ക്' ആണെന്നു അറിയുമ്പോൾ നാം അദ്ദേ
ഹത്തിനു കല്പിച്ചുകൊടുക്കേണ്ട സ്ഥാനം എന്താണെന്നു എ
ളുപ്പത്തിൽ തീർച്ചപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്.

ടോൾസ്റ്റോയ്ക്ക് നീതികഥകൾ ഒന്നും രണ്ടും മൂന്നും ഭാഗ
ങ്ങളായി ഞാൻ തർജ്ജമ ചെയ്തു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിവരുന്ന ക

ഫകളെപ്പറ്റി മഹാത്മാഗാന്ധി സഭയെ അയച്ചു തന്നിട്ടുള്ള അഭിപ്രായത്തെ ഇതിൽ ചേർക്കാൻ സാധിച്ചതിൽ എനിക്ക് പ്രത്യേകം കൃതജ്ഞതയുണ്ട്. ട്രോംസ്റ്റോയിക്ഫകൾ ബാലന്മാർക്കും വൃദ്ധന്മാർക്കും, പണ്ഡിതന്മാർക്കും പാശ്ചാത്യർക്കും ഒരുപോലെ ഉപകാരപ്രദമാകത്തക്കവണ്ണം അത്ര സരസങ്ങളും സാദരവുള്ളവയായിട്ടുള്ളവയാണ്. ബാലന്മാർക്ക് അനുകരണാർത്ഥം, മറ്റുള്ളവർക്ക് ആലോചനയ്ക്കും യോജിക്കുന്നവയായ വിവിധവിഷയങ്ങൾകൊണ്ട് ഇവ പരിപൂർണ്ണങ്ങളാണെന്നു പറഞ്ഞതീയ. കഥാശ്രവണത്തിൽ കർത്താക്കളെ പ്രകൃത്യാ ഉണ്ടാകുന്ന താല്പര്യത്തെ സാധിപ്പിക്കേണ്ടതിനും, അതോടുകൂടിത്തന്നെ അവരെ സൽബുദ്ധികളും സദാചാരനിരതന്മാരും ആക്കിത്തീർക്കേണ്ടതിനും ഈ കഥകൾ എത്രയും ഉപയുക്തങ്ങളാണെന്നു അവ വിളിച്ചുപറയുന്നുണ്ട്.

ബാലമനസ്സിൽ എളുപ്പത്തിൽ പതിയേണമെന്നുള്ള കരുതലോടുകൂടി ഈ കഥകളെ സാധാരണസംഭാഷണരീതിയിലാണു ഞാൻ ഭാഷാന്തരം ചെയ്തിട്ടുള്ളതു്. ഇന്നത്തെ ബാലന്മാരാണ്ല്ലോ നാളത്തെ യുവാക്കന്മാർ. ഈ തഴ്ച മഹാനാഷ്ട്രോദ്യോധിയേയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിശിഷ്ടാഭിഷാളിയും മലയാളവായനക്കാർക്ക് അല്പമെങ്കിലും പരിചയപ്പെടുത്തുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതാണ് എന്റെ കൃതജ്ഞത.

എന്റെ അപേക്ഷയെ സഭയെ സ്വീകരിച്ചു, 'ട്രോംസ്റ്റോയിക്ഫകൾ' രണ്ടും മൂന്നും ഭാഗങ്ങൾക്കു മുഖവുര എഴുതിത്തന്നതിന് മിസ്റ്റർ കേ. പി. കേശവമേനോൻ എനിക്ക് കൃതജ്ഞതയെ ഞാൻ ഇവിടെ രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുന്നു.

തൃപ്പൂണിത്തുറ,
13-11-1902.

}

ഗന്ധകർത്തി.

ടോൾസ്തോയുടെ നീതികഥകൾ.

മൂന്നാം ഭാഗം.

ഏതാണു സ്വപ്നം?

അസ്സർഫെഡൻ, മറ്റൊരു പരാക്രമിയായ ഒരു രാജാവായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശൗര്യപരാക്രമങ്ങൾക്ക് അക്കാലത്ത് എതിർപ്പുണ്ടായിരുന്നില്ല. സമകാലീനന്മാരായിരുന്ന മറ്റു രാജാക്കന്മാരെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേർ കേട്ടാൽ വിറച്ചിരുന്നു.

ലായിലി എന്നു പേരായ ഒരു രാജാവായിരുന്നു അക്കാലത്ത് അയൽരാജ്യങ്ങളിൽ ഒന്നു വാണിരുന്നത്. ലായിലി ശക്തിമനായിരുന്നു, എങ്കിലും അസ്സർഫെഡനോടുകിടപിടിക്കത്തക്ക യോഗ്യത അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്നില്ല. തന്റെ രാജ്യം കരസ്ഥമാക്കേണ്ടതിന് അസ്സർഫെഡൻ ലക്ഷണോക്തി ഇരിക്കുന്നുണ്ടെന്നു ലായിലിരാജാവിനു നല്ല പോലെ അറിയാമായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തോടു പൊരുതുണ്ടായിരുന്നത് എളുപ്പമല്ലെന്നും ലായിലിക്ക് പുണ്യബോധമുണ്ടായിരുന്നു. എങ്കിലും തന്റെ ശക്തിക്കടുത്തവിധത്തിൽ രാജധർമ്മം അനുഷ്ഠിച്ചു സ്വരാജ്യം സംരക്ഷിക്കേണ്ടതിന് അദ്ദേഹം വേണ്ട ഒരുക്കങ്ങൾ ചെയ്തിരുന്നു.

ലായിലി പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന 'അന്ത്യസമ്മേളനദിവസം' വന്നു. അസ്സർഹൈഡൻ അദ്ധ്വാനമില്ലാത്ത സൈന്യങ്ങളോടുകൂടി കൊടുങ്കാറ്റുപോലെ ലായിലിയുടെ ചെറിയ രാജ്യത്തു് അടിച്ചുകയറി. ആയുധംകൊണ്ടും അഗ്നികൊണ്ടും ചെയ്യാവുന്നിടത്തൊളം അക്രമങ്ങളെല്ലാം അഹങ്കാരത്തോടെ നടത്തി. പട്ടണങ്ങളും ഗ്രാമങ്ങളും അഗ്നിഭഗവാനിരയാക്കി. നിവാസികളേയും കന്നുകാലികളേയും നിർദ്യം ഒരുപോലെ വെട്ടിശ്ശന്നു. പ്രമാണികളായ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരേയും പ്രഭുക്കന്മാരേയുംമറ്റും അംഗമംഗം വരുത്തി അംഗമനീച്ചും തൊലി ഉരിച്ചു മൃതപ്രായന്മാരാക്കിയും തെരുപിഥികളിൽ കിടന്നു വലയേണ്ടതിന്നു വിട്ടു. രാജാക്കന്മാരുടെ ലായിലിയെ കാട്ടുമുഗ്ദ്ധപോലെ ഇരുമ്പുകുട്ടിൽ ഇടിച്ചു.

പൈശാചികമായ ഈ പ്രവൃത്തികളെല്ലാം ചെയ്തു് അഹങ്കാരമേറിയതായ അസ്സർഹൈഡൻ സ്വരാജ്യത്തേക്കു മടങ്ങി. സന്തുഷ്ടനായ ആ സ്വരാജ്യമുൽക്കി ലായിലിയെ ഏതുവിധത്തിലാണു ശിക്ഷിക്കേണ്ടതെന്നുള്ള ആലോചനയായി.

ലായിലിയുടെ ഭാവി ആലോചനയിൽ ഇരുന്നിരുന്ന കാലത്തു്, ഒരു ദിവസം രാത്രി അസ്സർഹൈഡൻ സ്വന്തം രാജധാനിയിലെ ശയനമുറിയിൽ ചിന്താമഗ്നനായി കിടക്കുകയായിരുന്നു. രാജാവു പള്ളിക്കുറുപ്പിനെഴുന്നള്ളിയതനുസരിച്ചു രാജധാനിയെങ്ങും നിശ്ശബ്ദമായിരുന്നു. ലായിലിയുടെ ഭാവി, അന്ധാർഷ് അസംവൃതമാക്കിത്തീർക്കേണ്ടതെങ്ങനെയാണെന്നായിരുന്നു രാജാവിന്റെ ആലോചന.

ഇപ്രകാരം ചിന്താമഗ്നനായി കിടക്കുന്ന സമയത്തു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മഞ്ചത്തിൽ സമീപം എന്തോ അനങ്ങുന്നതുപോലെ ഒരു ശബ്ദം കേട്ടു പിടിച്ചെഴുന്നേറ്റു നോക്ക

യപ്പോൾ തേജസ്വിയായ ഒരു സന്യാസി പ്രശാന്തമായ തന്റെ മുഖത്തു് ഒരു മനസ്സിതത്തോടുകൂടി പ്രത്യക്ഷനായി.

സന്യാസി:—ലായിലിയെ നിഗ്രഹിക്കേണ്ടെന്നാണോ ആ ലോചന?

രാജാവ്:—അതെ, പക്ഷെ ഏതു വിധത്തിലാണു വേണ്ടതെന്നു നിശ്ചയിച്ചു കഴിഞ്ഞില്ല.

സന്യാസി:—നിങ്ങൾതന്നെയാണല്ലോ ലായിലി?

രാജാവ്:—എന്തു?—ഞാൻ ലായിലിയോ? ഞാൻ ലോക പ്രസിദ്ധനായ രാജാവാണ്—അസ്സൂർഹെഡൻ—കൂട്ടിൽ പിടിച്ചിട്ടിട്ടുള്ള ആ മനുഷ്യക്കീടം ലായിലിയും.

സന്യാസി:—എന്നാൽ നിങ്ങളും ലായിലിയും ഒരാരംതന്നെ. നിങ്ങൾ ലായിലി അല്ലെന്നുള്ളതു് ഒരു ചെറു തെറ്ററിദ്ധാരണയാണു്. നിങ്ങൾ തന്നെയാണു ലായിലി, ലായിലിതന്നെ നിങ്ങളും.

രാജാവ്:—അങ്ങനെ ഒരു തെറ്ററിദ്ധാരണയോ?—ഞാൻ ആ ഭാഗ്യവശീനൻ അല്ല എന്നുള്ളതിനുവേണ്ട ലക്ഷ്യങ്ങളല്ലെ ഈ നാലുപുറവും കാണുന്നതു്. നവരത്നമായ ഈ ശയനമുറി—ഇതാ എന്റെ സുവർണ്ണമഞ്ചം—ഈ നില്ക്കുന്നവരെല്ലാം എന്റെ പരിവാരങ്ങൾ—ഇന്നുനടന്നതുപോലെതന്നെ ചൊടിച്ചുമായി ഞാൻ ഒരു വിരുന്നസല്ലാരം നാളെയുംവേണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതിന്റെ ഘോഷങ്ങളെല്ലാം വേണമെങ്കിൽ കാണാം. ലായിലി എവിടെ? ഞാൻ പിടിച്ചിട്ടിരിക്കുന്ന കൂട്ടിൽ മൃഗങ്ങളെപ്പോലെ

കണ്ണത്തുറിച്ചു വായുപൊളിച്ചുകിടക്കുന്നു. നാളെ ഞാൻ അവന്റെ അംഗഭാഗം വരുത്തി നാവുവലിച്ചു പുറത്തിട്ടുമ്പോഴല്ലെ പള്ളത്തു ചക്രശാസം വലിക്കുന്നതു കാണേണ്ടത്. അവന്റെ ശരീരം ഞാൻ നായ്ക്കളെക്കൊണ്ടു കടിച്ചുകീറിയുൾ.

സന്യാസി:—അയാളുടെ ജീവൻ കളയുവാൻ നിങ്ങൾക്കു സാധിയ്ക്കുന്നതല്ല.

രാജാവ്:—ഇതാ തിന്നാലായിരം പടയാളികളെ ഉണ്ണിച്ചിട്ടിരിക്കുന്നവരെ നോക്കിക്കൂട്ടിയ എനിക്ക് ആ മനുഷ്യപ്പുഴുവിന്റെ ജീവൻ എടുക്കുവാൻ സാധിക്കയില്ലെന്നോ—ഞാൻ ജീവനോടുകൂടി ഇരുന്നെങ്കിൽ നമുക്കു കാണാം.

സന്യാസി:—നിങ്ങൾ കൊന്നുകൂട്ടിയവർ ജീവശത്രുവായി എന്ന് നിങ്ങൾ എങ്ങനെ അറിഞ്ഞു?

രാജാവ്:—അവരെ ആരെങ്കിലും ഇവിടെ കാണുന്നുണ്ടോ?—വെട്ടിനോക്കുന്ന സമയത്ത് ഓരോരുത്തരും കാണിച്ചിരുന്ന മരണവിക്രമങ്ങൾ!—

സന്യാസി:—നിങ്ങൾക്ക് ഇങ്ങനെ തോന്നുന്നത് ഒരു മറിമാമമാണ്. നിങ്ങൾ വെട്ടിയതും മുറിച്ചതും എല്ലാം നിങ്ങളെത്തന്നെയാണ്.

രാജാവ്:—ഇതെന്താണു കമ്പം പിടിച്ചതുപോലെ പറയുന്നത്. എനിക്ക് മനസ്സിലാകുന്നില്ല.

സന്യാസി:—മനസ്സിലാക്കിയാൽ കൊള്ളാമെന്നാഗ്രഹമുണ്ടോ?

രാജാവു:—ചിന്നെ, നിശ്ചയമായും.

സന്യാസി:—“എന്നാൽ വെള്ളംനിറച്ചിരിക്കുന്ന ഈ തൊട്ടിയുടെ സമീപം വന്നുനില്ക്കുകതന്നെ.”

രാജാവു സന്യാസിപറഞ്ഞപ്രകാരം ചെയ്തു. അപ്പോൾ ഉടുപ്പുകളെല്ലാം അഴിച്ചു വെള്ളത്തിൽ ഇറങ്ങേണ്ടതിന്നു സന്യാസി അസ്സർഫെഡുനാടു് ആജ്ഞാപിച്ചു. രാജാവു സന്യാസി പറഞ്ഞപ്രകാരംതന്നെ ഉടുപ്പുകളെല്ലാം മാറി തൊട്ടിയിൽ ഇറങ്ങിനിന്നു. സന്യാസി ഒരുമൊത്ത വെള്ളം കൈയിലെടുത്തു രാജാവിനേനോക്കി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“ഞാൻ ഈ മൊത്തയിലെവെള്ളം നിങ്ങളുടെ തലയിൽ ഒഴിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയാൽ ഉടനെ തൊട്ടിയിലെ വെള്ളത്തിൽ മുങ്ങിക്കൊള്ളണം.” അതുപ്രകാരംതന്നെ സന്യാസി വെള്ളമൊഴിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയക്ഷണത്തിൽ രാജാവു തൊട്ടിയിൽ മുങ്ങിക്കിടന്നു.

തൊട്ടിയിൽ മുങ്ങിയതോടുകൂടി രാജാവിന്റെ പ്രകൃതമെല്ലാംമാറി. അദ്ദേഹത്തിന്നു താൻ വാസ്തുവതയിൽ അസ്സർഫെഡനല്ലെന്നും, വേറെആരോആണെന്നും ക്രമേണ ബോദ്ധ്യംവന്നു. പുതിയപ്രകൃതിയിൽ താൻ ഒരുമഞ്ജുതനിന്മേൽ കിടക്കുന്നതായും സമീപം സുന്ദരിയായ ഒരുസ്ത്രീ ഇരിക്കുന്നതായും ആ സുന്ദരി കട്ടിലിൽ കിടന്നിരുന്ന തന്റെ ഭാര്യയാണെന്നുംതോന്നി. അവർ ഉറങ്ങിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഭർത്താവിനെ പതുക്കെ വിളിച്ചിട്ടു “പ്രാണനാഥ! ലായിലി ഇന്നെന്താണു്” ഇതു അധികംനേരം ഉറങ്ങുന്നതു്. ഇന്നലെ അധികം ജോലിചെയ്തതുകൊണ്ടുള്ള ഷീനംകൊണ്ടായിരിക്കാം—ഉണരട്ടെ എന്നുവിചാരിച്ചു ഞാൻ വളരെനേരമായി ഇവിടെഇരിക്കുന്നു. രാജാക്കന്മാരെല്ലാം ‘ഡർബാറി’നു് എത്തിക്കഴിഞ്ഞു. ഇനി വൈകിക്കാതെപോവുകയല്ലെ” എന്നു പറഞ്ഞു.

റാണിയുടെ ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ അസ്സർഫെഡൻ താൻ ലായിലിതന്നെന്നുതന്നെ തീർച്ചപ്പെടുത്തി. താൻ ലായിലിയായിത്തീർന്നതെങ്ങനെയെന്നു വിചാരിച്ചു വിസ്മയിക്കുന്നില്ല. ഇത്രനാളും ലായിലി ആയിരുന്നിട്ടും അസ്സർഫെഡനാണെന്നു തെറ്റിദ്ധരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് എങ്ങനെയെന്നു വിചാരിച്ചാണ് അദ്ദേഹം അതുതപ്പെടുന്നത്.

അദ്ദേഹം ഉടനെ എഴുന്നേറ്റ് ഉടുപ്പുകളെല്ലാം ധരിച്ചു ബലപ്പെട്ടു ഡർബാർസ്ഥലത്തു പ്രവേശിക്കുന്നു. ലായിലി രാജാവിനെ കണ്ട ഉടനെ, സാമന്തരാജാക്കന്മാരെല്ലാം ബഹുമാനപരസ്സരം കവിട്ടു തൊഴുന്നു. കല്പന അനുസരിച്ച് അവരവരുടെ സ്ഥാനത്തു ചെന്നിരിക്കുന്നു. സാമന്തരാജാക്കന്മാരിൽ പ്രമാണിയായിരുന്ന ഒരു രാജാവ് എഴുന്നേറ്റ് ഇപ്രകാരം പറയുന്നു. “അല്ലയോ ലായിലിമഹാരാജാവേ! ദുഷ്ടനായ അസ്സർഫെഡൻ നിരന്തരമായി ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന അക്രമങ്ങളെ ഇപ്രകാരം കണ്ടു സഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് മരിക്കലും യുക്തമല്ല. ആ പരമദുഷ്ടനെ ഒരു പാറം പറിപ്പിക്കേണ്ടതു് എത്രയും അത്യാവശ്യമായിരിക്കുന്നു. നാം എല്ലാവരും കെത്താരുമിച്ച് അയാളോടു യുദ്ധം തുടങ്ങുന്നതായാൽ നിശ്ചയമായും അയാളുടെ വലിപ്പം കൊണ്ടിരിക്കുന്ന അഹങ്കാരവും ദുഷ്ടതയും അമർത്തുവാൻ സാധിക്കുന്നതാണ്. അയാൾ കാണിക്കുന്നതെല്ലാം കണ്ടും കൊണ്ടിരിക്കുന്നതു നമുക്ക് അപമാനകരമാണ്. അയാൾ രാജ്യങ്ങളിൽ തന്നെപ്പോലെയുള്ള ശക്തികൾ ഉണ്ടെന്നുള്ള ഓർമ്മപോലും അയാൾക്കില്ലാതായിരിക്കുന്നു. ആ ധിക്കാരിയെ ഒന്നാണേൽക്കുന്നതിനുള്ള കാലം അതിക്രമിച്ചിരിക്കുന്നു”:— ഇതുകേട്ട് അസ്സർഫെഡൻ ലായിലി * പെട്ടെന്നു യുദ്ധത്തിന് അങ്ങോട്ടു പുറപ്പെട്ടു ചെല്ലുന്നതു ബുദ്ധിപൂർവ്വ

* അസ്സർഫെഡൻ ലായിലി എന്നു പറയുന്നത് പ്രത്യേകം മറ്റൊരു അസ്സർഫെഡനായാണ്.

മാകയില്ലെന്നും, ഭൂതന്മാരെ അയച്ചു് അസ്സർഫെഡൻ സമാധാനമാകേണ്ടതിന്നു മനസ്സുണ്ടോ എന്ന് അറിഞ്ഞതിന്നു ശേഷം വേണ്ടതു ചെയ്യാമെന്നും പറയുന്നു. ബുദ്ധിമാന്മാരും രാജകാര്യങ്ങളിൽ ചിരപരിചിതന്മാരും ആയ ചിലരെ ഭൂതന്മാരായി നിയമിക്കുന്നു. ഇതിനുശേഷം അന്നത്തെ സഭ പിരിയുന്നു.

സഭ പിരിഞ്ഞതിനുശേഷം അസ്സർഫെഡൻലായിലി നായാട്ടിനു പോകുന്നു. നായാട്ടു രസമായി നടക്കുന്നു. കടുചകളേയും മററമ്പയി മൃഗങ്ങളേയും കൊന്നുകൂട്ടുന്നു. നായാട്ടുകഴിഞ്ഞു തിരിച്ചുവന്നു പതിവുപോലെ പാട്ടും ആട്ടവും കണ്ടു യസിച്ച് ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം സന്ദരിയായ ഭാര്യയൊന്നിച്ചു ശയനഗൃഹത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നു.

ഇപ്രകാരം ന്യായമായ ഭരണംകൊണ്ടും രസകരമായ വിനോദംകൊണ്ടും ദിവസം കഴിക്കുന്നു. വളരെ ദിവസം ഭൂതന്മാരെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒരു മാസത്തിന്നു ശേഷം അവർ അംഗഭംഗത്തോടുകൂടെ വന്നുചേരുന്നു. ലായിലി ഉടനെ കപ്പാകാടുത്തയയ്ക്കാത്തപക്ഷം ഭൂതന്മാരെ ചെയ്തതുപോലെതന്നെ അദ്ദേഹത്തെയും കണ്ണനാസാപ്പോളം ചെയ്തു വിടുന്നതാണെന്നുള്ള അസ്സർഫെഡന്റെ ക്രൂരകല്പന ഭൂതന്മാർ പറഞ്ഞറിയുന്നു.

അസ്സർഫെഡൻലായിലി സഭ വിളിച്ചുകൂട്ടി പിന്നീടു ചെയ്യേണ്ട കാര്യങ്ങളെ ആലോചിക്കുന്നു. യൂദ്ധത്തിന്നു് ഒരുങ്ങേണ്ടതാണു രാജധർമ്മം എന്ന് എല്ലാവരും ഐക്യം നേറ്റുന അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. അസ്സർഫെഡൻലായിലി അതിന്നുസമ്മതിക്കുന്നു. താൻതന്നെ സേനാനായകത്വം വഹിച്ചു സൈന്യങ്ങളെനടത്തി അസ്സർഫെഡനാടുയുദ്ധംതുടങ്ങുന്നു. യുദ്ധം ഏഴുദിവസത്തോളം നീണ്ടുനില്ക്കുന്നു. സൈന്യാധി

പനായ അസ്സർഫെഡൻലായിലി പലതും പറഞ്ഞു സൈന്യങ്ങളെ ധൈര്യപ്പെടുത്തുന്നു. അസ്സർഫെഡൻ സൈന്യങ്ങൾ തിരുമാലപോലെ അടിച്ചുകയറുന്നു. അസ്സർഫെഡൻലായിലിയുടെ സൈന്യം കൊടുങ്കാറ്റിൽ പറക്കുന്ന കരിയിലപോലെ പതറുന്നു. അസ്സർഫെഡൻലായിലി തേരിൽകയറി ധൈര്യത്തോടെ ശത്രുക്കളുടെ മദ്ധ്യേ ചെന്ന് ഇടവും വലവും നേടാതെ വെട്ടിയും കത്തിയും ശത്രുസംഹാരം ചെയ്യുന്നു. ശത്രുസൈന്യം ഞ്ചിതവും പതിനായിരവും ഉള്ളെടുത്തു തന്റെ സൈന്യം പത്തും നൂറുമാത്രമുള്ളതെന്ന് അസ്സർഫെഡൻലായിലി കണ്ടു പരിഭ്രമിച്ചു വിചക്ഷണം. ഒട്ടചിൽ ശത്രുക്കൾ, അസ്സർഫെഡൻലായിലിയെ മുറുവല്ലിച്ചു തടവുകാരനായി പിടിക്കുന്നു. അസ്സർഫെഡൻ പിടിച്ചിരുന്ന മറ്റു തടവുകാരെക്കൂട്ടി തനിൽ അസ്സർഫെഡൻലായിലിയേയും കൈയ്യും കാലും കെട്ടി മുറിക്കിക്കൊണ്ടിടുന്നു. തടവിൽപിടിച്ചിട്ടതിന്റെ പന്താളിവസം പ്രധാനപട്ടണത്തിലേക്കു അസ്സർഫെഡൻലായിലിയെ കൈയ്യോമംവെച്ചു കൊണ്ടുപോകുന്നു. അവിടെ ചെന്നതിന്റെശേഷം മൃഗങ്ങളെപ്പോലെ കൂട്ടിൽ ഇട്ടടയ്ക്കുന്നു. ലജ്ജാകോപങ്ങൾ പൈദാഹത്തരങ്ങൾ അധികം അസ്സർഫെഡൻലായിലിയെ വലയ്ക്കുന്നു. പ്രതിക്രിയ ചെയ്യാനുള്ള അത്യാർത്തി ഉള്ളിൽകിടന്നു തിളയ്ക്കുന്നു. ശത്രുക്കൾ കൂട്ടിലിട്ടു കാഴ്ചയ്ക്കുവെച്ചിരിക്കുന്ന തന്നെ നോക്കി പരിഹസിച്ച് ചിരിക്കുന്നു. വരുന്നതെല്ലാം യാതൊരു കലുഷവും കൂടാതെ ധൈര്യത്തോടുകൂടി അനുഭവിക്കുവാൻ മനസ്സുകൊണ്ടു തീർച്ചയാക്കുന്നു. ഇരുപതുദിവസം ഇപ്രകാരം പരിഹാസപാത്രമായി കാട്ടുമൃഗങ്ങളെപ്പോലെ കൂട്ടിൽകിടന്നു കഴിക്കുന്നു. തന്റെ ബന്ധുക്കളെയും സ്നേഹിതന്മാരെയും അസ്സർഫെഡൻ കല്പനപ്രകാരം തൂക്കിക്കൊല്ലുന്നതുകാണുന്നു. സ്വന്തം ആളുകളെ തന്റെ മുമ്പിൽ കൊണ്ടുവന്ന് അപമാനിക്കുന്നതും അംഗഭംഗം വരുത്തു

നാനും തോൽ ഉരിച്ചുകളഞ്ഞു് ഉപദ്രവിക്കുന്നതും കാണുന്നു. ഭയവും കോപവും വ്യസനവും പുറത്തുകാണിക്കാതെ (അസ്സർഫെഡൻ ലായിലി) എല്ലാം കണ്ടും കേട്ടും സഹിക്കുന്നു.

തന്റെ ഭാര്യയെ രണ്ടു നാലുസകന്മാർ കയറിട്ടു കെട്ടിവെച്ചിട്ടു് അസ്സർഫെഡന്റെ മുമ്പിലേക്കു കൊണ്ടുപോകുന്നു. അവളെ അസ്സർഫെഡന്റെ അടിമവസ്ത്രത്തിൽ പേർക്കുന്നു. ഇതുകണ്ടിട്ടും അസ്സർഫെഡൻലായിലി ശബ്ദിക്കുന്നില്ല. കൂട്ടിനു സമീപം നിന്നിരുന്ന കാവൽക്കാരിൽ ഒരുവൻ “ലായിലി” താൻ ഒരു രാജാവായിരുന്നില്ലേ. ഇപ്പോൾ താൻ ആരാണ്?” എന്നു പുച്ഛാസത്തോടെ ചോദിക്കുന്നു. ഇതു കേൾക്കുമ്പോൾ കഴിഞ്ഞ കഥകളെല്ലാം വ്യക്തമായി ഓർമ്മവരുന്നു. തനിക്കു സംഭവിച്ച അപമാനത്തെയും നഷ്ടങ്ങളേയും ഓർത്തു ശരീരം മഴുവൻ കിട്ടുകീട വിറയ്ക്കുന്നു. കൂടിന്റെ അഴികളിന്മേൽ ബലമായി കടന്നുചിടിച്ചു തലതല്ലി ചാകുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. ശക്തിക്കുറവുകൊണ്ടു് ഒരു ഹിന്ദുസ്വരത്തോടുകൂടി കൂട്ടിലേക്കുതന്നെ മറിഞ്ഞുവീഴുന്നു.

ഈ സന്ദർഭത്തിൽ രണ്ടു കൊലയാളികൾവന്നു കൂടുതലാണ് (അസ്സർഫെഡൻലായിലിയെ) പുറത്തുപോയിട്ടു തൃക്കമരത്തിനുസമീപം കൊണ്ടുപോകുന്നു. അവിടെ മുഴുവൻ രക്തം പ്രവാഹിക്കുന്നു. സ്നേഹിതന്മാരടേയും ബന്ധുക്കളടേയും മോര കഴുകുന്നതല അവിടെവിടെ കത്തിനിറുത്തിയിരിക്കുന്നു. പലരേയും തൃക്കിക്കൊല്ലേണ്ടതിനു നഗ്നസ്വരൂപികളാക്കി നിരത്തിയിരിക്കുന്നു. “അയ്യോ! ഭയങ്കരം! ഭയങ്കരം!” എന്ന് (അസ്സർഫെഡൻലായിലി) തന്റെ നിശ്ചയത്തിനു വിരോധമായി പറഞ്ഞുകൊണ്ടു കണ്ണടച്ചു തെങ്ങിക്കരയുന്നു. മാപ്പുചോദിക്കുന്നു. കമ്പിട്ടു തൊഴുന്നു.

രക്ഷിക്കേണമെന്നപേക്ഷിച്ചു നിലവിളിക്കുന്നു. നാലുപുറവും നോക്കുന്നു. കണ്ടുനിന്നിരുന്നവർ പരിഹസിച്ചു ചിരിക്കുന്നു.

“ഇതെന്താണ്! ഞാൻ ഉറക്കമാണോ? എല്ലാം ഒരു സ്വപ്നംപോലെതോന്നുന്നു എന്ന് വിചാരിച്ച് ഉണരേണ്ടതിന്നു ശ്രമിക്കുന്നു. താൻ ലായിലിയുമല്ല, അസ്സൂർഹെഡൻമല്ല. രണ്ടുമല്ലാത്ത ഒരു മൃഗമാണെന്നു ബോദ്ധ്യം വരുന്നു.

താൻ മൃഗമെന്നറിഞ്ഞു പരിഭ്രമിക്കുന്നു. ഇതിനു മുമ്പു താൻ എന്തുകൊണ്ട് ഇതറിഞ്ഞില്ല എന്ന് വിചാരിച്ച് അത്ഭുതപ്പെടുന്നു.

അസ്സൂർഹെഡൻമൃഗം ഒരു മൈതാനത്തിൽനിന്നു മേയുന്നു. വാലുട്ടിച്ച് ഇഴച്ചുകളേയും പ്രാണികളേയും അകറ്റുന്നു. മറ്റനേകം മൃഗങ്ങൾ ആ സ്ഥലത്തുതന്നെ നിന്നു പുല്ലു തിന്നുന്നതു കാണുന്നു. കഴുത്തിൽ വെള്ളവരയുമുള്ള ഒരു പെൺകുഴുത അസ്സൂർഹെഡൻകുഴുതയുടെ സമീപം വരുന്നു. ഒരിടത്തു കിടന്നു കണ്ണുചിമ്മിക്കൊണ്ടു സാവധാനത്തിൽ അമർന്നിരിക്കുന്നു. താൻ ഒരു പെൺകുഴുതയാണെന്നു മനസ്സിലാക്കുന്നു. അടുത്തു വന്ന് അകിട്ടു നഷണേതു തന്റെ കഴുതക്കുട്ടിയാണെന്ന് അറിയുന്നു. ഇതുകൊണ്ട് അത്ഭുതവും വ്യസനവും ലജ്ജയും തോന്നുന്നില്ല. കഴുതക്കുട്ടിയെ നക്കി രസിക്കുന്നു.

തന്റെ സ്വന്തം രക്തമാംസങ്ങൾതന്നെയാണു കുട്ടിയുടെ ശരീരത്തിലും എന്നറിഞ്ഞ് അധികമായ പുത്രസ്സർസുഖം അനുഭവിക്കുന്നു. പെട്ടെന്ന് ഒരു സാധനം ശരവേഗത്തിൽ പാഞ്ഞുവന്നു ശരീരത്തെ ഭേദിച്ചു താഴെ വീഴുന്നു. പാലുകുടിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കുട്ടിയെ തട്ടിനീക്കി വേദനസഹിക്കുവഹിയാതെ പുളഞ്ഞു അങ്ങമിങ്ങും ഓടുന്നു. കഴുത

കുട്ടിയും പിന്നാലെ പായുന്നു. ബാക്കിയുള്ള കുഴതകറുന്നിന്നു മേയുന്ന സ്ഥലത്തെത്തുന്നതിന്നു ശ്രമിക്കുന്നു. ഉടനെ വേറൊരു ശരം കുട്ടിയുടെ ശരീരത്തിൽവന്നു തറയ്ക്കുന്നു. കുട്ടി താഴേവീണു വേദന സഹിക്കുവാറിയാതെ കിടന്നു പിടയുന്നു. കുട്ടിയെ ഉപേക്ഷിച്ചുപോകുവാൻ സാധിക്കാതെ അതിന്റെ സമീപം നിൽക്കുന്നു. കുട്ടി എഴുന്നേൽക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുമ്പോൾ കാൽക്കുടി താഴെ വീഴുന്നു.

രണ്ടുകാലുള്ള ഭയങ്കരമായ ഒരു ട്രഷ്ടജന്തു—ഒരു മനുഷ്യൻ—പാഞ്ഞെത്തി കുട്ടിയുടെ കുഴത്തുകളിപ്പിച്ചു താഴെ ഇടുന്നു!

“ഇങ്ങനെ വരാൻ തരമില്ല. ഇതെന്തൊരു കഷ്ടമാണ്! നിശ്ചയമായും ഞാൻ സ്വപ്നം കാണുകയാണ്” എന്ന് അസ്സർഫെഡൻ വിചാരിക്കുന്നു.

അസ്സർഫെഡൻ ദയനീയമായ ഒരു നിലവിളിയോടു കൂടി തൊട്ടിയിൽനിന്നു തലപൊന്തിച്ചു നോക്കിയപ്പോൾ ശാന്തസ്വരൂപിയായ ആ സന്യാസി കൈയിലുള്ള മൊത്തയിലെ വെള്ളം രാജാവിന്റെ തലയിൽ ഒഴിച്ചുകൊണ്ടു നില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

“അയ്യോ ദൈവമെ! ഞാൻ എന്തെല്ലാമാണ് അനുഭവിച്ചത്. അതെത്രനേരം” എന്ന് അസ്സർഫെഡൻ രാജാവ് അതുകേൾക്കുവാൻ പറഞ്ഞു.

വൃദ്ധൻ—“അതെങ്ങനെയാണ്! ചവള്ളത്തിൽ മുങ്ങലും പൊങ്ങലും ഒരുമിച്ചുതന്നെ കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവല്ലോ. ഇതാ നോക്കൂ. ഈ ചെറിയ മൊത്തയിലെ വെള്ളം ഇനിയും അപസാനിച്ചിട്ടില്ല. ആട്ടെ. ഇപ്പോൾ കാര്യമെല്ലാം മനസ്സിലായോ?” എന്ന് ഒരു മനുഷ്യാനുഭവത്തോടുകൂടി ചോദിച്ചു.

അസ്സർഫെഡൻ യാതൊന്നും മറുപടി പറയാതെ വൃശ്ചികത്തിനെ ഭയവിഹ്വലനായി തുറിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. “എന്താ ഇപ്പോൾ മനസ്സിലായോ, ലായിലിയും നിങ്ങൾ കൊന്നു കൊടുക്കിയ സൈന്യങ്ങളും നിങ്ങളും എല്ലാം ഒന്നാകണമെന്നാണ്? നായാട്ടിൽ ശരമെഴുതുകൊണ്ടു ജന്തുക്കളും നിങ്ങൾതന്നെയാണെന്നു ബോധ്യമായോ? നിങ്ങളുടെ ജീവൻ മാത്രമേ നിങ്ങളുടേതായിട്ടുള്ളൂ എന്നു വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതു വാസ്തവമല്ലെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തില്ലേ? മറ്റുള്ളവരെ ഉപദ്രവിക്കുമ്പോൾ അത് എല്ലാത്തരം തന്നെ അതെന്നയാണെന്ന് അനുഭവപ്പെട്ടില്ലേ? എന്നു സഹോദരം ചോദിച്ചു.

“ലോകത്തിലുള്ള എല്ലാ ജീവികളും മൂലശക്തിയിൽ നിന്നു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള ചൈതന്യലേശത്തിന്റെ രൂപഭേദങ്ങൾ മാത്രമാണ്. എല്ലാ ജീവനും അവസാനത്തിൽ ഈ ഏക ശക്തിയിൽ ലയിക്കുന്നതുമാണ്. അവനവൻ കിട്ടുന്ന ചൈതന്യലേശം അവനവന്റെ വിചാരങ്ങളും തൽപര ലമായിട്ടുള്ള പ്രവൃത്തികളും അനുസരിച്ചു മുക്തിമാർഗ്ഗത്തിൽ ഉയരുകയോ, അധഃപതിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതാണ്.”

“നമ്മളിൽ ഉള്ള ചൈതന്യലേശത്തെ സംസ്കരിച്ച് ഉയരേണ്ടതിന് ഒന്നാമതായി അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടത് ജീവജാലങ്ങളുടെ ജീവൈക്യമാണ്. മുത്തുമണികളിൽ കൂടി കോർത്തിരിക്കുന്ന ചരടിന്റെ ഓരോ ചെറിയ ഭാഗം എല്ലാ മുത്തുകളുടേയും ലോകങ്ങളിൽ പ്രത്യേകമായി കാണുന്നുണ്ടെങ്കിലും, എല്ലാ മുത്തുകളുടേയും ലോകങ്ങളിൽ പ്രവേശിക്കുന്നത് ഒരേ ചരടിതന്നെയാണെന്നും, അതുപോലെതന്നെ എല്ലാ മുത്തുകളേയും ബലമായി ചേർത്തു പിടിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്, ദീർഘമായ ആ ഒരേ ഒരു ചരടിതന്നെയാണെന്നും നമുക്ക് എങ്ങനെ പ്രത്യക്ഷമായി അറിയുവാൻ കഴിയും

നവോ അതുപോലെതന്നെ എല്ലാ ജന്തുക്കളുടേയും ജീവൻ ഒരു ജീവസൂത്രത്തിന്റെതന്നെ ഭാഗമാണെന്നും, എല്ലാ ജീവങ്ങളും ഒരുതരം മൂലജീവശക്തിയെത്തന്നെയാണ് ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നതെന്നും മനസ്സിലാക്കേണ്ടതാണ്. അതുകൊണ്ടു സ്വജീവലേശത്തെ സംസ്കരിക്കുവാൻ താല്പര്യപ്പെടുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതു പരജീവാപേക്ഷകൂടാതെ സാധിക്കുന്നതല്ലെന്നും, അന്യ ജീവങ്ങളെ സ്വജീവഭാഗങ്ങളെപ്പോലെ കരുതി പ്രവർത്തിച്ചാൽ മാത്രമേ സ്വജീവസംസ്കാരം സഫലമാകയുള്ളൂ എന്നും അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടതാകുന്നു. അതിനാൽ ബാക്കിയുള്ള ജീവങ്ങളെ എല്ലാം സ്വജീവൻപോലെ കരുതി സ്നേഹിക്കുന്നതാണ്, ആത്മസംസ്കാരത്തിന്റെ മർമ്മം."

"മാറുള്ളവരുടെ ജീവൻ നശിപ്പിക്കുന്നതു സ്വജീവനതന്നെ നാശകരമാകിത്തീരുന്നു നാം നശിപ്പിച്ചു എന്നു വിചാരിക്കുന്ന ജീവങ്ങൾ നമ്മുടെ മാംസദൃഷ്ടിക്ക് ശോചനമല്ലാതെ വരുന്നുണ്ടെങ്കിലും ഒരിക്കലും ലോകത്തിൽ നിന്നു ഭ്രംശിക്കപ്പെടുന്നതല്ല. ജീവൻ ഉല്പത്തിയും അവസാനവും, സമയവും സ്ഥലവും ഇല്ല. ലോകാരംഭമുതൽ ഇതേ വരെ സ്ഥിരപ്പെട്ടുകാണുന്ന ജീവശക്തി ഒന്നു മാത്രമാണ്. ഇതൊഴിച്ചു ബാക്കി കാണുന്നവയെല്ലാം വാസ്തവത്തിൽ അസ്ഥിരങ്ങളല്ലമാണ്." ഇപ്രകാരം ഒരു ചെറിയ പ്രസംഗത്തിനുശേഷം ആ തേജോമൂർത്തി അപ്രത്യക്ഷനാകയും ചെയ്തു.

പിറ്റേന്നു രാവിലെ അസ്സർഫെഡൻലായിലിടയയും മറ്റൊല്ലാ തടവുകാരെയും വിട്ടയയ്ക്കേണ്ടതിനു കല്പന കൊടുത്തു.

മൂന്നാം ദിവസം, തന്റെ പുത്രനെ പിളിച്ചു വരുത്തി രാജ്യഭാരം എല്പിച്ചുകൊടുത്തു. വൃദ്ധനിൽനിന്നു താൻ ഗു

൧൪ ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

ഫിച്ച് തത്വങ്ങളെപ്പറ്റി ആലോചിക്കേണ്ടതിന് രാജ്യം വിട്ടുപോയി വനവാസം സ്വീകരിച്ചു. കറെ കൊല്ലങ്ങൾക്കു ശേഷം അവിടങ്ങളിലെ പ്രധാന പട്ടണങ്ങളിലും ഗ്രാമങ്ങളിലും തത്വജ്ഞനായ ഒരു വൃദ്ധസന്യാസി ജനങ്ങളിൽ സമസൃഷ്ടിസ്നേഹവും സ്വാതന്ത്ര്യ പരിത്യാഗവും വർദ്ധിക്കേണ്ടതിന്നു, ജീവന്റെ ഐക്യഭാവത്തെപ്പറ്റി പ്രസംഗിച്ചുകൊണ്ട് നടക്കുന്നതു കാണാമായിരുന്നു.

൨ ചായക്കടയിലെ ചങ്ങാതിമാർ.

പണ്ടു സൂറത്ത് എന്നപട്ടണത്തിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട ഒരു ചായക്കടയുണ്ടായിരുന്നു. അവിടെ അനവധി വഴിയായത്രക്കാർ വന്നുകൂട്ടുക പതിവായിരുന്നു.

ഒരുദിവസം പേർസ്യക്കാരനായ ഒരുതത്വജ്ഞാനി ഈ ചായക്കടയിൽ വന്നുകയറി. ജീവകാലം മുഴുവനും ഈ ശ്വേതധ്വാനത്തിലും, വേദപാരായണത്തിലും കഴിച്ചുകൂട്ടിയിരുന്നെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന് ഈശ്വരൻ ഉണ്ടോ, ഇല്ലയോ എന്നുള്ളകാര്യം തീർച്ചപ്പെട്ടിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൂടെ ഒരുശിഷ്യൻ എല്ലാത്തോഴും നടന്നിരുന്നു. യജമാനൻ ഷാപ്പിലേക്കു കടന്നുചോരപ്പോൾ ശിഷ്യൻ പുറത്തുവരുത്തു മാറിനിന്നു.

സന്യാസി ഒരുക്കോപ്പ ചായകഴിച്ചു, ശിഷ്യനോട് ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു. “ഈശ്വരനുണ്ടെന്ന് നിനക്കവിശ്വാസം ഉണ്ടോ? ഇതുകേട്ടപ്പോൾ ശിഷ്യൻ, ഈശ്വരനുണ്ടെന്നുള്ളതിന് എന്താണുസംശയം! ഇതാ ഇതുന്നോക്ക. ഇതില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ എങ്ങനെ ജീവിച്ചിരിക്കും. ഞങ്ങളെ

ഒരു എല്ലാവരെയും കാത്തുരക്ഷിക്കുന്നത് ഈ വസ്തുവല്ലേ! എന്താ പഠത്തുകൊണ്ടു കപ്പായത്തിനടിയിൽനിന്നു മരംകൊണ്ടുള്ള ഒരു ചെറിയ പ്രതിമയെടുത്തു സന്യാസിയെക്കൊണ്ടിച്ചു. ശിഷ്യന്റെ ഈ വാക്കു കേട്ടപ്പോൾ ഹോട്ടലിൽ കൂടിയിരുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു ബ്രാഹ്മണൻ ഇപ്രകാരം പറയുവാൻ തുടങ്ങി.

“എന്താ, പയലേ! ഈ ശപരനെ നിന്റെ കപ്പായത്തിനടിയിൽ വെച്ചുകൊണ്ടു നടക്കുവാൻ സാധിക്കുമെന്നു വിചാരിക്കുന്ന നീ പരമവിഡ്ഢിതന്നെ. ഈ ലോകമുഴുവൻ സൃഷ്ടിച്ച അദ്ദേഹത്തെ കിശയിലാക്കിക്കൊണ്ടു നടക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതാണോ? എല്ലാംകൂടി ഒരു ഈശ്വരനേയുള്ളു. അതു സാക്ഷാൽ പറബ്രാഹ്മണാണ്. ഗംഗാതീരത്തു പണി ചെയ്തിട്ടുള്ള ക്ഷേത്രങ്ങളിലെല്ലാം അദ്ദേഹത്തെയാണ് പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്നത്. അദ്ദേഹത്തെ വേണ്ടതുപോലെ ഭജിക്കുന്നവർ ഞങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ബ്രാഹ്മണരാണ്. സാക്ഷാൽ പാബ്രാഹ്മണാണ് എല്ലാവരെയും കാത്തുരക്ഷിക്കുന്നത്.”

ഇതുകേട്ടപ്പോൾ അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു ജൂതൻ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “സാക്ഷാൽ ജഗദീശ്വരനെ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്നത് ഈ ഇന്ത്യാരാജ്യത്തേ അല്ല. ബ്രാഹ്മണർ ഭജിക്കുന്നതും ശരിയായ ദൈവത്തെല്ല. ഈ ബ്രാഹ്മണർക്കു വേണ്ടി അദ്ദേഹം ഒരിക്കലും ബുദ്ധിമുട്ടുന്നതുമല്ല. വാസ്തവത്തിൽ ദൈവപ്രീതിക്ക് അഹംമാർ ഞങ്ങളാണ്. അദ്ദേഹം ജറുസലത്തിൽ പണിയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള വിശേഷപ്പെട്ട ക്ഷേത്രത്തിലാണ് ഇരിക്കുന്നത്. ഒരുകാലത്തു ഈ ലോകത്തിനു മുഴുവനും അധികാരികൾ ഞങ്ങളാകുമെന്നാണ് അദ്ദേഹം പറയുന്നത്. ഭക്തനായ നമ്മുടെ ജൂതൻ പറഞ്ഞവസാനിപ്പിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു രോമാക്കാരൻ പാതിരി പ്രസംഗിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. “നീ

൧൬ ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

ജേറം ആത്മപഠയുന്നതു ശരിയല്ല. ദൈവത്തിനു നിങ്ങളുടെ പേരിൽ അധികം പ്രീതിയുണ്ടാകത്തക്കവണ്ണം നിങ്ങൾക്കു യാതൊരുവിശേഷതയുമില്ല. പണ്ടുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽതന്നെ ഇപ്പോൾ നിങ്ങൾ അദ്ദേത്തിന്റെ അപ്രീതിക്കു പാത്രങ്ങളായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ദൈവത്തിന് ആരുടെ പേരിലും പക്ഷഭേദമില്ല. എന്നാൽ റോമാക്കാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചേരാതിരിക്കുന്നവർക്കു മുകളിൽനേടുവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ല, എന്നേ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതുള്ളൂ.

ഇതു കേട്ടുകേണ പ്രോട്ടസ്റ്റന്റ് പള്ളിയിൽചേർന്ന ഒരുപാതിരി ദേഹ്യം സഹിക്കുവാറിയാതെ, മുഖം ചുവപ്പിച്ചുകൊണ്ട് എഴുന്നേറ്റു, നമ്മുടെ റോമാക്കാരനെ നോക്കി വളരെ നൈരാശ്യത്തോടുകൂടി പറഞ്ഞു. “വിശേഷംതന്നെ, മോക്ഷംകിട്ടേണമെങ്കിൽ റോമാക്കാരനാകേണമെന്ന് ഏതു ശാസ്ത്രത്തിലാണു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്? ക്രിസ്തു പ്രസംഗിച്ചിരുന്നതെല്ലാം വിശ്വസ്ഥതയോടുകൂടി അനുസരിക്കുന്നതു പരിയകൂട്ടമാണ്. ആക്കെങ്കിലും ഈശ്വരപ്രീതി കിട്ടുമെങ്കിൽ അത് അവർക്കാണ്. സംശയമില്ല.”

ഇതെല്ലാം കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു തുച്ഛി, ഉടനെ എഴുന്നേറ്റു മറുക്കുവരുടെ മുമ്പിൽ ചെന്നുനിന്ന് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു.—“വാസ്തവത്തിൽ ഒരുമതമേ ഈ ലോകത്തിൽ സ്ഥായിയായിനില്ക്കുന്നുള്ളൂ. അതു, മുഹമ്മദുമതമാണ്. മുഹമ്മദിയരെപ്പോലെ മതനിഷ്ഠയോടുകൂടിയവർ വേറെ ആരെങ്കിലുംതന്നെ ഉണ്ടോ എന്നു സംശയമാണ്. അവരെ ധാരാളമായി കാണാതെ ഇപ്പോൾ ഒരൊറ്റ രാജ്യമെങ്കിലും ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. മുഹമ്മദുമതം സ്വീകരിക്കാതെ ആർക്കും മേൽഗതികിട്ടുമെന്നാശിച്ചിട്ടാവശ്യമില്ല.”

ഇപ്രകാരം അവിടെ കൂടിയിരുന്നവർ ഓരോരുത്തരും അവനവന്റെ മതമാണ് ഏറ്റവും വിശിഷ്ടമായിട്ടുള്ളതെ

ന്നു ബലമായി തക്കിച്ചുതുടങ്ങി. ലഹള നിമിഷംപ്രതി വർദ്ധിച്ചുവന്നു. എന്നാൽ ഈ തക്കത്തിൽ പെടാതെ ഒരാൾ മാത്രം ഒരു ഭാഗത്തു് ഹാറി ഇരുന്നിരുന്നു. അയാൾ ചീനത്തുകാരനായ ഒരു ദേശാഭിമാനിയായിരുന്നു. കൺഫ്യൂഷിയസ്സിന്റെ അനുയായി ആയിരുന്ന ഇദ്ദാൾ മറ്റുള്ളവർക്കൊക്കെയും പറഞ്ഞിരുന്നതിനെ മനസ്സിലാക്കി കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്നു.

തങ്ങൾക്കുതന്നെ തക്കിച്ച് ഏതു മതമാണ് ഏറ്റവും ശ്രേഷ്ഠമായിട്ടുള്ളതെന്നു സ്ഥാപിക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ലെന്നു് ആ മതഭ്രാന്തന്മാർക്കു തോന്നുകയാൽ, അവർ നമ്മുടെ ചീനത്തുകാരന്റെ അടുക്കൽചെന്നു്, അവരുടെ സഹായ നിവൃത്തിവരുത്തിക്കൊടുത്താൽ കൊള്ളാമെന്നുപക്ഷിച്ചു. അയാൾ അവരോടു് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“സ്വാതന്ത്ര്യം ബദ്ധിത്തൃന്യതയും ആണ് ഇപ്രകാരം ‘അങ്ങിയോടുത്തു്’ മാറ്റോ മൂത്തു്’ എന്നു പറഞ്ഞു തക്കിക്കുവാൻ നിങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നത്. ഇതിനുദാഹരണമായി ഞാൻ ഒരു ചെറിയകഥ പറയാം കേട്ടുകൊള്ളുക എന്നു പറഞ്ഞു് അയാൾ ഇപ്രകാരം കഥ ആരംഭിച്ചു.

“ഞാൻ ചീനത്തുനിന്നു് ഇവിടെ വന്നതു് ഒരു ബ്രിട്ടീഷുകപ്പലിലാണ്. ഞങ്ങൾ കയറിയിരുന്ന കപ്പലിൽ ഒരു കരുടൻ ഉണ്ടായിരുന്നു. അയാൾക്കു കാഞ്ചാൻ വഹിച്ചതാത്രേ സൂര്യന്റെ നേരെ ഇടവിക്കാതെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നതിനാലാണെന്നു ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായി. സൂര്യൻ എന്തൊരു വസ്തുവാണെന്നറിഞ്ഞതിനുശേഷം, ചെളിച്ചുപിടിച്ചുനിൽക്കാൻ വേണ്ടത്ര മജ്ജം ചെയ്യണമെന്നായിരുന്നു അയാളുടെ ഉദ്ദേശ്യം. ഇതിനുവേണ്ടി സൂര്യന്റെ നേരെ കണ്ണിമയ്ക്കാതെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് ആ മനുഷ്യൻ ഒരു കരുടനായതു്. അയാൾ തനിടെ ഇപ്രകാ

രം പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. “സൂര്യൻ ഭൂവദ്രവ്യമല്ല. എന്തു കൊണ്ടെന്നാൽ, നമുക്ക് അതിനെ പാരമ്പര്യത്തിലാക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നില്ല. സൂര്യൻ അഗ്നിയല്ല. അങ്ങനെയായിരുന്നെങ്കിൽ വെള്ളമൊഴിച്ചു കെട്ടത്താമായിരുന്നു. കണ്ണുകൊണ്ടു കാണാൻ സാധിക്കുന്നതുകൊണ്ട് അത് ആവി പോലെ ഒരുവസ്തുവല്ലെന്നുള്ളത് തീർച്ചതന്നെ. അതിനെ ഒരിടത്തുനിന്നു മററൊരിടത്തേക്കു മാറ്റുവാൻ സാധിക്കാത്തതിനാൽ അതു പരമ്പരപരമായൊന്നും സൃഷ്ടമാണ്. അതുകൊണ്ട് അത് ഒരു ശൂന്യവസ്തുവാണെന്നാണ് ഉറപ്പിരിക്കേണ്ടത്.”

“ഈ കരുതലുകളുടെ അവാളുടെ ഒരു ശിഷ്യൻ ഉണ്ടായിരുന്നു. അയാൾ ഒരു ദിവസം യജമാനനെ ഒരിക്കൽ ഇപ്രകാരം, ഒരു തേങ്ങാമുറിയിൽ ഒരു തിരികൊളത്തി വെച്ച്, അതിനരികെ ഇരുന്നു. കരുതലും ശിഷ്യനുംകൂടി ഇപ്രകാരം സംഭാഷണം തുടങ്ങി.”

കരുതൽ: — “ഞാൻ. സൂര്യനെ ശൂന്യവസ്തുവാണെന്നു പറയാനുള്ളത് ഇപ്പോൾ വാസ്തവമാണെന്നു ബോദ്ധ്യമായില്ലേ? ഇപ്പോൾ സൂര്യൻ എവിടെ? സഭാസമക്ഷം ക്രമീകൃതമാണെ എന്തെങ്കിലും കാണുന്നുണ്ടോ? ഇതറിഞ്ഞിട്ടു ജനങ്ങൾ ഒരു സൂര്യനുണ്ടെന്നു പറയുന്നതാണ് കഷ്ടം!”

ശിഷ്യൻ: — “സൂര്യൻ എന്തൊരു വസ്തുവാണെന്നു മററും എനിക്കുവിവരമില്ല. എനിക്ക് അതന്തപപ്പിച്ചിട്ടും വശ്യമായില്ല. വെളിച്ചമുണ്ടെന്ന് എനിക്കറിയാം. ഈ കത്തുന്ന വിളക്കുതന്നെ അതിനു ദൃഷ്ടാന്തമാണ്. ഇതാണ് എന്റെ സൂര്യൻ എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അയാൾ നാളികേരമുറി കൈയിൽ എടുത്തുപിടിച്ചു.”

“യജമാനനും ശിഷ്യനും തമ്മിൽ നടന്ന സംഭാഷണം കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു മുടന്തൻ ഉറക്കെ ചിരിച്ചുകൊണ്ട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “നാരായണ! ഇതുനാളായിട്ടു സൂര്യൻ എന്തൊരുവസ്തുവാണെന്നറിഞ്ഞുകൂടെന്നു പറയുന്നതു കഷ്ടമെന്നു. സൂര്യൻ ഒരു അഗ്നിഗോളമാണ്. പുലരുമ്പോൾ കിഴക്കുഭാഗത്തുനിന്നു പൊങ്ങിപ്പോകുന്നു. ചൈതന്യമുള്ളതല്ലെന്നു കരുതരുത്. ചില ദീപകളിൽ ചെന്നെത്തുകയും ചെയ്യും. കണ്ണുള്ളവർക്കെല്ലാം ഇതു സ്പഷ്ടമായി കാണാം”

ഇതുകേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു ഭാഗൻ മുടന്തൻ പറഞ്ഞതിന്നു സമാധാനമായി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“നിങ്ങളുടെ ആ ചെറിയദീപത്തിൽനിന്നു അപ്പാരം നിങ്ങൾ പോയിട്ടില്ലെന്നു തോന്നുന്നു. നിങ്ങൾക്കു നടക്കുമായിരുന്നെങ്കിൽ ഞാൻ ഒരു ദിവസം എന്റെവശം കൊണ്ടുപോകുമായിരുന്നു. സൂര്യൻ ചൈതന്യമുള്ളതല്ലെന്നു കരുതരുത്, സമുദ്രത്തിലേക്കാണ്. കിഴക്ക് ഉദയനാളെന്നതും സമുദ്രത്തിൽ നിന്നാണ്. ഇതു ഞാൻ ഒരു ദിവസമെങ്കിലും മുട്ടാതെ കാണുന്നകാഴ്ചയാണ്. ഇതാണ് സൂര്യനെപ്പറ്റിയുള്ള വാസ്തവം.”

“ഇതുകേട്ടപ്പോൾ അവിടെ ഇരുന്നിരുന്ന ഒരു ഇന്ത്യക്കാരൻ ഇപ്രകാരം പറയുവാൻതുടങ്ങി: “നിങ്ങൾ എത്ര വിഡ്ഢിത്തമാണ് പറയുന്നത്. നീക്കം ചെയ്തതിൽ ആളെ പോയിട്ടു കെടാതെ തിരിച്ചുവരുന്നതും ആരെയാണ് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുവിശ്വസിക്കുന്നത്? സൂര്യൻ തീയ്യമല്ല, വെള്ളമല്ല. സൂര്യൻ ഒരുഭാവമാണ്. അദ്ദേഹം മേൽ പാർക്കുന്നതിനുമുറവും മുമ്പിൽ സവാരിചെയ്യുകയാണ്. ചിലപ്പോൾ ഭൂതസമൂഹങ്ങളായ രാഹുവും കേതുവും അദ്ദേഹത്തെ വിഴുങ്ങുവാൻ ശ്രമിക്കും. എന്നാൽ പണ്ഡിതന്മാർ പറയുന്നത് അദ്ദേഹം അതിൽനിന്നു രക്ഷപ്പെടുമെന്നാണ്.”

ഇരുപതു കോടിയിലധികം ജനങ്ങൾ ഇതു കേട്ടു നിന്നിരുന്നു. സുയ്യനെപ്പറ്റി അയാൾ പറയുവാൻ ആരംഭിച്ചു. “സുയ്യനെപ്പറ്റി നിങ്ങളും പറഞ്ഞതു ശരിയല്ല. സുയ്യൻ ഭൂതവുമല്ല, ദേവതയുമല്ല. മേൽചിന്തയുമില്ല. സഞ്ചരിക്കുകയാണെന്നു പറഞ്ഞതും വിഡ്ഢിത്തമാണെന്നു ഞാൻ പല രാജ്യങ്ങളിലും സഞ്ചരിച്ചിട്ടുണ്ട്. സുയ്യൻ ഇല്ലാത്ത സ്ഥലമേ ഈ ലോകത്തിൽ കാണുകയുള്ളൂ. സുയ്യൻ എല്ലായിടത്തുമുണ്ട്. ഏകദേശം ഇപ്പോൾ ഭൂമിയിലെ അമ്പതിൽ മൂന്നിലധികം സുയ്യൻ ഉദിക്കുന്നത്. അതാണ് ആ രാജ്യത്തെ ‘നിപ്പൺ’ എന്നു വിളിക്കുന്നത്. “നിപ്പൺ” എന്നുവെച്ചാൽ സുയ്യന്റെ ജനനസ്ഥലം എന്നർത്ഥമാണ്. ഞാൻ പലയിടങ്ങളിലും സഞ്ചരിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടാണ് എനിക്കിതു നിശ്ചയം. എന്റെ മുത്തച്ഛൻ ഇതിനെപ്പറ്റി വളരെ അറിയാമായിരുന്നു. അദ്ദേഹം സഞ്ചരിക്കാത്ത സ്ഥലമില്ല...” എന്നിങ്ങനെ അയാൾ പറഞ്ഞു. സാമ്പത്തിക നാശനഷ്ടം ഒരു ഇംഗ്ലീഷുകാരൻ ചെടി എഴുന്നേറ്റു പ്രസംഗം തുടങ്ങി. “എന്റെ രാജ്യത്തുള്ളവരെപ്പോലെ സുയ്യനെപ്പറ്റി അറിയുവാൻ ലോകത്തിൽ ഒരിടത്തുമില്ല. അതു തർക്കമില്ലാത്ത സംഗതിയാണ്. സുയ്യൻ ഒരിടത്തും ഉദിക്കുന്നില്ലെന്നും, ഒരിടത്തും അസ്തമിക്കുന്നില്ലെന്നും എന്റെ രാജ്യത്തുള്ള ചെറിയ കട്ടികൾക്കുപോലും അറിയാം. സുയ്യൻ എല്ലാത്തോഴും ഭൂമിയെ പ്രദക്ഷിണം ചെയ്തുകൊണ്ട്. ഭൂമി മുഴുവൻ സഞ്ചരിക്കുന്നതായാൽ ഭൂമി സുയ്യനെ കണ്ടു മൃതനായിത്തീരും. എല്ലായിടങ്ങളിലും ഒരുപോലെതന്നെ പ്രഭാതത്തിൽ കാണുകയും, വൈകുന്നേരമാകുമ്പോൾ കാണാതാവുകയും ചെയ്യും. ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അയാൾ ഒരു വടി എടുത്തു നിലത്തു വൃത്തങ്ങൾ വരച്ചു കാണിച്ചു തന്നു. ഇതിലൊരു കേട്ടുകൊണ്ട് ഒരു കപ്പിത്താൻ അവിടെ ഇരുന്നിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷുകാരൻ ചിത്രം വരച്ചു വിശദീകരിക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ അയാൾ പറയുവാനാർഭിച്ചു.

“നിങ്ങൾ എല്ലാവരും തമ്മിൽതമ്മിൽ തെറ്റിദ്ധരിപ്പിക്കുകയാണ്. നിങ്ങളാരും വിശ്വസിക്കുന്നതു ശരിയല്ല. സൂര്യൻ ഭൂമിക്കു ചുറ്റും തിരിയുകയാണെന്നു ഇയ്യോർ പറഞ്ഞതു തീരെ തെറ്റാണ്. ഭൂമിയാണ് സൂര്യനുചുറ്റും തിരിയുന്നത്. ഇരുപത്തിനാലു മണിക്കൂർകൊണ്ടു ഭൂമി ഒരുപ്രാവശ്യം സൂര്യനെ പ്രദക്ഷിണം ചെയ്യും. സൂര്യൻ ഭൂമിക്കു നേപോലെതന്നെ മറ്റൊരുവധി ഗ്രഹങ്ങൾക്കും വെളിച്ചം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. തനിക്കെല്ലാം അറിയാമെന്നു നടിച്ചു സംസാരിക്കുന്നതിനു പകരം, വിശാലമായ ആകാശത്തിൽ കാണുന്ന ഓരോന്നും മനസ്സിലാക്കി നോക്കി ആലോചിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഇവയെക്കൊണ്ടു തെറ്റിദ്ധരിക്കുകയൊന്നും ഇടവരുന്നതല്ലായിരുന്നു. സൂര്യൻ ഒരു പ്രത്യേകരാജ്യക്കാഴ്ചമാത്രമേ പ്രകാശിക്കുന്നുള്ളൂ എന്നു വിചാരിക്കുന്നതു വലിയ തെറ്റാണ്.”

ഭൂമണങ്ങളെയും സൂര്യചന്ദ്രന്മാരെയും നക്ഷത്രങ്ങളേയും പറ്റി ശാസ്ത്രങ്ങളിൽനിന്നും അനുഭവംകൊണ്ടും പലതും ഗ്രഹിച്ചിരുന്ന കപ്പിത്താൻ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞുവസാനിപ്പിച്ചു.

ചീനത്തുകാരൻ കഥനിർത്തി വീണ്ടും പറഞ്ഞു:—“ഇതേ സംഗതികൾ തന്നെയാണ് മതസംബന്ധമായ കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റിയും പറയുവാനുള്ളത്. മനുഷ്യരുടെ ഇടയിൽ രണ്ടിപ്പിറ കറവും സ്പർദ്ധയും വരുത്തുന്നതു ഭാദിമാനവും സ്വാതന്ത്ര്യലോഭതയുമാണ്. ഈ കഥയിൽ സൂര്യനെപ്പറ്റി പറഞ്ഞതുതന്നെയാണ് ദൈവത്തെ സംബന്ധിച്ചും പറയുവാനുള്ളത്. എല്ലാ രാജ്യക്കാഴ്ച പ്രത്യേക ഓരോ ദൈവം ഉണ്ടായാലേ മതിയാവൂ. തന്റെ മതമാണ് എല്ലാവർക്കും ശ്രേഷ്ഠമായിട്ടുള്ളതെന്നു വിശ്വസിച്ചാലെ സമാധാനമുള്ള ഈ വിചാരം തനിക്കുള്ളതുപോലെതന്നെ

എല്ലാ കൂട്ടക്കാരും ഉണ്ടാകുന്നതാണെന്നും, അതുകൊണ്ട് മറ്റുള്ളവരോട് അനാവശ്യമായി ശരിച്ചിട്ടാവശ്യമില്ലെന്നും ഓർമ്മപ്പെടുത്തി. സാക്ഷാൽ ജഗദീശ്വരനെ ഒരു തരത്തിലുള്ള ക്ഷേത്രങ്ങളിലും പൂട്ടി സൂക്ഷിക്കുവാൻ കഴിയുന്നതല്ലെന്നു മനസ്സിലാക്കുവാൻ ഇതുവലിയ പ്രയാസമുണ്ടോ? അദ്ദേഹം സൃഷ്ടിച്ച ഈ ലോകത്തെക്കുറിച്ചും വിശേഷമായ ഒരു ക്ഷേത്രമുണ്ടാക്കുവാൻ ആക്കുകയും സാധിക്കുന്നതാണോ? പരസ്പരം സൗഹൃദം ഉണ്ടാക്കുകയും മനുഷ്യർ ജീവിക്കുന്നതിനുള്ള സൗകര്യം സൗകര്യങ്ങളും ഇവിടെ കാണുന്നില്ലേ? സർവ്വപ്രാപിയായ അദ്ദേഹത്തെ ഓരോരുത്തരും പ്രത്യേകം പ്രതിഷ്ഠിക്കുവാൻ കഴിയുന്ന ഒരു സ്ഥലം അവസരമെന്തെങ്കിലും ഉണ്ടോ? ഭൂതമുഖം, സമുദ്രം, ആത്മശരീരം മുതലായ വിശേഷഗുണങ്ങൾക്കു സ്ഥാനമായ ഏതു മനുഷ്യന്റെ ഹൃദയത്തിലും അദ്ദേഹം സ്ഥലം പിടിക്കുന്നതാണ്. ദൈവികമായ ഗുണങ്ങളെ പോഷിപ്പിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നതാണ് ഓരോരുത്തരുടേയും ചുമതല. അതല്ലാതെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേർ പറഞ്ഞു കലഹിക്കുന്നതു മൃഗപ്രായമാണ്. അതുകൊണ്ട് സൂര്യന്റെ വെളിച്ചം ഭൂമിമുഴുവനും വ്യാപിക്കുന്നുണ്ടെന്നറിയുന്നതുപോലെ, ദൈവം സർവ്വലോകപ്രാപിയായെന്നു ധരിക്കണം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാസ്തവസ്ഥിതിയെപ്പറ്റി അറിയാവുന്നവർ മറ്റുള്ളവരെ ആക്ഷേപിക്കുന്നതും ശരിയല്ല. ഭാരതം സൂര്യന്റെ വെളിച്ചം മുഴുവനും കാണാമായിരിക്കും. ഒരുവൻ ഒരു ശിശുമാത്രമെ ദൃഷ്ടിഗോചരമായിരിക്കുമുള്ളൂ. കരുതാൻ അതും നഷ്ടംതന്നെ. ഓരോരുത്തരും അവനവന്റെ ഭാവനാശക്തിപോലെ വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. മതത്തിൽ പരനിന്ദയ്ക്കു സ്ഥലമില്ല" എന്നു പറഞ്ഞു അയാളുടെ പ്രസംഗം അവസാനിപ്പിച്ചു.

ചിന്തയ്ക്കു കാര്യം പ്രസംഗം അവസാനിപ്പിച്ചപ്പോൾ അവിടെ കൂടിയിരുന്നവർ ഓരോരുത്തരും നിശ്ശബ്ദമായി ഇ

രുന്നു. അവരിൽ ആരുമെന്നെ ഒരൊറ്റവാഴിപ്പോലും പറയുന്നതിന്നു ശക്തരായില്ല. അവർ അതിനാശേഷം ഒരിക്കലും കലഹിച്ചിട്ടുമില്ല.

൩. മൈക്കലിന്റെ മൗനം.

പണ്ടൊരിക്കൽ ഒരു രാജ്യത്തു് ഒരു ചെരുപ്പുകത്തി ഉണ്ടായിരുന്നു. അയാൾക്കു ഭാര്യയും മക്കളും ഉണ്ടായിരുന്നു. സ്വന്തമായി ഒരു വീടില്ലായിരുന്നതുകൊണ്ടു് അയാൾ കടം ബന്ധിതം താമസിച്ചിരുന്നതു് ഒരു കൃഷിക്കാരന്റെ വീട്ടിൽ ഒരു മുറി വാടകയെടുത്തിട്ടാണു്. പരമ്പരയായി ചെയ്തുവന്നിരുന്നതൊഴിൽ, അതായതു്, ചെരുപ്പുണ്ടാക്കലായിരുന്നു, ഇവരുടെ മുഖ്യമായ ഉപജീവനമാണു്.

അയാൾക്കായിരുന്നതുകൊണ്ടു് ഭർത്താവോടും മക്കൾക്കും വലിയ വിലയായിരുന്നു. അന്നുണ്ടായിരുന്നതു് ദിവസവൃത്തി കഴിച്ചിരുന്ന സാധുക്കളുടെ കഥ, വളരെ കഷ്ടമായിരുന്നു! കൂലിപ്പണിക്കാരെക്കൊണ്ടു് വലിയ ആവശ്യമില്ലായിരുന്നതുകൊണ്ടു് അവരെല്ലാം ഒരുമാതിരി 'പട്ടിണിയും പാടു'മായിട്ടാണു് കഴിച്ചിരുന്നതു്. സൈമനും മേൽ പറഞ്ഞവരുടെ കൂട്ടത്തിൽപ്പെട്ട ഒരാളായിരുന്നു. വിശേഷവിധിയായി കടംബദ്ധരവരുകൂടി ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടു് ആ സാധുവിനു് ഒരിക്കലും, മനസ്സിന്നും ശരീരത്തിന്നും സ്വസ്ഥത ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.

വർഷകാലത്തു സാധാരണയായി ജോലി കറവായതുകൊണ്ടു്, നല്ലകാലത്തുതന്നെ 'കഷ്ടിച്ച കൃത്യാ' കഴിച്ചിരുന്ന ഇവർ ദിവസവൃത്തി കഴിക്കുന്ന കാര്യം കറെ പ്രയാ

സമായിരുന്നു. സ്വകടംബത്തിലുള്ളവക്ക് അത്യാവശ്യം വേണ്ടിവരുന്ന വസ്തുക്കളെങ്കിലും വാങ്ങി ശേഖരിച്ചതിനിടക്കേതു ബുദ്ധിപൂർവ്വമല്ലെന്നു കരുതി ഉമിതിന്നു തവിടുനേടി സമ്പാദിച്ചിരുന്ന കുറച്ച ചില്ലറയ്ക്കൊക്കെ നമ്മുടെ ചെരിപ്പുപണിക്കാരൻ ഒരു ദിവസം പ്രഭാതത്തിൽ പട്ടണത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. കൈയിൽ തൽക്കാലമുണ്ടായിരുന്ന കാശിനു പുറമെ, പട്ടണത്തിൽ ചില സ്റ്റോഫിതന്മാരുടെ കൈയിൽനിന്നു കിട്ടുവാൻ ഉണ്ടായിരുന്നതുകൂടി വാങ്ങി അത്യാവശ്യം വേണ്ട സാമഗ്രികൾ ശേഖരിക്കാമെന്നായിരുന്നു സൈമൺന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. അതുകൊണ്ടു പട്ടണത്തിൽ എത്തിയ ഉടനെ തനിക്കു കിട്ടുവാനുള്ള പണം മേടിക്കേണ്ടതിന്നു സ്റ്റോഫിതന്മാരെ തേടിപ്പിടിക്കുവാനായിരുന്നു അയാളുടെ ആദ്യത്തെ ന്യായം. വളരെ പണിപ്പെട്ടു പല ദിക്കിലും നടന്ന് ഈ കൂട്ടരെ ഒരുവിധത്തിൽ പിടികൂടുമ്പോൾ “തല്ലാലോ കൈയിൽ ഒരു കാര്യവേലം ഇല്ല. നാലു ദിവസം കഴിയട്ടെ, ഇങ്ങനെ നടന്നു ബുദ്ധിമുട്ടേണമെന്നില്ല. അവിടെക്ക് എത്തിച്ചുതരാം. ഇപ്പോൾ കുറച്ചു മുട്ടുള്ള കാലമാണ്. എനിക്കു കിട്ടുവാനുള്ളതു രണ്ടു ദിവസത്തിനകം കിട്ടും. അപ്പോൾ നിങ്ങളുടെ കടം വീട്ടിട്ടെ പിന്നെ ഒരു കാര്യമുള്ളു. എന്നും മറ്റും ഓരോന്നു പറഞ്ഞു സൈമൺ തൽക്കാലത്തേക്ക് ഒഴിച്ചുവിടുവാൻ നോക്കിയതല്ലാതെ ഉദ്ദേശ്യസാധ്യതോടുകൂടി തിരികെ ഗൃഹത്തിലേക്കു പോകേണ്ടതിന്നു വേണ്ട സഹായം അവരിൽ ആരുംതന്നെ ചെയ്തുകൊടുത്തില്ല. എന്നുതന്നെയല്ല, വഴി നടന്നു ക്ഷീണിച്ചിരുന്ന സൈമൺ ഒരു ഗ്ലാസ്സ് ചായ വാങ്ങിക്കൊടുത്തു സൽക്കരിക്കുന്നതിന്നുകൂടി ഈ നഗരനിവാസികൾക്കു തോന്നിയില്ലെന്നു പറയേണ്ടതുണ്ട്.

വഴിനടന്നും, കടക്കാരോടു ചേരിയും ഒരു വിധം ക്ഷീണിച്ചിരുന്ന സൈമൺ, തിരികെ ഗൃഹത്തിലേക്ക് എത്തേണ്ടതിനുള്ള ജീവൻ കിട്ടേണ്ടതിന്നു കൈയിലുണ്ടായിരുന്ന ചില

ല്ലറ ഏതാണ്ടു മുഴുവനും പട്ടണത്തിലെ “പണംപിടുങ്ങി” ഹോട്ടലുകളിൽ ഒന്നിൽ ഖിലവുചെയ്യേണ്ടിവന്നു എന്നു പറഞ്ഞാൽ കഴിഞ്ഞല്ലോ. ഉദ്ദേശ്യം സാധിക്കാതെ മടങ്ങേണ്ടി വന്നതിൽ ആ സാധുവിന്, വലിയ ഇല്ലാഭംമുണ്ടായിരുന്നു. “എന്തോണം ഞാനിങ്ങനെയങ്ങുചെന്നിട്ടുള്ളതന്തോടുകൂടെയ്ക്കുവേണ്ടു” എന്നറിയാതെ ആ സാധുവിന്നു സാമാന്യത്തിലധികം കഴപ്പുവുമുണ്ടായി. ജീവിതസമരത്തിനുവേണ്ടി സ്ഥാനഭ്രമങ്ങളാകുന്ന ചാണക്കല്ലിൽ മുടങ്ങാതെ തേച്ചുശരിയാക്കിയിരുന്ന സ്വഭാവ്യയുടെ ജിഹ്വയെത്ത സൈമൺ സാമാന്യം ഭയമായിരുന്നു. ഭാവ്യയേയും മക്കളേയും സമാധാനപ്പെടുത്തേണ്ടതിന് ഓരോ ഒഴികഴിവുകൾ ആലോചിച്ചുകൊണ്ടു് അയാൾ ഭ്രതഗതിയായി നടന്നു.

നേരം ഇരുട്ടിത്തുടങ്ങിയിരുന്നതുകൊണ്ടു വഴിയിൽജനസഞ്ചാരം ഒരു മാതിരി ഒതുങ്ങിയിരുന്നു. മനോരാജ്യത്തിന്റെ ശക്തികൊണ്ടു സൈമൺ അപ്പുറവുംഇപ്പുറവുനോക്കാതെയാണു് നടന്നിരുന്നതു്. പട്ടണത്തിൽനിന്നു പുറത്തു കടന്നാൽ ഉടനെ, വിജനമായ ഒരു വെളിമ്പാറു കടക്കേണ്ടതുണ്ടായിരുന്നു. ഗ്രാമത്തിലെ കുട്ടികൾക്കു ചരിത്ര സംബന്ധമായി ഭീർഘങ്ങളായ “ചുരുങ്ങിയ വിവരണങ്ങൾ” പ്രയാസംകൂടാതെ എഴുതുവാൻ സാധിക്കത്തക്കവിധത്തിൽ അത്ര അധികം ഭയങ്കരങ്ങളായ ഐതിഹ്യങ്ങൾകൊണ്ടു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തായിരുന്നു മേൽ പറഞ്ഞ വെളിയും, അതിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ജീണ്ണിച്ച കെട്ടിടവും “കഷ്ടമെന്ന പാർത്തങ്ങിരിക്കുന്നു കടുംബമെല്ലാം” ഇത്യാദി ചിന്തിച്ചു നടന്നിരുന്ന സൈമൺ ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ വെളിമ്പാറവിൽ കടന്ന കഥ അറിഞ്ഞില്ല. ഏകദേശം പകുതിയോളം എത്തിയപ്പോൾ പൊട്ടെന്ന് എന്തോ ശബ്ദംകേട്ടു് ഞെട്ടിത്തരിഞ്ഞുനോക്കി. അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന ജീണ്ണിച്ച കെട്ടിടത്തിന്റെ മതിലിനു സമീപം എന്തോ

ഒരു സ്വരൂപം നില്ക്കുന്നതുപോലെ അയാൾക്കു തോന്നി. സൈമൺ ഭൂതപ്രേതാദികളെ ഭയന്ന ഭ്രമിക്കുന്ന കൂട്ടത്തിൽ ഒരാളായിരുന്നില്ല. ദൈവവിശ്വാസത്തിന്റെ അഭാവം വരുമ്പോഴാണ് അന്യവസ്തുക്കൾക്കു വാസ്തവമായിട്ടുള്ളവയാകട്ടെ, അവാസ്തവമായിട്ടുള്ളവയാകട്ടെ, വന്നു കയറുവാൻ മനസ്സിൽ സ്ഥലം കിട്ടുന്നതെന്നും, വാസ്തവമായ ദൈവവിശ്വാസമുണ്ടെങ്കിൽ അതിനെ ഇളക്കി മനസ്സിനെ ഭ്രമിപ്പിക്കുവാൻ മറ്റൊന്നിനുംതന്നെ സാധിക്കുന്നതല്ലെന്നും സൈമൺ നല്ല വിശ്വാസം ഉണ്ടായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട്, താൻ കണ്ട വസ്തു എന്താണെന്നറിയാതെ മുമ്പോട്ടു നടക്കുന്നതിന് അയാൾക്കു കാൽത്തുടയില്ല. ആദ്യത്തെ നോട്ടത്തിൽ താൻ കണ്ടത് ഒരു കല്ലോ, കുറ്റിയോ ആണെന്നു സൈമൺ തോന്നി. അനാവശ്യമായി റഷിക്ക് അവിടുവിടെനിന്നു സമയം കളഞ്ഞിട്ടാവശ്യമില്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ച്, സൈമൺ ഒന്നരണ്ടടി മുമ്പോട്ടു നടന്നു. വാസ്തവം അറിയാതെ പോകുന്നത്, തന്റെ പെരുന്തപ്പത്തിനു പോരായ്മയാണെന്നു തോന്നിയതിനാൽ, അയാൾ വീണ്ടും തിരികെ നടന്ന്, ആ സത്വത്തിന്റെ സമീപം ചെന്നു സൂക്ഷിച്ചുനോക്കി. അത് ഒരു മനുഷ്യസ്വരൂപമാണെന്നു മനസ്സിലാക്കുവാൻ അയാൾക്കു വളരെ താമസം വേണ്ടിവന്നില്ല. നിശ്ചേഷ്ടമായിരുന്നതുകൊണ്ട് അത്, മുതശരീരമായിരിക്കുമോ എന്നായിരുന്നു സൈമന്റെ ചിന്തയെങ്കിലും, വല്ലഭരും തല്പിക്കുന്നിട്ടിരിക്കുന്ന സാധനമാണെങ്കിൽ, അതിനെ അനാവശ്യമായി 'തുരുപ്പിടിക്ക'ന്നതുകൊണ്ട് തനിക്കു വേണ്ടാത്ത അനന്തമുണ്ടാകുമെന്നു കരുതി ഒരിക്കൽക്കൂടി തിരിഞ്ഞു നടക്കുവാൻ ഭാവിച്ചു. മുമ്പോട്ടു നടക്കുവാൻ സാധിക്കാതെ വഴിയിൽനിന്ന് ആലോചനയായി, "എന്തു! സൈമൺ, നിനക്ക് അപകടത്തിൽ പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു സഹജീവിയെ സഹായിക്കുന്നതിനു വേണ്ട ആർദ്രതയും നെഞ്ചുറപ്പും ഇല്ലെന്നോ! ഈ

തരം ഭീരുത്വം നിന്റെ പ്രകൃതിക്കു ചോന്നതല്ലല്ലോ. തിരികെച്ചെന്നു് ആ മനുഷ്യന്റെ വാസ്തവസ്ഥിതി എന്താണെന്നറിഞ്ഞു വേണ്ടതു പ്രവർത്തിക്കാതിരിക്കുന്നത്, പുരുഷത്വത്തിന്റെ ലക്ഷണമല്ല. എന്താ സംശയിക്കുന്നത്?" എന്നിങ്ങനെ തന്റെ മനസ്സാക്ഷിതന്നെ ശാസിക്കുന്നതു പോലെ അയാൾക്കു തോന്നി. അതിനാൽ അയാൾ ഉടനേതന്നെ തിരിച്ചു് ആ സ്വരൂപം കിടന്നിരുന്നസ്ഥലത്തു ചെന്നു സൂക്ഷ്മമായി ഒരു പരിശോധന നടത്തി. അവിടെ നിശ്ചേഷ്ടനായി കിടക്കുന്നതു ആരോഗ്യദൃഢഗാത്രനായ ഒരു യുവാവാണെന്നു അയാൾക്കു മനസ്സിലായി. സൈമൺ സമീപത്തു ചെന്നു യുവാവിന്റെ തോളിൽ പിടിച്ചു ബലമായി ഒന്നു കലുക്കിയപ്പോൾ, ആ മനുഷ്യൻ അവിടെനിന്നു പിടിച്ചെഴുന്നേറ്റു. നഗ്നരൂപനായിരുന്ന അയാൾ തണുപ്പുകൊണ്ടു വിറങ്ങലിച്ചിരുന്നു. "ഇതെന്തൊരു കഷ്ടമാണു്. ഷാമം വന്നാൽ ഇതു വരാമോ! ഉടുക്കുന്നതിനു് ഒരു തുണികൂടി ഇല്ലാതെ എന്നു പറഞ്ഞു് സൈമൺ തന്റെ റസ്ട്രങ്ങളിൽ ചിലതു് അഴിച്ചു് ആ മനുഷ്യനെ ധരിപ്പിച്ചു. സൈമൺ ഇത്രയും ചെയ്തിട്ടും ആ മനുഷ്യൻ യാതൊന്നും സംസാരിക്കാതെ നിന്നതേയുള്ളു. "ഇതെന്തൊരു ഇളുപ്പമാണു്! ഞാൻ പാവയെ അല്ലല്ലോ ഉടുപ്പിച്ചതു്. തന്റെ വായിലെ നാവെവിടെ? വല്ലതും ഒന്നു പറയരുതേ. ഇപ്പോൾ ആകാശം പിളന്നു ഭൂമിയിലേക്കു വീണതുപോലെ തോന്നുന്നുവല്ലോ തന്റെ നോട്ടവും നില്പും കണ്ടാൽ! ഈ തണുപ്പിൽനിന്നു വിറച്ചു ചാകാൻ ഞാനില്ല. വേണമെങ്കിൽ എന്റെ കൂടെ വന്നു കെളുത്തു. ഞാൻ ഇതാ പോകുന്നു" എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു സൈമൺ നടക്കുവാൻ തുടങ്ങി. ആ മനുഷ്യനും അയാളെ പിന്തുടന്നു സാവധാനത്തിൽ നടന്നു. അല്പനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവർ തമ്മിൽ ഇപ്രകാരം ഒരു സംഭാഷണം ആരംഭിച്ചു.

൨൮ ടോറംസ്റ്റോഷിയുടെ നീതികഥകൾ.

സൈമൺ:—താൻ എവിടത്തുകാരനാണ്? എങ്ങിനെയാണ് ഈ സ്ഥിതിയിൽ ഇവിടെ വന്നുപെട്ടത്?

മനുഷ്യൻ:—അത് എനിക്കുതന്നെ നിശ്ചയിച്ചു.

സൈമൺ:—തന്നെ ആരെങ്കിലും ഉപദ്രവിച്ചുവോ?

മനുഷ്യൻ:—ഞാൻ അനുഭവിക്കുന്നത് ദൈവശിക്ഷയാണ്.

സൈമൺ: അതു സംശയമില്ല. എല്ലാവരും അനുഭവിക്കുന്നത് ദൈവകല്പിതമാണെന്ന്. പക്ഷെ, ശിക്ഷയായാലും രക്ഷയായാലും, ജീവിച്ചിരിക്കാതെ തരമില്ലല്ലോ. താൻ ഇപ്പോൾ എങ്ങോട്ടു പോകണമെന്നാണ് വിചാരിക്കുന്നത്?

മനുഷ്യൻ: എനിക്ക് എല്ലാം ശരിയാണ്. എവിടേയ്ക്കു പോകാനും വിരോധമില്ല.

ഇതുകേട്ടപ്പോൾ സൈമൺ വല്ലാത്ത അത്ഭുതമായി. ആ മനുഷ്യന്റെ അസാധാരണസ്വഭാവങ്ങളിട്ടു കുറച്ചൊരു പരമമുണ്ടായില്ലെന്നില്ല. “അയാളെങ്ങോൽ ഒരു ദുർമ്മാർഗ്ഗിയാണെന്നു തോന്നുന്നില്ല. അയാളുടെ സംസാരവും സമ്പ്രദായവുമാകട്ടെ അയാൾ തനിക്ക് അർഹതയില്ലാത്ത എന്തോ ഒരു ശിക്ഷ അനുഭവിക്കുന്നതുപോലെ തോന്നുന്നു. ആക്കിയാ മറ്റുള്ളവരുടെ അനുഗ്രഹം. ഏതായാലും ഇത്രയും ചെയ്ത സ്ഥിതിക്ക് അയാളെ ഇവിടെ ഇട്ടേപ്പോകുന്നത് ശരിയല്ല, എന്നുനിശ്ചയിച്ചു സൈമൺ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “അതെ, തനിക്കു വിരോധമില്ലെങ്കിൽ എന്റെ കൂടെ പോരു. ഇന്നത്തെ എങ്ങനെയെങ്കിലും നമുക്കു കഴിച്ചുകൂട്ടാം” ആ അപരിചിതൻ യാതൊ

നാം സമാധാനപരയാതെ സൈമൺന്റെ പിന്നാലെ നടന്നു. ഗൃഹത്തോടുക്കുമേതോറും നെ മൺന്റെ ഉള്ളിൽ “കൊയ്ത്തും പറക്കും” അധികമായിത്തുടങ്ങി. കൈയിലെ കാശുകളത്തെ കടിക്കുന്നപട്ടിയേവാങ്ങുന്നകഥ കേട്ടു പരിചയംമാത്രം ഉണ്ടായിരുന്നതു തനിക്കു അനുഭവപ്പെട്ടതിനു തന്റെ ഗൃഹിണി “തേച്ചാലും കളിച്ചാലും” പോകാത്ത വിധത്തിലുള്ള ശകാരക്കഴമ്പിൽ തന്നെമുക്കുന്നതാണെന്നു സൈമൺ രണ്ടു പക്ഷമുണ്ടായിരുന്നില്ല. വസ്ത്രംവാങ്ങാൻ പോയിരുന്നതും സ്വപശരീരത്തിലുണ്ടായിരുന്നവയെക്കൂടി നന്നുഅറിയാത്ത ഒരുവന്യമംചെയ്തുകഥഖീയമായ തന്റെ സഹധർമ്മചാരിണി ഒരിക്കലും ക്ഷമിക്കുന്നതല്ലെന്ന് അയാൾക്കു നല്ല നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നു. ഇതിനെല്ലാം പുറമേ, അവരായതെ അഷ്ടിപ്പിക്കുന്ന അരിഷ്ടിക്കുന്നവർ അതിഥിസൽക്കാരം തുടങ്ങുന്നതിനു യാതൊരു അർത്ഥവുമില്ലെന്ന് അയാൾക്കു ബലമായിത്തോന്നി. ഇത്രെല്ലാം ഓർത്തപ്പോൾ അയാളുടെ ഉള്ളിലെ ‘കിടലും’ ഒന്നുവെട്ടിച്ചു. സാധുവായ അപരിചിതന്റെ മുഖത്തുനോക്കുന്നോറും സൈമൺ അയാളുടെനേരെയുള്ള അന്നു കമ്പയും സ്നേഹവും വെട്ടിച്ചു. എന്തൊക്കെ ആയാലും അയാളെ നിസ്സഹായനായി ഇട്ടേച്ചുപോകുന്നതല്ലെന്ന് അയാൾ ഊച്ചു.

സൈമൺ പടിക്കൽ എത്തിയപ്പോഴേക്കു് അയാളുടെ വരവുപ്രതീക്ഷിച്ചു ചെവി ഓർത്തുകൊണ്ടിരുന്ന അയാളുടെഭായ് പടിക്കലേക്കുവന്നു വാതിൽ തുറന്നു. സൈമൺ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള വസ്ത്രങ്ങൾ പരിശോധിച്ചു ഗുണഭോഷം പറയുവാൻ അക്ഷമയായി കാത്തിരുന്ന മാർത്ത അയാളുടെ കൂടെ അപരിചിതനായ ഒരു അസാധാരണ മനുഷ്യനെക്കണ്ടപ്പോൾ സ്വപ്നനേരത്തേക്കു മതിമറന്നുനിന്നുപോയി. ഈനേരംകൊണ്ടു സൈമൺ യുവാവും അകത്തേക്കു കടന്നു കഴിഞ്ഞിരുന്നു. സമീപത്തുകൂടി കടന്നുപോയ തന്റെ

ഭർത്താവിന്റെ നിശ്വാസഗന്ധം, അയാൾ പട്ടണത്തിലെ പാനാലയങ്ങളെ സന്ദർശിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു മാർത്തയെ ബോധ്യപ്പെടുത്തി. കൈയിലുണ്ടായിരുന്നകാശെല്ലാം കുടിച്ചുകുടഞ്ഞു, കൈയുംവീശി കൂടെ വേറൊരു കുടിയനേയും കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവന്ന തന്റെ ഭർത്താവിന്റെനേരെ മാർത്തയ്ക്കു കണക്കിലധികം ദേഷ്യമുണ്ടായി. ഭർത്താവും ചങ്ങാതിയും അകത്തുകടന്നപ്പോൾ കൂടെ മാർത്തയും പിന്നാലെ കടന്നു. മാർത്ത ആ അശ്വിവിതനെ ഒരു ആപാദവൃദ്ധവീക്ഷണമെഴിച്ചു. ഇയാളുടെ പരുങ്ങലും സമ്പ്രദായവുമെഴിച്ച് എനിക്കു നല്ലപണിതോന്നു നല്ല. ഏതാണ്ടൊരു കള്ളട്ടപ്പിയൊക്കെ കാണുന്നുണ്ട്. അല്ലെങ്കിൽ എന്തിനാണിങ്ങനെ പരുങ്ങുന്നത്. എന്നൊക്കെ ഓരോന്നു ചിചാരിച്ച്, അവർ പിന്നെ എന്തുചെയ്യാനാണുഭാവം എന്നറിയേണ്ടതിന്നു മുഖവും ചുളിച്ച് അവൾ ഒരുഭാഗത്തു മിണ്ടാതെന്നിന്നു. സൈമൺ തലക്കെട്ടഴിച്ചു താഴെ ചൂപ്പ് ഒന്നും അറിയത്തക്കവശത്തിൽ 'ആവൂ! എൻറപ്പാ!' എന്നു പറഞ്ഞു ഒരു ഭീർഘനിശ്വാസത്തോടു കൂടി ഒരുബഞ്ചിന്മേൽ ഇരിക്കുകയും, വീഴുകയാണുചെയ്തത്. പിന്നെ മാർത്തയെനോക്കി "ഞങ്ങൾക്കു വല്ലാത്തവിശപ്പുണ്ട്. വല്ലതും ഇരിപ്പുണ്ടോ? എന്തായാലും വിരോധമില്ല" എന്ന് അപേക്ഷയുമല്ല, ശാസനയുമല്ലാത്ത വിധത്തിൽ പറഞ്ഞു. മാർത്ത ഇതുകേട്ടു പല്ലിടുമ്മിക്കൊണ്ടു ഏതാണ്ടു പിറുപിറുക്കുവാൻ തുടങ്ങി. ഇതും, കണ്ടുനാലും ഭാവിക്കാതെ സൈമൺ ആ യുവാവിനെ കൈക്കലാക്കിയിട്ടു ബഞ്ചിന്മേൽ ഇരുത്തി. ഇവിടെ ഇരിക്കു, നമുക്കു വല്ലതും കഴിക്കണ്ടോ? എന്നു പറഞ്ഞു വീണ്ടും ഭീർഘനിശ്വാസം ചെയ്തു.

സൈമൺന്റെ കൂസലില്ലായ്മ കണ്ടപ്പോൾ മാർത്തയ്ക്കു സഹിച്ചില്ല. "കണ്ണിൽ കണ്ടുകുടിയന്മാരെപ്പോലും ഇവിടെ വെച്ചുവെച്ചിരിക്കുകല്ലേ! കുടിയുടെ ഉറക്കുകൊണ്ടു തല തിരിഞ്ഞിരിക്കും. പട്ടി ചത്തയ്ക്കു പോയപോലെ ഏറ്റത്തിന്നു

അങ്ങനെയൊക്കെയായിരിക്കുമ്പോൾ പോന്നതിന്റെ കാരണം ഒന്നറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാമായിരുന്നു. വിശക്കുന്നപോലും!” എന്നിങ്ങനെ ഓരോന്നു പുലമ്പുവാൻ തുടങ്ങി. “പ്രസംഗിച്ചതെല്ലാം മതിപെണ്ണേ. വായിലെ നാവു വായിൽ കിടക്കട്ടെ; കാര്യം മനസ്സിലാക്കാതെ വല്ലതും കിടന്നു പറയണ്ട, ഈ വിദ്വാനെ നീക്കിയിരുന്നോ?” എന്നു സൈമൺ സാവധാനത്തിൽ ചോദിച്ചു.

“ഇവിടെനിന്നു കൊണ്ടുപോയപ്പണം എവിടെ? അതു തിരികെക്കിട്ടാതെ പെണ്ണുവിടുന്നതല്ല” എന്നു മാത്ത പറഞ്ഞതുകൂടി സൈമൺ തന്റെ കൈയിലുണ്ടായിരുന്ന പണസ്സഞ്ചി അവളുടെ അടുക്കലേയ്ക്കു ഇട്ടുകൊടുത്തു. മാത്തയുടെയും പതിനടക്കു വാങ്ങി. കൈയിലുണ്ടായിരുന്നകാശെല്ലാം പൊടിപൊടിച്ചു, വഴിയിൽകണ്ടതെങ്ങികളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതിന്നു തന്റെ ഭർത്താവിനെ എന്തുതന്നെ ചെയ്യാലും അവളുടെയും ശമിക്കുന്നതല്ലെന്ന് അവർക്കുതോന്നി. “ഇവിടെ ചോറുമില്ല, കഞ്ഞിയുമില്ല. കണ്ണിൽകണ്ടവരെ പുലർത്തുവാൻ ഇവിടെ ആരും നോടിത്തന്നിട്ടില്ല. അറിയാമോ?” എന്നു അവർ ഭയപ്പെട്ടു വിറച്ചുകൊണ്ടുപറഞ്ഞു.

“മിണ്ടാതിരിക്കുവാൻ പറഞ്ഞാൽ മനസ്സിലാകില്ലെന്നുണ്ടോ? അങ്ങോട്ടുപറയുന്നതുകേൾക്കാതെ കിടന്നുപുലമ്പുന്നതു പെണ്ണുങ്ങളുടെ പതിവാണ്ല്ലോ, അല്ലേ” എന്നു സൈമൺ കുറച്ചൊരു ഹേതുവസ്വരത്തിൽ പറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ടപ്പോൾ മാത്ത, “അങ്ങോട്ടുപറയുന്നതുകേൾക്കണം. ആരാണ് പുലമ്പുന്നതെന്നാണ് സംശയം! കുടിച്ചുമാറിത്തു ചാഞ്ചാടിവരുന്നവരെ, അതോ, സ്വയംബുദ്ധിയോടുകൂടി വീട്ടിൽ പാടുനോക്കി ഇരിക്കുന്നവരെ! ഒന്നു പറഞ്ഞുതന്നാൽ വേണ്ടില്ല” എന്നുചിന്നെയും പണ്ടത്തെ സ്വരത്തിൽതന്നെ പറഞ്ഞു.

സൈമൺ ഭാരതസോവിയറ്റ് നീതികഥകൾ. യാൽ കൊളോമെനോണായിരുന്നു. എന്നാൽ മാത്രം ഇട വിടാതെ ഓരോന്നുപറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നതുകൊണ്ട് അതിനു സാധിച്ചില്ല. ഒടുവിൽ അവിടെനിന്നു വല്ലവഴിക്കും പോകുന്നതാണ് നല്ലതെന്നുപറഞ്ഞു മാത്രം പടിക്കലേയ്ക്കു നടന്നു. എന്നാൽ സൈമൺന്റെ കൂടെയുണ്ടായിരുന്ന അ പരിചിതൻ ആരാണെന്നും, സൈമൺ പറയുവാനുണ്ടായിരുന്ന ചരിത്രം എന്താണെന്നും അറിയുവാൻ അയാൾക്കു സുഗമമായിരുന്നു സഹജമായ അന്വേഷണവാസന ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് അയാൾ പരിശ്രമം മുഖവും വീക്ഷിച്ചു ഒരു മൂലയ്ക്കു ചെന്നിരിക്കുകയായി.

മാത്രം, തിരികെ ചെല്ലുന്നതുകൊണ്ട് സൈമൺ അന്തഃശയത്തോടുകൂടിയതും കരുതിട്ടുണ്ടോ എന്നു ചിന്തയും ചെയ്തില്ല. ഇതിനു മാത്രമുള്ള സമാധാനം ഇക്കാരെ ആയിരുന്നു. “നല്ലകാര്യം അയാൾ ഒരുമയോടെക്കാരനാണെങ്കിൽ ഉടൻ തന്നെ കൂടിയില്ലാതെ വഴിയിൽവന്നു നില്ക്കുമോ. ഈ സന്ദർഭത്തെ എവിടെനിന്നു സന്മാദിച്ചു എന്നറിഞ്ഞാൽകൊള്ളായിരുന്നു.”

സൈമൺ, നീ ഭ്രാന്തിയെപ്പോലെ കിടന്നുപുലമ്പിയാൽ എങ്ങനെയാണു ശേഷംപേർ കാര്യംപറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കുന്നത്? ഞാൻ ആ വെളിയിൽകൂടി പല്ലവിധത്തിലും ഇങ്ങോട്ടുകൂടി വീഴേണമെന്നു വിചാരിച്ചു നടക്കുമ്പോൾ ഈയാൾ തണുത്തുവെക്കുകയായി ചാകാറായിക്കിടന്നതുകൊണ്ട്. അതുകൊണ്ടിട്ട് ഒന്നുമില്ലാതെ പോയെന്നതിനു എന്റെ മനസ്സു സമ്മതിച്ചില്ല. നമ്മൾസാധുക്കൾ ആണ്. കാര്യമെല്ലാംശരിതന്നെ. പക്ഷെ, ഒരുമനസ്സു കിടന്നു ചാകുന്നതുകൊണ്ട് ഒന്നും ചെയ്യാതെപോരേണമെങ്കിൽ വല്ല കാര്യമുണ്ടാകാൻ വേണ്ടി വേണ്ടിയിരിക്കണം. എ

ഒൻപതുകൊണ്ടു കൈയെഴുത്തുകാരനായ ഒരു വാക്കുപ്രകാരം കഴിച്ചുകൂട്ടി ഒരു വിധത്തിൽ ഇവിടെ എത്തി. നിനക്ക് ഇത്രയും ഉണ്ടാകുമ്പോൾ ഒരു തോന്നാത്തതാണ് അതുതന്നെ, നാം എല്ലാവരും ഒരു വിധം മരിക്കും. അത് കാമപ്രേരണം. അറിഞ്ഞോ?" ഇതുകേട്ടു ഒന്നും മിണ്ടാതെ മാത്രം, ആ യുവാവിനെത്തന്നെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. അയാൾ കൈയും കെട്ടി തല ഒരു വശത്തേയ്ക്കു ചരിച്ചു മേൽപോട്ടു നോക്കി അനങ്ങാതെ നിന്നിരുന്നു.

“മാന്ത്രിക, നിന്റെ ഹൃദയം കരിങ്കല്ല് കൊണ്ടുണ്ടാക്കിയതാണോ? ആ സാധുവിനെക്കണ്ടിട്ടു നിനക്ക് ഇനിയും ഒരു തോന്നുന്നില്ലേ?” എന്നു സൈമൺ വീണ്ടും ചോദിച്ചു. ഇതുകേട്ടു മാത്രം ആ യുവാവിനെ കമിഴ്ന്നു കൂടി നോക്കി. അവർക്കു വാസ്തവത്തിൽ അയാളുടെ പേരിൽ ഒരു തോന്നിയിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അവർക്കുണ്ടായ ചില ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങൾ കൊണ്ടുപോന്നു മേശപ്പുറത്തു വെച്ചു. “ഒ, ഇരിക്കണം, വേണ്ടതെടുത്തു കഴിച്ചുകൊള്ളൂ” എന്നു ഒരു പരിഭവസ്വരത്തിൽ പറഞ്ഞു.

സൈമൺ ആ യുവാവിനെ വീളിച്ചു ഭക്ഷണം കഴിക്കേണ്ടതിന് ഇരുത്തി താനും ഇരുന്നു. മാത്രം അവരുടെ അടുക്കൽത്തന്നെ താടിക്കൈകൾ കൊടുത്തു വിചാരമുണ്ടായി യുവാവിനെത്തന്നെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

മാത്രമല്ല യുവാവിന്റെ പേരിൽ വലിയ അനുഭവതോന്നി. അയാൾ അവളുടെ നേരെ വളരെ സാധുത്വത്തോടെ കൂടി നോക്കി ഒന്നു മനോഹസിച്ചു. അവരുടെ ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ മാത്രം ഛാക്കിയുള്ളതെല്ലാം എടുത്തു വെച്ച് ആ അപരിചിതനോടു സംഭാഷണം ചെയ്യാൻ തുടങ്ങി.

൩൪ ഭോരംസ്തോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

മാത്ത്:—നീങ്ങൾ എവിടെത്തുകാരനാണ്?

യുവാവ്:—ഞാൻ ഇവിടങ്ങളിൽമുള്ളവനല്ല.

മാത്ത്:—നീങ്ങൾ ഇവിടെ എങ്ങനെവന്നുവശായി?

യുവാവ്:—അതെനിക്കുതന്നെ നിശ്ചയമില്ല.

മാത്ത്:—വഴിയിൽവെച്ചു നീങ്ങളെ വല്ലവരും ഉപദ്രവിച്ചു പോ?

യുവാവ്:—ഇല്ല. ഞാൻ അനുഭവിച്ചെന്നതു ദൈവശിക്ഷയാണു്. നീങ്ങൾ അവിടെ വസ്ത്രരഹിതനായിട്ടാണു കിടന്നിരുന്നതു്, അല്ലേ?

യുവാവ്:—അതേ. എന്റെ ശരീരം മറയ്ക്കുവാൻ ഒരൊരര വസ്ത്രംപോലും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ഞാൻ തണുത്തു വിറച്ചു ചാകാറായിരുന്നു. നീങ്ങളുടെ ഭർത്താവ് എന്നെ കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ അവിടെ കിടന്നു ചാകുമായിരുന്നു. ഈ വസ്ത്രങ്ങളെല്ലാം എനിക്കു തന്നതു് അദ്ദേഹമാണു്. നീങ്ങൾ ഇപ്പോൾ എനിക്കു ഭക്ഷണവും തന്നു. ഇതിനു നീങ്ങളെ ജഗദീശ്വരൻ കടാക്ഷിക്കും.

മാത്ത് ഇതുകേട്ടു് അവിടെനിന്നെഴുന്നേറ്റു് ഒരു കീറിയ കപ്പായവും തുന്നിക്കുത്തിയ കാലുറയും കൊണ്ടുവന്നു് അയാൾക്കു കൊടുത്തു. അയാൾക്കു കിടന്നുറങ്ങുന്നതിനുള്ള സ്ഥലവും കാണിച്ചുകൊടുത്തിട്ടു് അയാൾ ഉറങ്ങുവാൻ പോയി.

അന്നുരാത്രി മാത്തയ്യു് ഒരുപോളക്കണ്ണുകളെത്തില്ല. ആ സാധുവിന്റെ മുമ്പാകെ, അയാളുടെ ഇരിപ്പും എല്ലാറ്റിനും മീതെ അയാളുടെ മന്ദഹാസവും അവൾക്കു മറക്കുവാൻ

കഴിഞ്ഞില്ല. കറേന്റേരും മനോരാജ്യത്തിൽ കഴിച്ചതിനു ശേഷം, അവർ സൈമൺ വിളിച്ചുണർത്തി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. 'സൈമൺ, നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരുംകൂടി ഇവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന ഭക്ഷണപദാർത്ഥമെല്ലാം ഒരുമാതിരി അവസാനിപ്പിച്ചു. ഇനി നാളേക്കു പോണമെങ്കിൽ ഒന്നുതന്നെ യില്ല. വല്ല ഭിക്ഷിൽനിന്നും കടംവാങ്ങിയാലോ.'

സൈമൺ—നാളത്തെക്കാര്യം നാളെ ആലോചിക്കാം. എന്തെങ്കിലും വഴിയുണ്ടാകും. വായ് ഉണ്ടെങ്കിൽ ദൈവം ഇരകല്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.

മാത്ത്—സൈമൺ, അയാൾ നല്ലവനാണെന്നു തോന്നുന്നുണ്ട്. പക്ഷെ, അയാൾ എന്തുകൊണ്ടാണ് അയാളെപ്പറ്റി ഒന്നു പറയാത്തത്.

സൈമൺ—അയാൾക്ക് അതു സാധിക്കില്ലായിരിക്കും.

മാത്ത് - സൈമൺ,

സൈമൺ—എന്താ?

മാത്ത്—നാം എല്ലാവർക്കും നമുക്കു കഴിയുന്ന ഉപകാരം ചെയ്യുന്നുണ്ടല്ലോ എന്നു ആരും നമുക്ക് ഒന്നും ചെയ്യാത്തത്?

സൈമൺ—എനിക്കറിഞ്ഞുകൂട. മിണ്ടാതെ കിടക്കൂ. എനിക്ക് ഉറക്കം വരുന്നു എന്നുപറഞ്ഞു, മിണ്ടാതെ കിടന്നു.

പിറ്റേന്നു രാവിലെ സൈമൺ വളരെനേരത്തെ എഴുന്നേറ്റു. മാത്ത്, ഓരോ സാധനങ്ങൾ അന്വേഷിച്ചു. പുറത്തേക്കു പോയിരുന്നു. കുട്ടികൾ ആരും ഉറക്കം കഴിഞ്ഞു എഴുന്നേറ്റിരുന്നില്ല. നമ്മുടെ യുവാവ് എഴുന്നേറ്റു ചിന്താ

മഹനായികയെന്നു കണ്ടിട്ട് സൈമൺ ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു:—“ഉപജീവനത്തിനുള്ളവഴി വല്ലതും നോക്കണം. ഇങ്ങനെ ഇരുന്നാൽപോര. ജോലി വല്ലതും എടുക്കുവാൻ അറിയാമോ?”

യുവാവ്—എനിക്ക് യാതൊന്നും അറിഞ്ഞുകൂട.

സൈമൺ—അതിനെന്നാ! എന്തുതൊഴിലും വേണമെങ്കിൽ പഠിക്കുവാൻ പ്രയാസമില്ല.

യുവാവ്—എല്ലാവരും ജോലി ചെയ്യല്ലേ കാലക്ഷേപം കഴിക്കുന്നത്. ഞാനും എന്തെങ്കിലും ജോലി ചെയ്യാം.

സൈമൺ—തന്റെ പേര് എന്താണു് ?

യുവാവ്—മൈക്കൽ.

സൈമൺ—മൈക്കൽ, തനിക്കു തന്റെ സ്വന്തം കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി ഞങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നത് ഇഷ്ടമല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളോടു പറയണമെന്നില്ല. പക്ഷെ, ദിവസവും തനി കഴിക്കേണ്ടതിന് എന്തെങ്കിലും എടുക്കാതെ തരമില്ല. ജോലി എടുക്കുവാൻ സമ്മതമുണ്ടെങ്കിൽ ഇവിടെ താമസിക്കുവാൻ വിരോധമില്ല.

യുവാവ്—നീങ്ങളെ ഇശ്ശാക്കൻ കടക്കിക്കളയട്ടെ. എന്തു ജോലി ചെയ്യാനും ഞാൻ തയ്യാറാണ്. എനിക്ക് ഒരിക്കൽ കാണിച്ചുതന്നാൽ മതി.

സൈമൺ ചെറുപ്പങ്ങളാക്കുന്നപണി ഓരോന്നായി അയാളെ കാണിച്ചുകൊടുത്തു. രണ്ടുമൂന്നാമതായി ചെറുപ്പം, മൈക്കൽ ഒന്നാമതായി ചെറുപ്പം കഴിഞ്ഞു. മൈക്കൽ തന്റെ അദ്ധ്വാനത്തിലും വിസ്മയിക്കത്തക്കതായിരുന്നു. അ

യാർ ഒരു സമയത്തെങ്കിലും വെറുത്തു ഇരിക്കുന്നതു കാണുവാൻ പ്രയാസമായിരുന്നു. നിശ്ശബ്ദമായിരുന്നു ജോലി ചെയ്യുന്നത് അയാൾക്കു ബഹുരസമായിരുന്നു. ആവശ്യത്തിലധികം ഒരു വാക്കുപോലും അയാൾ സംസാരിച്ചിരുന്നില്ല. ചിരിയും കളിയും നേരമ്പോക്കുപറമ്പും അയാൾക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാറില്ല. ആ വീട്ടിൽ വന്നതിനുശേഷം അയാൾ ഒരു പ്രാവശ്യം ചിരിച്ചത്, മാത്രം അയാൾക്ക് നേരിട്ടതായി ഭക്ഷണം കൊടുത്തപ്പോൾ മാത്രമാണ്.

ഇങ്ങനെ ഏകദേശം രണ്ടുമൂന്നുകൊല്ലം കഴിഞ്ഞു. സൈമൺന്റെ പണിക്കാരന്റെ സാമന്തം അവിടങ്ങളിലെല്ലാം പ്രസിദ്ധമായി.

മൈക്കൽ ഉണ്ടാക്കുന്ന മാതിരി ഭക്ഷണവും ഉറപ്പുമുള്ള ചെറുപ്പകൾ ഒരുടിക്കിലും കാണുന്നതല്ലെന്ന് എല്ലാവരും ഐക്യകണ്ഠേണമെ അഭിപ്രായപറഞ്ഞിരുന്നു. ഇതുനിമിത്തം സൈമൺ, ജോലി ക്രമേണവലിക്കുകയും അയാൾക്ക് ഒരു മാതിരി സമ്പാദ്യം ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്തു.

വർഷക്കാലത്തു് ഒരു ദിവസം സൈമൺ മൈക്കലും ഒന്നിച്ചിരുന്നു ജോലി ചെയ്യുമ്പോൾ ഒരു കതിരവണ്ടി വന്നു പടിക്കൽനിന്നു. അതിൽ നിന്ന് ഒരാൾ ചാടിയിറങ്ങി പടിക്കൽ വന്നു മുട്ടി. മാത്രം ബദ്ധപ്പെട്ടു ചെന്നു പടിയറന്നു. അതിൽനിന്ന് ഇറങ്ങിവന്ന മാമ്പൂൻ സാമാന്യം ഭീർഘകായനായിരുന്നു. സൈമൺന്റെ മുറിയുടെ വാതിൽ കടക്കേണ്ടതിന് അയാൾക്കു നല്ലവണ്ണം കനിയേണ്ടിയിരുന്നു. ആ ചെറിയ മുറിയിൽ ആ മനുഷ്യൻ നില്ക്കുവാനുള്ള സ്ഥലമുതന്നെ ഇല്ലെന്നു മാത്രമേയ്ക്കുതോന്നി.

ഭീർഘകായനായ ആ മാമ്പൂനെ കണ്ടപ്പോൾ സൈമൺ സഞ്ചാരിമാനും എഴുന്നേറ്റു വളരെ വാണക്കരുതാട്ടുകു

നവ ടോൾസ്റ്റോയ്കയുടെ നീതികഥകൾ.

ടി വന്ദനം പറഞ്ഞു. ഈ യോഗ്യനായ ഒരാളെ ആ ചെറുപ്പകുട്ടി അതേവരെ കണ്ടിട്ടില്ലായിരുന്നു. അയാൾ ഇരിമ്പുകൊണ്ടാമരൊറ്റ ഉണ്ടാക്കി വച്ചിട്ടുള്ള ഉടയാത്ത ഒരു വിഗ്രഹംപോലെ സൈമൺ തോന്നി.

അയാൾ ആരും കണ്ടിരിക്കാതെത്തന്നെ ഒരു ബഞ്ചിന്മേൽ ഇരുന്ന് “ഇവിടത്തെ പ്രധാന പണിക്കാരൻ എവിടെ” എന്ന് ഇടിമുഴക്കംപോലെയുള്ള ശബ്ദത്തിൽ ഗർജ്ജിച്ചു. സൈമൺ വിറച്ചുകൊണ്ടു മുമ്പോട്ടുവന്ന് “ഞാൻ തന്നെയാണ്” എന്നു കൈകെട്ടി വായ് പൊത്തിക്കൊണ്ടു പറഞ്ഞു.

ആ ഭീർഘകാരൻ അയാളുടെ ശിഷ്യനെവിളിച്ചു വണ്ടിയിൽവെച്ചിട്ടുള്ള തോൽ എടുത്തുകൊണ്ടുവരുവാൻ കല്പിച്ചു. ശിഷ്യൻ തോലുകൊണ്ടുവന്നപ്പോൾ സൈമണോടു “അതു എന്തുതരം തോലാണെന്നു നോക്കിപ്പറയുവാൻ കല്പിച്ചു. “ഇതുവളരെ നല്ലതോലാണെന്ന് മാത്രമെ സാധുവായ സൈമൺ പറയുവാൻ കഴിഞ്ഞുള്ളൂ.

“നല്ലതോലോ, കഴുതെ. അതു പറയുവാൻ നീ വേണോ? നല്ല തോലാണുപോലും! അതു ജർമ്മൻ തോലാണ്. നല്ലവസ്ത്രം നോക്കൂ” എന്നു ദേഷ്യത്തോടുകൂടി ഗർജ്ജിച്ചു.

“ഞാൻ ഇതേവരെ ഈ നല്ല തോൽ കണ്ടിട്ടില്ല” എന്നു സൈമൺ താഴ്മയോടുകൂടി വീണ്ടുപറഞ്ഞു. “അതിരിക്കട്ടെ, ഇതുകൊണ്ട് എനിക്കു ചെരുപ്പുണ്ടാക്കുവാൻ നിനക്കു കഴിയുമോ? പറ, വേഗംപറ” എന്ന് ആ ഭീമാകാരൻ പിന്നെയും പറഞ്ഞു.

“ഉണ്ടാക്കാം” എന്നു സൈമൺ വായ് പൊത്തി കൊണ്ടു പറഞ്ഞു. “ആക്കാം ചെരുപ്പുണ്ടാക്കുന്നതെന്നു

നല്ല ഓർമ്മയിരിക്കട്ടെ. ഒരു കൊല്ലത്തേയ്ക്ക് അതിന്റെ തുറന്നത് വിടുകയോ, കേട്ടു വരികയോ ചെയ്താൽ, തന്നെ ഞാൻ കനിച്ചുനിൽക്കി ഇടിച്ചു പണയയാക്കും, കേട്ടോ. കഴിയുമെങ്കിൽ തന്നെ തോൽ എടുത്തുവെച്ചാൽ മതി. അല്ലെങ്കിൽ അതിപ്പോരംതന്നെ പറയണം. തോൽ കേട്ടുവരുത്തിയാൽ തന്റെ തല ഞാൻ —” എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു സൈമൺന്റെ നേരെ തുറിച്ചുനോക്കി.

ഈ മുർഖനോട് എന്തു സമാധാനമാണു പറയേണ്ടതെന്നറിയാതെ സൈമൺ വിഷമിച്ചു, കുറച്ചുനേരം നന്നം മിണ്ടാപത നിന്നു.

പിന്നെ എന്നാണു മറുപടി പറയേണ്ടതു് എന്ന റിശേണ്ടതിനു മൈക്കലിനെ നോക്കി ഒരു കണ്ണിളക്കി. മൈക്കൽ മറുപടിയായി “സപീകരിച്ചുകൊള്ള” എന്നുള്ള നാട്യത്തിൽ തല ഒരു കലുക്കി. ഒരു കൊല്ലത്തേക്കു യാതൊരു കേടും വരാത്ത വിധത്തിൽ ഒരുങ്ങാട്ടു ചെയ്യുണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കാമെന്നു സൈമൺ ഏല്പുകയും ചെയ്തു. ഇതുകേട്ടപ്പോൾ തന്റെ ഒരു കാലിനേലെ ചെയ്ത് ശിഷ്യനെക്കൊണ്ടു് ഉരുിച്ചു സൈമനോടു പറഞ്ഞു കാലിന്റെ അളവു് എടുപ്പിച്ചതിനുശേഷം, തോൽ കേട്ടു പരുത്തത്തിരിയേണ്ടതിനു് ഒരിക്കൽകൂടി തന്റെ കല്ലന ഗർജിച്ചു പറഞ്ഞു കൂ പോകാൻ ഭാവിച്ചു. അപ്പോൾ മൈക്കൽ ഒരു ഭാഗത്തു് ഒരുങ്ങിനില്ക്കുന്നത് ആ ഭീമാകാരൻകണ്ടു. “താൻ ആരാണ്?” എന്ന് ആ മനുഷ്യരാക്ഷസൻ മൈക്കലിനെ നോക്കി അട്ടഹസിച്ചു. “അയാൾ എന്റെ സഹായിയാണ്” എന്നു സൈമൺ മറുപടി പറഞ്ഞു.

“സഹായിയാവാലും കൊള്ളാം, യജമാനനായാലും കൊള്ളാം, എന്റെ ചെയ്തപ്പു് ഒരു കൊല്ലം കഴിയുന്നതിനുമു

മ്പു കേടുവന്നാൽ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ നല്ല ഓർമ്മയിരിക്കട്ടെ.” എന്നു മൈക്കലിന്റെ നേരേനോക്കി നിലവിളിച്ചു. മൈക്കൽ ഇതുകേട്ട യാതൊന്നും മറുപടിപറയാതെ മുറിയുടെ അറ്റത്തേക്കുതന്നെ നോക്കിക്കൊണ്ടു സ്വല്പനേരം നിന്നു. ചെട്ടെസ് അയാളുടെ മുഖത്തെ പുഞ്ചിരിക്കൊണ്ടു പ്രസന്നമായി. ഇതുകണ്ടപ്പോൾ ആ ഭക്ഷണസാകാരൻ പിന്നെയും ഗാഢിച്ചു. “താൻ എന്തെങ്കോ, നിലാവുകണ്ടു കറുക്കനെ പോലെ പല്ലിളിച്ചു കാണിക്കുന്നത്? എന്റെ ചെമ്പു കേടുവരുത്തിയാൽ ഈ ഇളിയെല്ലാം മാറും. ഇളിച്ചുകൊണ്ടു നില്ക്കാതെ തന്റെ ജോലിനോക്കൂ”. എന്റെ ചെമ്പു ഞാൻ ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ തന്നിട്ടില്ലെങ്കിലല്ല.”

“ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ കൊടുത്തു ചൂകൊള്ളാം” എന്നു മൈക്കൽ സാധധാനത്തിൽ മറുപടിപറഞ്ഞു.

“ഓ. അങ്ങനെ ആവട്ടെ” എന്നു അട്ടഹസിച്ചുകൊണ്ടു ആ മുൻവൻ വന്നതുപോലെതന്നെ ചാടി വണ്ടിയിൽ കയറി പോകയും ചെയ്തു.

അയാൾ പടിക്കുന്നപ്പോഴേ സാധുവായ സൈമൺ ശ്വാസം നേരേ വീണുളളു. “ഈ തടിയന്മാർ എന്തുതിന്നു ജീവിക്കുന്നു, ഇത്ര ശക്തിയുണ്ടാകാൻ” എന്നു മാർത്തവിസ്മയിച്ചു. “ഈ തരക്കാർ മരിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുവാൻ പ്രയാസമായിരിക്കുന്നു” എന്നു സൈമണും അഭിപ്രായപ്പെട്ടു.

തോൽ എടുത്തു മുറിച്ചു ചെമ്പുണ്ടാക്കുവാൻ സൈമൺ മൈക്കലിനെ എല്പിച്ചു. മൈക്കൽ യാതൊരു പരിഭ്രമവും കൂടാതെ, അയാൾക്കു സഹജമായ ശാന്തതയോടു കൂടി തോൽ എടുത്തു നിവർത്തി മുറിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. മൈക്കൽ മുറിച്ചതു ചെമ്പുണ്ടാക്കേണ്ട പാകത്തിലല്ല. മൃത

ശരീരത്തിന്റെ കാലടിയിന്മേൽ സാധാരണയായി ഇടുവാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന ഒരുമാതിരി “സ്ലിപ്പർ” നാണ് അയാൾ തോൽ മുറിച്ചെടുത്തത്. മാർത്താണ്ഡം സൈമൺ മൈക്കലിന്റെ പ്രവൃത്തിയുടെ അതും മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ലെങ്കിലും, അവർ അയാളോടു യാതൊന്നും ചോദിച്ചില്ല. മൈക്കൽ അസാധാരണയായി യാതൊന്നും സംഭവിച്ചിട്ടില്ലെന്ന വിധത്തിൽ “സ്ലിപ്പർ” ഉണ്ടാക്കുവാനും തുടങ്ങി. ‘സ്ലിപ്പർ’ തന്നെ അവസാനിക്കാറായപ്പോൾ, അതേവരെ അക്ഷമനായി നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്ന സൈമൺ മൈക്കലിനോടു ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു. “അല്ല, മൈക്കൽ നാൻ എന്താണ് ഈ ചെയ്തത്? ചെയ്തപ്പിൻ പകരം ‘സ്ലിപ്പർ’ ഉണ്ടാക്കിയത് ആരു പറഞ്ഞിട്ടാണ്? ആ മനുഷ്യൻ നിശ്ചയമായും നമ്മളെ—” എന്നു പറഞ്ഞു വസാനിക്കുന്നതിനു മുമ്പ് ആരോ വാതിൽക്കൽ മുട്ടി വിളിക്കുന്നതുകേട്ടു. “ആരാണത്” എന്നു മാർത്ത വിളിച്ചു ചോദിച്ചു.”

“ഞാൻ തന്നെ. യജമാനൻ ഉണ്ടാക്കുവാൻ എല്പിച്ച ചെയ്തപ്പിന്റെ കാര്യം ഒരു പറയുവാൻ വന്നതാണ്” എന്നു വന്ന ആൾ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു. “ചെയ്തപ്പിന്റെ കാര്യം എന്താണ്” എന്നു സൈമൺ വളരെ പരിഭ്രമത്തോടുകൂടി ചോദിച്ചു. “അതോ, അമ്മ (യജമാനന്റെ ഭാര്യ) പറഞ്ഞു ചെയ്തപ്പിൻപകരം ‘സ്ലിപ്പർ’ ഉണ്ടാക്കിയാൽ മതിയെന്നു. യജമാനൻ ഇവിടന്നു പോകുന്നവഴി കൈയിൽ വെച്ചുതന്നെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാര്യമെല്ലാം കലാശിച്ചു. അതുകൊണ്ട് ഇനി ചെയ്തപ്പാവശ്യമില്ല” എന്നു ശിഷ്യൻ മറുപടി പറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ട മൈക്കൽ യാതൊരു ഭാവപ്രത്യാസവും കൂടാതെ ‘സ്ലിപ്പർ’ ബാക്കിയുള്ള തോല്ക്കുപ്പണങ്ങളും പൊതിഞ്ഞുകെട്ടി ശിഷ്യന്റെ കൈയിൽ കൊടുത്തു. ശിഷ്യൻ പൊതിവാങ്ങി വരുന്ന പറഞ്ഞു

൪൨ ടോൾസ്റ്റോയ്‌യുടെ നീതികഥകൾ.

പോകയും ചെയ്തു. സൈമൻ മാത്തയും അതുളുതപരവശമായി മുഖത്തോടുമുഖം നോക്കി നിന്നുപോയി.

മേൽ പറഞ്ഞ സംഭവം നടന്നിട്ട് ഏകദേശം ഒന്നരണ്ടു കൊല്ലം കഴിഞ്ഞു. മൈക്കലിന്റെ ജീവിതരീതിക്കു യാതൊരു വ്യത്യാസവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. വീട്ടിൽനിന്നു പുറത്തിറങ്ങുന്ന സമ്പ്രദായം അയാൾക്ക് ഒരിക്കലും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. അനാവശ്യമായി അയാളുടെ ശബ്ദം ഒരിക്കലും പുറത്തു കേട്ടിരുന്നില്ല. സൈമന്റെ വീട്ടിൽവന്നതിനുശേഷം, അയാൾ രണ്ടുപ്രാവശ്യമെ അയാളുടെ മുഖം മനോഹരംകൊണ്ടു പ്രസന്നമാക്കിത്തന്നു എന്നു മാത്രമേ അവിടുത്തെല്ലാം പ്രസിദ്ധമാക്കിയിരുന്നു. മൈക്കലിന്റെ പൂർവ്വചരിത്രം അറിയേണ്ടതിന് ആർക്കുതന്നെ ഉൽക്കണ്ഠ തോന്നിയിരുന്നില്ല.

ഒരുദിവസം സൈമൻ കൂട്ടുകൂട്ടി ഭാരോ നേരയോടുകൂടിപറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനിടയിൽ സൈമന്റെ കട്ടികളിൽ ഒരാൾ അതാ ഭാരമ, രണ്ടുചെറിയകട്ടികളേയുംകൊണ്ടുവരുന്ന എന്ന് ഊക്കു വിളിച്ചുപറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ടപ്പോൾ, മൈക്കൽ താൻ തുന്നിക്കൊണ്ടിരുന്ന സാധനം താഴെ ഇട്ടു, ജനലക്കലേയ്ക്ക് ഓടിചെന്ന്, അടുത്തുവന്നിരുന്ന സ്ത്രീയേയും കട്ടികളേയും വളരെ ഉൽക്കണ്ഠയോടുകൂടി നോക്കിക്കൊണ്ടുനിന്നു.

സൈമൻ മാത്തയ്ക്കും ഇതുകണ്ടപ്പോൾ വലിയ അതുളുതമായി. എന്തുതന്നെക്കണ്ടാലും യാതൊരിളക്കവും കൂടാതെ ഇരിക്കാവുന്ന മൈക്കൽ ആ സ്ത്രീയേയും കട്ടികളേയും തുറിച്ചുനോക്കിക്കൊണ്ടുനിന്നതിന്റെ അർത്ഥം അവർക്ക് ഉൾക്കൊള്ളാൻ കഴിഞ്ഞില്ല.

സ്രീയും കുട്ടികളും മുറിയുടെ വാതിൽ പതുക്കെ തുറന്നു. അകത്തേക്കുകടന്നു. കുട്ടികൾ രണ്ടുപേരും ഒരേപ്രായവും ഒരേ മായയുമായിരുന്നു. സ്രീ അകത്തേക്കുകടന്നു കയറിയപ്പോൾ “ഈ രണ്ടു കുട്ടികൾക്കും തോൽച്ചെടുത്തുണ്ടാക്കേണ്ടതിനാണു ഞാൻ വന്നിരിക്കുന്നത്” എന്നു സൈമൺ പറഞ്ഞു.

“ഞങ്ങൾ ഇത്ര ചെറിയ ചെരുപ്പ് ഇതുവരെ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടില്ല. ഏതുതരമാണു നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടത്? അതാണിപ്പോൾ മൈക്കൽ. അയാൾ എന്റെ സഹായിയാണ്. ഏതുതരം വേണമെങ്കിലും ബഹുജാഗ്രിയായി അയാൾ ഉണ്ടാക്കിത്തരും” എന്നു സൈമൺ മറുപടി പറഞ്ഞു.

മൈക്കൽ സ്രീയേയും കുട്ടികളേയും തന്നെ തുറിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു നില്ക്കുകയായിരുന്നു. സൈമൺ ഇതുകണ്ടിട്ടു വലിയ അതിശയമായി. കുട്ടികളുടെ സെന്ററും കണ്ടു ഭൂമിച്ചുനില്ക്കുകയായിരിക്കുമോ എന്ന് അയാൾ സംശയിച്ചു. മൈക്കലിന്റെ നോട്ടുകളാൽ അയാൾക്ക് ആ കുട്ടികളെ പണ്ടുതന്നെ പരിചയമുള്ളതുപോലെ തോന്നിയിരുന്നു.

സൈമണും സ്രീയുമാകെ ചെരുപ്പിന്റെ വില പറഞ്ഞു തീർച്ചയാക്കി. അപ്പോൾ ആ സ്രീ കുട്ടികളിൽ ഒന്നിനെ എടുത്തു മടിയിൽ ഇരുത്തി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “നോക്കൂ, ഇവളുടെ ഈ കാൽ കുറച്ചു വളഞ്ഞിട്ടാണ്. നകക്കമ്പോൾ മുട്ടുന്നുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഈ കാലിന്റേതല്ലാത്ത ചെരുപ്പിനു പ്രത്യേകം അളവെടുക്കണം.”

സൈമൺ—അതെങ്ങനെ പറി? നല്ലൊരു കുട്ടി. അതു ജനനാൽ തന്നെ ഉള്ളതായിരിക്കും. അല്ലേ?

സ്രീ—“അല്ല, ഇത് അവളുടെ അമ്മകൊടുത്ത സമ്പാദ്യമാണ്.”

ഭർട്ടോംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ

സൈമൺ—നിങ്ങളല്ലെ ഈ കട്ടികളുടെ അമ്മ?

സ്ട്രീ—“അല്ല. എനിക്ക് ഈ കട്ടികൾക്കുകൂടി യാതൊരു ബന്ധുത്വവുമില്ല. പക്ഷെ ഞാനാണ് ഇവരെ എടുത്തു വളർത്തിയത്.”

സൈമൺ—“ആഹ! അങ്ങനെയോ? ഞങ്ങൾ വിചാരിച്ചത് ഈ കട്ടികൾ നിങ്ങളുടെ മക്കളാണെന്നാണ്. എങ്കിലും നിങ്ങൾക്ക് ഇവരെ മക്കളെപ്പോലെ സ്നേഹം കാണുന്നുണ്ടല്ലോ”

സ്ട്രീ—“അയ്യോ ഈശ്വര! ഞാൻ എങ്ങനെ ഈ പൊന്നുകട്ടികളെ സ്നേഹിക്കാൻ തുടങ്ങി? എന്റെ സ്വന്തം മൂലപ്പാൽ കൊടുത്താണ് ഞാൻ ഇവരെ വളർത്തിയത്. എനിക്ക് ഒരു കട്ടിയുണ്ടായിരുന്നു. പക്ഷെ, അതിനെ കൈവെട്ടി എനിക്ക് തന്നില്ല. ആ കട്ടിയെ ഞാൻ ഇവരോട് സ്നേഹിച്ചിരുന്നുവോ എന്നു സംശയമാണ്.”

സൈമൺ—ഇവരുടെ അമ്മ ആരാണ്?

സ്ട്രീ—ഈ കട്ടികളെ പ്രസവിച്ച ഉടനേരത്തെ അവരുടെ അമ്മ മരിച്ചു. അത് ഒരു വെള്ളിയാഴ്ചയാണ്. അതിനു മുമ്പിലത്തെ ചൊവ്വാഴ്ചയാണ് ഇവരുടെ അച്ഛൻ മരിച്ചത്. ആ കാലത്തു ഞങ്ങൾ ഇവരുടെ അയൽക്കാരാണ് താമസിച്ചിരുന്നത്. ഞങ്ങളുടെ വീടുകളും ഒരു വേലിയായിരുന്നു. ഇവരുടെ അച്ഛൻ ഒരു കൃഷിക്കാരനായിരുന്നു. അയാൾ ഒരു വൃക്ഷം വെട്ടിമുറിക്കുമ്പോൾ ഒരു വലിയകൊമ്പു പുറത്തുവന്നിട്ടുവീണു. പിന്നെ മിണ്ടിയില്ല. ആ ആഴ്ചതന്നെ ഭാര്യ ഇരട്ടപ്രസവിച്ചു. കട്ടികളെ അന്നു മകളായി ഇളുപ്പ് അവരും ഭർത്താവിന്റെ പിന്നാ

ലേ പോയി. ഈ കുട്ടികളെ എന്തു ചെയ്യേണമെന്നു ഞങ്ങൾക്കു കഴിഞ്ഞു നിശ്ചയിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നെങ്കിലും എല്ലാവരും കൂടി അലോചിച്ചു കുട്ടികളെ നോക്കേണ്ടതാണെന്നു ഏകദേശം ഏകദേശം ഏകദേശം. അന്ന് എന്റെ കുട്ടി ഇവരുടെ പ്രായം തന്നെയായിരുന്നു. അവനും മല കുടിച്ചിരുന്നു. ഞാൻ മൂന്നുകുട്ടികളെയും യാതൊരു വ്യത്യാസവുമില്ലാതെ നോക്കിയിരുന്നു. രണ്ടുവയസ്സു തികയുന്നതിനു മുമ്പു എന്റെ കുട്ടികളിരുന്നു. അതിൽപിന്നെ ഞാൻ പ്രസവിച്ചിട്ടില്ല. ഈ കുട്ടികൾ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ എന്റെ കഥയും തെറ്റായിരിക്കുമായിരുന്നു. ഈ കുട്ടികളാണ് എന്റെ ജീവൻ. എന്റെ പൊന്നുകുട്ടികൾ" എന്നു പറഞ്ഞ് കൊണ്ടു് ആ സ്ത്രീ കുട്ടികളെ രണ്ടുപേരെയും മാറ്റാത്തവിധം മുറുക്കിപ്പിടിച്ചു.

ഇതുകണ്ടപ്പോൾ മാതാ ഒരു ദീർഘശ്വാസത്തോടു കൂടിപ്പറഞ്ഞു. "പണ്ടുമുൻപു പറയുന്നതു ശരിയാണ്. അപ്പനും അമ്മയും ഉപേക്ഷിച്ചാലും കഴിയും. ദൈവമുപേക്ഷിച്ചാൽ കഥയാണു കഷ്ടം!"

അവർ ഇങ്ങനെ ഓരോന്നു സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ആ മുറി മുഴുവനും അസാധാരണയായ ഒരു വെളിച്ചംകൊണ്ടു പ്രകാശമാനമായിത്തീർന്നു. എല്ലാവരും അത്ഭുതത്തോടുകൂടി നാലുപുറവുംനോക്കി. മുറിയുടെ ഒരു മൂലയ്ക്കു്, മൈക്കൽ മനുഷ്യസാധാരണമല്ലാത്ത ഒരു മനോഹാസത്തോടുകൂടി മേല്പോട്ടുനോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് അവർ കണ്ടു.

കറച്ചുനേരംകഴിഞ്ഞപ്പോൾ സ്ത്രീ യാത്രപറഞ്ഞു കുട്ടികളെയും കൊണ്ടുപോയി. ഈ തരംനോക്കി മൈക്കൽ ഇരുന്നിരുന്നതിന്നു് എഴുന്നേറ്റു മാത്തയേയും സൈമണേയും

൪൬ കോരസ്സോയിയുടെ നീതികഥകൾ

യ്യം താൻ തൊഴിച്ചു താനും പോകുന്നു എന്നു സവിനയം പറഞ്ഞു.

മൈക്കൽ ഒരു മനുഷ്യനല്ലെന്നും, എന്തോ അസാധാരണയായ ഒരു തേജോമൂർത്തിയാണെന്നും ചെരുപ്പുകുത്തിപ്പും ഭാഷയ്ക്കും തോന്നി. സൈമൺ ഉടനേരന്നെ എഴുന്നേറ്റു മൈക്കലിന്റെ കാൽക്കൽവീണു ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“മൈക്കൽ, നിങ്ങൾ ഒരു സാധാരണമനുഷ്യനല്ലെന്നു ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ പൂർവ്വചരിത്രത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ ഒന്നും ചോദിക്കുന്നില്ല. എങ്കിലും ഒന്നു രണ്ടു കാര്യങ്ങൾ എനിക്കറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ട്. വ്യസനപരവശനായിരുന്ന നിങ്ങൾ ആദ്യമായി എന്റെ ഭാര്യ ഭക്ഷണം തയ്യാറാക്കിത്തന്നപ്പോൾ ഒന്നു മന്ദം സിപ്പു. രണ്ടാമത് ആ മന്ദമാസം നിങ്ങളുടെ മുഖത്തു കണ്ടത്, ആ ഭീർഷകായൻ ചെരുപ്പുണ്ടാക്കുവാൻ കല്പന തന്നപ്പോഴാണ്. ഇന്ന് ആ സ്ത്രീ അവളുടെ കുട്ടികളുടെ ചരിത്രം പുറയുമ്പോൾ നിങ്ങൾ മൂന്നാമതൊരിക്കൽ മന്ദം ഹരിച്ചു. നിങ്ങളുടെ മുഖം മുമ്പൊരിക്കലും കണ്ടിട്ടില്ലാത്തവിധത്തിൽ പ്രസന്നമായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ ശരീരത്തിൽനിന്നു തേജോരശ്മികൾ പുറപ്പെടുന്നതുപോലെതോന്നുന്നു. നിങ്ങളുടെ അപൂർവ്വമായ മന്ദമാസങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചിട്ടുണ്ടാകാതിരിക്കുവാൻ തരമില്ല. അവയുടെ അർത്ഥം ഗ്രഹിക്കുവാൻ തക്ക ബുദ്ധി വൈഭവം ഞങ്ങൾക്കില്ല താനും. അതുകൊണ്ട് അവയുടെ അർത്ഥം ഒന്നു പറഞ്ഞു തന്നാൽ കൊള്ളാം.”

മൈക്കൽ—“ഞാൻ ദൈവശിക്ഷ അനുഭവിക്കുകയാണെന്നു പണ്ടു പറഞ്ഞതു നിങ്ങൾക്ക് ഓർമ്മയുണ്ടായിരിക്കാം. ഞാൻ ചെയ്ത കുറ്റത്തിനു ദൈവം എനിക്കിപ്പോൾ മാപ്പുതന്നിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് എന്റെ തേജ

സ്വപ്നരൂപം എനിക്ക് തിരിയെ കിട്ടിയിരിക്കുന്നു. ലോകത്തിൽപ്പോയി ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽകിടന്ന മൂന്നു സാധാരണയായ കാര്യങ്ങൾ അറിയേണ്ടതിനാണു ദൈവം എന്നെ എപ്പിയിച്ചയച്ചത്. അതു മൂന്നും ഞാൻ ഗ്രഹിച്ചുകഴിഞ്ഞു. അത് ഓരോന്നും മനസ്സിലായ സന്ദർഭങ്ങളിലാണു ഞാൻ മനഃശാസിച്ചത്.”

സൈമൺ — “മൈക്കൽ, നിങ്ങളെ എന്തിനാണു ദൈവം ശിക്ഷിച്ചത്? നിങ്ങൾ പഠിച്ച മൂന്നുകാര്യങ്ങൾ എന്തെല്ലാമാണു?”

മൈക്കൽ — അദ്ദേഹത്തിന്റെ കല്പനകളെ തെറ്റിനടന്നതു കൊണ്ടാണു ദൈവം എന്നെ ശിക്ഷിച്ചത്. ഞാൻ സ്വപ്നത്തിൽ ദേവകളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഓളായിരുന്നു. അങ്ങനെയുണ്ടെന്നു കാലത്തു ലോകത്തിൽ വന്ന് ഒരു സ്ത്രീയുടെ ആത്മാവിനെ എടുത്തുകൊണ്ടു ചെല്ലേണ്ടതിനു ദൈവം എന്നെ എപ്പിയിച്ചയച്ചു. രണ്ടു കൂട്ടികളെ ഒരേസമയത്തു പ്രസവിച്ച് ഏകദേശം മുതലായായിരിക്കുന്നിരുന്ന ആ സാധുസ്ത്രീ എന്നെ കണ്ടിട്ട് ആരൊന്നറിഞ്ഞു; അവളെ രക്ഷിക്കേണമെന്നുപേക്ഷിച്ചു. സ്ത്രീയുടെ ആത്മാവെടുത്തു ആ സാധു കൂട്ടികളെ അനാഥകളാക്കുന്നതിന് എനിക്ക് മനസ്സുവന്നില്ല. ഞാൻ തിരികെ സ്വപ്നത്തിൽചെന്നു അദ്ദേഹത്തോടു കാര്യമെല്ലാം പറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ട് അദ്ദേഹം ഒരു മനസ്സീതത്തോടുകൂടി എന്നോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. ‘തിരികെപ്പോയി ആ സ്ത്രീയുടെ ആത്മാവു എടുത്തുകൊണ്ടു വരിക. അതോടുകൂടിത്തന്നെ എല്ലാമനുഷ്യരിലും ഉള്ളതെന്താണെന്നും, മനുഷ്യനു മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിക്കാത്തതെന്താണെന്നും, മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ മൗലമെന്താണെന്നും ഗ്രഹിച്ചു

കൊണ്ടുവരിക! ഇതുകേട്ടു, ഞാൻ ഉടനേതന്നെ തിരികെ വന്ന് സ്ത്രീയുടെ ആത്മാവിനെ കൈവശപ്പെടുത്തി തിരികെ പോകാൻ ശ്രമിച്ചപ്പോൾ കാൽകഴഞ്ഞു താഴെവീണുപോയി. ഇതാണ് എന്റെ ചരിത്രത്തിന്റെ ചുരുക്കം. ഞാൻ അങ്ങനെ നിരാശ്രയനായി കിടക്കുന്ന സമയത്താണ് സൈമൺ എന്നൊക്കുന്നത്. അതിനുശേഷം സംഭവിച്ചതെല്ലാം നിങ്ങൾക്ക് അറിയാമല്ലോ. ഞാൻ ഇവിടെവന്നു കയറിയപ്പോൾ ആദ്യമായി മാത്ത് എന്നെ ആട്ടിപ്പായിക്കുവാനാണ് ആലോചിച്ചത്. ഈശ്വരൻ സൃഷ്ടിച്ച മനുഷ്യൻ തന്നെയാണ് മതിമറന്ന് ഓരോ ദൃഷ്ടവ്യതികളെ ചെസ്റ്റാൻ ഉദ്യമിക്കുമ്പോഴാണ് അവർ അധഃപതനത്തിനും, മരണത്തിനും തന്നെ വശഗരാകുന്നത്. എന്നേയും സൈമണേയും ശകാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന സമയത്തു ഞാൻ മാത്ത്യുടെ മുഖത്തു മരണം മൂർച്ഛിക്കിപ്പിടിക്കുന്നതുകണ്ടു. അപ്പോൾ എനിക്കു വലിയ വ്യസനം തോന്നി. എന്നാൽ കോപംശമിച്ച് മനുഷ്യപ്രകൃതിക്കു യോജിച്ച വിധത്തിൽ ദയവോടുകൂടി എന്റെ മുഖത്തുനോക്കിയപ്പോൾ ഞാൻ മാത്ത്യുടെ മുഖത്തു തേജോമൂർത്തിയായ ജഗദീശ്വരനെത്തന്നെ കണ്ടു. അപ്പോൾ എനിക്കു് ഈശ്വരൻ എന്നോടുകല്പിച്ചതെല്ലാം ആദ്യത്തെ കാഴ്ച, അതായതു എല്ലാമനുഷ്യരിലും ഉള്ളതെന്നാണെന്നു മനസ്സിലായി. എല്ലാസൃഷ്ടികളിലും സമസൃഷ്ടിസ്റ്റേറം മങ്ങിക്കിടപ്പുണ്ടെന്നു എനിക്കു തീർച്ചപ്പെട്ടു. ആദ്യത്തെ ചോദ്യത്തിന്റെ ശരിയായ സമാധാനം കിട്ടിയ സന്തോഷംകൊണ്ടാണ് ഞാൻ അപ്പോൾ മന്ദഹസിച്ചത്. പിന്നെ എനിക്കറിവേണ്ടിയിരുന്നതു മനുഷ്യർക്കു് ദൈവം കൊടുക്കത്തക്കതെല്ലാ എന്താണെന്നും, മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ മൗലം എന്താണെന്നുമാണ്.

“ഇവിടെ താമസിച്ചു രണ്ടുമൂന്നുകൊല്ലം കഴിഞ്ഞപ്പോഴാണ്ല്ലൊ ആ ഭീർഘകായൻ ചെരുപ്പിനു തോൽകൊണ്ടുവന്നത്. ഒരു കൊല്ലത്തേക്കു യാതൊരു കേടും വരാത്ത വിധത്തിൽ ചെരുപ്പുണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കേണമെന്ന് അയാൾ കല്പിക്കുന്നതുകേട്ടപ്പോൾ എനിക്ക് അളവറവിസ്സയുണ്ടായി. അയാളുടെ അടുത്തു പിന്നിൽതന്നെ നിന്നിരുന്ന മരണമൃതനെ ഞാൻ ഒഴികെ ആരുമെന്നെ കണ്ടിരുന്നില്ല. ആ ഭീർഘകായന്റെ ആത്മാവ് അന്നസ്തമിക്കുന്നതുകേട്ടു പരലോകം പ്രാപിക്കുമെന്നു എനിക്കറിയാമായിരുന്നു. രണ്ടുമൂന്നു മണിക്കൂറിനകം മരിക്കുവാൻ പോകുന്ന ഇയാൾ ഒരു കൊല്ലത്തേക്കു വേണ്ട എപ്പോഴു ചെയ്യുന്നതു എന്തൊരു മറിയമായെന്നു ഞാൻ അതുതന്നെപ്പറ്റി. എനിക്ക് പാർക്കു വത്തിന്റെ രണ്ടാമത്തെ അറ്റത്തു ഭാഗമായിരുന്നു. മനുഷ്യൻ അറിയുവാൻ സാധിക്കാത്തതു അവരുടെ മരണസമയമാണെന്ന് എനിക്ക് മനസ്സിലായി. രണ്ടാമത്തെ ചോദ്യത്തിനു ശരിയായ സമാധാനം കിട്ടിയപ്പോൾ എനിക്ക് ഞായറു നോമ്പുകൊണ്ട് അപ്പോഴും മിരിയെന്നുപോയി.”

“പിന്നീട് എന്റെ ശ്രമം മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ മേൽ എന്താണെന്നു കണ്ടുപിടിക്കുവാനായിരുന്നു. വളരെ നാൾ കാത്തിരുന്നതിനുശേഷമാണ് ഈ ചോദ്യത്തിനു ശരിയായ സമാധാനം എനിക്ക് കിട്ടിയത്. ഇന്ന് ഇവിടെ വന്നു ആ ചെറിയ കുട്ടികളെ കണ്ടുമാത്രമായിത്തന്നെ ഞാൻ അവരെ തിരിച്ചറിഞ്ഞു. ആ കുട്ടികൾ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ടെന്നു അറിഞ്ഞപ്പോൾ എനിക്ക് വലിയ അതുരപ്പുണ്ടായി. അപ്പോഴത്തെ ചെറുകുട്ടികൾക്കു വളരുക സാധിക്കുന്നതല്ലെന്നായിരുന്നു എന്റെ വിശ്വാസം. സ്വന്തം കുട്ടികളെക്കാൾ അധികമായ വാത്സല്യത്തോടുകൂടി ആ സ്ത്രീ ആ കുട്ടികളെ പരിപാലിക്കുന്നതുകണ്ടപ്പോൾ അവിടെ ഒരു വളർച്ചയുണ്ടെന്നു എനിക്കു തോന്നി. അതിൽനിന്നു മനുഷ്യ

ജീവിതത്തിന്റെ മർദ്ദമെന്താണെന്നു ഞാൻ ഗ്രഹിച്ചു. ഇതുകൊണ്ടുണ്ടായ സന്തോഷംകൊണ്ടാണ് ഞാൻ മൂന്നാമതൊരിക്കൽ മരണമടഞ്ഞത്. മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ മർദ്ദം, സമസ്തജീവജാലങ്ങളുടെയും ദൈവം എന്നെ മനസ്സിലാക്കിത്തന്നു” ഇത്രയും പറഞ്ഞിട്ട് മൈക്കൽ തേജസ്സപത്രപിയാച്ചി മേല്ലോട്ടയന്റ്, അവിടെ നിന്നുകൊണ്ടു വളരെ മുമ്പായസ്വപനത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “സപരമീരന്റെ മാതൃപോറ്റി രക്ഷിക്കേണ്ട ആവശ്യത്തിലേക്കല്ല. മനുഷ്യജനം. സമസ്തജീവജാലങ്ങളുടെയും അഭാവം മനുഷ്യന്റെ അധഃപതനത്തിനു കാരണമാകുന്നു. ഈശ്വരവിശ്വാസത്തിന്റെ കാരൽ സ്നേഹംതന്നെ മാത്രമാണ്. മനുഷ്യരുടെ ജീവിതശൈലി ഈശ്വരൻ കൃത്യപ്പെടുത്താതിരിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണം മനുഷ്യജീവിതസമരമെന്തെല്ലാത്തിനുമുണ്ടെന്ന ഒരു കാര്യം അറിഞ്ഞു സ്ഥിരപ്പെടുത്തുവാൻ കഴിയരുതെന്നുവെച്ചു മാത്രമാണ്. മനുഷ്യർ ഓരോരുത്തർക്കും അതുപോലെതന്നെ മനുഷ്യവർഗ്ഗംകൂടിയും ചേർന്നിരിക്കുന്ന ആവശ്യം ഉണ്ടെന്നു വന്നാണെന്നു അറിയാമെങ്കിലും, കാലനിസ്സന്ധ്യം ചെയ്യാത്തതിനാൽ സുഖമുണ്ടാകും പരമ്പരാവകാശമായിത്തന്നെ ഇരിക്കുന്നു. ഇതു മനുഷ്യർ തമ്മിലുള്ള ഐക്യമത്വത്തിന് അത്യന്താപേക്ഷിതമായിട്ടുള്ളതാണ്. സ്നേഹമുള്ളതത്രെ ദൈവമുണ്ട്” ഇത്രയും പറഞ്ഞിട്ട് ആന്തോജോ മൂത്തി മേല്ലോട്ടയന്റ് അപ്രത്യക്ഷമായി.

സൈമൺ മാർത്താണ്ഡം കട്ടികളും പരമാനന്ദത്തിൽ ലയിച്ചു മതിമറന്നിരുന്നുപോയി. ഏകാഗ്രതയിൽനിന്നു ഞാൻ നാലുപുറവും നോക്കിയപ്പോൾ, അവിടെ താനും ഭാര്യയും കട്ടികളും മാത്രമേയുള്ളവെന്നറിഞ്ഞു സൈമൺ വിസ്മയിച്ചു!

ര് ഒരു ഐതിഹ്യം.

തെക്കെ അമേരിക്കയിൽ ഇന്ത്യാക്കാർ എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു കൂട്ടം ആളുകളുടെ ഇടയിൽ മനുഷ്യന്റെ സ്ഥിതി ഇപ്പോൾ നാം കാണുന്ന വിധത്തിലായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടെന്നു ഐതിഹ്യമുണ്ട്.

ഈശ്വരൻ ആദ്യമായി മനുഷ്യരെ സൃഷ്ടിച്ചപ്പോൾ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം അവർ ജീവിച്ചിരിക്കേണ്ടതിന്നു സ്വയമേവ യാതൊരു പ്രവൃത്തിയും ചെയ്യാനാണു്കരുതുന്നായിരുന്നുവത്രെ. അതുകൊണ്ടു്, അദ്ദേഹം അവർക്കു് താമസിക്കുന്നതിന്നു വീടുകളും, ധരിക്കുന്നതിന്നു വസ്ത്രങ്ങളും, ശരീരപോഷണത്തിന്നു ഭക്ഷണസാധനങ്ങളും ആവശ്യമായി വരാത്ത വിധത്തിൽ അവരെ സൃഷ്ടിച്ചു. അതിന്നുപുറമെ അവർ യാതൊരു രോഗങ്ങൾക്കും വശംവദരാകാതെ നന്ദിപരം കൊല്ലങ്ങളോളം ജീവിച്ചിരിക്കേണ്ടതിന്നു വേണ്ട ഏല്പാടു് അദ്ദേഹം ചെയ്തു.

ഇങ്ങനെ കരേക്കാലം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ, മനുഷ്യർ താൻ കൊടുത്ത ജീവിതാനുഗ്രഹത്തെ ഏതു വിധത്തിലാണു് അനുഭവിക്കുന്നതെന്നറിയേണ്ടതിന്നു് അദ്ദേഹം ഒരു കൂട്ടം ലോകത്തിൽ വന്നു. മനുഷ്യരിൽ ഓരോരുത്തരും ഐക്യമത്യന്തനുമായും, സ്വാതന്ത്ര്യമുറമായും ആയിത്തീർന്നിരിക്കുന്നതായും, പരസ്പരം ഉണ്ടായിരുന്ന കലഹങ്ങൾ നിമിത്തം അവരുടെ ജീവിതം ഓടുകയായിരിക്കുന്നതായും, ഒരു അനുഗ്രഹമായിരിക്കേണ്ടതിന്നു പകരം ജീവിതം അവർക്കു് ഒരു ശാപമായി തോന്നിയതിനാൽ തീരെ അസഹ്യമായിത്തീർന്നിട്ടുള്ളതായും അദ്ദേഹം കണ്ടു.

ഈശ്വരൻ ഇതുകണ്ടു വിസ്മിതനായി. പരസ്സരസ ഫാർഷ്വേക്കുകൾക്കുതെ ജീവിക്കേണ്ടിവരുന്നതുകൊണ്ടാണു ജീവിതം ഒരനുഗ്രഹമായിത്തീരേണ്ടതിന്നു പകരം മനുഷ്യർക്കു ഒരു ഭാരമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നത് എന്ന് അദ്ദേഹം കണ്ടു. അതുകൊണ്ട് മനുഷ്യന്റെ ജീവിതസമ്പ്രദായത്തെ ഒന്ന് മാറ്റേണ്ടതിന്നു അദ്ദേഹം മനുഷ്യനെ പ്രവൃത്തിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു ജീവിച്ചിരിക്കുവാൻ സാധിക്കാത്ത വിധത്തിൽ ആക്കിത്തീർക്കണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു. തന്മൂലം മനുഷ്യനു താമസി കേണ്ടതിന്നു വീടുകളും, ധരിക്കേണ്ടതിന്നു വസ്ത്രങ്ങളും പൈശാചികശക്തികളുടെ ഭക്ഷ്യപാനാദികളും സ്വപ്നാനന്ദകൊണ്ടു തന്നെ കണ്ടുപിടിക്കാതെ ഗത്യന്തരമില്ലാതായി. ശരീരപ്രശ്നം മനുഷ്യനിൽ ഐക്യമെങ്കിലും ഉണ്ടാക്കിത്തീർന്നതാണെന്നു അദ്ദേഹം നിശ്ചയിച്ചു. ഓരോരുത്തരും ജീവിച്ചിരിക്കേണ്ടതിന്നു ആവശ്യമായി വരുന്ന സാധനങ്ങളെ അവനു വരുതന്ന ശേഖരിച്ചുവാൻ സാധിക്കാത്തതിനാൽ പരസ്പരം പേക്കു പേണ്ടിവരുന്നതുകൊണ്ടു അവർ പരസ്സരസേവ ഫാർട്ട്വേക്കുകളെ ജീവിച്ചിരിക്കുമെന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. മനുഷ്യർ തമ്മിലുള്ള സ്നേഹവും സഹായത്വവും കൂടാതെ അവർക്കു ജീവിതത്തിൽ ആസക്തിയും കൂട്ടുന്നതാണെന്നു നിശ്ചയിച്ചു അദ്ദേഹം അവരെ പ്രവൃത്തിശീലന്മാരാക്കിത്തീർത്തു.

ഇങ്ങനെ കറേക്കാലും കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഈശ്വരൻ പിന്നെയും മനുഷ്യന്റെ സ്ഥിതി അറിയേണ്ടതിന്നു വന്നു. മനുഷ്യനെ മുഖിലത്തേക്കുവരുത്താൻ അധികം കഷ്ടസ്ഥിതിയിൽ കണ്ടു അദ്ദേഹം അത്ഭുതപ്പെട്ടു. ജോലി ചെയ്യുന്ന കാര്യത്തിൽ ഐക്യമെങ്കിലും കൂടാതെ നിവൃത്തിയില്ലായിരുന്നതുകൊണ്ടു ആ കാര്യത്തിൽ മാത്രം വലിയ ഭിന്നിപ്പുണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നു മാത്രമല്ലാതെ, മറ്റൊല്ലാ കാര്യങ്ങളിലും മനുഷ്യർ തമ്മിലുള്ള സ്നേഹം വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെ ഇരുന്നു. മനു

ഷ്യർ പ്രത്യേകം ഓരോ സംഘങ്ങളായി തിരിഞ്ഞിരുന്നു. ഓരോ സംഘക്കാരും മറ്റുള്ള സംഘക്കാരോടു കലഹിക്കുകയും, അവരുടെ ഉയച്ചുയർന്ന തടസ്സമായി നില്ക്കുകയും ചെയ്തു.

ഇതുകൊണ്ടും മനുഷ്യർ നേരെയർക്കുന്നതല്ലെന്നു കണ്ടു് ഇരുശപരൻ, മനുഷ്യൻ ഇത്രത്തു യുസ്സുണ്ടെന്നോ, ഇന്നപ്പോൾ മരിക്കുമെന്നോ, ഇതുകാലം ജീവിച്ചിരിക്കുമെന്നോ സ്ഥിരതയില്ലാതാക്കിത്തീർത്തു. മനുഷ്യർ എല്ലാവരും മരണത്തിനധീനന്മാരാണെന്നു അവരെ മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുത്തു. അസ്ഥിരവും ക്ഷണഭംഗമായ ഒരു ജീവിതത്തിനുവേണ്ടി പ്രയത്നിച്ചു കലഹിക്കുന്നതു ബുദ്ധിപൂർവ്വമല്ലെന്നു മനസ്സിലാക്കിപ്പോകിലും മനുഷ്യർ ഭവ്യാപാരങ്ങളിൽ ഏല്പെടാതിരിക്കട്ടെ എന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം.

എന്നാൽ ഈ സൂത്രവും അദ്ദേഹം വിചാരിച്ചതുപോലെ ഫലിച്ചില്ല. മനുഷ്യന്റെ സ്ഥിതി അറിയേണ്ടതിന്നു, വീണ്ടും തിരിച്ചുവന്നപ്പോൾ അവർ പണ്ടത്തേതിൽനിന്നും സ്വപ്നമെങ്കിലും വ്യത്യാസപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്നു കണ്ടു അദ്ദേഹത്തിന്നു വലിയ അതിശയമായി. മനുഷ്യനു മരണം എത്രനിമിഷമെങ്കിലും സാദ്ധ്യമാകയാൽ ജീവൻ നശിപ്പിക്കുന്നതു എളുപ്പമായിത്തീർന്നു. 'കൈത്യക്കുള്ളവർ കായ്ക്കാരൻ' എന്നതിലധികം ശക്തിയുള്ളവർ ഇല്ലാത്തവരെ നിർദ്വയം ഹിംസിക്കുവാനും ആരംഭിച്ചു. ശക്തിമാന്മാരുടെ പ്രധാനജോലി, അശക്തന്മാരെ തങ്ങളുടെ കല്പനകളെ ബലാൽക്കാരമായി അനുസരിപ്പിക്കുകയായിരുന്നു. അതിനാൽ ശക്തിമാന്മാർ മതിയ്ക്കുമാറും പരോപദ്രവികളും അശക്തന്മാർ ഭീരുക്കളും ആശാഹിതന്മാരും ആയിത്തീർന്നു. രണ്ടുകൂടും തമ്മിൽ തമ്മിൽ വെറുക്കുകയും ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്തിരുന്നു. മനുഷ്യരുടെ ജീവിതം പൂർവ്വാധികം ദുഃഖഭ്രയിയായി പരിണമിച്ചു.

ഇതുകണ്ടു വിസ്മയസ്തബ്ധനായ ഇശോപൻ കായ്തമെല്ലാം തെവിധത്തിൽ അവസാനിപ്പിക്കാതെ നിവൃത്തിയില്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ചു; അവസാനക്കൈ ആയിട്ട് ഒരു 'ണിപറാക്കുവാൻ രീച്ച്'പ്പെടുത്തി. അദ്ദേഹം മനുഷ്യനിൽ പലവിധമായ രോഗങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചു. എല്ലാമനുഷ്യരും രോഗങ്ങൾക്കധീനന്മാരാണെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്താൻ രോഗാതുരന്മാരായവരോടു മററുള്ളവർക്ക് അനുകമ്പയുണ്ടാകണമെന്നും, തൽഫലമായിട്ടു ശക്തന്മാരും അശക്തന്മാരും തമ്മിൽ അന്യോന്യം സ്നേഹഭാഷിണിത്തോളമുളളൂകി പെരുമാറുന്നതാണെന്നും അദ്ദേഹം വിചാരിച്ചു. അതുകൊണ്ടു മനുഷ്യരെ, രോഗങ്ങൾക്കധീനന്മാരാക്കിത്തീർത്തിട്ടു പിന്നെയും അദ്ദേഹം അവിടംവിട്ടുപോയി.

ഇതുകൊണ്ടും മനുഷ്യനു യാതൊരു വ്യത്യാസവും ഉണ്ടായില്ല. അവരിൽ ആദ്യമേതന്നെകണ്ടു സ്വാർത്ഥതലുരതയും, പരഭേദാക്ഷയം അനൈകമത്യവും വർദ്ധിച്ചു. അവർ കണക്കിലധികം ദുർമ്മാർത്തികളായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നതായി അദ്ദേഹംകണ്ടു. മനുഷ്യർ തമ്മിൽ ഐകമത്യമുണ്ടാകേണ്ടതിന് അദ്ദേഹം എടുത്ത ഉപായങ്ങളെല്ലാം തീരെ വിപരീതമായ അനുഭവത്തിനു കാരണമായി. ശക്തന്മാരും സുഖഭോഗികളും ആയിട്ടുള്ളവർ, മററുള്ളവരെ അവരുടെ സുഖവർണ്ണയുള്ള ഉപകരണങ്ങളാക്കിത്തീർത്തു. സാധുക്കളായ ശക്തിഹീനന്മാരുടെ അലച്ചിൽ, ഈ സുഖഭോഗികൾക്ക് ഒരിക്കലും പശ്ചാത്താപത്തിനോ അനുകമ്പയ്ക്കോ കാരണമായില്ല. മനുഷ്യർ പരസ്പരമുള്ള സമസൃഷ്ടിസ്നേഹത്തിന്റെ ഫലമായിട്ട് അനുഭവിക്കേണ്ടിയിരുന്ന സുഖങ്ങൾ ക്രയവിക്രയം സ്പഷ്ടമായിത്തീർന്നു. തന്നിമിത്തം, പരദുഃഖത്തിൽ ആർക്കുതന്നെ അനുകമ്പയില്ലാതായി.

“വാസ്തവമായ സുഖം ഇന്നുതാണെന്നറിയേണ്ടതിന്നു,

ഞാൻ മനുഷ്യർക്കു കാണിച്ചുകൊടുത്ത ഓരോ പരീക്ഷകളും വിഫലമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഇനി അവർ തങ്ങളുടെ സ്വന്തം അനുഭവങ്ങളിൽ നിന്നുതന്നെ നിത്യമായിട്ടുള്ള സുഖം എന്താണെന്നു മനസ്സിലാക്കിക്കൊള്ളട്ടേ" എന്ന് ഈ ശ്വേതൻ വളരെ സിദ്ധാന്തമായി പറഞ്ഞു മനുഷ്യരെ അനാഥനായി വിട്ടിട്ടു പോകയും ചെയ്തു. അവരവരുടെ സുഖദുഃഖങ്ങൾക്കു അവരവർതന്നെ കാരവാഹികളായിത്തീർന്നു. ഈശ്വരസഹായം കൂടാതെ ജീവിതം നയിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയ മനുഷ്യർ, ലോകത്തിൽ പരമമായ സുഖം സധിക്കാവുന്നതാണെന്നും, ആവശ്യമാണെന്നും മനസ്സിലാക്കുവാൻ വളരെ കാലത്തേക്കു കഴിഞ്ഞില്ല. എന്നാൽ ഒടുവിൽ മനുഷ്യർ ശരീരപ്രയത്നത്തിന്റെ മാഹാത്മ്യം ക്രമേണമനസ്സിലാക്കുവാൻ തുടങ്ങി. തൽഫലമായിട്ടു സുഖഭോഗികൾക്കു ശരീരപ്രയത്നത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന അനിച്ഛയും, വെറുപ്പും അതുപോലെതന്നെ അശക്തന്മാരായ സാധുക്കൾക്കു് അതിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഭയവും നിശ്ശേഷം നശിക്കുകയും, ശരീരപ്രയത്നം ലോകത്തിൽ എല്ലാർക്കും വ്യത്യസ്തംകൂടാതെ സ്ഥിരകാര്യോഗ്യമാണെന്നു ബോദ്ധ്യം വരികയും ചെയ്തു.

മരണം നിശ്ചയമായിട്ടുള്ള സ്ഥിതിക്കു് മനുഷ്യർ അസ്ഥിരമായ തങ്ങളുടെ ജീവിതത്തെ സമസ്തജിസ്റ്റേററുകൊണ്ടും ഐക്യമത്വംകൊണ്ടും സംസ്കരിച്ചു പരിശുദ്ധമാക്കി പരമമായ സുഖത്തിന്നുപാതയായിത്തീരേണ്ടതാണെന്നു അവർ എന്നെന്നേക്കും മനസ്സിലാക്കി.

൫. ഉറച്ചുനിന്നോനേ പിടിച്ചു നിർത്താവ.

ഒരിക്കൽ ഒരു ദരിദ്രനായ കൃഷിക്കാരൻ ഒരു പുത്രനുണ്ടായി. പുത്രവത്സ്യയിൽ സാധാരണ എല്ലാവർക്കും ഉണ്ടാകുന്നതുപോലെ അദ്ദേഹം സന്തോഷം ആ സാധുകൃഷിക്കാരനും തോന്നി. പുത്രന്റെ നാമകരണദിവസം അടുത്തു. പേരിടുന്ന സമയത്തു തലത്തെ മാതൃസ്ഥാനവും പിതൃസ്ഥാനവും *സ്വീകരിക്കേണ്ടതിന് ആരെയും കിട്ടാതെ, കൃഷിക്കാരൻ വല്ലാതെ കഴക്കി. ഒരു ദരിദ്രക്കുട്ടിയുടെ പിതൃസ്ഥാനം സ്വീകരിക്കുന്നതിന് ആഴ്ചതന്നെ മനസ്സുണ്ടായിരുന്നില്ല. കുട്ടിയുടെ ശിരസ്സിൽ തൊട്ട മാതൃപിതൃസ്ഥാനങ്ങളെ ആരെയെങ്കിലും സ്വീകരിക്കാതെ നാമകരണം ചെയ്യുന്നത് ആചാരവിരുദ്ധമായതുകൊണ്ട്, ആ സാധുകൃഷിക്കാരൻ അതിനനുപാദിച്ചു അവിടെയെല്ലാം നടന്നു. വളരെ ഇച്ഛാഭംഗത്തോടുകൂടി വഴിയിൽ അടുക്കുമിടവും അലഞ്ഞുനടക്കുമ്പോൾ, അയാൾ അവിടങ്ങളിൽ അതിനുമുമ്പു കണ്ടിട്ടില്ലാത്ത ഒരു കാണാമാനിയായി. വിഷ്ണുനായി നടക്കുന്ന കൃഷിക്കാരനെ കണ്ടുകൊണ്ട് ആ അപരിചിതൻ “അല്ലയോസ്റ്റേഫിത്! നിങ്ങൾ എവിടേക്കാണ് പോകുന്നത്?” എന്നു ചോദിച്ചു. അതിനു കൃഷിക്കാരൻ തനിക്കു ദൈവാനുഗ്രഹംകൊണ്ട് ഒരു ചെറിയ കുട്ടിയുണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നും, അതിനെ നാമകരണം ചെയ്യുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ ശിരസ്സും ചെയ്തു പിതൃസ്ഥാനം സ്വീകരിക്കേണ്ടതിന് ആരെയും കിട്ടാത്തതിട്ട് അനുപാദിച്ചു നടക്കുകയാണെന്നും വ്യസനസമേതം പറഞ്ഞു. ഇതു കേട്ടപ്പോൾ ആ അപരി

ചിത്തൻ, കട്ടിയുടെ പിതൃസ്ഥാനം താൻ സ്വീകരിച്ചുകൊള്ളാമെന്നു യാതൊരു സംശയവും കൂടാതെ സമ്മതിച്ചു. താൻ അസാധ്യമെന്നുവിചാരിച്ച കാര്യം ഇതുവേഗം സാധിച്ചതുകൊണ്ടു കൃഷിക്കാരൻ അളുവറ സന്തോഷമുണ്ടായി. അയാൾ ആ അപരിചിതൻ ഏതെങ്കിലും നന്ദിപറഞ്ഞു. “ഇനി എന്റെ പ്രിയപുത്രൻ ഒരു മാതാപിതനെ കൂട്ടി കിട്ടിയത് എന്റെ ഒരു വലിയ ഭാരംതീർന്നു” എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു അയാൾ പോകുവാൻ ഭാവിച്ചു. ഇതു കേട്ടപ്പോൾ ആ പുതിയമനുഷ്യൻ വീണ്ടും പറഞ്ഞു. “അതിനു തരക്കേടില്ല. മാതൃസ്ഥാനത്തേക്കു ഞാൻ കൊള്ളുവെന്നുതരാം. പട്ടണത്തിലെ കാഴ്ചസ്ഥലത്തിനു സമീപം ഒരു വലിയ കെട്ടിടം ഉണ്ടു്. അവിടെ താമസിക്കുന്നതു ധനികനായ ഒരു കച്ചവടക്കാരനാണു്. അയാളുടെ പുത്രിയോടു കാര്യം പറഞ്ഞാൽ അയാൾ നിശ്ചയമായും നിങ്ങളുടെ കട്ടിയുടെ മാതൃസ്ഥാനം സ്വീകരിക്കും”.

കൃഷിക്കാരൻ ഇതത്ര ബോദ്ധ്യമായില്ല. പട്ടണത്തിൽ ‘കബോൻ’ എന്ന പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടിരുന്ന കച്ചവടക്കാരന്റെ പുത്രി, ഒരു ദരിദ്രക്കുട്ടിയുടെ ‘തലത്തൊട്ടമ്മ’യാവാൻ ഒരിക്കലും സമ്മതിക്കുന്നതല്ലെന്നു് അയാൾ പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിച്ചു. അവിടെച്ചു് അവളെ ഉപദ്രവിക്കുന്നതിനു സമ്മാനം മേടിക്കാതെ തിരിച്ചുപോയവൻ തരമായാൽ അതുതന്നെ വലിയ ഭാഗ്യമായി എന്ന് ആ സാധു വിചാരിച്ചു. എങ്കിലും മാനുനായ ആ മനുഷ്യന്റെ വാക്കു വക വെച്ചൊരു പോകുന്നതു ഭാഗിയാകുന്നതല്ലെന്നു വിചാരിച്ചു മാത്രം അയാൾ സഭയെയും കച്ചവടക്കാരന്റെ ഗൃഹത്തിലേക്കു നടന്നു. അവിടെ ചെന്നപ്പോൾ ആദ്യമായി കണ്ടതു നമ്മുടെ കബോനെത്തന്നെയാണു്. “ഓ, എന്താണിങ്ങനെ പറപ്പെട്ടതു്” എന്നു് ആ വണിഗപിശചൻ സവിനയം ചോദിച്ചതിന്നു്, തന്റെ ജീവകാലം സുഖമായി കഴിക്കേണ്ട

തിന്നും മരണാനന്ദം മോക്ഷം ലഭിക്കേണ്ടതിന്നും ആയി
 ദൈവം തനിക്ക് ഒരു പുത്രസ്ഥാനം തന്നനുഗ്രഹിച്ചി-
 ട്ടുണ്ടെന്നും, ആ കുട്ടിയുടെ തലതൊട്ടുമസ്ഥാനം സ്വീകരി-
 ക്കേണ്ടതിനു പുത്രിയെ നന്നായച്ചുകിട്ടിയായ് കൊള്ളാമെന്നും
 താഴ്ന്നയോടെ അപേക്ഷിച്ചു കൃഷിക്കാരൻ വിചാരിച്ചിരുന്ന
 തുപോലെ യാതൊരു തടസ്സവും ആ വണിഗപീശ്വരൻ പുറ-
 പെട്ടുവിട്ടില്ല. നാമകരണസമയം പ്രത്യേകമായി അന്വേഷി-
 ച്ചിട്ടറിഞ്ഞു, തന്റെ പുത്രിയെ കൃത്യസമയത്തു് അവിടേ-
 ക്കയച്ചുകൊള്ളാമെന്നു വാഗ്ദാനംചെയ്ത കൃഷിക്കാരനെ
 അശീർവ്വദിച്ചയയ്ക്കുകയാണ് അദ്ദേഹം ചെയ്തതു്.

വണിക്പുത്രിയും, അപരിചിതനായ ആ മനുഷ്യ-
 നും നാമകരണസമയത്തു കൃത്യമായി എത്തുകയും തടാർ-
 ഏറ്റിരുന്ന കാര്യം സഫലമാകുമെന്ന് നിർവ്വാഹിച്ചതിനു
 ശേഷം, കൃഷിക്കാരനോടു യാത്രപറഞ്ഞു പോകയും ചെയ്തു.
 തന്റെ പുത്രന്റെ പിത്രസ്ഥാനം സ്വീകരിച്ച ആ അസാ-
 ധാരണ മനുഷ്യനെ അയാൾ പിന്നീട് കണ്ടുമില്ല.

മാതാപിതാക്കന്മാരുടെ അഭിമാനത്തിന്നും സന്തോഷ-
 ത്തിന്നും ആസ്സദമായിരുന്ന ആ ചെറുബാലൻ ഏകദേശം
 പത്തുവയസ്സുകഞ്ഞു. ഗവീരഗകതികൊണ്ടും ബുദ്ധിമാനു-
 ൾകൊണ്ടും കൃഷിക്കാരന്റെ ദരിദ്രപ്പെത്തൽ മറുകുട്ടികൾ
 ക്ക് ഒരു മാതൃകതന്നെയായിരുന്നു. മററുള്ളകുട്ടികൾ വള-
 രെ ക്ലേശിച്ചുപഠിച്ചിരുന്നതെല്ലാം നമ്മുടെബാലൻ നിസ്സ-
 പ്രയാസം ഗ്രഹിക്കുവാൻ സാധിച്ചു.

ഡിസംബർമാസത്തിലുള്ള വിശേഷങ്ങൾ പ്രമാണി-
 ച്ചു, തന്റെ ദത്തമാതാപിനെക്കണ്ടു് അന്തമോദനം ചെയ്യ-
 ണമെന്നു കുട്ടി തീർച്ചയാക്കി വണിക്പുത്രിയെ കാണാൻ
 പോയിരുന്നു. തിരികെ സ്വഗൃഹത്തിൽവന്നു തന്റെ ദ-

തത്ത്വപിതാവിനെ കാണണമെന്നു കൂട്ടി സിദ്ധാന്തിക്കുവാൻതുടങ്ങി. അപരിചിതനായ ആ മനുഷ്യനെപ്പറ്റി കൃഷിക്കാരനും ഭാര്യയ്ക്കും യാതൊരു വിചാരവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. “പ്രിയകുട്ടി, നിന്റെ നാമകരണത്തിനുശേഷം ഞങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ ഒരിക്കലും കണ്ടിട്ടില്ല. അദ്ദേഹം എവിടെയാണുതാമസിക്കുന്നതെന്നോ, അദ്ദേഹം ജീവിച്ചിരിപ്പുണ്ടോ എന്നോ ഞങ്ങൾക്കു നിശ്ചയമില്ല. ഞങ്ങൾക്ക് അതു വിചാരിക്കുമ്പോൾ വളരെ വ്യസനമുണ്ട്. എന്തുചെയ്യാം” എന്നു കൃഷിക്കാരനും ഭാര്യയും വ്യസനത്തോടുകൂടിപ്പറഞ്ഞു. കൂട്ടി തന്റെ മാതാപിതാക്കളാൽ കമ്പിട്ടതൊഴുതു, ‘എന്റെ ദത്തപിതാവിനെക്കണ്ട് അനുഭവിക്കേണ്ടതു’ എന്റെ ചുമതലയാണ്. അദ്ദേഹത്തെ അന്വേഷിച്ചു കണ്ടുപിടിക്കേണ്ടതിനു ഞാൻ കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു ചെയ്തേയ്ക്ക് എന്നു പോകുവാൻ അനുവദിക്കണം” എന്നുപേർത്തിച്ചു. കൃഷിക്കാരനും ഭാര്യയും കൂട്ടിയുടെ ഇഷ്ടപ്രകാരം ചെയ്യേണ്ടതിനു സമ്മതിച്ചു. ആ ചെറുബാലൻ തന്റെ ദത്തപിതാവിനെ അന്വേഷിച്ചു പുറപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

സ്ഥിരനിശ്ചയനായ സാമൂവൽ എവിടേയ്ക്കെന്നറിയാതെ മുറുകിനടന്നു. എതിർഭാഗത്തുനിന്നു വന്നിരുന്ന ഒരു അപരിചിതൻ ബലപ്പെട്ടു നടന്നുവന്നിരുന്ന കൂട്ടിയെക്കണ്ട്, എവിടേയ്ക്കാണു തനിയേപോകുന്നതെന്നു സ്നേഹഭാവത്തോടെ ചോദിച്ചു. നാമകരണത്തിനുശേഷം പിന്നീട് ഒരിക്കലും കണ്ടിട്ടില്ലാത്ത തന്റെ ദത്തപിതാവിനെ അന്വേഷിച്ചുപോകയാണെന്നു കൂട്ടി ഉത്തരംപറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ടു വിസ്തരിതനായ മനുഷ്യൻ, കൂട്ടി അന്വേഷിച്ചിരുന്ന ആൾ താൻതന്നെയാണെന്നുപറഞ്ഞു. ആകസ്മികമായ ഈ സംഭവം കൂട്ടിക്ക് ആദ്യം കുറച്ചുപരിഭ്രമത്തിനു കാരണമായെങ്കിലും, കൂട്ടി-തന്റെദത്തപിതാവിനെ തൊഴുതു അനുഭവിക്കുമെന്ന് ആശീർവാദമായി. “പ്രിയപ്പെട്ടപി

താലെ! അങ്ങ് എവിടേയ്ക്കാണ് പോകുന്നതെന്നറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം. ഈ വഴിക്കാണ് പോകുന്നതെങ്കിൽ ഞങ്ങളുടെ വീട്ടിൽ കയറീട്ടുപോകാം. അങ്ങയുടെ ഗ്രാമത്തിലേയ്ക്കും ഞങ്ങളിൽ ഏനിക്കേളുടെ വന്നാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ട്” എന്നു കട്ടി സവിനയം പറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ട് ആ മനുഷ്യൻ “ഏനിക്കിപ്പേരും നിന്റെറക്ഷണം സ്വീകരിക്കുവാൻ സൗകര്യമില്ല. ഗ്രാമത്തിൽ പോയി ചില പ്രത്യേക കാര്യങ്ങൾ നടത്തേണ്ടതുണ്ട്. ഞാൻ നാളെ ഏന്റെറവീട്ടിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. അതുകൊണ്ട് നീ നാളെ അങ്ങോട്ടുവന്നാൽ മതി” എന്നു കട്ടിയോടു പറഞ്ഞു. “അങ്ങയുടെ വീട്ടിലേയ്ക്കുള്ള വഴി ഏതാണെന്നറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം” എന്നു കട്ടി താഴ്വോട്ടുകൂടി പറയുന്നതുകേട്ട് ആ മനുഷ്യൻ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “സൂര്യോദയം നോക്കി നേരേ നടന്നാൽ നീ ഒരു കോട്ടിൽ എത്തും. അവിടെ വൃക്ഷങ്ങൾ വെട്ടിത്തെളിയിച്ചുള്ള ഒരു സ്ഥലം കാണും. അവിടെ വിശേഷ വിധിയായി വല്ലതും സംഭവിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നും മനസ്സിലാക്കണം. കാട്ടിൽനിന്നു പുറത്തുകടന്നാൽ ഒരു ഒന്നാംതരം തോട്ടത്തിൽ എത്തും. ആ തോട്ടത്തിലുള്ള വിശേഷമായ കെട്ടിടമാണ് ഏന്റെറഗ്രാമം. പടിക്കൽ വന്നു മുട്ടിയായ്ക്കൂ. ഞാൻതന്നെ വന്നു പടിക്കുന്നുമുണ്ട്.” ഇത്രയും പറഞ്ഞിട്ട് ആ അസാധാരണ മനുഷ്യൻ അവിടെനിന്നു പോകയും ചെയ്തു.

ഒരുപിതാവിന്റെ ഉപദേശപ്രകാരം കട്ടി പിറേന്നു സൂര്യോദയം നോക്കി നടന്ന് ഒടുവിൽ വലിയതായ ഒരു കോട്ടിൽ എത്തി. വൃക്ഷങ്ങൾ വെട്ടിത്തെളിച്ച സ്ഥലം കണ്ടുപിടിക്കുവാനും കട്ടിക്കു പ്രയാസമുണ്ടായില്ല. പിതാവിന്റെ ഉപദേശപ്രകാരം കട്ടി അവിടെ ഇരുന്നു വിശ്രമിക്കുവാൻ നിശ്ചയിച്ചു. അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു വലിയ വൃക്ഷത്തിന്മേൽ ഒരു തടി കെട്ടിത്തൂക്കിയിട്ടിരിക്കുന്നതും, ആ തടി

യുടെ നേരേച്ചവട്ടിലായി ഒരു വലിയ ചെമ്പുനിറച്ച തേൻ വെച്ചിരിക്കുന്നതും കുട്ടികളും. ഇപ്രകാരം വെച്ചിരിക്കുന്നതിന്റെ ആവശ്യം കുട്ടികൾ തീരെ മനസ്സിലായില്ല.

കുറച്ചുനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ കുട്ടി ഒരു വലിയ ശബ്ദംകേട്ടു. സമീപത്തുണ്ടായിരുന്ന ഒരു ഗുഹയിൽനിന്നു രണ്ടു വലിയ കരകളും കറെ കുട്ടികളും ഗർജ്ജിച്ചുകൊണ്ടു പുറത്തുചാടി. പെൺകുരടി സാവധാനത്തിൽ തല താഴ്ത്തിപ്പിടിച്ചു മണത്തുമണത്തു തേൻപാത്രത്തിന്റെ സമീപം വന്നുനിന്നു. ആൺകുരടിയും കഞ്ഞുങ്ങളും അതിനെ അനുകരിച്ചു. തേൻ കുടിക്കുന്നതിരക്കിൽ തടിമരം അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും ആടി കരകൾ കഞ്ഞുങ്ങളുടെ മേൽ അടിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. ഇതുകണ്ടു കോപാഗ്നമായ പെൺകുരടി തടിമരം പിടിച്ചു ബലമായി പുറകോട്ടുതള്ളി. കെട്ടിത്തൂക്കിയിരുന്ന തടിമരം ആദ്യത്തേക്കാൾ അധികം ഉയരേണ്ടു കൂടി വന്നുവെച്ചു. കരകൾക്കടുപ്പിൽ ചിലവ അടിക്കൊണ്ടു താഴ്ന്നുവീണു. ഇതുകണ്ടപ്പോൾ പെൺകുരടിയുടെ ഭ്രോഷ്ഠം നന്നുകൂടി ഇരുട്ടിച്ചു. അതു് ആദ്യത്തേക്കാൾ ശക്തിയോടുകൂടി തടിമരം പിടിച്ചു വലിച്ചു പുറകോട്ടു് അങ്ങു തള്ളിവിട്ടു. ഇത്തവണ തടിമരത്തിന്റെ ശക്തി തടുക്കുവാൻ വലിയ കരകൾക്കും സാധിച്ചില്ല. തടിമരം വന്നു ബലമായി വീണ്ടുംവീണ്ടും ഓടിച്ചു. ഒന്നരണ്ടു ചെറിയ കഞ്ഞുങ്ങൾ ഒഴികെ ബാക്കിയുള്ളവയെല്ലാം അടികൊണ്ടു് അവസാനത്തെ ഗർജ്ജനത്തോടുകൂടി ചത്തുവീണു. രക്ഷപ്പെട്ട കരകൾക്കുണ്ടാകാത്ത അധികവിട്ടോടുകയും ചെയ്തു.

കുട്ടി ഇതുകണ്ടു വിസ്മയിച്ചു കറേനേരം അവിടെത്തന്നെ നിന്നുപോയി. ഒടുവിൽ ഭരതപിതാവിന്റെ ഉപദേശം ഓർമ്മവന്നപ്പോൾ വീണ്ടും ദ്രുതഗതിയായി നടന്നു, കുട്ടിന്റെ പുറത്തുണ്ടായിരുന്ന തോട്ടത്തിൽ ചെന്നു.

പിതാവു പറഞ്ഞിരുന്നതുപോലെ കുട്ടി അവിടെ കണ്ട വിശേഷപ്പെട്ട കെട്ടിടത്തിന്റെ ഉമ്മറത്തു ചെന്നു. വാഗ്ദത്തപ്രകാരം ആ അസാധാരണമനുഷ്യൻ തന്നെ വന്നു ബാലനെ സ്വീകരിച്ച് അകത്തേക്കു കൊണ്ടുപോകയും ചെയ്തു.

ഈ വിശേഷമായ ഒരു കെട്ടിടം കുട്ടി ഒരിക്കലും കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. താൻ കാണുന്നതെല്ലാം വാസ്തവമാണെന്നു വിശ്വസിക്കുവാൻതന്നെ ആ ചെറുബാലൻ പ്രയാസമായി. അവിടത്തെ വിശേഷപ്പെട്ട കാഴ്ചകൾ ഭാരതീയനായി ആ മനുഷ്യൻ കുട്ടിയെ കാണിച്ചുകൊടുത്തു. വിസ്മയപരവശനായ ബാലൻ താൻ ഏതോ ഒരു പുതിയ ലോകത്തിൽ ചെന്നതുപോലെ തോന്നി.

മനോഹരമായ ആ കെട്ടിടത്തിന്റെ സകല ഭാഗങ്ങളും കുട്ടി ഭക്തപിതാവിനോടൊന്നിച്ചു നടന്നു. ഒടുവിൽ അവിടെ ചെന്നെത്തിയത് അദ്ദേഹം മുട്ടു വെച്ചിരുന്ന ഒരു മുറിയുടെ മുൻഭാഗത്താണ്. മുറിയുടെ വാതിൽ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് “പ്രിയകുട്ടി! ഈ വാതിൽ നോക്കൂ, ഇതു തുളിത്തുറക്കുവാൻ വലിയ പ്രയാസമില്ല. പക്ഷെ, എന്തുതന്നെ വന്നാലും നീ ഇതു തുറന്നുപോകരുത്. ഈ ഗൃഹത്തിലുള്ള ബാക്കി എല്ലാ സ്ഥലത്തും നിനക്കു യഥേഷ്ടം സഞ്ചരിക്കുവാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം ഞാൻ തന്നിരിക്കുന്നു. ഇവിടത്തെ സകല സുഖങ്ങളും അനുഭവിച്ച് എത്രനാൾ വേണമെങ്കിലും ഇവിടെ താമസിച്ചുകൊൾക. ഈ മുറിക്കകത്തു കടക്കേണമെന്നുമാത്രം ഒരിക്കലും ആഗ്രഹിച്ചുപോകരുത്. കാട്ടിൽവെച്ചു കരകിൾക്കു സംഭവിച്ചതു നല്ല കാര്യമായിരിക്കട്ടെ” എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം അവിടെനിന്നുപോകയും ചെയ്തു.

തന്റെ പുതിയ ജീവിതത്തിൽ സാമൂഹിക പ്രത്യേകമായ സുഖവും സംതൃപ്തിയും ഉണ്ടായിരുന്നു. പരമാനന്ദ

ത്തിൽ മുഴുകി മരിമറന്നിരുന്ന ആ ബാലൻ കാലഗതിയെപ്പറ്റി അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല. സ്വർഗ്ഗസമാനമായ ആ ഗൃഹത്തിലെ മുപ്പതുകൊല്ലത്തെ വാസം അയാൾക്കു മൂന്നാമണി ശുഭരൂപംകൊണ്ടു തോന്നി.

മുപ്പതുകൊല്ലം മുഴുവൻ പിതാവിന്റെ ആജ്ഞയനുസരിച്ചു മുദ്രവെച്ചിരുന്ന വാതിൽക്കൽക്കൂടെ സാമുവൽ തിരിഞ്ഞുനോക്കുകപോലും ചെയ്തിരുന്നില്ല. പിതൃഗൃഹത്തിലെ സകല സുഖങ്ങളും അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാലത്തു് ഒരു ദിവസം മുദ്രവെച്ചിരുന്ന വാതിലിന്റെ കഥ അയാൾക്കു പെട്ടെന്നു് ഓർമ്മവന്നു. “എന്തുകൊണ്ടാണു് അദ്ദേഹം എന്നോടു് ആ ഒരു മുറിയിലേക്കുമാത്രം കടക്കരുതെന്നു് ഇതു നിർബന്ധമായി പറഞ്ഞതു്? എന്തിന്നുതടവിച്ചുകൂടാത്ത എന്തൊരു വസ്തുവാണ് അതിനകത്തു നിക്ഷേപിച്ചിരിക്കുന്നതു്? ഞാൻ ഒന്നു നോക്കട്ടെ” എന്നു നിശ്ചയിച്ചു സാമുവൽ ഇരുന്നിടത്തുനിന്നു ചാടി എഴുന്നേറ്റു. താൻ ചെയ്യാൻപോകുന്ന പ്രവൃത്തിയുടെ വൈഷമ്യത്തെപ്പറ്റി യാതൊരാലോചനയും കൂടാതെ അയാൾ വാതിൽതള്ളിത്തുറന്നു് അകത്തു കടന്നു. ആ മുറി ആ കെട്ടിടത്തിലുള്ള മറ്റൊല്ലാമുറികളേക്കാളും അധികം വിശേഷമായി അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. അതിന്റെ ഒരു നടുവിലായി അതിവിശേഷമായ ഒരു സ്വർണ്ണസിംഹാസനം സ്ഥാപിച്ചിരുന്നു. അയാൾ മുറിയിൽ അടുക്കുമിടവും നടന്നു നോക്കിയതിനുശേഷം സിംഹാസനത്തിനു സമീപം ചെന്നു് അതിന്മേൽ കയറിയിരുന്നു. അനന്തരം അതിന്മേൽ ചാരിവെച്ചിരുന്ന ഒരു മന്ത്രജ്ഞസ്ഥം (ചെങ്കോൽ) എടുത്തു കൈയിൽപിടിച്ചു. ഉടനെ മുറിയുടെ നാലുമുഖങ്ങളും മറിഞ്ഞുവീണു. അയാൾ നാലുപുറവും അന്വരണം മിഴിച്ചുനോക്കി. ലോകത്തിൽ നടക്കുന്ന സകല കാര്യങ്ങളും അയാൾക്കു പ്രത്യക്ഷമായി കാണാമായിരുന്നു. ലോകത്തിലുള്ള ഓരോ ജീവജാലങ്ങളുടേയും വൃശ്ച

നൂറ് ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

പാക്കേടം അയാൾ വിശദമായിക്കണ്ടു. അപ്പോൾ തന്റെ സ്വന്തം ഗൃഹത്തിലുള്ളവർ ഏതു സ്ഥിതിയിലിരിക്കുന്നു എന്നറിയുവാൻ അയാൾക്ക് അതിയായ ഉത്കണ്ഠയുണ്ടായി.

സ്വഗൃഹത്തിന്റെ ഉമ്മറത്തു കറക്കെടുക്കും അടുക്കി വച്ചിരിക്കുന്നതാണു സാമുവലിന്റെ ദ്രഷ്ടിയിൽ ആദ്യം പെട്ടത്. അയാൾ അവിടെ ഏകദേശം എത്രകെട്ടുകളുണ്ടെന്ന് എണ്ണുവാൻ തുടങ്ങി. ആ സമയത്ത് ആരോ കരാരം ഒരു കാളവണ്ടിയുമായി അവിടെവന്ന്, കെട്ടുകളെ ഓരോന്നായി എടുത്തു വണ്ടിയിൽ ഇടുന്നത് അയാൾ കണ്ടു. അത്, തന്റെ അച്ഛനായിരിക്കുമെന്നു വിചാരിച്ച് അയാൾ നല്ലവണ്ണം സൂക്ഷിച്ചുനോക്കി. കറക്കെടുക്കളെ വലിച്ചെടുക്കുന്നതു് അന്നത്തെ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട കള്ളന്മാരിൽ ഒരാളായിരുന്ന 'ബാസിൽ' ആണെന്ന് അയാൾക്കു മനസ്സിലായി. ഉടനേരത്തെ ഈ വർത്തമാനം തന്റെ അച്ഛനെ അറിയിക്കേണ്ടതിന്നു സാമുവൽ ഉറക്കെ വിളിച്ചുപറഞ്ഞു. ഗാലനിറ്റയിൽ കിടന്നിരുന്ന അച്ഛൻ, എന്തോ സ്വപ്നം കണ്ടു തെറ്റി ഉണർന്നുപോലെ എഴുന്നേറ്റു, കള്ളന്മാരിലേക്ക് ഓടിച്ചെന്നു, ബാസിലിനെ പിടികൂടി, നല്ലവണ്ണം പ്രഹരിച്ച് അയാളെ പോലീസുകാർവാശം ഏല്പിച്ചുകൊടുക്കയും ചെയ്തു.

പിന്നീട് അയാളുടെ ദ്രഷ്ടി പതിഞ്ഞതു തന്റെ തലത്തൊട്ടുമയുടെ ഗൃഹത്തിലാണു്. വണിക്പുത്രി, ധനികനായ ഒരു കച്ചവടക്കാരനെ വിവാഹം ചെയ്തിരുന്നു. സാമുവൽ നോക്കിയിരുന്ന സമയത്ത് ആ സ്ത്രീ തനിയെ കിടന്നുറങ്ങുന്നതും, ധൂർത്തനായ അവളുടെ ഭർത്താവു് അടുത്ത ഗൃഹത്തിൽ വേറെ ഒരു സ്ത്രീ ഒന്നിച്ചിരുന്നു സല്ലപിക്കുന്നതും കണ്ടു. സഹിക്കുവഹിയാത്ത കോപത്തോടുകൂടി സാമുവൽ ഭർത്താവിനെ വിളിച്ച് അവളുടെ ഭർത്താവിന്റെ ഭർത്താ

പടിയെപ്പറ്റി അവളോടു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ ഉടനെ പിടിച്ചെഴുന്നേറ്റ് അയൽഗൃഹത്തിൽചെന്നു വേണ്ട ബഹളമുണ്ടാക്കി. ഭർത്താവിനെ വായിൽ തോന്നിയതെല്ലാം വിളിച്ചു പറഞ്ഞു ശകാരിക്കുകയും, അയാളുടെ സ്നേഹപാത്രമായിരുന്ന അയൽവക്കുക്കാരിക്കു നല്ല പ്രാദര്യംകൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

ഒരിക്കൽകൂടി സ്വഗൃഹത്തിലെ സ്ഥിതി അറിഞ്ഞ് മെന്ന് നിശ്ചയിച്ച് അയാൾ വീണ്ടും തന്റെ ദുഷ്ടിയെ അവിടേക്കു തിരിച്ചു. അപ്പോൾ അയാളുടെ അമ്മ അവളുടെ മുറിയിൽകിടന്നുറങ്ങുന്നതും, ഒരു കള്ളൻ മുറിയിലുണ്ടായിരുന്ന പെട്ടിതുറന്നു പണം അപഹരിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നതുംകണ്ടു. പെട്ടി തുറക്കുന്ന ശബ്ദംകേട്ടു സ്ത്രീ ഞെട്ടിയെന്നും, താൻ കടുക്കിലായതറിഞ്ഞു കള്ളൻ സമീപത്തു കിടന്നിരുന്ന ഒരു കത്തിയെടുത്തു സ്ത്രീയെ കുത്തുന്നതിന്നു് ഓക്കി.

ഇത്തരക്കാരുടെ സാരിച്ചുനില്പുവാൻ സാമൂഹിക സാധിച്ചില്ല. അയാൾ, തന്റെ കൈയിലുണ്ടായിരുന്ന ഭണ്ഡംകൊണ്ടു കള്ളനെ അടിച്ചുവീഴ്ത്തി. വിചാരിക്കാതെ കിട്ടിയ പ്രാദര്യംകൊണ്ടു കള്ളൻ അവിടെ കിടന്നുരുങ്ങുപിരണ്ടു് ഓരോ മരണഗോഷ്ടികൾ കാണിച്ചു് ഒടുവിൽ ലോകാന്തരം പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്തു.

കള്ളനെ കൊന്നുവീഴ്ത്തിയ ക്ഷണത്തിൽ മുറിയുടെ ചുമരുകൾ പണ്ടത്തെപ്പോലെ നാലുപുറവും വന്നടഞ്ഞു. അതേ സമയത്തുതന്നെ വാതിൽ തള്ളിത്തുറന്നു ഭൗതികതാച് അകത്തു പ്രവേശിച്ചു. അദ്ദേഹം സിംഹാസനത്തിന്നു സമീപം ചെന്നു സാമൂഹികന പിടിച്ചു താഴത്തിറക്കി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:— “നീ എന്റെ കല്പന തെറ്റി നടന്നു. എന്തുതന്നെയായാലും തുറന്നുപോകരുതെന്നു ഞാൻ ഗട്ടം ചെയ്തിട്ടും, നീ യാതൊരാലോചനയും കൂടാതെ

ഈ മുറി തുറന്നു. ഇതിനെല്ലാം പുറമെ, നീ എന്റെ സിംഹാസനത്തിന്മേൽ കയറി ഇരുന്നു എന്റെ മന്ത്രാഭ്യം ധരിച്ചു. നീ ചെയ്ത പാപകർമ്മങ്ങളുടെ ഫലം ലോകത്തിലുള്ളവർ അനുഭവിക്കുന്നതു നിനക്കു കാണേണ്ടിവരും. നീ ഒരു മണിക്കൂർനേരം കൂടി അതിന്മേൽ ഇരുന്നിരുന്നെങ്കിൽ ലോകം മുഴുവനും നശിച്ചുപോകുമായിരുന്നു." ഇത്രയും പറഞ്ഞിട്ട് അദ്ദേഹം സാമുവലിനെ വീണ്ടും സിംഹാസനത്തിന്റെ സമീപം കൊണ്ടുപോയി അതിന്മേൽ ഇരുന്ന മന്ത്രാഭ്യം ധരിക്കുവാൻ ആജ്ഞാപിച്ചു. ഭക്തചിന്താവിന്റെ കല്പന അയാൾ അനുസരിച്ചതോടുകൂടി മുറിയുടെ ചുമരുകൾ മറിഞ്ഞു വീഴുകയും ലോകം മുഴുവൻ തെിക്കൽകൂടി ദൃഷ്ടിഗോചരമാകയും ചെയ്തു. തന്റെ അപ്പൂർണ്ണമായ സ്ഥിതിയിലിരിക്കുന്നു എന്നു നോക്കുവാൻ പിതാവു സാമുവലിനോടു പറഞ്ഞു. "കററക്കെട്ടു മോഷ്ടിക്കുവാൻ ശ്രമിച്ച കള്ളൻ ഒരു കൊല്ലം മുഴുവൻ തടവിൽ കിടന്നതിന്റെ ഫലമായിട്ട് ഭ്രാന്ത വെട്ടിച്ച്, കാട്ടുമൃഗങ്ങളെപ്പോലെ ആയിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ഇതാ നിന്റെ അപ്പൂർണ്ണ രണ്ടു കതിരകളെ അവൻ മോഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. നിന്റെ വീടനു തീവെയ്ക്കുവാനാണ് അവൻ ഇപ്പോൾ ഭാവിക്കുന്നത്. ഈ അനർത്ഥങ്ങളെല്ലാം നിന്റെ അനുസരണക്കേടിന്റെ ഫലമായിട്ടു വന്നുകൂടിയതാണ്" എന്ന് അദ്ദേഹം വീണ്ടും പറഞ്ഞു.

സ്വഗൃഹത്തിനു തീവെയ്ക്കുന്ന ഭയങ്കരകാഴ്ച അധികനേരം കണ്ടുകൊണ്ടു നില്ക്കുവാൻ അദ്ദേഹം സാമുവലിനെ അനുവദിച്ചില്ല. അതിനു മുമ്പുതന്നെ ഭക്തമാതാവിന്റെ സ്ഥിതി അറിയേണ്ടതിന്, വണിക്രമത്തിലേക്ക് അയാളുടെ ദൃഷ്ടിയെ തിരിച്ചു. "നോക്കേ! നിന്റെ ഭക്തമാതാവിന്റെ ഭർത്താവ് അവളെ ഉപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു. ആ ധൂർത്തൻ പല വിധത്തിലുള്ള ദ്വേഷനകൾക്ക് അടിമപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പാതിവ്രത്യവീനയായ അയൽവക്കത്തെ കല

ഒന്നരിച്ചു നാണക്കേട്ടു ചെമ്പഴി ആധാരമായി തെളിയിക്കുന്നു. നിരാശാമൃതത്തിയാൽ തീർന്നിരിക്കുന്ന നിന്റെ ദൈവമാതാവു ഭർത്താവുമൂലം വന്ന സങ്കടങ്ങളെ മറക്കേണ്ടതിന്നു മദ്യപാനം തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഇതും നിന്റെ അനുസരണക്കേടിന്റെ ഫലം തന്നെ” എന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

പിന്നീട് ആ അസാധാരണ മനുഷ്യൻ സാമുവേലിന്റെ ദൃഷ്ടിയെ അയാളുടെ മാതൃസന്നിധിയിലേക്കു തിരിച്ചു. ആ സ്ത്രീപശ്ചാത്താപത്തോടുകൂടി തേങ്ങിക്കൊണ്ടു കൊണ്ട് ഓരോന്നു പറയുന്നത് അയാൾ കേട്ടു. “കഷ്ടം! ഞാൻ ചെയ്ത മഹാപാപത്തിന്റെ ഫലം ഞാൻതന്നെ അനുഭവിച്ചു ലേ തീരൂ. എന്റെ സകല ആശങ്കയും നശിച്ചു ജീവശ്ലാഘപോലെ ഞാൻ ഇനി ഇരുന്നിട്ടു യാതൊരു പ്രയോജനവുമില്ല. ആ കള്ളൻ എന്നെ അനു കൊന്നിരുന്നെങ്കിൽ എനിക്ക് ഈ മഹാപാപങ്ങളും ഒന്നും ചെയ്തേണ്ടി വരികില്ലായിരുന്നു. അയാൾക്കു പകരം മരിച്ചതു ഞാനായിരുന്നെങ്കിൽ” എന്നിങ്ങനെ ഓരോ സങ്കടങ്ങളും പറഞ്ഞു കരഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന തന്റെ മാതാവിനെ കണ്ടപ്പോൾ, ഇതെല്ലാം തന്റെ അനുസരണക്കേടിന്റെയും ആലോചനക്കേടിന്റെയും ഫലമാണെന്ന് ഓർത്തു അയാൾ ഒരു നട്ടുങ്ങി.

പിന്നെത്തെ രോഗം തടവുമുറിയായിരുന്നു. അയാൾ അടിച്ചുവീഴ്ത്തിയ കള്ളനെ രണ്ടുദീമാകാരന്മാരായ പൊലീസുകാർ വലിച്ചുകൊണ്ടുവരുന്നതു കണ്ടു. “ഈ ദൃഷ്ടൻ നിന്റെ മാതാവിനെ കൊല്ലുവാൻ ശ്രമിച്ചതിനുമുമ്പ് ഞയ്ക്കു കൊലപാതകം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അങ്ങനെയുള്ള ഒരുദൃഷ്ടനെ നിഗ്രഹിച്ചതുകൊണ്ട് അവൻ അനുഭവിക്കേണ്ടിയിരുന്ന സകല പാപങ്ങളുംക്കൂടി അവകാശി നീയായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. നിന്റെ അനുസരണക്കേടിന്റെഫലമായിട്ടു നിന്റെ ബന്ധു

൬൮ ടോറംസ്റ്റോമിയുടെ നീതിക്രമകരം.

അളിൽ ഓരോരുത്തരും അല്ലാററ കഷ്ടത്തിൽപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതിനുപുറമെ, നീ നിനക്കും വേണ്ടതു വരുത്തിക്കൂട്ടിയിരിക്കുന്നു. കാട്ടിൽവെച്ചു കരടികൾക്കു സംഭവിച്ചുകുറ നിനക്കു് ഓർമ്മയുണ്ടായിരുന്നിട്ടും നീ ഇപ്രകാരം അവിവേകമായി പ്രവർത്തിച്ചതു് അതിശയംതന്നെ. പെൺകുരടി, കരടിക്കൂട്ടികൾക്കും അതിനതന്നെയും ആപത്തുവരുത്തിയതുപോലെ നീ നിന്റെ ബന്ധുക്കളെയും നന്നെന്നതന്നെയും നരകത്തിലേക്കു യാത്രയാക്കിയിരിക്കുന്നു. നീ ചെയ്തിരിക്കുന്ന പാപങ്ങൾക്കു പരിഹാരംചെയ്യേണ്ടതിനു ഞാൻ നിനക്കു മുമ്പതു കൊല്ലത്തെ ഇടതന്നിരിക്കുന്നു. ഈ സമയത്തിനുള്ളിൽ നീ ലോകത്തിൽ യഥേഷ്ടം സഞ്ചരിച്ചു വേണ്ടപ്രായശ്ചിത്തങ്ങൾചെയ്തു മനുഷ്യദേവരുത്തി വരുന്നതായാൽ നിന്റെ പാപങ്ങൾക്കു മോചനം വരുന്നതാണു്. അല്ലാത്തപക്ഷം നീ കൊന്നാചീർത്തിയ കള്ളന്റെസ്വന്മാരും, നിനക്കു സ്വീകരിക്കേണ്ടിവരുന്നതാണു്” എന്നു് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ടു വ്യസനാക്രാന്തനായ സാമുവൽ ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു: — “കള്ളൻചെയ്ത പാപങ്ങളെ ഞാൻ എങ്ങനെയാണു പരിഹരിക്കേണ്ടതു്?”

അതിന്നു് അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം മറുപടിപറഞ്ഞു. “തിന്മക്കുപകരം തിന്മതന്നെ ചെയ്താൽക്കു കരുവാസന നിന്റെ പ്രവൃത്തികളുടെ ഫലമായി ലോകക്കുളവും സഹജമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടു്. ആ ദുർല്ലാസനയെ നീ നിശ്ശേഷം നശിപ്പിച്ചാൽ നിന്റെ പാപകർമ്മങ്ങൾക്കുവേണ്ട പ്രായശ്ചിത്തമാകുന്നതാണു്”

ഇതുകേട്ടപ്പോൾ, സാമുവൽ ലോകത്തിലുള്ളവർക്കു സഹജമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്ന ദുഷ്ടതയെ ഞാൻ എങ്ങനെയാണു പരിഹരിക്കുന്നതു്? അതിനുള്ളമാർഗ്ഗം എനിക്കു പറഞ്ഞുതന്നാൽ കൊള്ളാം, എന്നു സവിനയംഅപേക്ഷിച്ചു.

ഇതിനു സമാധാനമായി അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “അതിനു തരക്കേടില്ല, നീ ഒരു കാര്യം ചെയ്യാൽ മതി. സൂര്യോദയംനോക്കി ശരിയായി നടന്നുകൊൾക! കരേളരംഭംപോയാൽ ഒരുവഴിയിൽ എത്തും. അവരെ അനവധി ആളുകൾ ഓരോന്നു ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് കാണാം. നിനക്കു കഴിയുന്ന ഉപദേശങ്ങൾ അവർക്കൊടുത്തു അവരെ സഹായിക്കണം. വയലുകടന്നാൽ പിന്നെയും നേരം നടന്നുകൊൾക. വഴിക്കാണുന്നതെല്ലാം മനസ്സിലാക്കണം. നവലുടിവസം ഇങ്ങനെ നടന്നാൽ നീ ഒരു കാട്ടിലെത്തും. ആ കാട്ടിൽ ഒരു വലിയ ഗുഹയുണ്ട്. ഗുഹയിൽ താമസിക്കുന്നത് ഒരു വൃദ്ധനായ ഋഷിയാണ്. നിന്റെ അനുഭവങ്ങൾ എല്ലാം അദ്ദേഹത്തെ അറിയിച്ചാൽ അദ്ദേഹം നിനക്കു വേണ്ട ഉപദേശങ്ങൾ തരും. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപദേശം അനുസരിച്ചു വേണ്ടതുപ്രകാരം നടത്തിച്ചാൽ നീ ചെയ്യാവുന്ന പലതരം പരിഹാരമായിരിക്കുന്നതാണ്.” ഇത്രയും പറഞ്ഞിട്ട് അദ്ദേഹം അപ്രത്യക്ഷനായതായും പറഞ്ഞു.

തേജപിതാവിന്റെ ആജ്ഞപ്രകാരം പ്രവർത്തിക്കുവാൻ നിശ്ചയിച്ചു, സാമുവൽ സൂര്യോദയംനോക്കി സന്ധ്യയ്ക്കും നടന്നു. “ലോകത്തിലുള്ള തിന്മകളെല്ലാം ഞാൻ എങ്ങനെയാണു നശിപ്പിക്കുന്നത്? പകരത്തിനുപകരം ചെയ്യുന്നത് കാലധർമ്മമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. കുറുംചെമ്പുവനെ ശിക്ഷിക്കുന്നതാണല്ലോ ഇപ്പോഴത്തെ നാടുകടപ്പ്. കൊലപാതകത്തിനു കൊലപാതകംതന്നെയാണു തക്കതായ പ്രതിവിധി എന്നു മനുഷ്യരെല്ലാം പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈകാലത്തു തിന്മയ്ക്കു പകരം നന്മചെയ്യേണ്ടതാണെന്നു പറഞ്ഞാൽ ആരാണു വിശ്വസിക്കുന്നത്? മറ്റുള്ളവരുടെ പാപങ്ങളെ എന്റെ തലയിൽതന്നെ വലിച്ചുവെക്കാതെ, ഞാൻ എങ്ങനെയാണു ലോകത്തിലുള്ളവരുടെ ദുർവ്വ്യാസനകളെയും ദുർബോധനകളെയും നശിപ്പിച്ചു സന്മാ

സ്ത്രീ ഉപദേശിക്കുന്നത്? എന്റെ സ്വന്തം 'അനുഭവങ്ങളെ തന്നെ എടുത്ത് ഉദാഹരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഒരു സമയം എന്തെങ്കിലും കുറച്ചൊരു ഗുണമുണ്ടായേക്കാം. ദൈവാനുഗ്രഹമുണ്ടെങ്കിൽ എന്തെങ്കിലും ദൈവശീയുണ്ടാകും' എന്നിങ്ങനെ ഓരോ മനോരാജ്യങ്ങളോടുകൂടിയാണ് അയാൾ വയലിനുസമീപം എത്തിയത്. സാമുവലിന്റെ ഭൃഷ്ടി എത്രയെന്നിടത്തോളംസ്ഥലം മുഴുവനും ധാന്യം നല്ലപേരലേ വിളഞ്ഞു കൊയ്യാറായിനില്ക്കുന്നതു കാണാമായിരുന്നു. വയലിന്റെ ഉടമസ്ഥന്മാർ അവിടുവിടെ കൂട്ടുകൂട്ടമായിനിന്നു സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതും സാമുവൽ കണ്ടു. അനവധി കുട്ടികൾ വരമ്പുകളിന്മേൽ ഓടിക്കളിച്ചിരുന്നു. ഇതിനിടയ്ക്ക് എവിടെനിന്നെന്നറിയാതെ ഒരു ചെറിയ കാളക്കുട്ടികളത്തിൽത്തുറന്നിറങ്ങി കരേണ്ണ നെല്ലുതിന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. കുട്ടികളിൽ ചിലർ നെല്ലിന്റെതടയിൽ മറഞ്ഞുനിന്നിരുന്ന കാളക്കുട്ടിയെ കണ്ടെടുത്ത് എറിയുന്നതുകണ്ടു. മറ്റുള്ളവർ കാര്യം അന്വേഷിച്ചറിഞ്ഞത്, അവിടെയെത്തി കാളക്കുട്ടിയെ പിടിക്കേണ്ടതിന് അതിനെ അടുമിടങ്ങളോടു ചേർത്തു കണ്ടു. നാലുപുറത്തുനിന്നും ആളുകൾ ആത്തുവിളിച്ചു എത്തിയതിനാൽ കാളക്കുട്ടി അമ്പരന്ന് അന്തമറിയാതെ പാഞ്ഞു, നെൽക്കണ്ടത്തിൽനിന്നു പുറത്തുകടക്കുവാൻ സാധിക്കാതെ കഴങ്ങി. ഈ സമയം അടുത്തുണ്ടായിരുന്ന ഗൃഹത്തിൽനിന്ന് ഒരു സ്ത്രീ കാളക്കുട്ടിയെ അന്വേഷിച്ചു അതിന്റെ പേർവിളിച്ചുകൊണ്ട് അവിടെയെത്തി. വിളിക്കേട്ടസ്ഥലത്തേക്കു കാളക്കുട്ടി കുതിച്ചുപാഞ്ഞുവെങ്കിലും വികൃതികളായ കുട്ടികൾ ഒന്നുകൂടി കളിക്കാമെന്നുകരുതി അതിനെ നാലുപുറവും വന്നുവളഞ്ഞു, കല്ലേറും പ്രഹരവും കൊണ്ടുപിടിച്ചു. ഒരു മിണ്ടാപ്രാണിയെ ഇപ്രകാരം കണ്ണിൽ ചോരയില്ലാതെ ഉപദ്രവിക്കുന്നതുകണ്ടിട്ട് അതിന്റെ ഉടമസ്ഥ, വ്യസനത്തോടുകൂടി ഇപ്രകാരം ആവലാതിപ്പെട്ടു. "അയ്യോ! എന്റെ മുരിക്കുട്ടിയെ ഈ ദുഷ്ടന്മാർ എന്തിനാണി

അനെ ഉപദ്രവിക്കുന്നത്? അത് ഒരു മിണാപ്രാണിയല്ലേ? ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള മഹാപാപം ഇവർ എവിടെ കൊണ്ടുപോയിവെയ്ക്കും. എന്റെ ശരണമേകട്ടെ അത് ഇങ്ങോട്ട് ഓടിവരും. സംശയമില്ല. കയറുപൊട്ടിച്ചു ഓടിപ്പോന്നിട്ട് അഞ്ചുനിമിഷം ആയിട്ടില്ല. എന്തിനാണിങ്ങനെ കഷ്ടം ചെയ്യുന്നത്?" സ്ത്രീ ഓരോന്നു പറഞ്ഞു സങ്കടപ്പെടുന്നതുകണ്ടു സാമുവൽ ഇപ്രകാരം വിളിച്ചു പറഞ്ഞു. "കൂട്ടരെ, നിങ്ങൾ എന്തിനാണിങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത്? അവിടെനിന്നു മാറിക്കൊടുത്താൽ ഈ സ്ത്രീ കാളക്കുട്ടിയെ കൊണ്ടുപോയ്ക്കൊള്ളൂ. അനാവശ്യമായി മററുള്ളവരെ ഉപദ്രവിക്കരുത്."

നേരംപോക്കായി കാളക്കുട്ടിയെ ഇട്ടോടിച്ചിരുന്ന കൂട്ടർ സാമുവലിന്റെ വാക്കുകേട്ടപ്പോൾ മാത്രമേ തങ്ങൾ ചെയ്തിരുന്ന പ്രവൃത്തിയുടെ ഗൗരവം ഓർമ്മവന്നുള്ളൂ. കരഞ്ഞു കൊണ്ടുനില്ക്കുന്ന സ്ത്രീയെ കണ്ടപ്പോൾ, അവർക്കു തങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തി കറച്ചു സാരസമായിപ്പോന്നതോണിയരിനാൽ കറച്ചൊരു സങ്കോചവും കൂടി ഉണ്ടായി. അതിനാൽ, അവരെല്ലാവരും ഒരേമനസ്സാലെ മാറിക്കൊടുക്കുകയും, സ്ത്രീ കാളക്കുട്ടിയെ തന്റെ സ്വന്തം കുട്ടിയെന്പോലെ എടുത്തുകൊണ്ടു പോകുകയും ചെയ്തു.

കാൽമെല്ലാം നമുക്കു നൽകുന്നതൊട്ടുകൂടി കലാശിച്ചതിന്റെ കാരണം എന്താണെന്നറിയാൻ സാമുവലിനു വലിയ ആലോചനയൊന്നും വേണ്ടിവന്നില്ല. ഭൃഷ്ടതയ്ക്കു പകരം ഭൃഷ്ടതതന്നെ പ്രവർത്തിക്കുന്നതുകൊണ്ട്, അതു വർദ്ധിക്കുമാത്രമേ ചെയ്തുകയുള്ളൂ എന്നും, തിന്മയെ, നന്മയ്ക്കു വീനമാക്കി എവിടെയും എന്നും നിശ്ശേഷം നശിപ്പിക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതാണെന്നും മനുഷ്യരിൽ എല്ലാവരിലും ഒരുപോലെ ലയിച്ചുകിടക്കുന്ന സദാചാരങ്ങളെ ഉണർത്തി വളർത്തേണ്ടതിന് അതുപോലെയുള്ള സദാചാരങ്ങൾ കൊണ്ടു മാത്രമേ

൨൦. ടോൾസ്റ്റോയ്ക്കു നീതികഥകൾ.

സാധിക്കുമ്പോൾ എന്നും സാമൂഹിക പൂർണ്ണബോധമായി. നന്മ വിതച്ചാൽ നന്മതന്നെ വിളയുമെന്ന് അവിതർക്കിതമായതുകൊണ്ട്, ഭരണപിതാവിന്റെ ആജ്ഞാനുസരിച്ച ലോകത്തിൽ സമീപാരങ്ങളെ വർദ്ധിപ്പിക്കേണ്ടതിന് താൻ തന്നെ ഏതാദ്യമായ വികാരങ്ങളെ പരിശീലിച്ച പരമതന്ത്രജ്ഞനാണ് എന്നും അയാൾക്കു മനസ്സിലായി.

ഇപ്രകാരം ഓരോ മനോരാജ്യങ്ങളോടുകൂടി സാമൂഹ്യത നടന്നുതുടങ്ങി. അസ്സമനതത്തോടുകൂടി അയാൾ ഒരു ഗ്രാമത്തിൽ എത്തി. ഗ്രാമത്തിലെ ഒരു ചെറിയ ഗ്രാമത്തിൽ സാമൂഹ്യത ചെന്നുകയറി. അയാൾ അന്നത്തെ രാത്രി അവിടെ കഴിക്കുന്നതിന് നിശ്ചയിച്ചു. വീട്ടുകാരും, യാതൊരു വിസമ്മതവും കാണിക്കാതെ അയാളെ അവിടെ താമസിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നതിന് അനുവദിച്ചു. ആ ഗ്രാമത്തിൽ ആ സ്ത്രീ ഒഴികെ വേറെ ആരുമില്ലാത്തതായിരുന്നു. അവർ അടിച്ചുതുടച്ചു വീട്ടു വൃത്തിയാക്കുകയായിരുന്നു.

സാമൂഹ്യത, അവർ ചെയ്തിരുന്ന ഓരോ പ്രവൃത്തികളും മനസ്സിലാക്കി നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. മുറി മുഴുവനും അടിച്ചു തുടച്ചതിനുശേഷം, ആ സ്ത്രീ അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന ഓരോ സാമൂഹ്യതയും പൊടിച്ചു വൃത്തിയാക്കുവാൻ തുടങ്ങി. അവർ തുടച്ചിരുന്ന തുണി ചെളികൊണ്ടു കഴിഞ്ഞിരുന്നതിനാൽ അതു തൊട്ടസ്ഥലത്തല്ലാം ചെളി വരിവരിയായി പറ്റിയിരുന്നു. സ്ത്രീ പലപ്രാവശ്യവും തുടച്ചു വൃത്തിയാക്കുവാൻ ശ്രമിച്ചെങ്കിലും, ചെളി, സ്ഥലംമാറി പുറത്തുകൊണ്ടിരുന്നതല്ലാതെ അവയുടെ ഉദ്ദേശ്യം സാധിക്കാത്ത കവിധത്തിൽ സാധനങ്ങൾ ഒന്നും വൃത്തിയാക്കിയില്ല. ഇതുകണ്ടു് ഒന്നും മിണ്ടാതിരിക്കുവാൻ സാമൂഹികസാധിച്ചില്ല. “നീക്കം എന്താണീച്ചെയ്യുന്നത്? പൊടിച്ചു ചെളിയാക്കുന്നുവല്ലോ” എന്നു സാമൂഹ്യത ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു.

സ്ത്രീ:—ഞാൻ ഇവിടെയെല്ലാം തുടച്ചു വൃത്തിയാക്കുകയാണ്. പക്ഷെ, എത്ര തുടച്ചിട്ടും ചൊടിപ്പോകുന്നില്ല. തുടയ്ക്കുന്നിടത്തെല്ലാം പിന്നെയും ചെളിതന്നെ. “ഒരുപുറം ഉപ്പു കയറുമ്പോൾ ഒരുപുറം വെള്ളം കയറുന്ന കഥയാണിത്. തുടച്ചും പിടിച്ചും ശേഷംപോഴും എഴുന്നേറ്റുനില്പാൻ വഹിയാതായിതാനും.”

സാമൂവൽ:—“അതിനു നിങ്ങൾ ഒരു കാര്യം ചെയ്താൽ മതി. ഓരോപ്രാവശ്യം തുടച്ചുകഴിയുമ്പോഴും ആ തുണി ധാരാളം വെള്ളത്തിൽ നല്ലവണ്ണം അലമ്പി ചെളികളാണു. എന്നിട്ടേ രണ്ടാമതു തുടയ്ക്കാവൂ. ആ വിദ്യ ഞെ പഠിക്കിച്ചുനോക്കൂ.”

ഇതുകേട്ട സ്ത്രീ അപ്രകാരം ചെയ്തതും അവരുടെ ജോലി വേഗത്തിൽ അവസാനിക്കുകയും ചെയ്തു. സന്തുഷ്ടനായ ആ ഗൃഹനായിക, സാമൂവലിനു ഹൃദയപൂർവ്വം വന്ദനം പറയുകയും ചെയ്തു.

പിറ്റേന്നുരാവിലെ ആസ്ത്രീയോടു യാത്രപറഞ്ഞുസാമൂവൽ പിന്നെയും നടന്നുതുടങ്ങി. അസ്തമനത്തോടുകൂടി ഒരുക്കാട്ടിൽചെന്നുകയറി. അവിടെ ഒരുകൂട്ടം കൃഷിക്കാർ ചക്രമുണ്ടാക്കേണ്ടതിന് ഇരുമ്പു വളയ്ക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നത് അയാൾകണ്ടു. കൃഷിക്കാർ വളരെശ്രമപ്പെട്ട പ്രയത്നിച്ചിരുന്നെങ്കിലും, ഇരുമ്പുവാർ വേണ്ടവിധത്തിൽ വളയ്ക്കുന്നതിന് അവർക്കു സാധിച്ചില്ല. ഇതിനുള്ളകാരണം മനസ്സിലാക്കേണ്ടതിനു സാമൂവൽ അവരുടെ സമീപം ചെന്നുനിന്നു. വാറിന്റെരകരം അവർ ഒരുവലിയ കല്ലിനോടുചേർത്ത് ഉറപ്പിച്ചു് മറ്റൊരവരംകൊണ്ടു വളയ്ക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുമ്പോൾ കല്ലുപൊങ്ങുകയും താഴുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടാണു വാർവളഞ്ഞുകിട്ടാത്തതെന്നു സാമൂവലിന് ഒരുനോട്ടത്തിൽ മനസ്സിലാ

൭൪ കോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികടകൾ.

ലായി. കല്പിതകാതെ ഭൂമിയിൽ ഉറച്ചിരുന്നാൽപിന്നെ വാർ വളയ്ക്കുന്നത് എടുപ്പമാകുന്നതാണെന്ന് അയാൾ അവർക്കു മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുത്തു. സാമുവൽ പറഞ്ഞമാതിരി അവർ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കുകയും കാര്യം എളുപ്പത്തിൽ സാധിക്കുകയുംചെയ്തു.

അന്നത്തെരാത്രി അവരൊന്നിച്ചുകഴിച്ചു പിറോന്നതാവിലെപീണ്ടും ഭാണ്ഡംകെട്ടി പുറപ്പെട്ടു. ആ ദിവസംമുഴുവൻ അയാൾ ഒരുദിക്കിലും താമസിക്കാതെ യാത്രചെയ്തു. പ്രഭാതത്തോടുകൂടി ഒരു മൈതാനത്തിൽചെന്നു. അവിടെ കൂടിയിരുന്ന ഇടയന്മാർ കറുപ്പുള്ളികൾ ഒട്ടിച്ചുകൂട്ടി തീ പിടിപ്പിക്കുവാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ചുള്ളികൾക്കുതീ നല്ലവണ്ണം പിടിക്കുന്നതിന്നു മുമ്പു മീതെയുയർത്തി വലിയ കൊള്ളികൾ എടുത്തുവെച്ചതിനാൽ തീ മേല്പോട്ട് ആളിക്കത്താതെച്ചുള്ളികൾ കരിഞ്ഞതോടുകൂടിതീകെട്ടുപുകഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇടയന്മാർ എല്ലാവരും കൂടി വളരെനേരം ശ്രമിച്ചെങ്കിലും അവർക്കു വിറകിന്നു തീപിടിപ്പിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. ഇതുകണ്ടു സാമുവൽ അവരോടു ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു ചുള്ളികൾ ധാരാളമായിവെച്ച് അവ കത്തിക്കു നല്ലങ്ങായതിനുശേഷം കൊള്ളി എടുത്തുവെച്ചാൽ അവയ്ക്കു തീപിടിക്കുന്നതാണ്. കൊക്കുകളിൽകടന്നുപിടിക്കത്തക്കശക്തി തീയിയ്ക്കില്ലാതെ വരുമ്പോഴാണ് തീകെട്ടുന്നത്. സാമുവൽ പറഞ്ഞപ്രകാരം അവർ പ്രവർത്തിക്കുകയും അല്പസമയത്തിനുള്ളിൽ ഒരുവലിയതീക്കുണ്ടായ ഉണ്ടാക്കുവാൻ അവർക്കു സാധിക്കുകയുംചെയ്തു.

മൂരിക്കുട്ടിയുടേയും, ഗ്രാഹണിയുടേയും, ഇടയന്മാരുടേയും അനുഭവത്തിൽനിന്നു താൻഎന്താണു മനസ്സിലാക്കേണ്ടതെന്നു സാമുവൽ വളരെനേരം ആലോചിച്ചുനോക്കി. എങ്കിലും അയാൾക്ക് അതിൽനിന്നു ഗ്രാഹിക്കേണ്ട വിലയേറിയ സാരാംശം ഇന്നതാണെന്നു പിടിച്ചു കിട്ടിയില്ല.

ഇടയന്മാരെ വിട്ടുപോയദിവസം വൈകുന്നേരംതന്നെ അയാൾ ഭരതപിതാവു പറഞ്ഞിരുന്നകാട്ടിൽഎത്തി. അ മസിയാതെ ഗൃഹകണ്ടുപിടിച്ച് അതിന്റെ ഭാരത്തിനുസ മീപം ചെയുന്നിനു. അപ്പോൾ അകത്തുനിന്ന് ഒരാൾ “ആരാണത്?” എന്നു ഘനശബ്ദത്തിൽ ഉറക്കച്ചോദിച്ചു. സാമുവൽ—“ഒരു വലിയപാപി—അന്യഥാ ഒരാൾചെയ്ത പാപത്തിനു പരിധാരം ചെയ്യേണ്ടതിനു വന്നിരിക്കുയാ ണ്” ഇതുകേട്ടപ്പോൾ ഗൃഹയിൽനിന്ന് ഒരുസന്യാസിപുറ തുറുവന്ന് ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു.—“വേദോദ്ധാരവേണ്ടി നിങ്ങൾ എന്തുപാപമാണു വാറിക്കുന്നത്?” ഇതിനുസ മാധാനമായി സാമുവൽഅയാളുടെകഥ ആദ്യവസാനം—ഭ രതപിതാവിനെക്കണ്ടതും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗൃഹത്തിലേ യ്ക്കുപോയതും, കർഷികൾക്കു പറ്റിയതും, മുദ്രവെച്ച മുറിതു റന്നു സിംഹാസനത്തിന്മേൽ ഇരുന്നപ്പോൾ സംഭവിച്ചതും, അതിനു ശേഷം ഭരതപിതാവു സന്യാസിയെക്കണ്ടു പാപ മോചനം വരുത്തുവാൻ ആജ്ഞാപിച്ചതും, മൂരിക്കുട്ടി, സ്രീ യുടെവിളികേട്ട് ഓടിച്ചെന്നതും ഒരുമതിരിവിസ്തരിച്ചു വഴിക്കുവഴിയായി പറഞ്ഞുകേൾപ്പിച്ചു. “അധർമ്മം അധ മ്മംകൊണ്ടു നശിപ്പിക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ലെന്നു ഞാൻ ഈഅനുഭവങ്ങളിൽനിന്നു ഗ്രഹിച്ചുകഴിഞ്ഞു. എന്നാൽ പിന്നെ അധർമ്മം എങ്ങനെയാണു് ഇല്ലായ്മചെയ്യേണ്ട തെന്ന് എന്നുകമനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. അതു് എന്നെപ്പേ രഞ്ഞുതന്നാൽകൊള്ളാം,” എന്നു സാമുവൽ ഒടുവിൽപ റഞ്ഞു.

“ഇവിടേയ്ക്കു വരുന്നവഴിക്കു് ഇനിയും എന്തെല്ലാമാ ണു സംഭവിച്ചതെന്നു കേൾക്കട്ടെ” എന്നു സന്യാസി കുറ ചെച്ചൊരു ഉൽക്കണ്ഠയോടുകൂടി പറഞ്ഞു. വീട്ടു വെടിപ്പാക്കു ന്നതിനു ശ്രമിച്ചിരുന്ന ഗൃഹിണിയുടെയും ഇരമ്പുവാറു വള ച്ചിരുന്ന കൃഷിക്കാരുടെയും അഗ്നികണ്ഡം ഉണ്ടാക്കിയിരുന്ന

ഒന്നു കോർഡ്സോഴിയുടെ നീതികഥകൾ.

ഇടയനായുടെയും കഥ, സാമുവൽ വിസ്തരിച്ചുപറഞ്ഞുകേൾപ്പിച്ചു. സാമുവൽ പറഞ്ഞവസാനിപ്പിച്ച ഉടനെ സമ്പ്രദായി ഇഹലോകത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു മുച്ചയില്ലാത്ത ഒരു കോടാലിയും കൊണ്ടു പുറത്തുവന്നു. അദ്ദേഹം സാമുവലിനെ തന്റെ കൂടെക്കൊണ്ടുപോയി. അവർ കാട്ടിൽ വൃക്ഷംവെട്ടിത്തെളിച്ചിരുന്ന ഒരു സ്ഥലത്തുചെന്നു. കോടാലി സാമുവലിന്റെ കൈയിൽ കൊടുത്തു സമീപം ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു ചെറിയ വൃക്ഷം വെട്ടിവിഴ്ത്തുവാൻ സമ്പ്രദായി ആജ്ഞാപിച്ചു. സാമുവൽ തടി മുറിച്ചിട്ടപ്പോൾ സമ്പ്രദായി അതിനെ മൂന്നുകഷണങ്ങളാക്കുവാൻ കല്പിച്ചു. ആ പച്ചത്തടിക്കഷണങ്ങൾ തീയിലിട്ടു കരിച്ചു പകുതിവരെ മണ്ണിൽ താഴ്ത്തി കഴിച്ചിട്ടു ചാനായിരുന്നു സമ്പ്രദായിയുടെ പിന്നെത്തെ കല്പന.

സമ്പ്രദായി ആജ്ഞാപിച്ചപ്രകാരം എലാം ചെയ്തുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ, അദ്ദേഹം സാമുവലിനെ സമീപമുണ്ടായിരുന്ന ഒരു സദീരീമത്തിലേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. കഴിച്ചിട്ടിരുന്ന തടികളെല്ലാം ദിനസംപ്രതി നനയ്ക്കുന്നത് ആ തടികളിലെ വെള്ളം അയാളുടെ വായിൽ നിറച്ചുകൊണ്ടുപോയിട്ടു വേണമെന്ന് അദ്ദേഹം സാമുവലിനോടു് ആജ്ഞാപിച്ചു. ഓരോ തടിയും നനയ്ക്കുന്നതിനു് അദ്ദേഹം പ്രത്യേകം ഓരോ സ്വന്തമായും പറഞ്ഞുകൊടുത്തു. ആദ്യത്തെ തടി വീട്ടു് വെടിപ്പാക്കുവാൻ സ്പ്രിയെ പഠിപ്പിച്ച സമ്പ്രദായത്തിലും, രണ്ടാമത്തേതു് ഇരുമ്പുചാർ വളയ്ക്കുവാൻ കാണിച്ചുകൊടുത്ത രീതിയിലും, ഒട്ടവിലത്തേതു തീക്കുണ്ഡം കൂട്ടുവാൻ ശീലിപ്പിച്ച മാതിരിയിലും നനയ്ക്കണമെന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ കല്പന. ഈ ഓരോ തടികളും കിളിത്തു് തളിത്തുവളൺ പൂവും കായമാകുമ്പോൾ ലോകത്തിലകമു അധർമ്മം നശിപ്പിക്കേണ്ടതിനുള്ള വഴി മനസ്സിലാക്കുന്നതാണെന്നും, അതോടുകൂടി സാമുവലിന്റെ പാപമോചനം വരുത്തുന്നതാണെന്നും പറഞ്ഞു് അദ്ദേഹം തന്റെ ഗു

ഹരിലേയ്ക്കു വിമിച്ചുപോയി. സന്യാസി കൊടുത്ത കല്പനകളുടെ സാരമെന്താണെന്നു സാമൂവലിന് ഉറച്ചിടവേറൻ പോലും കഴിഞ്ഞില്ല. എങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആജ്ഞയെ അനുപോലും തെറ്റാതെ അയാൾ അനുമുതൽതന്നെ അനുസരിക്കുവാൻ തീർച്ചപ്പെടുത്തി.

സന്യാസി പറഞ്ഞപ്രകാരം വായിൽ വെള്ളം നിറച്ചുകൊണ്ടുവന്ന സാമൂവൽ നനയ്ക്കുങ്ങി. വളരെപ്രാവശ്യം അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും നടക്കേണ്ടിവന്നതുകൊണ്ട് അയാൾക്കു കലശലായ ക്ഷീണംതോന്നി. ഭക്ഷണത്തിനു വല്ലതും അന്വേഷിക്കേണ്ടതിന് അയാൾ ഗുഹയിലേക്കുചെന്നു. ഗുഹയുടെ പ്രാരംഭം തുറന്ന് അതിനകത്തു പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ ആ വൃദ്ധസന്യാസി നിശ്ചേഷ്ടനായി അവിടെ കിടക്കുന്നതുകണ്ടു. സന്യാസി മഹാസമാധി അടഞ്ഞുചെന്ന സാമൂവലിനു മനസ്സിലായി. ഗുഹയുടെ ഉള്ളിൽ അങ്ങുമിങ്ങും പരിശോധിച്ചപ്പോൾ അയാൾക്കു കറുപ്പുപ്പക്കുഴണങ്ങൾ കിട്ടിയതെടുത്തു ഭക്ഷിച്ചു തൽക്കലാത്ത വിശപ്പുശമിപ്പിച്ചു.

സാമൂവലിന്റെ പിന്നത്തെമുതലു, സന്യാസിയുടെ ശവസംസ്കാരമായിരുന്നു. ഗുഹയ്ക്കുള്ളിൽ കണ്ട ഒരു വൃദ്ധയെടുത്തു് അയാൾ കഴികഴിക്കുവാനാരംഭിച്ചു. പകൽ മുഴുവനും കഴികഴിച്ചും, രാത്രി മുഴുവൻ തടികൾ നനച്ചും അയാൾ ആ ദിവസംകഴിച്ചു. കഴി കത്തിത്തീർത്തു സന്യാസിയുടെ മൃതശരീരം സംസ്കരിക്കുവാൻ അയാൾ അവിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന സമയത്തു്, സമീപത്തുണ്ടായിരുന്ന ഗ്രാമത്തിൽനിന്നു ചിലർ സന്യാസിക്കു പതിവായി കൊണ്ടുവരുന്ന വള്ള ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങളുംകൊണ്ടു് അവിടെ എത്തി.

സന്യാസിയുടെ മരണവൃത്താന്തം അവർക്കു് സാമാന്യത്തിലധികം ധൃസനത്തിന്നും ഇച്ഛാഭാഗത്തിന്നും കാരണമാ

വെ കോരംസ്സോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

യി. സന്യാസിയുടെ അനുഗ്രഹത്തിനും അവസാനോപദേശത്തിനും പാരായണമായിത്തീർന്ന സാമൂവലിനോടു്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥാനത്തു ഗുഹയിൽ താമസിക്കേണമെന്ന് അവർ അപേക്ഷിച്ചു. സന്യാസിക്കു പതിവായി കൊടുക്കാറുള്ളതുപോലെ വേണ്ട ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങൾ അയാൾക്കും കൊണ്ടുവന്നു കൊടുത്തുകൊള്ളാമെന്ന് അവർ വാഗ്ദാനം ചെയ്തു. ശവസംസ്കാരത്തിനുശേഷം സാമൂവലിനോടു യാത്രപറഞ്ഞു് അവർ അവിടെനിന്നു പോകയുംചെയ്തു.

സന്യാസിയുടെ സ്ഥാനത്തു സാമൂവൽ ഗുഹയിൽ താമസംതുടങ്ങി. ഗ്രാമക്കാർ കൊണ്ടുവന്നുകൊടുത്ത ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങളും സ്വീകരിച്ചു, സന്യാസിയുടെ കല്പനയും അനുസരിച്ചു് ഏകദേശം ഒരുകൊല്ലത്തോളം അവിടെ താമസിച്ചു. സാമൂവലിനെ കാണേണ്ടതിന്നു പല ദിക്കിൽനിന്നും ആളുകൾ വന്നിരുന്നു. വശിഷ്ഠനായ ഒരു സന്യാസി ഗുഹയിൽ രാജസിക്കുന്നുണ്ടെന്നും, അദ്ദേഹം വായിൽ വെള്ളം നിറച്ചെടുത്തു കരീഞ്ഞ തടികളുടെ മുമ്പിൽ ഒഴിച്ചാണ് ആത്മസുലീകരണം ചെയ്യുന്നതെന്നും നാടൊക്കെ പ്രസിദ്ധമായി. ഭാനങ്ങളും സമ്മാനങ്ങളും ധാരാളമായി കിട്ടിയിരുന്നെങ്കിലും, സാമൂവൽ തനിക്കാവശ്യമില്ലാത്തതു യാതൊന്നും സ്വീകരിച്ചിരുന്നില്ല. ദിവസത്തിൽ പകുതിസമയം തടികൾ നനയ്ക്കേണ്ടതിന്നും ബാക്കിയുള്ള സമയം അതിഥികളെ സ്വീകരിക്കേണ്ടതിന്നും അദ്ദേഹം വിനിയോഗിച്ചു.

കൊല്ലം രണ്ടു കഴിഞ്ഞു. ഒരു ദിവസമെങ്കിലും മുട്ടാതെ അയാൾ തടികളെ നനച്ചിരുന്നു. എങ്കിലും അപകിളിപ്പുറത്തുള്ള ഭാവമേ കണ്ടില്ല.

ഒരുദിവസം അയാൾ ഗുഹയ്ക്കുള്ളിൽ ഇരിക്കുന്ന സമയത്തു് ആരോ ഓരം ഉച്ചത്തിൽ പാട്ടുപാടിക്കൊണ്ടു് അ

തിലെ വരുന്ന ശബ്ദം കേട്ടു. ആരെന്ന് അറിയേണ്ടതിനു സാമുവൽ ഗൃഹത്തിൽനിന്നു പുറത്തുവന്നു. പരിഷ്കൃതരീതിയിൽ വസ്ത്രംധരിച്ച ദൃഢകായനായ ഒരു യുവാവ് ഒരൊന്നാത്തരം കതിരയുമായി നിൽക്കുന്നത് അയാൾകണ്ടു. സാമുവൽ അയാളോടു എവിടേയ്ക്കാണ് പോകുന്നതെന്നു ചോദിച്ചു. താൻ ഒരു കൊള്ളക്കാരനാണെന്നും, ആ വഴി ക്കെല്ലാം നടന്നു മോഷണം നടത്തി മനുഷ്യരെ വെട്ടിക്കൊല്ലുകയാണു തന്റെ പ്രധാന തൊഴിൽ എന്നും, കൊല്ലും കൊലയും കൂടുതലാകും പാട്ടും ചിരിയും അധികമാകുന്നതാണു തന്റെ സ്വഭാവമെന്നും അയാൾ യാതൊരു ചാഞ്ചല്യവും കൂടാതെ സാമുവലിനെ ധരിപ്പിച്ചു.

ആ മനുഷ്യരാക്കുസന്റെ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ സാമുവലിന്റെ ഉള്ളിൽ ഒരു ഇടിവാൾ പാഞ്ഞു. “ഈ തരത്തിലുള്ള ഒരു പരമദുഷ്ടനെ സമ്പാദ്യത്തിലേയ്ക്കു നയിക്കുന്നത് അസാദ്ധ്യംതന്നെ. കുറുക്കൾ സമ്മതിക്കുവാൻ തയ്യാറുള്ളവരെ സമുപദേശങ്ങൾകൊണ്ടു സദ്വൃത്തി പഠിപ്പിക്കാം. എന്നാൽ താൻ ചെയ്യുന്ന ദുഷ്ടതയിൽ അഹങ്കരിക്കുന്ന മനുഷ്യപ്പിശാചുക്കളെ ഉപദേശംകൊണ്ടോ, ഉദാഹരണംകൊണ്ടോ സംസ്കരിക്കാമെന്നു വിചാരിക്കുന്നത് പ്രമാണവശാൽതന്നെ പ്രയാസമായിട്ടുള്ളതാണ്” എന്നു തോന്നിയതിനാൽ കൊള്ളക്കാരനോടു് ഒരു വാക്കുപോലും പറയാതെ അയാൾ ചിന്താമഗ്നനായി പോകാൻ ഭാവിച്ചു. പെട്ടെന്നു് എന്തോ ഭാഗ്യവന്നതുപോലെ അയാൾ പിന്നെയും തിരിഞ്ഞുനിന്നു. “ഈ ദുഷ്ടൻ ഇവിടങ്ങളിൽ സഞ്ചാരം തുടങ്ങിയാൽപിന്നെ മനുഷ്യരായും ഈ പ്രദേശത്തേയ്ക്കു കടക്കുന്നതല്ല. അതു് അപകടം എനിക്കും ഒരുപോലെ ആപൽകരമായിട്ടുള്ളതാണ്. ഗ്രാമവാസികൾ ഇവിടെവരാതായാൽപിന്നെ എനിക്കു് ഉപജീവനത്തിനു് പ്രയാസമായിത്തീരുന്നതാണ്. എന്നിങ്ങനെ ഓരോ വിചാരത്തോ

കൂടി സാമുവൽ വീണ്ടും ആ ഘാതകനോടു് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “സാധാരണയായി ഇവിടെ പലതരത്തിൽ പെട്ടവരുപ്രമാണു്. അവരെല്ലാവരും അവനവൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള പാപകർമ്മങ്ങളെപ്പറ്റി പശ്ചാത്തപിച്ചു്, പാപമോചനത്തിനുവേണ്ട പ്രായശ്ചിത്തം ചെയ്യേണ്ടതിന്നാണു വരാറു്. അവർ ആരുതന്നെ തങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുള്ള ദുഷ്ടകർമ്മങ്ങളെപ്പറ്റി പ്രസംഗിച്ചു് അഹംകരിച്ചതായി എനിക്ക് അർത്ഥമില്ല. എല്ലാവരും സാക്ഷിയായി ഒരു ഈശ്വരനുണ്ടെന്നു ധീശ്വാസമുണ്ടെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ചെയ്ത ദുഷ്പ്രവൃത്തികളെ ഓർത്തു പശ്ചാത്തപിക്കേണ്ടതാണു്. ഇതേവരെ ചെയ്ത ദുഷ്ടകർമ്മങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കു ലേശംപോലും വ്യസനത്തിനു കാരണമാകുന്നില്ലെങ്കിൽ, അന്നാവശ്യമായി ഇവിടങ്ങളിൽവന്നു് എന്നേയും എന്നെ കാണുവാൻ ആഗ്രഹിച്ചുവരുന്ന ജനങ്ങളേയും ഉപദ്രവിക്കാതിരിക്കാൻ അപേക്ഷ. ഞാൻ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതനുസരിച്ചു പ്രവർത്തിക്കാത്ത പക്ഷം നിങ്ങൾ നിശ്ചയമായും കഠിനമായ ദൈവശിക്ഷയ്ക്കു പാത്രമാകേണ്ടി വരുന്നതാണു്. അതിന്നുരങ്ങുപക്ഷമില്ല.”

ഇതുകേട്ടു് ആ ഘാതകൻ ആ പ്രദേശം മുഴുവൻ മുഴങ്ങത്തക്കവിധത്തിൽ “ഹാ! ഹാ! ഹാ!” എന്നു് ഊക്കെ ചിരിച്ചു. “എന്തീശ്വരൻ, എന്തീശ്വരൻ. അങ്ങനെ ഒന്നുണ്ടെങ്കിൽ ഒന്നിവിടെ വരുത്തുക, കാണട്ടെ. ഈശ്വരനുണ്ടെത്ര! എനിക്ക് ഈശ്വരനേയും പേടിയില്ല, പിശാചിനേയും പേടിയില്ല. തന്റെ ഉപദേശം ഒട്ടു കേൾക്കാനും ഭാവമില്ല. താൻ താടിയും തലയും വളർത്തി തട്ടിപ്പുകൊണ്ടു കാലം കഴിക്കുന്നു. അതു തന്റെ തൊഴിൽ—ഞാൻ എന്റെ കൈയ്ക്കകാണിച്ചു കൊന്നും തിന്നും കഴിക്കുന്നു. അതു് എന്റെ തൊഴിൽ. ഈ പ്രസംഗം കേട്ടുകൊണ്ടാണെന്നു പിഴപ്പു കഴിയില്ല. വല്ല കിഴവികളും വന്നാൽ അവരോടുപറഞ്ഞുകൊള്ളു പ്രമാണമൊക്കെ. എന്നെപ്പോലുള്ളവരോടു പറ

ത്താൽ പല്ലു വായിൽ കാണില്ല. നല്ല ഓർമ്മയിരിക്കട്ടെ! പഠിപ്പിക്കാൻ വരുന്ന പച്ചസസ്താസി!! ഇന്ന് ഈ പറഞ്ഞതിനു ഞാൻ നാളെ ജീവനോടിയന്നാവെങ്കിൽ രണ്ടുതല അധികംകൊയ്യും. എന്റെ അരക്കെട്ടിൽ തിരുകിയിരിക്കുന്ന ഈ സാവനം കണ്ടുവോ? സസ്താസിപ്പോയ്ക്കു സ്വാമി കൂടും. ഇന്നേതായാലും വേണ്ട. ഇനി എപ്പോഴെങ്കിലും എന്റെ നേരേകണ്ടാൽ അന്നു ഞാൻ ഇതു ചെലവാക്കും" എന്നു പറഞ്ഞു മുർമ്മയുള്ള ഒരു കത്തി സാമൂവലിന്റെ നേരെ പിടിച്ചു ഇളക്കി വിറപ്പിച്ചു. ഒടുവിൽ സാമൂവലിനെ തെറ്റിക്കത്തക്ക ഒരു നോട്ടത്തോടുകൂടി അവിടെനിന്നു പോകുവാൻ പറഞ്ഞു.

പറയത്തക്ക സംഭവങ്ങളൊന്നും കൂടാതെ ഏകദേശം എട്ടുകൊല്ലങ്ങളോളം സാമൂവൽ അന്തരീതിയിൽ അവിടെ താമസിച്ചു.

ഒരു ദിവസം അയാൾ ഇഹാലോകത്തിനു സമീപം അതിഥികളെ കാത്തു വളരെനേരം ഇരുന്നു. അന്ന് അയാളെ കാണേണ്ടതിന് ആരുമെന്നു വന്നില്ല. വളരെനേരം തനിയെ ഇരിക്കുമ്പോൾ സാധാരണയായി എല്ലാവരും ഉണ്ടാകാറുള്ള മെരുവും അയാളേയും പിടികൂടി. പലകാര്യങ്ങളേയും പററി ഓരോന്നു വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനിടയിൽ, അയാളുടെ വിചാരം തന്റെ സ്വന്തം അനുഭവങ്ങളിലേക്കു തിരിഞ്ഞു. താഴിയുതലയും നീട്ടിത്തട്ടിപ്പുകൊണ്ടു കാര്യം കഴിക്കുവാനെന്നുള്ള പലാതകന്റെ ആക്ഷേപത്തിൽ ഏതാണ്ടു വാസ്തവമുള്ളതായി അയാൾക്കു തോന്നി. വൃദ്ധസസ്താസി ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്ന മാതിരിയാണോ താൻ ജീവിക്കുന്നതെന്നും അയാൾക്കു സംശയമായി. പരമാർത്ഥം അവരുടെ പ്രയത്നത്തിന്റെ ഫലമായി കിട്ടിയിരുന്ന വസ്തുക്കളിൽ പലതും കൊള്ളുകയും, പോരെങ്കിൽ അവരുടെ പ്രശംസയ്ക്കുകടി താൻ പാത്രമാണെന്ന് അവരെ ധരിപ്പിക്കുകയുമാണു

൮൨ കോൾസ്റ്റോയിയുടെ നിതീകഥകൾ.

താൻ ഇതേവരെ ചെയ്തിട്ടുള്ളതെന്ന് ഓർമ്മവന്നപ്പോൾ അയാൾക്കു സമ്മിക്കാവഹിയാത്ത പശ്ചാത്താപമുണ്ടായി. ഇങ്ങനെയുള്ള ജീവിതം ഫലശൂന്യമായി പരിണമിക്കുന്നതാണെന്ന് അയാൾ വിശ്വസിച്ചു. പ്രശംസയ്ക്കും പ്രസിദ്ധിക്കുമുള്ള ആഗ്രഹം, തന്നെ സന്മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നുതെറ്റിക്കുന്നതാണെന്ന് അയാൾ അറിഞ്ഞു. പണ്ടുചെയ്ത പാപങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രായശ്ചിത്തം ചെയ്യുന്നതിനുപകരം, പുതിയ പാപങ്ങളെ പുലർത്തുകയാണു താൻ ചെയ്തിട്ടുള്ളതെന്ന് അയാൾക്കു ബോധപ്പെട്ടു. അതുകൊണ്ട് ഉടനേതന്നെ ആ സ്ഥലം വിട്ടുവാനും ജനസഞ്ചാരമില്ലാത്ത ഏതെങ്കിലും പ്രദേശങ്ങളിൽ താമസിച്ചു പശ്ചാത്താപംകൊണ്ട് ആത്മശുദ്ധിയെത്തുടങ്ങാനും അയാൾ നിശ്ചയിച്ചു.

ഈ നിശ്ചയത്തോടുകൂടി സാമുവൽ നദീതീരത്തുവിജനമായ ഒരു പ്രദേശത്തു് ഒരു ചെറിയ ഗുഹയുണ്ടാക്കി തൻറൊരാൾക്കു അവിടെയ്ക്കുമാറി. ഒരുദിവസം പുതിയ വാസസ്ഥലത്തിനുപുറത്തു ചന്താമഗ്നമായി നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ, നമ്മുടെ ഫാതകൻ ആവഴിക്കു വരുന്നതുകണ്ടു സാമുവലിന് എന്തെന്നില്ലാത്ത ഭ്രമം തോന്നിയതിനാൽ അയാൾ പിൻതിരിഞ്ഞു പായുവാൻ ഓടിച്ചു. എങ്കിലും ആ ഫാതകൻ അയാളെ ബലാപ്തമായി പിടിച്ചുനിർത്തി എവിടേയ്ക്കാണു പേരുന്നതെന്നു ചോദിച്ചു. മനുഷ്യസഞ്ചാരമില്ലാത്തവളാ മരുഭൂമിയിലും പോയിത്താമസിച്ചാൽ കൊള്ളാമെന്നു ഗ്രഹിച്ചു സ്ഥലം അന്വേഷിച്ചു നടക്കുകയാണെന്നു സാമുവൽ മറുപടി പറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ടപ്പോൾ നമ്മുടെ ഫാതകൻ വലിയ അത്ഭുതമായി.

മനുഷ്യസംസ്കൃഷ്ടതെ എങ്ങനെയാണു ജീവിച്ചിരിക്കുന്നതെന്ന് ആ ഫാതകൻ വീണ്ടും സാമുവലിനോടു ചോദിച്ചു. ഈ വൈഷമ്യം അയാൾ ആലോചിച്ചിരുന്നി

ല്ല. അതുകൊണ്ടു ഘാതകനോടു ശരിയായ സമാധാനം പറയുവാൻ സാധിക്കാതെ അയാൾ അന്ധനായിനിന്നു പോയി. ഘാതകനും സമാധാനത്തിനു പിശകാതെ ചിന്താവശനായിട്ടെന്നപോലെ സാധാനത്തിൽ കതിരപ്പുറത്തുകയറിപ്പോകയും ചെയ്തു. “ഇത്രയും ഈ തവണ എന്തെങ്കൊല്ലമെന്നു ഭീഷണിപ്പെടുത്താതെപോയതു് അതുകൊണ്ടാണു്. നന്ദംകാരിയായ ഏഴാൻ ചിന്താകലനായിത്തീർന്നു അതിശയംതന്നെ. കഴിഞ്ഞപ്രാവശ്യം ഞാൻ അയാൾക്കുചെയ്ത ഉപദേശങ്ങൾ കടം കമഴ്ത്തി വെള്ളമൊഴിച്ചു് തുപോലെയായിരിക്കുമെന്നാണു് ഞാൻ വിചാരിച്ചതു്. അയാളുടെ ഇന്നത്തെ ശാന്തത, എന്റെ ഉന്മാദം, അടിസ്ഥാനരഹിതമാണെന്നു് വെളിവാക്കുന്നുണ്ടു്. എല്ലാമനുഷ്യരിലും ലയിച്ചുകിടക്കുന്ന സത്വഗുണത്തെ ഉണർത്തി വളർത്തുവാൻ എനിക്കു സാധിച്ചാൽ ഞാൻ കൃതാർത്ഥനായി.” ഇങ്ങനെയുള്ള വിചാരത്തോടുകൂടി ഘാതകൻ കാഴ്ചയിൽനിന്നു മറയുന്നതിനുമുമ്പു സാമുവൽ ഇപ്രകാരം വിളിച്ചുപറഞ്ഞു. “എങ്ങനെയായാലും ഇതേവശപ്പെടുമ്പോൾ ഏകദേശമുള്ള ഒരു പശ്ചാത്തപിക്കാതിരിക്കുന്നതുണ്ടാവില്ലെന്നുള്ള ഒരു വത്തെ വഞ്ചിക്കാമെന്നു് ആരും വിചാരിച്ചുപോകേണ്ട.”

ഇതുകേട്ടു് ആ ഘാതകൻ തിരിഞ്ഞുനിന്നു തന്റെ കത്തിഎടുത്തു സാമുവലിന്റെനേരെ കാണിച്ചു. സാമുവൽ കാട്ടിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിലേക്കുമാഞ്ഞു. “ഇനി ഒരു പ്രാവശ്യം എന്റെനേരെ കണ്ടാൽ അന്നാണു് ഈ കത്തിച്ചേലവാക്കുന്നതു്” എന്നുവിളിച്ചുപറഞ്ഞുകൊണ്ടു് അയാൾ സാമുവലിനെ പിന്തുടരാതെ കതിരയോടിച്ചുപോകയും ചെയ്തു.

അന്നുവൈകുന്നേരം സാമുവൽ തടികൾ നന്നയ്ക്കുന്നതിനാലെന്നപോൾ കണ്ടുകാഴ്ച അയാളെ അത്ഭുതപരവശ

വൃഴ് ടോർസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ

നോക്കി. ആ കുരിഞ്ഞതടികളിൽ ഒന്നു കീളിത്തിരിയെന്ന തായി അയാൾകണ്ടു!

സാമുവൽ ജനസഞ്ചാരമില്ലാത്ത ആ പ്രദേശത്തു സ്ഥിരമായി താമസമുറപ്പിച്ചു. ഒരുദിവസം ഭക്ഷണത്തിനു ഫലമൂലങ്ങൾ അന്വേഷിച്ചു കാട്ടിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നസമയത്തു് ഒരു വൃക്ഷത്തിന്റെതൊപ്പിൽ ഒരുസഞ്ചി തൂക്കിയിരിക്കുന്നതുകണ്ടു. സഞ്ചിയിൽ എന്തായിരിക്കുമെന്നറിയാതെ അയാൾ അതിനെ തൊപ്പിൽനിന്നുഴിച്ചു. അതിൽ നിറയെ ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങളാണെന്നു് അയാൾക്കു മനസ്സിലായി. തേടിവെള്ളിതന്നെ കാലിൽ ചുറ്റി്യതു കൊണ്ടു സാമുവൽ സത്തുപ്പനാകയുംചെയ്തു.

അന്നുമുതൽ സാമുവലിനു ഭക്ഷണംതേടേണ്ട ഭാരം കുറഞ്ഞു. ദിവസംതോറും അതേമരക്കൊമ്പിൽ ഒരുസഞ്ചി നിറയെ ഭക്ഷണപദാർത്ഥം തയ്യാറുണ്ടായിരുന്നു. അയാൾക്കു് ഒരുകാര്യം മാത്രമേ അസഹ്യമായിട്ടുണ്ടായിരുന്നുള്ളു. ഖോതകന്റെ ശബ്ദം ഇടയ്ക്കു് എവിടെയെങ്കിലും കേട്ടാൽ അയാൾ ഓടിക്കളിച്ചിരുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, പാപമോചനംവരുന്നതിനു മുമ്പു മരിക്കുന്ന കാര്യം അയാൾക്കു വിചാരിക്കാവുന്നതായിരുന്നു

ഇപ്രകാരം ഏകദേശം പത്തുകൊല്ലം കഴിഞ്ഞു. തടികളിൽ ഒന്നുതളിർത്തു വലിയവൃക്ഷമായിത്തീർന്നിരുന്നു.

ഒരുദിവസം സാമുവൽ പ്രഭാതമായപ്പോൾതന്നെ എഴുന്നേറ്റു തടികളെ നനയ്ക്കേണ്ടതിനു പുറപ്പെട്ടു. ജോലി അവസാനിച്ചശേഷം അയാൾ ഒരിക്കത്തു വിശ്രമിക്കാനിരുന്നു. “ഞാൻ ഒരു പാപിയാണു സംശയമില്ല. അല്ലെങ്കിൽ എനിക്കു മരണത്തിൽ ഭയംതോന്നുവാൻ കാരണമി

ല്ല. ഈശ്വരേച്ഛയുണ്ടെന്നിൽ എനിക്കു മരണംകൊണ്ടുതന്നെ പാപമോചനംവരും. അല്ലെങ്കിൽ ജീവിച്ചിരുന്നെന്ന് അനുഭവിച്ചിട്ടും ആകാം". ഇങ്ങനെ ഓരോന്നു വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ നമ്മുടെ ഘോരകൻ ഉച്ചത്തിൽ ശ്വസിച്ചുകൊണ്ട് ഓരോന്നു പുലമ്പുന്ന ശബ്ദംകേട്ടു. "ദൈവത്തിനല്ലാതെ ആർക്കും എന്നെ രക്ഷിക്കുന്നതിനോ, ശിക്ഷിക്കുന്നതിനോ സാധിക്കുന്നതല്ല" എന്നുപറഞ്ഞുകൊണ്ട് സാമുവൽ ഘോരകന്റെ ഘോരസ്വരംകേട്ട സ്ഥലത്തേക്കു ചെന്നു. അവിടെ ആ മനുഷ്യരാക്ഷസൻ വേറെൊരാളെ കൈകാലുകൾകെട്ടി അനങ്ങാൻ സാധിക്കാതെ ഇട്ടിരിക്കുന്നതുകണ്ടു. "ഈ മനുഷ്യനെ നിങ്ങൾ എവിടേക്കാണു കൊണ്ടുപോകുന്നതെന്ന് സാമുവൽ ഘോരകനോടു സഭയെയും ചോദിച്ചു.

ഘോരകൻ:—ഇവൻ ഒരുധനികനായ കച്ചവടക്കാരന്റെ പുത്രനാണ്. പണം സൂക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നത് എവിടെയുണ്ടെന്നു ചോദിച്ചാൽ ഈകുഴിമുണ്ടെന്നില്ല. ഇവനെ ഞാൻ അതിനു വെറുതെവിടുന്നതല്ല. ഞാൻ ഇവനെ ഇങ്ങു പോലെ ചത്തച്ചു നായ്ക്കൾക്കു് ഇട്ടുകൊടുക്കും. കരുട്ടുകമുണ്ട്! കാണട്ടെ ഇവന്റെ ചർമ്മംറപ്പു്! എന്നുപറഞ്ഞുകൊണ്ട് ആ ഘോരകൻ മുമ്പോട്ടുനടക്കുവാൻ ഭാവിച്ചു. സാമുവൽ അയാളെ തടഞ്ഞിട്ട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. "പോകാനാണോ പോ. അതുപറ്റില്ല. ഈ സാധുവിനെ അഴിച്ചുവിട്ടു തിന്നശേഷംപോകാം."

ഇതുകേട്ടു നമ്മുടെ ഘോരകൻ കോപാധനമായിട്ട് ഇങ്ങനെ ഗൗണ്ടിച്ചു. "അനുവശ്യം പറഞ്ഞാൽ തനിക്കും അവന്റെ അനുചാരന്മാർക്കും തന്നെ ഈ കത്തിക്കുരയ്ക്കമെന്നു ഞാൻ ഒന്നരണ്ടുപ്രാവശ്യമായില്ലെ പറയുന്നു? അതിപ്പോൾ വേണമെങ്കിൽ കാണിച്ചുതരാം. എന്നെ കട

വൃന്ദ ടോൾസ്റ്റോയ്ക്കിന്റെ നീതികഥകൾ

നാപ്പിടിച്ചോൻ തനിക്കുണ്ടായിരുന്നതാണ്? വിടുവാനല്ലെ പറ്റത്താണത്”.

സാമുവൽ യാതൊരുഭയവുമില്ലാതെ ഇതിനുസമാധാനമായി “നിങ്ങളെ ഞാൻ ഒരിക്കലും വിടുന്നതല്ല. എനിക്ക് നിങ്ങളെ ലേഗും ദയമില്ല. എനിക്ക് ഈശ്വരനെ മാത്രമേ ദയപ്പെടേണ്ടതുള്ളൂ. നിങ്ങളെ വിടരുതെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആജ്ഞ. ആ മനുഷ്യനെ കെട്ടിപ്പിടിച്ചു വിട്ടു, അപ്പോൾ ഞാൻ നിങ്ങളെ വിടാം” എന്നു പറഞ്ഞു.

ഇതുകേട്ട് ആ ഘോരകൻ... “കഴി, തുലാത്തുപോട്ടേ. ഇനി എന്റെ നേരെ കണ്ടാൽ—” എന്നു പല്ലുകുടിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞിട്ട് ആ സാധു മനുഷ്യനെ കെട്ടിപ്പിടിച്ചു വിട്ടു കയ്യും ചെയ്തു.

കൈകാലുകൾക്കും— സ്വാതന്ത്ര്യം കിട്ടിയ നിമിഷത്തിൽ ആ സാധു, കാടിന്റെ ഉള്ളിലേക്കു കരിച്ചുപോഞ്ഞു. തന്റെ വഴിക്ക് പോകേണ്ടതിനു ഘോരകനും തടഞ്ഞു കണ്ടു. ഭർമ്മാഗ്ഗങ്ങൾ വെടിയിടേണ്ടതിനു സാമുവൽ അയാളെ കഠിനമായി ശാസിച്ചു. സാമുവൽ പറയുന്ന ഓരോ വാക്കിലും സശ്രദ്ധം കേട്ടുകൊണ്ട് അയാൾ അവിടെ തടസ്സം പോലെ നിന്നു. പ്രസംഗം അവസാനിച്ചതോടെ തന്നെത്തന്നെ ചിന്താമഗ്നനായി യാതൊന്നും പറയാതെ കരിപ്പാറത്തുകയറി പോകുകയും ചെയ്തു. പിറ്റേന്നു രാവിലെ സാമുവൽ തടികൾ നനയ്ക്കുവാൻ ചെന്നപ്പോൾ അവിടെ നെല്ലു കിളിത്തൂ നില്ക്കുന്നതായി കണ്ടു.

സാമുവലിന്റെ ജീവിതരീതിക്കു പറയാത്തതാകാതെ സംഭവിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിലും അയാളുടെ മനസ്ഥിതിയുടെ ഭേദപ്പെട്ടിരുന്നു. അയാൾക്കു യാതൊന്നിലും ആഗ്രഹം തോന്നിയിരുന്നില്ല. യാതൊന്നിനേയും ദയവും തോ-

ന്നിയില്ല. ജീവിതദശയിൽ അതുവരെ ഒരിക്കലും അനുഭവിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ഒരു പരമാനന്ദം അയാൾ സർവ്വദാ അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. സകലതും വിസ്മയിച്ചു, പരമമായ ഒരു സുഖം അനുഭവിക്കുവാനുള്ള കെല്പ് അയാളുടെ ശരീരത്തിനും ആത്മാവിനും സ്വതസ്സിദ്ധമായിട്ടുള്ളതുപോലെ തോന്നി. എല്ലാ മനുഷ്യരിലും ഈ ശക്തിയുണ്ടായിട്ടും, അവർ അതിനെ വേണ്ടവിധത്തിൽ സംസ്കരിച്ചു പോഷിപ്പിക്കുതിരികുന്നതിൽ അയാൾക്ക് അത്യാധികം അതിശയം തോന്നി. ദൈവദത്തമായിട്ടുള്ള ആത്മശക്തിയെ വേണ്ടവിധത്തിൽ വാനിയോഗിക്കാതിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു മനുഷ്യർ സദാ അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കഷ്ടത അയാളെ അസഹ്യപ്പെടുത്തി. സുസ്ഥിരമായ ആനന്ദം എവർക്കും സുസാദ്ധ്യമായിരിക്കെ, മനുഷ്യർ അസ്ഥിരങ്ങളായ വസ്തുക്കൾക്കുവേണ്ടി ഭ്രാന്തു പിടിച്ചു അലഞ്ഞു, ആശിച്ചു വസ്തു അനുഭവിക്കുവാൻ കഴിയാതെ കേവലം നിരാശയോടുകൂടി കാലം കഴിച്ചു ജന്മം പാഴാക്കുന്ന കഥ അയാൾക്കു വിചാരിക്കുക പോലും വഹിയായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട്, സ്വയം പരിഷ്കരണത്താലും ആത്മശുദ്ധിയ്ക്കും തനിക്കു ലഭിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ മനുഷ്യക്കു മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കേണ്ടതു തന്റെ കർത്തവ്യകർമ്മമാണെന്ന് അയാൾക്കു തോന്നി.

ഇങ്ങനെ ഓരോന്നു വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനിടയ്ക്കു നമ്മുടെ ഹൃദയകർമ്മ ആ വഴിക്കു കടന്നു പോകുന്നതു സാമൂഹ്യത കണ്ടു. 'പോത്തിന്റെ ചെവിയിൽ കിന്നരം വായിക്കുന്നതുപോലെ അയാളോട് ഉപദേശം ചെയ്തിട്ടുയാതൊരു പ്രയോജനവും ഉണ്ടാകുന്നതല്ലെന്നുകരുതി സാമൂഹ്യത ആദ്യം അയാളെ വിളിക്കുവാൻ മടിച്ചു.

കഴിയുന്ന സഹായം ചെയ്തുകൊടുക്കാതെ അയാളെ അങ്ങനെ വിട്ടയയ്ക്കുവാൻ സാമൂഹ്യജന മനസ്സുവന്നില്ല.

എന്നു തന്നെയല്ല, ആ ഘാതകൻ സാമൂഹമായി കണ്ടിരുന്ന ഉത്സാഹവും സന്തോഷവും അയാളെ വിട്ടിരുന്നതായി സാമൂഹികരും അറിയുകയും ചെയ്തു. അതുകൊണ്ട്, കഴിയുന്ന പരിധിയിൽ അയാളുടെ സമീപം എത്തി അയാളെ പിടിച്ചുനിർത്തി ഇപ്രകാരം പറയുവാൻ ആരംഭിച്ചു. “അല്ലയോ സഹോദര! നിങ്ങളുടെ സ്വന്തം ഗുണത്തിനായി ഒട്ടകിലും ഈ വക ഭ്രഷ്ടപ്രവൃത്തികളെല്ലാം വിട്ടുകളയുക. മറ്റുള്ളവരെ ഉപദ്രവിക്കുന്നതുകൊണ്ട്, നിങ്ങളുടെ സ്വന്തം ആത്മാവിനെത്തന്നെയാണ് ഭ്രഷ്ടപ്പെടുന്നതെന്നു മനസ്സിലാക്കിയാൽ, നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന പ്രവൃത്തി എത്രതന്നെ ഭാഷ്യകരമായിട്ടുള്ളതാണെന്നു മനസ്സിലാക്കും. ഈശ്വരൻ നിങ്ങളെ സദാ സ്നേഹിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് ഓർമ്മവേണം. നിങ്ങൾ പരമാനന്ദമാനുഭവിക്കുന്നതു കാരണമെന്നാണ് അദ്വൈതത്തിന്റെ ആഗ്രഹം. ഹെ, സഹോദര! നിങ്ങൾ ഒരിക്കലും ആത്മനാശം ചെയ്യരുത്. സന്മാർഗ്ഗനിർദ്വേഷം ഇനിമുതലും ഭീതിയും നയിക്കുക.

ഇതുകേട്ട ഘാതകൻ മുഖമൊന്നു ചുളിച്ചു സാമൂഹികരെ സൂക്ഷിച്ചുനോക്കി. “എന്നെ ഉപദ്രവിക്കേണ്ട” എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു പോകാൻ ഭാവിച്ചു. സാമൂഹികർ അയാളെ വിട്ടാതെ പിടിച്ചുകൊണ്ടുനിന്നു. ആ ഭ്രാന്തന്മാരിന്റെ കഷ്ടാവസ്ഥയായ്ക്കു സാമൂഹികന്റെ കണ്ണുകളിൽ വെള്ളംനിറഞ്ഞു. അയാളെപ്പറ്റി നിന്നിരുന്ന ഘാതകൻ തല പതുക്കെപ്പൊക്കി സാമൂഹികനെത്തന്നെ വളരെനേരം നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുവിൽ അയാൾ കർക്കശ്യമായി നിന്നിറങ്ങി സന്യാസിയുടെ കാലിൽ വീണിട്ട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “അങ്ങ് വിജയിയായിരിക്കണം. ഞാൻ അങ്ങയ്ക്ക് അധീനനായിത്തീർന്നിരിക്കണം. നാം തമ്മിൽ മല്ലടിച്ചുതുടങ്ങിട്ട് ഇപ്പോൾ ഇരുപതു കൊല്ലത്തോളമായിട്ടുണ്ട്. അധർമ്മം ധർമ്മത്തിന് അധീനമാണെന്നു അങ്ങയു

ടെ ഈ വിജയം ദൃഷ്ടാന്തീകരിക്കുന്നു. ഇന്നിമുതൽ എന്റെ മേൽ ഏനിക്കേതെന്ന യാതൊരധികാരവുമില്ല. എന്തെന്ന എന്തുവേണമെങ്കിലും ചെയ്തുകൊള്ളുക. അങ്ങയുടെ എന്തുശിക്ഷയും അനുഭവിക്കുവാൻ ഞാൻ തയ്യാറാണ്. ആദ്യമായി അങ്ങ് എന്നോടു സംസാരിച്ചപ്പോൾ എന്റെ ദൃഷ്ടി വലിക്കുകയാണുണ്ടായത്. പിന്നീട് അങ്ങയുടെ സദുപദേശങ്ങൾ എന്റെ ഗാഢമായ ആലോചനയ്ക്കു വിഷയീഭവിച്ചു. അങ്ങയുടെ വിജനവാസം അങ്ങ് ജനങ്ങളിൽനിന്നു യാതൊന്നും ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ലെന്ന് എന്നെ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തി. അങ്ങയ്ക്കു വേണ്ട ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങൾ തയ്യാറാക്കേണ്ടത് ആവശ്യമാണെന്നു തോന്നി യതിനാലാണ്, ഞാൻ സഞ്ചിയിൽഭക്ഷണംനിറച്ചു അവിടെ തൂക്കിയിരുന്നത്.” അക്കാദമി

ഇതെല്ലാം കേട്ടപ്പോൾ ഗ്രഹത്തുലിഖെയ്തിരുന്ന സ്രീയുടെ കഥ സാമുവലിന് ഓർമ്മവന്നു. നിലം തുടച്ചു ബെടിപ്പാക്കേണ്ടതിനു തുണിതന്നെ കഴുകി വൃത്തിയാക്കേണ്ടിവന്നതുപോലെ, സ്വാത്മത്തുലികൊണ്ടുമാത്രമേ പരന്മാരെ പരിശുദ്ധാത്മാക്കളാക്കാൻ സാധിക്കയുള്ളൂ എന്ന സംഗതി അയാൾക്കു സ്പഷ്ടമായി. ഘാതകൻ പിന്നെയും പറയുവാൻ തുടങ്ങി. “നിങ്ങൾക്കു മരണത്തിൽപോലും ഭയമില്ലെന്നു കണ്ടപ്പോൾ എന്റെ മനസ്സിനു വല്ലാത്ത ചാഞ്ചല്യം ഉണ്ടായി.”

ഘാതകന്റെ ഈ വാക്കുകേട്ടപ്പോൾ സന്യാസിക്ക് ഇരുമ്പുവാറു വളച്ചിരുന്ന കൃഷി ഓരോ ഓർമ്മവന്നു. അടിക്കല്ലറപ്പിച്ചു വാറു വളച്ചപ്പോൾ പണി എളുപ്പത്തിൽ സാധിച്ചതുപോലെ, സകല വിചാരങ്ങളും ഏകശക്തിയായ ദൈവത്തിൽ ഉന്നി പ്രവർത്തിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയപ്പോൾ മരണത്തിനുപോലും മനസ്സ് ഇളക്കുവാൻ ശക്തിയില്ലാതായി.

ൻമ ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതിക്രമകരം.

ഘോരതകൻ പിന്നെയും പറഞ്ഞുതുടങ്ങി. “അങ്ങ് എന്റെ മുമ്പിൽ അശുപുണ്യങ്ങളായ നന്മകളോടുകൂടി നിൽക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ കല്ലുപോലെ കഠിനമായ എന്റെ ഹൃദയംകൂടി അലിഞ്ഞുപോയി.”

ഘോരതകന്റെ പശ്ചാത്താപംകണ്ടു സന്തോഷപരവശനായ സന്യാസി, അയാളെ തടികൾ കഴിച്ചിട്ടിരുന്നിടത്തേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. സമീപത്തു വന്നപ്പോൾ ഒടുവിലത്തെ തടിയും കിളിത്തിരിയെന്നതായി അവർ കണ്ടു. ഇതു സാമുവലിന്റെ യാത്രയിലെ ഒടുവിലത്തെ സംഭവത്തെ ഓർമ്മിപ്പിച്ചു. ചുള്ളികൾ ബലമായി കത്തിക്കാളിയിതിനുശേഷം മാത്രമേ കൊള്ളികൾക്കു നീ പിടിച്ചുള്ളൂ. സമസ്യപ്പിക്കുവേണ്ടി തന്റെ ഹൃദയം പൊരിഞ്ഞപ്പോൾ മാത്രമേ വേറെ ഒരുവന്റെ ഹൃദയത്തിൽ തൽസമാനമായ വികാരങ്ങളെ ഉദ്ദീപിപ്പിക്കുവാൻ തനിക്കു കഴിഞ്ഞുള്ളൂ. ഇതെല്ലാം സാമുവലിനെ പരമാനന്ദമഗ്നനാക്കിത്തീർത്തു. അയാളുടെ പാപങ്ങളിൽനിന്ന് അയാൾക്കു മോചനം സിദ്ധിച്ചതായി അയാൾക്കു ബോദ്ധ്യംവരികയും ചെയ്തു.

തന്റെ അനുഭവങ്ങളെല്ലാം ഘോരതകനോടു പറഞ്ഞുകേൾപ്പിച്ചതിനുശേഷം സാമുവൽ മഹാസമായി അടയുകയും ചെയ്തു. ശ്രേഷ്ഠനായ തന്റെ ഗുരുവിന്റെ സംസ്കാരകർമ്മം വേണ്ടവിധം കഴിച്ചതിൽപിന്നെ ആ ഘോരതകൻ സാമുവലിന്റെ ഉപദേശങ്ങളെ സ്മരിച്ചു, സന്മാർഗ്ഗനിരതനായി സമസ്യപ്പികളെ സമുപദേശങ്ങൾകൊണ്ടു സന്തോഷിപ്പിച്ചു കാലം കഴിച്ചു.

൬. ഇതെത്ര എളുപ്പമാണ്!

പണ്ട് ഒരു രാജ്യത്തു് ഒരു രാജാവുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിനു പ്രധാനമായി മൂന്നു കാര്യങ്ങൾ അറിയേണ്ടതെന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഒന്നാമതു തന്റെ ഉദ്യമങ്ങൾ സഫലമാകുവണ്ണം നിറവേറേണ്ടതിന്നു ശുഭമായ സമയം ഏതാണെന്നും, രണ്ടാമതു് ഉദ്യമങ്ങളിൽ തന്നെ സഹായിക്കേണ്ടതു് എന്തു തരക്കാരാണെന്നും, മൂന്നാമതു തന്റെ ഉദ്യമങ്ങളുടെ പ്രാധാന്യം അനുസരിച്ച് അവയെ ശരിയായ സമയത്തു സാധിക്കേണ്ടതെങ്ങനെയാണെന്നും ആയിരുന്നു. ഈ സംഗതികൾക്കു ശരിയായ സമയം കിട്ടിയിരുന്നെങ്കിൽ രാജൻ കൃതാർത്ഥനാകുന്നതാണെന്നു രാജാവു വിചാരിച്ചു.

ഇവയെപ്പറ്റി രാജാവു പലരോടും അഭിപ്രായം ചോദിക്കുക പതിവായിരുന്നു. ഓരോരുത്തരും അവരവരുടെ മനോധർമ്മപോലെ ഓരോ മറുപടിയും പറഞ്ഞിരുന്നു. ആദ്യത്തെ സംശയത്തെ സംബന്ധിച്ചു സാധാരണയായി അദ്ദേഹത്തിനു കിട്ടിയിരുന്ന മറുപടി, ഓരോ കൊല്ലത്തിലും, ഓരോ മാസത്തിലും, ഓരോ ദിവസത്തിലും രാജൻ അനുഷ്ഠിക്കുവാൻ വിചാരിക്കുന്ന ദിനചയ്യയെ ക്രമപ്പെടുത്തി അതിൽനിന്നു് അണുപോലും തെറ്റാതെ പ്രവർത്തിക്കുന്നതായാൽ, ആകസ്മികമായ യാതൊരു അനർത്ഥത്തിന്നും വിധേയനാകാതെ കഴിക്കുവാൻനിഷ്പ്രയാസം സാധിക്കുമെന്നായിരുന്നു. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതായാൽ ഓരോ പ്രവൃത്തിയും അതാതിന്നു നിവർത്തിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സമയത്തു നടക്കുന്നതാണെന്നായിരുന്നു അവരുടെ യുക്തി.

ഓരോ പ്രവൃത്തികൾക്കും പ്രത്യേകസമയം കല്പിക്കുന്നതുകൊണ്ടു വലിയ വൈഷമ്യമുണ്ടാകാനിടയുണ്ടെന്നും,

അതുകൊണ്ട് അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിനുപകരം അന്ധശ്രദ്ധയോടെ വിനോദങ്ങളിലും മറ്റും ഏറ്റെടുത്ത സമയം കെട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയോ, തലപ്പാലം വേണ്ടതായ ഗൈഡ് ചെയ്തുകൊടുക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതാണ് യുക്തം എന്നു വേറെ ചിലർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. മൂന്നാമതൊരാളാണ് എല്ലാ പ്രവൃത്തികളും ബുദ്ധിമാന്ദര്യമുള്ളവരോട് ആലോചിച്ചു ചെയ്യുന്നതായാൽ കൃത്യസമയത്തു സഫലമായി ചെയ്യാൻ സാധിക്കുന്നതാണെന്നും പറഞ്ഞു. വരുമാൻപോകുന്നതിനെപ്പറ്റി അറിയാൻ ജ്യോതിഷശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർക്കുമാത്രം സാധിക്കുന്നതുകൊണ്ട്, അവരിൽനിന്നു അറിയപ്പെറ്റി മുൻകൂട്ടി മനസ്സിലാക്കി വേണ്ടതു പ്രവർത്തിക്കേണ്ടതാണെന്നു വേറെ ചിലരും അഭിപ്രായം പറഞ്ഞു.

രണ്ടാമത്തെ സംശയം തീർക്കേണ്ടതിന്നും പലരും പലയുക്തികളും പറയുകയുണ്ടായി. രാജാവിന്റെ സഹായികളായിരിക്കേണ്ടതു മറ്റു രാജാക്കന്മാരാണെന്നും ചിലർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. ജ്യോതിഷക്കാരും, മന്ത്രവാദികളും, വൈദ്യന്മാരും സഭാരാജാവിന്റെ കൂടെ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണെന്നായിരുന്ന വേറെ ചിലരുടെ അഭിപ്രായം. പരാക്രമികളായ യോദ്ധാക്കന്മാരുടെ സഹായം കൂടാതെ ഒരു രാജാവിന് കെട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയോ ജീവിച്ചിരിക്കുമ്പോൾ സാധിക്കുന്നതല്ലെന്നു വേറൊരാളാണ് ശരിയ്ക്കുക.

മൂന്നാമത്തെ സംശയത്തെ സംബന്ധിച്ച്, അതായത്, ഏറ്റവും പ്രാധാന്യമേറിയ കാര്യം എന്താണെന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി ചിലർ ശാസ്ത്രം പറയണെന്നും, മറ്റുചിലർ യുദ്ധതന്ത്രമാണെന്നും, വേറെചിലർ മതമാണെന്നും ബലമായി പറഞ്ഞു.

ഓരോ സംശയത്തിനും അനവധി സമാധാനങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കാൻ രാജാവിന് കൺതന്നെ സ്വീകാര്യോഗ്യമായി തോന്നിയില്ല. സംശയങ്ങൾക്കു ശരിയായ നിവൃത്തി കിട്ടേണ്ടതിന് അവിടെനിന്നുളരെ ഒരു വനത്തിൽ തപസ്സുചെയ്തിരുന്ന ഒരു മഹർഷിയോടു് ആലോചിക്കുന്നതാഹിരിക്കും ഉത്തമം എന്നു നിശ്ചയിച്ചു്, അദ്ദേഹം രാജാവിനോടുകൂടി കൂടാതെ ഒരു സാധാരണക്കാരനെപ്പോലെ ദന്ത്യം ധരിച്ചു പരിവാരരഹിതനായി വനത്തിലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു.

രാജാവു്, മഹർഷിയുടെ ആശ്രമത്തിന്നു സമീപം എത്തിയപ്പോൾ ആ ഋഷീശ്വരൻ തോട്ടത്തിൽ കിളിയുടുകയാ യിരുന്നു. മഹർഷി അശക്തനായിരുന്നതുകൊണ്ടും, കായികാഭ്യാസത്തിലുള്ള പരിചയക്കുറവുകൊണ്ടും അദ്ദേഹത്തിന് ഒരുതുവ മണ്ണു് എടുക്കുന്നതിനുപോലും വലിയ ശ്രമം വെണ്ടിവന്നിരുന്നു. വിയങ്ങാലിച്ചു കിതച്ചുകൊണ്ടു ജോലി എടുത്തിരുന്ന ആ മഹാനെക്കണ്ടിട്ടു്, രാജാവു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമീപംചെന്നു് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:— “അല്ലയോ, ഋഷീശ്വരാ! ഒരു രണ്ടു സംശയങ്ങൾ തീർക്കേണ്ടതിന്നാണു ഞാൻ ഈ ആശ്രമത്തിലേയ്ക്കു് ഇപ്പോൾ വന്നിരിക്കുന്നതു്. പിന്നീടു പശ്ചാത്താപത്തിനിടയാകാത്ത വിധത്തിൽ മുൻകരുതലാടുകൂടി എല്ലാപ്രവൃത്തികളും ചെയ്താൻ സാധിക്കുന്നതെന്നെന്നെയെന്നും, എന്തെല്ലാം പ്രവൃത്തികളാണു് ആദ്യമായും ചെയ്തതീർക്കേണ്ടതെന്നും അറിവാൻ സാധിക്കുന്നതായാൽ ഞാൻ കൃതാർത്ഥനായി. അങ്ങയെപ്പോലെയുള്ള ഋഷീശ്വരന്മാർക്കു് എന്റെ ഈ സംശയങ്ങൾക്കു ശരിയായ സമാധാനം പറയുവാൻ പ്രയാസമുണ്ടാകുന്നതല്ലെന്നറിഞ്ഞതുകൊണ്ടാണു് ഞാൻ ഇവിടേക്കു പുറപ്പെട്ടതു്. അതുകൊണ്ടു ദയവുചെയ്തു എന്റെ സംശയനിവൃത്തി വരുത്തി എന്നെ അനുഗ്രഹിച്ചാൽകൊള്ളാം.”

മഹർഷി ഇതിനു യാതൊരു സമാധാനവും പറയാതെ ആദ്യത്തെക്കാരും അധികം ശ്രമത്തോടുകൂടി കിളി തുടങ്ങി. ശക്തിമാനായ രാജാവിന് മഹർഷിയുടെ ഈ അഭിപ്രായംകണ്ടു നിൽക്കുവാൻ സാധിക്കാഞ്ഞതിനാൽ അദ്ദേഹം “അങ്ങു വല്ലാതെ ക്ഷീണിച്ചിരിക്കുന്നുവല്ലോ ആ തുവ ഇങ്ങോട്ടുതന്നാൽ ഞാൻ ഒന്നു പരീക്ഷിച്ചുനോക്കാം” എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട്, ഋഷിയുടെ കൈയിൽനിന്നു തുവവാങ്ങി കിളിയുടേതാക്കി. മഹർഷി രാജാവിനു ഹൃദയപൂർവ്വമായി വന്ദനംപറഞ്ഞു, ശക്തിമാനായ അദ്ദേഹം നിഷ്പ്രയാസം കിളിച്ചു മറിക്കുന്നത് ശ്രദ്ധയോടെ നോക്കിക്കൊണ്ടു സമീപത്തു് ഇരിപ്പായി.

ഒന്നരണ്ടു വലിയ കഴികൾ കഴിച്ചു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ രാജാവു തുവ താഴെവെച്ച്, താൻമുമ്പുചോദിച്ച മൂന്നുചോദ്യങ്ങളും വീണ്ടും ചോദിച്ചു. ഈ പ്രാവശ്യവും ഋഷി യാതൊന്നും മറുപടി പറഞ്ഞില്ല. “നിങ്ങൾ വിശ്രമിച്ചുകൊള്ള; ഇനി ഞാൻ കിളിയ്ക്കാം” എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം രാജാവിന്റെ കൈയിൽനിന്നു തുവവാങ്ങിക്കൊണ്ടു വന്നു. രാജാവു് അതിനെ മഹർഷിക്കു കൊടുക്കാതെ വീണ്ടും കിളി തുടങ്ങി. നേരം അസ്തമിക്കുന്നതുവരെ കിളിച്ചു തിന്നശേഷം അദ്ദേഹം തുവ താഴെവെച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“ഹേ ഋഷീശ്വര! എന്റെ സംശയനിവൃത്തി വരുത്തേണ്ടതിന്നാണു ഞാൻ ഇവിടെ വന്നതു്. എന്റെ ചോദ്യങ്ങൾക്കു ശരിയായ സമാധാനം പറയുവാൻ അങ്ങയ്ക്കു സാധിക്കുന്നതല്ലെങ്കിൽ അതു് എന്നോടു വ്യക്തമായി പറയണം. ഞാൻ എന്റെ വാസസ്ഥലത്തു താമസിയാതെ എന്തേണ്ടതു് എത്രയും അത്യാവശ്യമാണു്.”

“അതാ ആരെ ഈ വഴിക്കു് ഓടിവരുന്നു. അതാരായിരിക്കും” എന്നു ഋഷി കുറച്ചൊരു മനോരാജ്യത്തോടുകൂടി പറഞ്ഞു.

മഹർഷി ഇതു പറഞ്ഞു കഴിയുമ്പോഴേക്കു തന്റെ വയസ്സ് രണ്ടുകൈകൊണ്ട് അമർത്തിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു, നീണ്ട താടിയോടുകൂടിയ രോമം അവിടെ ഏത്തി. സാധുവായ താടിക്കാരന്റെ ശരീരത്തിൽനിന്നു രക്തം ധാരാളമായി പ്രവഹിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അയാൾ രാജാവും പ്രിയയുക്തിനിൽക്കുന്ന സ്ഥലത്തുചെന്നു ഭീനസ്വപനത്തിലുള്ള ഒരു നീലവിളിയോടുകൂടി മോഹാലസ്യപ്പെട്ടുവീണു. രാജാവും പ്രിയയുക്തി ഉടനേതന്നെ താടിക്കാരന്റെ സമീപംചെന്നു് അയാളുടെ വസ്ത്രങ്ങളെല്ലാം അഴിച്ചു മാറ്റിയപ്പോൾ ആസാധുവിന്, വല്ലാതെ മുറിവുപറ്റിപ്പുള്ളതായിക്കണ്ടു. രാജാവ് ഉടനേതന്നെ മുറിവു നല്ലവണ്ണം തേച്ചുകഴുകി, അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൈലേസ്യംകൊണ്ടു കഴിയുന്നവിധത്തിൽ വെച്ചുകെട്ടി. അതിനുശേഷം അവർ രണ്ടുപേരുംകൂടി ആ സാധുവിനെ എടുത്തു സന്യാസിയുടെ ആശ്രമത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഒരു പണ്ഡിതയ്യയിൽ കിടത്തി. രക്തപ്രവാഹം ഒട്ടുശമിച്ചപ്പോൾ താടിക്കാരൻപതുക്കെകണ്ണുതുറന്നു. എങ്കിലും ഉടനേതന്നെ അയാൾ നിദ്രാശംഭനായതുപോലെ കണ്ണുമടച്ച് അനങ്ങാതെ കിടക്കുകയും ചെയ്തു.

വഴിനടന്നും പകൽമുഴുവൻ ജോലിചെയ്തും ക്ഷീണിച്ചിരുന്ന രാജാവു വിശ്രമിക്കേണ്ടതിന്നായി ആശ്രമമായുകൂടൽ ഇരുന്നു. എന്താൽ അല്പസമയത്തിനുള്ളിൽ അദ്ദേഹം താനറിയാതെതന്നെ ഗാഢനിദ്രാപാപിച്ചു. അദ്ദേഹം ഉണർന്നു സൂര്യോദയത്തിന് അല്പം മുമ്പു മാത്രമാണ്. ഉണർന്നു നാലുഭാഗത്തേക്കും നോക്കിയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിനു വല്ലാത്ത ഭീതിഭ്രമം വന്നതുപോലെ തോന്നി. പണ്ഡിതയ്യയിൽ കിടന്നിരുന്ന താടിക്കാരൻ, രാജാവിനെത്തന്നെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു ക്ഷീണിച്ച സ്വരത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“അല്ലയോ മഹാരാജാവേ, അവിടുന്ന് എനിക്ക് മാപ്പുതരണം.” ഇതുകേട്ടു വിസ്മിതനായരാജാവു, താ

ടിക്കാരനെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കി ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു:—“നിങ്ങൾ ആരാണു്? നിങ്ങൾ എന്നുകു തീരെ അപരിചിതനായിരിക്കുന്നുവല്ലോ. ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു് എന്തിനു മാപ്പു തരണം?” ഇതുകേട്ടു താടിക്കാരൻ മറുപടി പറഞ്ഞു:—“ഇവിടേക്കു ഞാൻ അപരിചിതനാണെങ്കിലും ഇവിടുത്തെ ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിയും. ഇവിടുന്ന് എന്റെ സഹോദരനെ നിഗ്രഹിച്ചു്, ഞങ്ങളുടെ സ്വത്തുക്കളെല്ലാം സഷാരിലേക്കു കണ്ടെടുത്ത അവസരത്തിൽ ഞാൻ ജീവനോടിക്കുന്നാൽ അതിനുപകരം ചോദിക്കാതിരിക്കുന്നതല്ലെന്നു പ്രതിജ്ഞ ചെയ്തിരുന്നു. അതിനു തക്കവും തരവും നോക്കി ഞാൻ വളരെക്കാലം ക്ഷമിച്ചിരുന്നു. ഇന്നലെ ഇവിടുന്ന് ഏകാകിയായി വനത്തിലേക്കു പറപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന കഥ എനിക്കു മനസ്സിലായി. ഇതുതന്നെ തരം എന്നുകയറി ഏഴുബുദ്ധിയായ ഈ ഞാൻ അങ്ങയെ മടക്കത്തിൽ വധിക്കേണ്ടതിനു വേണ്ടയെക്കണ്ടുളോടുകൂടി വഴിമദ്ധ്യത്തിൽ അങ്ങയുടെ വരവുകാത്തു നിലകൊണ്ടു. പകൽ മുഴുവനും ഞാൻ ക്ഷമയോടുകൂടി അവിടെത്തന്നെ അങ്ങയുടെ വരവും പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നു. അസ്തമിച്ചതിനുശേഷവും ഇവിടുത്തെ കാണാത്തതിനാൽ ഇവിടുന്ന് വാസ്തവത്തിൽ എവിടെയാണെന്നറിയേണ്ടതിനു ഞാൻ വനത്തിൽ പലദിശകളിലും നടന്നു. ഇങ്ങനെ നടക്കുമ്പോൾ അങ്ങയുടെ കായരക്ഷിപത്നത്തിൽപെട്ട ഒരു ഭടൻ എന്നെ കാണുകയും, ഞാൻ ആരെനും, എന്റെ ഉദ്ദേശം ഇന്നതെന്നും മനസ്സിലാക്കി എന്നെ മുറിവേല്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ഞാൻ ഒരുപിടത്തിൽ ചാകാതെ അവിടെനിന്ന് ഓടുന്നവഴിക്കാണു് ഈ ആശ്രമത്തിൽ എത്തിയതും ഇവിടുത്തെ കണ്ടതും. ഇവിടുത്തെ വധിക്കുവാൻ ഒരുമ്പെട്ടിരുന്ന എന്നെ ഇവിടുന്ന് രക്ഷിച്ചു. അതിനാൽ ഇവിടുത്തെ ദയയുണ്ടായിട്ടു എന്നെ ജീവിച്ചിരിക്കുവാൻ അനുവദിക്കുന്നതാണെങ്കിൽ ഞാനും എന്റെ സന്തതികളും ഇവിടു

തെന്തെ ഏറ്റവും വിശ്വസ്തവുമായ ഭൃത്യന്മാരേകുന്നതാണ്. ഇവിടുന്നു ഭയവുമെന്തു് എനിക്ക് മാപ്പുതരണം.”

ആജീവനാന്തം തന്റെ ബദ്ധവൈരിയായിരിക്കുമായിരുന്ന രാജാജെ ഇത്ര എളുപ്പത്തിൽ സ്വാധീനമാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞതിൽ രാജാവിനു സാഹസം സന്തോഷവും കൃതാർത്ഥതയും തോന്നി. അതുകൊണ്ടു് അദ്ദേഹം അയാൾക്കു് അപ്പോൾത്തന്നെ സഭയും മാപ്പുകൊടുക്കുകയും അയാളുടെ സ്വത്തുക്കളെല്ലാം താമസിയാതെ മടക്കി കൊടുക്കാമെന്നു വാഗ്ദാനം ചെയ്തുകയും ചെയ്തു. മുതലായനായി കിടന്നിരുന്ന ആ സാധുവിനെ ചികിത്സിക്കേണ്ടതിനു വേണ്ട ഏല്പാടുകളും ചെയ്തു്, രാജാവു മഹർഷിയെ അന്വേഷിച്ചു് അശ്രമത്തിൽനിന്നു പുറത്തു തോട്ടത്തിൽ വന്നു. രാജാവു് അവിടെ ചെന്ന സമയത്തു് മഹർഷിതലേദിവസം കഴിച്ച കഴികളിൽ ചില വിത്തുകൾ പാകകരായിരുന്നു. രാജാവു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നു്, തലേദിവസം ചോദിച്ചിരുന്ന ചോദ്യങ്ങൾക്കു ശരിയായ സമാധാനം കിട്ടിയാൽ കൊള്ളാമെന്നു് അപേക്ഷിച്ചു്.

മഹർഷി ക്രന്ധാരമായി കൂട്ടിയിരുന്ന മണലിൽ മേല്പോട്ടു നോക്കി ചിന്താമഗ്നനായി കുറച്ചു നേരം ഇരുന്നതിനു ശേഷം ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു:—“ആ ചോദ്യങ്ങളുടെ ശരിയായ സമാധാനം ഇനിയും കിട്ടിയില്ലേ?”

“എങ്ങനെയാണു കിട്ടുന്നത്. അങ്ങ് പറഞ്ഞുതരികയുണ്ടായില്ലല്ലോ” എന്നു രാജാവു കുറച്ചൊരു പരിഭവസ്വരത്തിൽ പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ ഗുഹീശ്വരൻ ഇപ്രകാരം മറുപടി പറഞ്ഞു. “ആഹാ! അങ്ങനെയൊ, കൊള്ളാം. ഇവിടെ വന്നതിനുശേഷമുണ്ടായ ചില അനുഭവങ്ങൾകൊണ്ടു സംശയനിവൃത്തി വന്നിരിക്കുമെന്നാണു

ഞാൻ വിചാരിച്ചത്. തനിയെ മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ പറഞ്ഞുതരാം. കേട്ടുകൊള്ളൂ. ഇന്നലെ എന്റെ അതിയായ ക്ഷീണംകണ്ട് അനുകമ്പ തോന്നിയതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ എനിക്കുവേണ്ടി ഈ കഴികൾ കഴിച്ചുതന്ന് എന്നെ സഹായിക്കുന്നതിനു പകരം തിരിച്ചു പോയിരുന്നെങ്കിൽ നിങ്ങൾ നിശ്ചയമായും ആതാടിക്കാരന്റെ വാളിനിരയാകുമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ വേണ്ട സമയത്തു വേണ്ട ആളെ സഹായിച്ചു പ്രവൃത്തി ചെയ്തതിന്റെ ഫലം അനുഭവിച്ചു. അതുപോലെതന്നെ, ആ മനുഷ്യൻ മൃതപ്രായനായി ഇവിടെ വന്നുവീണപ്പോൾ നിങ്ങൾ വേണ്ടതു ചെയ്ത് അമാമുഖത ജീവനൊരക്കിച്ചു. നിങ്ങൾ അപ്പോൾ അതു ചെയ്തിരുന്നില്ലെങ്കിൽ അയാൾ ഇപ്പോൾ ജീവനോടുകൂടി ഇരിക്കുന്നതല്ലായിരുന്നു. അപ്പോഴും ചെയ്യേണ്ട പ്രവൃത്തിയും സർവ്വകരീകരങ്ങളു ആളും സ്ഥാനത്തിൽതന്നെയായി. അതുകൊണ്ടു നാം എല്ലാവരും സഭാ ഓർമ്മിക്കേണ്ടതെന്തെന്നാൽ—നാം ചെയ്യേണ്ടതെല്ലാം അപ്പോഴോതന്നെ ചെയ്യണം. സമയത്തിനു മുമ്പും സമയം കഴിഞ്ഞിട്ടും ചെയ്തിട്ടു ഫലമില്ല. അതുപോലെതന്നെ, നാം ഓരോ സമയത്തും ആരുടെ സന്നിധിയിലാണോ അവരെ നമ്മുടെ ബന്ധുക്കളായി വിചാരിക്കണം. ഇന്നാൾ ശത്രുക്കളെന്നും, ഇന്നാൾ ബന്ധുക്കളെന്നും ഒരിക്കലും മുൻകൂട്ടി നിശ്ചയിക്കരുത്. മൂന്നാമത് എല്ലാറ്റിലും പ്രാധാന്യമേറിയ പ്രവൃത്തി നമുക്ക് ഓരോ സമയത്തും ഇടപെടേണ്ടിവരുന്നവർക്കു നമ്മെക്കൊണ്ടുകഴിയുന്ന ഉപകാരം ചെയ്യുന്നതും അതത്രെ.” സന്യാസിയുടെ പ്രസംഗം അവസാനിച്ചതും സത്രം കേട്ടതിനുശേഷം രാജാവ് “അല്ലയോ മഹാത്മാവേ! അങ്ങയുടെ ഉപദേശം അനുസരിക്കുന്നത് എത്ര എളുപ്പമാണ്! അസാധ്യമെന്നു ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നത് അവിടുന്ന് എനിക്ക് സുസാധ്യമാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു. മഹാനായ അങ്ങയുടെ സാര

ഗർഭമായ ഉപദേശം ഞാൻ സദാ സ്മരിക്കുന്നതാണ്" എന്ന് പറഞ്ഞു സമ്പ്രദായ സവിനയം നമസ്കരിച്ചു തുടങ്ങി. പൊതുവെ ചൊല്ലി.

൭. എലിഷയുടെ സ്വകാര്യം.

പിന്നീട് രണ്ടു വൃദ്ധന്മാർ പുണ്യസ്ഥലങ്ങൾ സന്ദർശിക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചു. അവരിൽ ഒരാൾ സാമാന്യം ധനികനായിരുന്നു. കൂട്ടുകാരന്റെ സ്ഥിതി, വളരെ പരമമായിരുന്നു.

ധനികനായ എഫ്രൈം, വലിയ അഭിമാനിയായിരുന്നു. ലോകികമായ കാര്യങ്ങളെ വളരെ ഗുരുതരങ്ങളായി കരുതിയിരുന്നതുകൊണ്ട്, കണക്കും കണിശവും, ചിട്ടയും നിഷ്ഠയും മറ്റും ബഹു കലശലായിരുന്നു. വളരെ സർവ്വതന്ത്രനായിരുന്നതുകൊണ്ട്, ചുരുട്ട്, വീടി, പൊടി മുതലായവ ഒന്നും തന്നെ എഫ്രൈം കൈകൊണ്ട് തൊടുകപോലും ചെയ്തിരുന്നില്ല. ആ പ്രദേശത്തുള്ളവരെല്ലാം എഫ്രൈമിനെ ഒരുനാട്ടുകാർക്കുപോലും ഗണിച്ചിരുന്നതു്. അയാളുടെ കുടുംബം, സാമാന്യം വലിയതായിരുന്നു. കുടുംബികളായ രണ്ടു പുത്രന്മാരും, സദാസ്തനായ ഒരു ചെറുതനും എന്നും അയാളൊന്നിച്ചാണ് താമസിച്ചിരുന്നതു്. എഫ്രൈമിന് വയസ്സ് എഴുപതോടടുത്തിരുന്നെന്നെങ്കിലും അയാൾ അതേ ഗൃഹഗാത്രനായിരുന്നു.

കൂട്ടുകാരനായ എലിഷ, എഫ്രൈമിന്റെ സമവയസ്സനായിരുന്നു. എലിഷ ചെറുപ്പകാലത്തു് ആശ്ചര്യപ്പെട്ടിരുന്ന ഒരു കാര്യം ഉപജീവനം കഴിച്ചിരുന്നതു്. എന്നാൽ വാ

ലംകുമാരപ്പോൾ ഈ തൊഴിൽ ഉപേക്ഷിച്ച് സ്വഗൃഹത്തിൽത്തന്നെ താമസമാക്കി. തേനിച്ചകളെ വളർത്തുന്നതു എലിഷയുടെ ഒരു പ്രധാന വിനോദമായിരുന്നു. എലിഷയുടെ മഖപ്രസാദവും, സമയവ്യത്യാസവും കൂടാതെയുള്ള മനുഷാസവും, മൂളിപ്പാടും, അയാൾ ലോകരംഗത്തിലുള്ള നടന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ കിടന്നുഴങ്ങാതെ, നാട്യവിദ്യകളുടെ രസീകരണ കാണികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഒരാളാണെന്നു വിളിച്ചു പറഞ്ഞിരുന്നു. മറ്റുക്കും പൊടിവെറിയും മറ്റും അയാൾ തീരെ ഉപേക്ഷിച്ചിരുന്നില്ല. കൂട്ടുകാരനൊന്നിച്ചിരുന്ന് ഓരോ നേരന്മാക്കുകൾ പറഞ്ഞു രസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനിടയ്ക്ക് ഒന്നോ രണ്ടോ 'ഗ്ലാസ്സ്' കുടിക്കുന്നതും അയാൾക്കു രസമായിരുന്നു. ആകുപ്പാടെ, എലിഷ അവിടെയുള്ള അയൽവക്കക്കാരെ ഇടയിൽ "ഇല്ലത്തെ പൂച്ചയായിരുന്നു." എലിഷയ്ക്ക് രണ്ടു പുത്രന്മാരുണ്ടായിരുന്നതിൽ ഒരാൾ പുറന്തൊഴുപ്പുകളിൽ ഏറിയെങ്കിലും ആയിരുന്നു. മറ്റൊരു ആൾ കടുംബകാര്യങ്ങളും അന്വേഷിച്ചുകൊണ്ടു വീട്ടിൽത്തന്നെയാണു താമസിച്ചിരുന്നത്.

വൃദ്ധന്മാർ രണ്ടുപേരും തീർത്ഥയാത്ര നിശ്ചയിച്ചിട്ടു കുറച്ചുകാലം കാലമായിരുന്നു. എങ്കിലും, വെളുത്തേടൻ അലക്കൊഴിഞ്ഞു കാശിയാത്രയ്ക്കു സമയമില്ലെന്ന് പറഞ്ഞപ്പോലെ ഏഫ്രമിന് ഇടവിടാതെ ഉണ്ടായിരുന്ന ജോലിത്തിരക്കുകൊണ്ട് അതേവരെ സൗകര്യപ്പെടാതെ യാത്ര തീർത്തേണ്ടിവന്നു. കൃഷി പഠിക്കലും പുരപണിയ്ക്കലും മറ്റും നിറുത്തിവെച്ചു ദേശാടനത്തിനു പോകുന്നതു ബുദ്ധിപൂർവ്വമല്ലെന്ന് ഏഫ്രമിന് ഒരു ധാരണയും ഉണ്ടായിരുന്നു.

ഇങ്ങനെ ഇരിക്കുന്ന കാലത്തു് ഒരു ദിവസം വൃദ്ധന്മാർ രണ്ടുപേരും തമ്മിൽ കാണുവാൻ ഇടയായി. ഏഫ്രമിനെ കണ്ടു ഉടനെ എലിഷയുടെ നൊമ്പരത്തെ ചൊല്ലും

നിത്ഥയാത്ര ചെയ്യേണ്ട കാര്യത്തെപ്പറ്റിയാക്കിരുന്നു. “നമുക്കു വയസ്സുകൾമല്ലേ? അതുകൊണ്ട് ഇനിയും ഇട്ടു നില്ക്കാനെ കഴിയുന്നതും വേഗത്തിൽ പുറപ്പെടുന്നതു നല്ലതെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്,” എന്ന് എലിഷ ഒടുവിൽ പറഞ്ഞു. അതിന് എഫീം, “ഒരു കാര്യമാണ്, ഈയാണ്ടിൽ ഇവിടെനിന്നു തിരിയുവാൻതന്നെ തരമാകുമോ” എന്നു സംശയമാണ്. വല്ലതും പത്തോ ഏറോ കൊണ്ട് ഒപ്പിക്കാമെന്നു കരുതിയാണ് പുറപണി തുടങ്ങിയത്. അകപ്പാടെ “ഇല്ലത്തുനിന്നു പുറപ്പെടുകയും ചെയ്തു, അമ്മാത്തു് ടൈത്തിയത്തുമില്ല” എന്നുള്ള തരത്തിലാണ് ഇപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതി. വല്ല വിധത്തിലും അത് അവസാനിപ്പിച്ചാൽ മതി എന്നായിട്ടുണ്ട്. ഈ വസ്ഥതിനുമുമ്പ് എങ്ങനെയായാലും കഴിയും. അതുകൊണ്ടു ദൈവാനുകൂല്യമുണ്ടെങ്കിൽ നമുക്ക്, വരുന്ന വേനൽക്കു പോകാം. എന്താ. അങ്ങനെയല്ലേ? എന്നു പറഞ്ഞു.

എലിഷ:—“ശുഭസ്വർഗ്ഗം” എന്നുണ്ടു പ്രമാണം. “കാര്യമെല്ലാം തെക്കി കാശിക്കു പോകാമെന്നു വെച്ചാൽ അതു നടക്കാത്ത കാര്യമാണ്. അതുകൊണ്ട് ഇവിടത്തെ കാര്യമെല്ലാം അങ്ങനെ നടക്കട്ടെ. പുരുഷപ്രാപ്തിവന്ന മക്കളുള്ളപ്പോൾ നാം എന്തിനുവേദത്തെ ശ്രേണിക്കണം? ഇനി പുലരാനുള്ളത് അവരല്ലേ? രണ്ടും കല്പിച്ച് ഇപ്പോൾതന്നെ പുറപ്പെടുന്നതാണ് ഉത്തമം എന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്.”

എഫീം:—“മക്കളുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞാൽ മതിയൊ, കാശിനും ചുക്കിനും കൊള്ളാത്തവരെ എങ്ങനെ വിശ്വസിക്കും!”

എലിഷ:—“നമ്മുടെ കാലം കഴിഞ്ഞാലും അവർക്കു കഴിയണ്ടേ? നമ്മുടെ നോട്ടവും മേലന്വേഷണവുമെല്ലാം

ഇനി എത്ര കാലത്തേയ്ക്കുണ്ടു്? അതുകൊണ്ടു് അച്ഛൻ ഇപ്പോൾതന്നെ കരേണ്ടു പഠിക്കട്ടെ.”

എഫിം. — “അതു വാസ്തവംതന്നെ. പക്ഷെ, എന്റെ കണ്ണു് എല്ലാ ദിക്കിലും എത്തിയാലെ എനിക്കു സമാധാനമുള്ളു” എന്നു പറഞ്ഞു്, കുറച്ചുനേരം ചിന്താമഗ്നനായി ഇരുന്നതിനുശേഷം വീണ്ടും പറയുവാൻ തുടങ്ങി, “എന്നു തന്നെയല്ല, തലുക്കലം കൈയിൽ യാത്രയ്ക്കുവശ്യമുള്ള പണം ഉണ്ടാകുമോ എന്നും സംശയമാണു്. കൈയിൽ കാശില്ലാതെ പുറപ്പെട്ടാൽ കഷ്ടപ്പെട്ടുപോകും. ഒരു തുറുപ്പികയെങ്കിലും എടുക്കാതെ എങ്ങനെയാണു് പുറപ്പെടുന്നതു്.” എലിഷ ഒരു മനോഹാസത്തോടുകൂടി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. “ഇങ്ങനെ പറയുന്നതു കര കഷ്ടമാണു്. എന്നെപ്പോലെ ഉള്ളവനുണു് ഇങ്ങനെ സംസാരിച്ചതെങ്കിൽ അതിൽ കുറച്ചു ന്യായമുണ്ടു്. ആട്ടെ, എങ്ങനെയാ ധനം ഇന്നുതന്നെ പുറപ്പെടുന്ന കാര്യം തീർച്ചപറഞ്ഞാൽ ആവശ്യമുള്ള പണം ഞാൻ എവിടെ നിന്നെങ്കിലും ഉണ്ടാക്കാം.”

ഇതു കേട്ടപ്പോൾ എഫിമിനു്, വല്ലാതെ ചിരിവന്നു. “എന്റെ ചങ്ങാതി പണക്കാരനായ കഥ എനിക്കിപ്പോൾ ചെവിപ്പു പുത്തറിയുണു്. ആട്ടെ, എവിടെ നിന്നാണു യാത്രയ്ക്കു വേണ്ട പണം സമാധാനമായിട്ടു് ഉണ്ടാ? വല്ല നിധിയും കണ്ടു വെച്ചിട്ടുണ്ടോ?” എന്നു് എലിഷയുടെ ഉത്തരം കുറച്ചു തനിക്കു പകർന്നുപോലെ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു ചോദിച്ചു.

ഇതു കേട്ടു് എലിഷ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു. “വല്ലതും പത്തോ പതിനഞ്ചോ എന്റെകൈയിൽതന്നെ ഉണ്ടാകും.

പോരാതെ വരുന്നത് എന്റെ തേനിച്ചുക്കൂട്ടുകൾ കര വിററാൽ കിട്ടുകയും ചെയ്യും. നമ്മുടെ വടക്കേതിലെ കാരണവർ തേനിച്ചുക്കൂട്ടിനു നല്ല വില തരാമെന്നു വളരെനാളായി പറഞ്ഞുതുടങ്ങിട്ടു്. അതുകൊണ്ടു തല്പോലത്തെ ആവശ്യം നിവർത്തിക്കാം.”

എഫീം:—“കൂട്ടുകൾ ഇപ്പോൾതന്നെ കരാർ ചെയ്യുന്നതു കൊണ്ടു നഷ്ടമാണു വരുവാൻ പോകുന്നതെങ്കിൽ ഒട്ടേവിൽ പശ്ചാത്തപിക്കേണ്ടിവരും.”

എലീഷ:—“പശ്ചാത്താപമോ!—ഇതു തുച്ഛമായ ഒരു കാര്യം ആക്കാണു പശ്ചാത്താപത്തിനിടയാക്കുന്നത്! നല്ല കൂത്തായി! ഞാൻ ഈ വയസ്സിനിടയ്ക്കു വല്ലപ്പോഴും പശ്ചാത്തപിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു ഒരു വചിരോധമായ വല്ല പ്രവൃത്തികളും ചെയ്തിട്ടുള്ളതിനാണു്. ആത്മാവിനു് എന്തെങ്കിലും ദോഷം വരുന്നതു ദൃഢനകരംതന്നെ. അതു കൂടാതെ ഈ വക അസ്ഥിരങ്ങളായ വസ്തുക്കൾ എനിക്കു വലിയ ആലോചനയ്ക്കുക വിന്യസിക്കുവാനില്ല.”

എഫീം:—“അതെല്ലാം വാസ്തവതന്നെ. എങ്കിലും, അവനവന്റെ തറവാട്ടിൽ അവനവന്റെ ഇഷ്ടത്തിനു വിരോധമായി എന്തെങ്കിലും സംഭവിക്കുമ്പോൾ കുറച്ചൊരു സുഖമില്ലായ്മ ഉണ്ടാകുന്നതു സാധാരണയാണു്.”

എലീഷ:—“ആത്മസംസ്കാരത്തിനു വിരോധമായി എന്തെങ്കിലും സംഭവിക്കുന്നതു ദൃഢനകരംതന്നെ. ബാക്കിയുള്ളവയെല്ലാം വിസ്മരണീയങ്ങളാണു്. അതെന്തെങ്കിലുമാവട്ടെ. യാത്രയുടെ കാര്യം ഇനി എങ്ങനെയായാലും നീട്ടുന്നതു ശരിയല്ല.”

൧൦൪ ഓരോസ്സോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

ഇപ്പോൾ ഓരോന്നു പറഞ്ഞു വളരെനേരം കഴിയുന്നതിനു മുമ്പ് എഫിം എലിഷയുടെ പ്രേരണയ്ക്കു വശംവന്നായി, കൊഴുപ്പുള്ളിൽ യാത്ര പുറപ്പെടേണ്ടതിനു നിശ്ചയിച്ചു.

എഫിം ഏകദേശം ഒരുനൂറുറുപ്പികയോളംകൈയിൽ എടുത്തു. ബാക്കി തന്റെ പക്കൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഇങ്ങനെയൊരുകാരെക്കുറിച്ചെ ഏല്പിച്ചു കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

സാധുവായ എലിഷ സ്വഗൃഹത്തിൽ ചെന്നു “തുറന്നുപെടുകി” ഏകദേശം മൂപ്പതുറുപ്പികയോളം ശേഖരിച്ചു. ഏകദേശം അത്രയുംതന്നെ തേനിച്ചുക്കൂട്ടുകൾ വിറ്റവകയും കിട്ടി.

എഫിം, താൻ മടങ്ങിവരുന്നതുവരെ ചെയ്യേണ്ട സകല കാര്യങ്ങളും വളരെ നിഷ്പക്ഷതയോടെ മകനെ ഭരമേല്പിച്ചു. നിസ്സാരമായ കാര്യങ്ങളിൽപ്പോലും അയാളുടെ ബുദ്ധിയും ആലോചനയും എത്തിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ എലിഷയ്ക്കു യാതൊന്നും എല്പിക്കേണ്ടതായി ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. അയാൾ വക്കുമാരനു കൊടുക്കാമെന്നോടൊന്നിരുന്ന തേനിച്ചുക്കൂട്ടുകൾ ഭദ്രമായി സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമെന്നുമാത്രം അയാൾ ഭാര്യയെ ഏല്പിച്ചു.

വൃദ്ധന്മാർ രണ്ടുപേരും അത്യാവശ്യം വേണ്ട സാമഗ്രികളും കൈയിലെടുത്തു കാൽനടയായി പുറപ്പെടുകയും ചെയ്തു. എലിഷയ്ക്കു വീട്ടുവിട്ടുന്നതിനു യാതൊരു കൂസലും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല ഗൃഹസമ്പന്നമായ ഒരു കാര്യവും അയാൾക്കു മനോരാജ്യത്തിനു കാരണമായില്ല. ഗ്രാമത്തിൽ നിന്നു പുറത്തു കടന്നതോടുകൂടി സ്വജനങ്ങളെപ്പറ്റി അയാൾക്കു യാതൊരു ചിന്തയും ഇല്ലാതായി. തന്റെ കൂട്ടുകാരനെ എങ്ങനെയാണു് ഉത്സാഹിപ്പിക്കേണ്ടതെന്നായിരുന്നു അയാളുടെ മുഖ്യമായ ആലോചന. വഴിനടക്കുന്ന ക്ഷീണം അറിയാതിരിക്കേണ്ടതിന്നു്, എലിഷ ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു പാ

ട്ടം കഥയുമാറ്റം ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്നു. രാത്രിസമയം വിശ്രമിക്കേണ്ടതിന്നു ചെന്നുകൂടുന്നതെല്ലാം കണ്ടവരോടു നേരമ്പോക്കു പറഞ്ഞു തന്നാൽ കഴിയുന്ന സഹായം സസന്തോഷം ചെയ്തുകൊടുത്തിരുന്നതുകൊണ്ട് അയാൾക്കു ഷണ്ടിക്കാരനായ കാരണവരെ മറക്കുവാൻ വഹിയാത്തവിധത്തിൽ സ്നേഹമായി. ആകട്ടാലെ എലിഷയ്ക്ക് ഒരു കാര്യത്തിൽ മാത്രമേ ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. പൊടിയിലും മറ്റും തീരെ ഉപേക്ഷിക്കേണ്ടതെന്നായിരുന്നു പുറപ്പെട്ടപ്പോഴത്തെ നിശ്ചയം. അതുകൊണ്ട് അയാൾ പൊടിയിലുറപ്പിതന്നെ കൊണ്ടുവന്നിരുന്നില്ല. അതിനാൽ അയാൾക്കു ചില സമയങ്ങളിൽ കറുത്തൊരു അസ്വാസ്ഥ്യവും ഉത്സാഹക്കുറവും ഉണ്ടായിരുന്നു. വഴിയിൽപെച്ചു പരിചയമായ ഒരാൾ എലിഷയ്ക്കു കറുപ്പു പൊടി സമ്മാനിച്ചത് അയാൾക്കു സ്വീകരിക്കാതിരിക്കുവാൻ മനസ്സു വന്നില്ല. എഫിമിസ് ഇരുവകയെല്ലാം വിരോധമാണെന്നറിഞ്ഞതിനാൽ എഫിം കാണാതെ അത് ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു കരേറ്റു ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു.

എഫിമിസും യാത്ര ചെയ്തതിന്നു സുഖമായിരുന്നു. അയാൾക്കു വഴി നടക്കുന്നതിൽ ലേശം കൂടുതൽ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. അയാൾ അധികം സമയവും മനോരാജ്യത്തിൽ തന്നെയാണു കഴിച്ചിരുന്നത്. വളരെ അധികം സംസാരിക്കുന്ന സ്വഭാവം അയാൾക്കു പണ്ടുതന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. പക്ഷെ, അയാളുടെ മനോരാജ്യം അയാൾക്കു ചിലപ്പോൾ അസ്വാസ്ഥ്യത്തിന്നു കാരണമായിരുന്നു എന്ന് അയാളുടെ മുഖഭാവത്തിൽനിന്നു മനസ്സിലാക്കുമായിരുന്നു. അയാളുടെ ശരീരം സ്വസ്ഥമായിത്തന്നെ വളരെ ദൂരെ ആയിരുന്നു എങ്കിലും, മനസ്സ് ഒരിക്കലും ആ സ്ഥലം വിട്ടിരുന്നവേ എന്നു സംശയമാണ്. അവിടെ താൻ എത്തിച്ചു ചെന്നിട്ടുള്ള കാര്യങ്ങളെല്ലാം ശരിയായി നടക്കുന്നുണ്ടോ

എന്നായിരുന്നു അയാളുടെ സംശയം. താൻ കടന്നുപോ-
ന്നിരുന്ന സ്ഥലങ്ങളിൽ കൃഷിക്കാർ ഉഴുന്നതുംവിതയ്ക്കുന്നതും
മറ്റും കാണുമ്പോൾ, തിരിച്ചുപോയി വേണ്ടതു ചെയ്തിട്ടു
വരുന്നവരിൽക്കൂടി അയാൾക്ക് ചില
പ്പോൾ തോന്നിയിരുന്നു.

ഏകദേശം അഞ്ചാഴ്ചയോളം ഇങ്ങനെ കഴിഞ്ഞു. ഇ-
തേവരെ വൃദ്ധന്മാർക്കു മണ്ടുപേർക്കും തങ്ങൾക്കാവശ്യമുള്ള ഭ-
ക്ഷണസാധനങ്ങളും മറ്റും വില കൊടുത്തുതന്നെ വാങ്ങി-
ക്കേണ്ടിവന്നിരുന്നു. അഞ്ചാഴ്ചയോളം ഇടവിടാതെ നടന്ന
തിനുശേഷം അവർ ഒരു ചെറുഗ്രാമത്തിൽ ചെന്നുചേർന്നു.
വൃദ്ധന്മാരായ വഴിയാളക്കാരെ ആ ഗ്രാമത്തിലുള്ളവർക്കു-
ല്ലാം വലിയ ബഹുമാനമായി. അതിനാൽ അവർ ഓരോ-
രുത്തരും അവരെ മണ്ടുപേരെയും സപ്തരിക്ഷേണത്തിന് അ-
വരവരുടെ ഗൃഹങ്ങളിലേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. സപ്താ-
രത്തിനു പ്രതിഫലമായി ആരുതന്നെ ഒന്നും വാങ്ങിയതു-
മില്ല. സൽബലികളായ ഗ്രാമവാസികളുടെ ഹൃദയപൂർവ്വ-
മായ ഉപചാരങ്ങൾകൊണ്ടു സന്തുഷ്ടന്മാരായ തീർത്ഥാതു-
ക്കൾക്കു പിന്നീടു പോകേണ്ടവഴി ഭയങ്കരമായ ക്ഷാമബാധ
കൊണ്ട് ഏതാണ്ടു ജനശൂന്യമായ ഒരു പ്രദേശത്തുകൂടി
യായിരുന്നു. സാധുക്കളായ തദ്ദേശവാസികൾക്കു വൃദ്ധന്മാ-
രെ സ്വീകരിച്ചു സപ്തരിക്ഷേണത്തിനു യാതൊരുവഴിയും ഉ-
ണ്ടായിരുന്നില്ല. എങ്കിലും തങ്ങളുടെ ഗൃഹങ്ങളിൽ മാതി-
കഴിച്ചുകൂട്ടേണ്ടതിന് അവർ തീർത്ഥാതുക്കാരെക്ഷണിക്കാ-
തിരുന്നില്ല. പണംകൊടുത്താൽകൂടി ഭക്ഷണംകിട്ടുന്നതി-
നു പ്രയാസമായിരുന്ന ആ സ്ഥലത്തു സൗജന്യമായി കിട്ടു-
ന്നതായും സാമാന്യം പരുങ്ങലിലായിരുന്നുവെന്നു പ്രത്യേ-
കം പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

ഒന്നരണ്ടുദിവസം അവിടെ ഒരുവിധത്തിൽ കഴിച്ചു
കൂട്ടിയതിനുശേഷം വൃദ്ധന്മാർ വീണ്ടും പുറപ്പെട്ടു. ആരേ

ഘനാഴിക നടന്നപ്പോൾ അവർ ഒരു നദീതീരത്തുചെന്നുചേർന്നു. സ്വപ്നനേരം അവിടെയിരുന്നു കാറുകൊണ്ടതിനുശേഷം വീണ്ടും യാത്രതുടർന്നുവെന്നുകരുതി മണ്ടുപേരും സാമാനങ്ങളും താഴെറൊട്ടു് ഒരു വൃക്ഷത്തിന്റെതണലിൽ ഇരുപ്പായി.

ഈ തരംനോക്കി എലിഷ അയാളുടെ പൊടിമുട്ടു പതുക്കെ പുറത്തെടുത്തു. “ഇതു മോശംതന്നെ” എന്നുള്ള നാട്ടുതരിൽ എഫീം അയാളുടെനേരംനോക്കി തലകുലുക്കിട്ടു് ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു.—“എന്താ ചെയ്യാതി, ഇനിയും ഈ സ്വഭാവം കളയാറായില്ലേ?” ഇതുകേട്ടു് എലിഷ കുറച്ചൊരു നൈരാശ്യത്തോടുകൂടി “എന്തുചെയ്യും, ഈ ദുസ്സുപഭാവം എന്നെ പിടികൂടിക്കഴിഞ്ഞു, “ചൊട്ടയിലെ ശീലം മുടലവരെ” എന്നുള്ള പ്രമാണം ഈ കാര്യത്തിൽ എത്രയോ വാസ്തവമായിരിക്കുന്നു” എന്നുപറഞ്ഞു ചിന്താമഗ്നനായി ഇരുന്നു.

ഒന്നരണ്ടുമണിക്കൂർ അവിടെ ഇരുന്നു വിശ്രമിച്ചതിനുശേഷം അവർ പിന്നെയും യാത്രതുടന്നു. ഉഷ്ണാധിക്യം കൊണ്ടു് എലിഷയ്ക്കു സാമാന്യത്തിലധികം ക്ഷീണമുണ്ടായി. ദാഹം സഹിക്കുവഹിയാഞ്ഞതിനാൽ വല്ലഭിക്കിലും കയറി കുറച്ചു വെള്ളംകുടിച്ചാൽകൊള്ളാമെന്നു് അയാൾക്കഭ്യർത്ഥിക്കുന്നി. എഫീം യാതൊരു കലുഷവുംകൂടാതെ വേഗത്തിൽ നടന്നിരുന്നതുകൊണ്ടു് എലിഷയ്ക്കൊപ്പം എത്തുവാൻ സാധിച്ചില്ല.

“എനിക്കു വല്ലാതെ ദാഹിക്കുന്നു. കുറച്ചു വെള്ളംകുടിച്ചാൽകൊള്ളാമെന്നുണ്ടു്” എന്നു് എലിഷ പതുക്കെപ്പറഞ്ഞു. “അതിനെന്താ, എവിടെയെങ്കിലും കയറി കുറച്ചുവെള്ളംമേടിച്ച് കുടിക്കരുതേ. എനിക്കു വേണമെന്നില്ല” എന്നു് എഫീം മറുപടിപറഞ്ഞു. ഇതുകേട്ടപ്പോൾ എലിഷ “എന്നാൽ ഞാൻ ഈ വീട്ടിൽകയറി കുറച്ചു വെള്ളംവാങ്ങി

കുടിച്ചിട്ട് ഒപ്പം എത്തിക്കൊള്ളാം. എനിക്ക് വേണ്ടി കാത്തുനിൽക്കണമെന്നില്ല” എന്ന് പറഞ്ഞ് എലിഷ സമീപത്തുണ്ടായിരുന്ന ഒരു കുടിലിലേക്കുകയറി. എഫീം പഴയ പടി മുമ്പോട്ടു നടന്നു.

എലിഷ കയർ ചെയ്യുന്നത് ഇടിഞ്ഞുപൊളിഞ്ഞുകിടന്നിരുന്ന ഒരു കുടിലിലേക്കാണ്. കുടിലിന്റെ നാലുവശവും അയാൾ നടന്നുവെങ്കിലും അവിടെയെങ്കിലും യാതൊരു കാര്യവും അനക്കവും കേട്ടില്ല. ഒരുസമയം ആ സ്ഥലം ജനവർജിതമായിരിക്കാമെന്ന് എലിഷയ്ക്കു സംശയം തോന്നി. എങ്കിലും അതിനകത്തുകടന്ന് ഒന്ന് പരിശോധിക്കാം എന്ന് നിശ്ചയിച്ച് എഫീം വാതിൽക്കൽപെന്ന് അകത്തേക്കു് എത്തിച്ചുനോക്കി. അപ്പോൾ പൂമുഖത്തുണ്ടായിരുന്ന ഒരു പൊളിഞ്ഞ ബഞ്ചിന്മേൽ ഒരു വൃദ്ധൻ നിശ്ചേഷ്ടനായിരിക്കുന്നതുകണ്ടു. ജനലിൽ കൂടി അകത്തേക്കു കടന്നിരുന്ന വെയിൽകൊണ്ട് ആ മനുഷ്യന്റെ ശരീരമുഴുവൻ ചുട്ടുപൊളിച്ചിരുന്നു. വൃദ്ധൻ ഇറങ്ങുകയല്ലെന്ന് എലിഷയ്ക്കു് ആദ്യത്തെ നോട്ടത്തിൽ തന്നെ മനസ്സിലായെങ്കിലും, തീവോലെയുള്ള വെയിലിൽനിന്നു മാറിപ്പിടിക്കാത്തതു് എന്തുകൊണ്ടായിരിക്കുമെന്ന് അയാൾ അത്ഭുതപ്പെട്ടു. എലിഷ അയാളെ ഒന്നരണ്ടുപ്രാവശ്യം പതുക്കേ വിളിച്ച്, കുറച്ചുവെള്ളം കുടിച്ചാൽ കൊള്ളാമെന്ന് അപേക്ഷിച്ചു. ആ മനുഷ്യൻ കേട്ടാലുറങ്ങിക്കൊണ്ടു പിന്നെയും അനങ്ങാതെ കിടന്നു. സാധാരണക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അടുത്തുമറിയിൽ ഒരു ചെറിയ കുട്ടി കരയുന്ന ശബ്ദം എലിഷ വ്യക്തമായി കേട്ടു. “ഇതെന്തുകൊണ്ടാണ്! ഇവിടെയുള്ളവർക്കെല്ലാം എന്തുപറ്റിയിരിക്കുന്നു! വിളിച്ചിട്ട് ആരുമെന്നു മിണ്ടുന്നില്ലല്ലോ. ഇതെന്താണെന്നൊന്നറിയട്ടെ” എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് എലിഷ വാതിൽ തള്ളിത്തുറന്ന് അകത്തേക്കുകടന്നു. അവിടെ ഒരു ബഞ്ചിന്മേൽ ഒരു കിഴവി അലർന്നുനോക്കിയിട്ട്

ഒരു മേശമേൽ തലയുയർപ്പിച്ചു ഇരുന്നിരുന്നു. ഒരിക്കൽ ശോഷിച്ചു വിളർച്ച വയറുചാടിയിരുന്ന ഒരു ബാലൻ കണ്ണിൽ നിന്നു വെള്ളം ഒലിപ്പിച്ചു “അമ്മേമ്മേ! വിശക്കുന്നു. വല്ലതും” എന്ന് ഒരു ഭിന്നസ്വരത്തിൽ പറഞ്ഞു; ആ സ്ത്രീയുടെ വസ്ത്രം പിടിച്ചുവലിച്ചുകൊണ്ടു കിണർക്കുനടുവായിരുന്നു. അടുത്തുണ്ടായിരുന്ന ഒരു കുട്ടിയിന്മേൽ ഒരു യുവതി ഏതാണ്ടു ‘ഭണ്ഡമിളക്കം’ ഉള്ളതുപോലെ കൈകൊണ്ടും കാൽകൊണ്ടും മുമ്പുകൊണ്ടും പല ഗോഷികളും കാണിച്ചുകൊണ്ടു കിടന്നുരുങ്ങിയിരുന്നു. മുറിയിലെ റ്റേപ്പസം സഹിക്കാൻ ഹിതമായിരുന്നു. ഈശ്വരനാലും മനുഷ്യനാലും ഒരുപോലെ ഉപേക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ഒരു കൂട്ടം സത്വങ്ങളാണ് ആ ജീർണ്ണിച്ച കുടിയിന്റെ ഉടമസ്ഥന്മാർ എന്നു മനസ്സിലാക്കുവാൻ എലിഷയ്ക്കു വലിയ താമസം വേണ്ടിവന്നില്ല. ആ സാധുക്കളെ ഈസ്ഥിതിയിൽ കണ്ടിട്ടു വന്നവഴിക്കുതന്നെ പോയാലോ എന്ന് എലിഷയ്ക്കു ഒരു ശങ്കയുണ്ടായി. എങ്കിലും അങ്ങനെയെന്നതിന് അയാൾക്കു സഹജമായിരുന്ന ഭിന്നഭാവതപവും സമസ്പഷ്ടിസ്സേഹവും അയാളെ അനുവദിച്ചില്ല. അതുകൊണ്ടു അയാൾ എന്തുമെന്തെങ്കിലും വെണു സശയ്യായിപ്പോ അവിടെ നില്ക്കുമ്പോൾ വൃദ്ധ പതുക്കെ തലവെറുത്തു “എന്തിനാണിവിടെവന്നത്? ഇവിടെ യാതൊന്നുമില്ല. കടന്നുപോയെങ്കിലും” എന്നു കുറച്ചൊരു പര്യായസ്വരത്തിൽ പറഞ്ഞു, പണ്ടത്തെസ്ഥിതിയിൽ വീണ്ടും കിടപ്പായി. ഇതുകേട്ടപ്പോൾ എലിഷയ്ക്കു കാര്യം ഒരുമാതിരി മനസ്സിലായി.

“എന്തിന്നു വിശേഷിച്ചൊന്നും വേണമെന്നില്ല. കുറച്ചു പച്ചവെള്ളംകുടിക്കുവാൻ കിട്ടിയാൽമതി” എന്ന് അയാൾ വൃദ്ധയുടെ സമീപം ചെന്നുനിന്നുപറഞ്ഞു. “ഇവിടെ വെള്ളംകൊണ്ടുവന്നത് ഒട്ടും ഇരിപ്പില്ല. പോയിക്കൊണ്ടുവരുന്നതിനും ആരും ഇല്ല. പാടുനോക്കി പൊയ്ക്കൊ-

ഇത്" എന്നു വൃദ്ധ വീണ്ടും പറഞ്ഞു. "ഈ ഭീനകാലത്തി-
യെ ഹൃശ്രുഷിക്കുന്നതിനാൽ ഇവിടെ ആരും ഇല്ലേ?" എന്ന്
എലിഷ വ്യസനത്തോടുകൂടി ചോദിച്ചു. ഇതുകേട്ടു വൃദ്ധ,
വീണ്ടും തലപൊന്തിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. — "കാണ-
രുതെ, ഇവിടെ ഉഷ്ണവരദൈവമിതി, അവളുടെ അർപ്പൻ ആ-
ത്മാട്ടത്തിൽ പകുതി ജീവനോടെ കിടക്കുന്നുണ്ട്. ഞങ്ങൾ
ഇതാ ഇവിടെയും ചാകാരായിക്കിടക്കുന്നുണ്ട്. പെട്ടെന്നു
പ്രത്യക്ഷനായ എലിഷയെക്കണ്ട് അയാളെത്തന്നെ തുറി-
ച്ചുനോക്കി സ്വപ്നനേരത്തേക്കു കരയുവാൻ മറന്നിരുന്ന
ചെറുബാലൻ വീണ്ടും പഴയ സ്വപ്നത്തിൽ സംഗീതം തുട-
ങ്ങി. അപ്പോഴേയ്ക്കു തോട്ടത്തിൽ കിടന്നിരുന്ന കാരണവർ
എലിഷയുടെ ശബ്ദം കേട്ടിട്ടായിരിക്കാം, എങ്ങനെയോ ഉ-
രുണ്ടുപിറണ്ട് അവിടെ വന്നുവീണു. അയാൾ എലിഷ-
യെ നോക്കി ഓരോന്നു പറയുവാൻ തുടങ്ങി. "ഞങ്ങൾക്കെ-
ല്ലാവർക്കും സുഖക്കേടാണ്. ആ ചെറിയ ചെറുക്കൻ പട്ടി-
ണികിടന്നു ചാകാരായി" എന്നു വളരെ നേരംകൊണ്ട് ഓ-
രോ വാക്കായി പറഞ്ഞിട്ടു തേങ്ങിത്തേങ്ങിക്കരയുവാൻ തു-
ടങ്ങി.

എലിഷ ഉടനെ തോളിൽ ഇട്ടിരുന്ന ഭാഗ്യം ഇറക്കി-
 ഒരു ബഞ്ചിന്റേൽ വെച്ച് അതിൽനിന്ന് ഒരുപ്പം എടുത്തു മു-
റിച്ചു ഒരു കഷണം ബാലനുകൊടുത്തു. കൂടി അതുകിട്ടിയ
ക്ഷണത്തിൽ കടിച്ചുപറിച്ചുതിന്നുവാൻ തുടങ്ങി. ഇതുക-
ണ്ടപ്പോൾ ബഞ്ചിന്റെ ചുവട്ടിൽ കണ്ണുമടച്ചു ചുരുണ്ടുകൂടി
മിണ്ടാതെ കിടന്നിരുന്ന ഒരു ചെറിയ പെൺകുട്ടി കൈയ്-
നീട്ടിക്കൊണ്ട് എലിഷയുടെ അടുക്കലേക്കുവന്നു. ഒരു കഷ-
ണം അപ്പം എലിഷ ആ പെൺകുട്ടിക്കും കൊടുത്തു. ബാക്കി-
യുള്ളതു വൃദ്ധയ്ക്കും കാരണവർക്കും എടുത്തുവെച്ചു. വായു-
തൊണ്ടയും വല്ലാതെ ഉണങ്ങിവരുണ്ടിരുന്നതുകൊണ്ട് അപ്പ-
ക്കുഷണം തിന്നുവാൻ കഴിയാതെ കിഴവികഴങ്ങുന്നതുക-
ണ്ട് എലിഷ എഴുന്നേറ്റ് എവിടെ നിന്നാണു ചെളളം

കൊണ്ടുപരാറെന്ന് അവരോടു ചോദിച്ചു. തോട്ടത്തിന്റെ മൂലയ്ക്കു് ഒരു കിണറുണ്ടെന്നും, അതിന്റെ സമീപത്തു വല്ലെടത്തും വെള്ളം മുക്കുന്ന പാത്രവും കയറും ഉണ്ടാകുമെന്നും വൃദ്ധ പ്രയാസപ്പെട്ടുപറഞ്ഞു. വൃദ്ധയും കുട്ടികളും, അപ്പവും വെള്ളവും ധാരാളമായി കഴിച്ചു. എന്നാൽ വൃദ്ധനായ കാരണവർ കുട്ടിലിന്മേൽ കിടന്നിരുന്ന സ്ത്രീയെ നോക്കി കണ്ണനീർ ഒലിപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നതല്ലാതെ ഐലിഷ മുഖിൽ കൊണ്ടുവെച്ച സാധനങ്ങൾ തിരിഞ്ഞുനോക്കുക പോലും ചെയ്തില്ല.

പിറേദിവസം ഐലിഷ ഗ്രാമത്തിൽ പോയി പല ഭക്ഷണസാധനങ്ങളും വാങ്ങിക്കൊണ്ടുവന്നു പാകം ചെയ്ത്, വൃദ്ധയ്ക്കും കാരണവർക്കും കുട്ടികൾക്കും ധാരാളമായി കൊടുത്തു. കുഴിഞ്ഞു ഒരുമാതിരി തീർന്ന സംസാരിക്കുവാനുപോൾ കിഴവിയും വയസ്സനും അവരുടെ കഷ്ടസ്ഥിതിയെ കുറിച്ചു പറയുവാൻ തുടങ്ങി. “ഞങ്ങൾ ഒരുകാലത്തും വളരെ നല്ല സ്ഥിതിയിലായിരുന്നില്ല. ആകപ്പാടെ അന്നത്തെ ചിലവു് ഒരുവിധം കഴിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു, എന്നേ പറയുവാനുള്ളൂ. ഈ ആണ്ടിൽ നാടൊട്ടുക്കു ക്ഷാമം ബാധിച്ചപ്പോൾ പണിക്കുപോയാൽ കൂലി കിട്ടുന്നതുകൂടി പ്രയാസമായി. കണ്ണിൽ കണ്ടുവരോടൊക്കെ ഇന്നു കഴിക്കുന്ന കഥ ഇവിടെ എല്ലാവർക്കും തീരെ സങ്കടകരമായിട്ടാണു തോന്നിയതു്. എന്നുതന്നെയല്ല, ‘താൻത്താത്തേവർ വരം കൊടുക്കുന്ന’തെങ്ങനെയാണു്? അതുകൊണ്ടു് ഒരു സമയം അതിനു പുറപ്പെട്ടിരുന്നെങ്കിൽതന്നെ അതുകൊണ്ടു വലിയ കാര്യമൊന്നും ഉണ്ടാകുന്നതല്ലായിരുന്നു. കുറച്ചു നിലവും മറുമുണ്ടായിരുന്നതെല്ലാം പണയത്തിലായി. ഇവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന സാധനങ്ങളെല്ലാം വിറ്റുപിടിച്ചു. വല്ലതും സഹായിച്ചാൽ കൊള്ളാമെന്നുള്ളവർ ആരെങ്കിലും ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അവർക്കും ഇതുതന്നെയായിഗതി. ‘ഇരുപത്തെ

ട്ടു ചട്ടിണിയും രണ്ടു ഏകാദശിയുമായി കരോക്കലം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ വാങ്ങേണ്ടതു മിണ്ടാൻ ആർക്കും ശേഷിയില്ലായി. ഇതുകൊണ്ടൊന്നും പോരാഞ്ഞിട്ട്, എല്ലാവർക്കും സുഖക്കേടും വന്നു പിടിച്ചെടുത്തു. ഒരു കിണ്ടി വെള്ളം മുക്കിക്കൊണ്ടുവരുന്നതിനുകൂടി ശേഷംപോലും ശക്തിയില്ലാതായി. ഇതിലപ്പുറം ഇനി ഒന്നും വരേണ്ടതില്ല. നല്ല തടിപോലെ ഇരുന്നിരുന്ന ആ പെണ്ണിന്റെ കിടപ്പുകളിൽ ഇനി ജീവിച്ചിരിക്കണമെന്നുള്ള ആശയേ തീർന്നു! മരണവും പൊയ്ക്കലും അനുഭവിക്കാതെ തീരില്ല; വിധിവിഹിതം ആക്കണം ലക്ഷ്യമാക്കി സാധിക്കുന്നതു്?

“ഇവനിതുഭവിക്കണമെന്നുകാലംവേണം
അവശതദിനങ്ങളിൽമരണാശംഭവം
ഇതിവിധിവിധിച്ചതിപ്രാണികൾക്കൊക്കെ
വിതമാവിതമെങ്കിലുംലഘു മല്ലേതുമേ.”

എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതെല്ലാം ഞങ്ങൾക്കു നല്ലപോലെ അനുഭവപ്പെട്ടു. എന്നിപ്രകാരം ഓരോന്നു പറഞ്ഞു; കിഴവികൾക്കുതൃപ്തി.

എലിഷ അയാൾക്കു സ്വാഭാവികമായിട്ടുള്ള ക്ഷമയോടും അനുകമ്പയോടുംകൂടി കിഴവിയുടെ പ്രസംഗം അനുസരണപരമായി കേട്ടു, കരോക്കലം ചിന്താമഗ്നനായിരുന്നു. ആ സാധുക്കളെ ഈ സ്ഥിതിയിൽ നിരാശനാക്കിയിട്ടുള്ള പോകുന്നതിന്നു് എലിഷയ്ക്കു വല്ലാത്ത വൈമനസ്യമുണ്ടായിരുന്നു. സമസ്തജീവികളോടു തുല്യരല്ലെങ്കിൽ കടമയെ നിറവേറ്റുന്നതാണു് ഈശ്വരജനത്തിന്റെ മർമ്മം എന്നു വ്യക്തമായ എലിഷയ്ക്കു നല്ല ബോധമുണ്ടായിരുന്നു. കണ്ണുകളുടേയും, കാതിന്മേലെയും, സന്ത്യാസവും, സർവ്വമർദ്ദവുമെല്ലാം സമസ്തജീവിയോടു കൂടാത്തതാണെങ്കിൽ അവ

ഒരിക്കലും നാം വിചാരിക്കുന്നതുപോലെ നമ്മെ ദൈവസന്നിധിയിലേക്കു നയിക്കുന്നതല്ലെന്നായിരുന്നു ഏലിഷയുടെ വിശ്വാസം.

ഇപ്രകാരമുള്ള ആലോചനകൾ ഏലിഷയെ അവിടവിട്ടു പോകുന്നതിന്നു് അനുവദിച്ചില്ല. അയാൾ തന്റെ യാത്ര ഒന്നരണ്ടുദിവസത്തേക്കുകൂടി നീട്ടേണ്ടതിന്നു നിശ്ചയിച്ചു. ചില നമുക്കു് ഏലിഷയുടേ താൻ ചെയ്യുന്നതു ബുദ്ധിപൂർവ്വമല്ലെന്നു തോന്നി. പുണ്യസ്ഥലങ്ങൾ ഒരിക്കലും കൊണ്ടു കിട്ടുവാനിരിക്കുന്ന ഫലം, ആ ജീർണ്ണിച്ച കഷ്ടതയിലെ നിവാസികളെ പരിചരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു കിട്ടുന്നതാണോ എന്നു വ്യക്തം ചിലപ്പോൾ സംശയം തോന്നി. 'പട്ടി ചത്തയ്ക്കു പോയതുപോലെ കെട്ടിച്ചതുമില്ല, പിടിച്ചതു മില്ല' എന്നുള്ള സമ്പ്രദായത്തിൽ തിരിച്ചു ചെല്ലുന്നതു് ഒരു വേള മറ്റുള്ളവരുടെ പൂർണ്ണതന്നും. പരിഹാസത്തിന്നും കൂടി കാരണമായേക്കാം എന്ന് ഓർമ്മവന്നപ്പോൾ, തന്റെ ഈ സാഹസം കുറച്ചു കടന്നുപോയി എന്നും അയാൾക്കു തോന്നാതിരുന്നില്ല. തീർത്ഥയാത്രയ്ക്കു കരുതിയിരുന്ന പണം മുഴുവനും കണ്ണിൽ കണ്ടു വെട്ടി തീർന്നിസ്സാമാനം വാങ്ങിക്കളയുന്നതു് എത്ര തന്നെ ഉചിതമായിട്ടുള്ളതാണെന്ന് അയാൾക്കു് ഉറപ്പാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. ഇതുവക സംശയങ്ങളെല്ലാം ഒരു പുറം തന്റെ വഴിനോക്കിപ്പോകേണ്ടതിന്നും, തനിക്കു പ്രകൃത്യാ, ഉണ്ടായിരുന്ന ഭീനദയാലുതയും സഹോദരസ്നേഹവും അവിടെത്തന്നെ താമസിക്കേണ്ടതിന്നും ഏലിഷയെ പ്രേരിച്ചു. സാധുവുമാൻ വല്ലാത്ത കഴപ്പാത്തിലായി. എന്നാൽ, അവസാനം സ്നേഹപ്രവാഹം തീർത്ഥയാത്രയ്ക്കുള്ള ആഗ്രഹത്തെ അടിച്ചുകുറിച്ചതിനാൽ ഏലിഷ അവിടെ താമസിക്കുവാനുറച്ചു.

ഒന്നരണ്ടാഴ്ച ക്രമമായി ഭക്ഷണം കഴിച്ചതിനാൽ കിഴവിനും കൂട്ടരും ജീവചൈതന്യത്തോടുകൂടിയ മനുഷ്യസ്വ

രൂപങ്ങൾതന്നെ ആയിത്തീർന്നു. മൃതപ്രായയായിരുന്ന യുവതിയും എലിഷയുടെ മില ചില്ലറ പൊടിക്കൈകളുടെ ഫലമായിട്ടു കരേണ്ഡ എഴുന്നേല്ക്കുവാൻ ഭക്ഷണംകഴിക്കുവാനും തുടങ്ങിയിരുന്നു. ആകട്ടാൽ 'ചന്ദ്രത്തിന്നൊത്തീരുന്ന' ആ സാധുക്കളെ എല്ലാം എലിഷ മോക്ഷകമാർഗ്ഗമായ് തീർത്ഥയാത്ര ഉപേക്ഷിച്ചിട്ടുപോലും രക്ഷിച്ചു എന്നേ പറയേണ്ടതുളളൂ. കൈയിലുള്ള പണം മുഴുവനും അന്നന്നേയ്ക്കു വേണ്ടുന്ന സാമാനങ്ങൾ വാങ്ങിക്കഴിക്കുന്നതായാൽ മടിശ്ശീല അധികം താമസിയാതെ ഒഴിയുന്നതാണെന്നും, പിന്നീട് കഴിച്ചുകൂട്ടേണ്ടതിന്നു വഴിയൊന്നുമില്ലാതെ എല്ലാവരും നിശ്ചയമായും കഴിഞ്ഞേണ്ടി വരുന്നതാണെന്നും എലിഷയ്ക്കു് അറിയാമായിരുന്നു. തനിക്കു ഗുഹത്തിലേയ്ക്കു മടങ്ങാമെന്നു വെങ്കിലും, ആ ഗുഹത്തിലെ സാധുക്കൾക്കു പിന്നെയും പട്ടിണിതന്നെ ശരണമായി ഭവിക്കുന്നതാണെന്നും എലിഷയ്ക്കു് ഓർമ്മവന്നു. അതുകൊണ്ടു് ആ സാധുക്കൾക്കു തന്റെ ഗമനശേഷവും കരേക്കാലത്തേക്കെങ്കിലും വലിയ കഷ്ടപ്പാടു വരാതിരിക്കത്തക്ക വിധത്തിൽ എന്തെങ്കിലും ചെയ്യേണ്ടതാണെന്നായിരുന്നു എലിഷയുടെ നിശ്ചയം. ഈ ഉദ്ദേശ്യം സാധിക്കേണ്ടതിന്നു് ആ സാധുക്കളുടെ പണയത്തിൽ കിടന്നിരുന്ന വസ്തു എടുപ്പിച്ചു കൊടുക്കുന്നതായിരിക്കും ഉത്തമം എന്ന് എലിഷയ്ക്കു തോന്നി. ഈ നിശ്ചയത്തോടുകൂടി എലിഷ പിറേറന്ന പ്രഭാതത്തിൽതന്നെ എഴുന്നേറ്റു പണയസ്സഞ്ചയം കൊടുത്തു്, വസ്തു തിരികെ കിട്ടേണ്ടതിന്നു വേണ്ട എപ്പോഴകു ഖേലം ചെയ്തു. കൊയ്ത്തുകാലംവരെ കഴിക്കേണ്ടതിന്നു വേണ്ട സാമാനങ്ങളും നിവൃത്തിയുള്ളതേതാളുമെല്ലാം വാങ്ങി ശേഖരിച്ചുകൊടുത്തു. പിറേറന്ന രാത്രി എല്ലാവരും ഉറക്കമായപ്പോൾ മഹാമനസ്സനായ ആ വൃദ്ധൻ തന്റെ ഭാണ്ഡവുമെടുത്തു ചുമലിൽ ഇട്ടു് എഫ്രമിനെ പിന്തുടർന്നു യാത്രയാരംഭിച്ചു.

എകദേശം പ്രഭാതമായപ്പോഴേക്കു വൃദ്ധൻ ആരേഴ

നാഴിക വഴി പോയിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. നല്ലവണ്ണം വെളിച്ചമായപ്പോൾ ഏലിഷ, ഒരു വൃക്ഷത്തണലിൽ ഇരുന്നു, അധ്വൈതപ്പെട്ടു, ബാക്കി എന്തെങ്കിലും ഉണ്ടോ എന്നറിയേണ്ടതിന്നു മടിശ്ശീലുതുറന്നു നോക്കി. ഏലിഷയുടെ മടിശ്ശീലിൽ കുറച്ച ചില്ലറചില്ലാതെ വേറെ ഒന്നുംകൂടെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. പണസ്സഞ്ചിയുടെ ശോചനീയരൂപത്തിൽ ലവലേശം അനുകമ്പയോടെയും സാഹസത്തിൽ പശ്ചാത്താപമോ അയാൾക്കുണ്ടായില്ല. “ഇതുകൊണ്ട് ഭേദമാകുന്നതിന്നു പുറപ്പെട്ടാൽ കാര്യം നേരേയാകുന്നതല്ല. മിക്കയെടുത്തു ഉദ്ദിഷ്ടസ്ഥലത്തു്, എത്തുന്നതും അസാധ്യമാകുന്നതാണു്. കൈയുറപ്പിപ്പുറപ്പെടുന്നതായാൽ ഇതേവരെ ചെയ്തിട്ടില്ലാത്ത പല കഷ്ടതകളും ചെയ്യേണ്ടിവരുന്നതാണു് തോന്നുന്നതു്. എഫിം പോയിട്ടുണ്ടല്ലോ. തല്ലാലും അതുമതി. അയാൾ എനിക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കാതിരിക്കുകയല്ല. ഇരുശ്ചരൻ എല്ലായിടത്തുമില്ലേ? ഇനി ഒരിക്കൽ പോകാൻ സാധിക്കുന്നതായാൽ കുറെ സംശയമാണു്. പക്ഷെ, എന്റെ മനസ്സ് എല്ലാപ്പോഴും അവിടുത്തെന്നെയാണെന്നു് ഒരു സമാധാനമുണ്ടു്. സശരീരനായി എത്തുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ലെന്നല്ല ഉള്ളു. അതു ക്ഷണവ്യമാണു്. എല്ലാം ഇരുശ്ചരൻ പോലെ വരട്ടെ” എന്നു സമാധാനിച്ചുകൊണ്ടു് എഴുന്നേറ്റു സ്വഗൃഹത്തിലേയ്ക്കു തിരിച്ചുപോകേണ്ടതിന്നു റദ്ദു. തൽക്കാലം വിട്ടുപോന്ന ഗ്രാമത്തിൽനിന്നു കടന്നുപോകുന്നതിനു് ഏലിഷയ്ക്കു് ഇഷ്ടമുണ്ടായിരുന്നില്ല. അതിനാൽ വഴി ഒരു വളച്ചാണു യാത്രതുടങ്ങുന്നതു്.

ഉദ്ദേശ്യം സാധിക്കാതെ തിരിച്ചുപോകുന്നതിനു് ഏലിഷയ്ക്കു് ഒട്ടേറെന്ന വൈമനസ്യമുണ്ടായില്ല. ഏകാകിയായി ഇത്രയധികം ദഴിനടക്കുന്നതിന്നും അയാൾക്കു ലേശം കൂസൽ തോന്നിയില്ല.

ഏലിഷ, സ്വഗൃഹത്തിൽ എത്തിയപ്പോൾ അവിടെ

ങ്ങളിലെല്ലാം കൊയ്ത്തുകാലമായിരുന്നു. വൃദ്ധന്റെ ഭാര്യയ്ക്കും മക്കൾക്കും മാരാത്താളെ കണ്ടപ്പോൾ ഉണ്ടായ സന്തോഷത്തിന് കൈയൊക്കെ കുമ്പുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഓരോരുത്തരും വളരെ ഉൽക്കണ്ഠയോടുകൂടി വഴിയോരെയെപ്പാറി കാരോചോലുങ്ങൾ ചോദിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. ഉദ്ദിഷ്ടസ്ഥലത്ത് എത്തുന്നതിനുമുമ്പ്, തിരിച്ചുവന്നതിന്റെ കാരണമറിവാൻ എല്ലാവർക്കും എന്തെന്നില്ലാത്ത ഒരു സൂക്ഷ്മ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും, എലിഷ ഒന്നാമത്തെ വ്യക്തമായി പറഞ്ഞില്ല. ആകട്ടാലും ഈശ്വരൻ അങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്നും, കൈയിലുണ്ടായിരുന്ന പണവും ക്രമം ഉണ്ടായിരുന്ന കൂട്ടുകാരനും പിരിഞ്ഞതുകൊണ്ട് തിരികെ വരാതെ ഗത്യന്തരമില്ലാതായി എന്നും മാത്രമായിരുന്നു അയാളുടെ സമാധാനം. ഇതുകൊണ്ടുപ്രാതാക്കൾ രൂപപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

ബാക്കി ഉണ്ടായിരുന്ന ചില്ലറ ഭാര്യയുടെ കൈയിൽ കൊടുത്തു വീട്ടുവർത്തമാനങ്ങൾ എല്ലാം ഓരോന്നായി ചോദിച്ചു മറുസ്സിലാക്കി. എല്ലാം ചേർന്നു ചോലെതന്നെ ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്നറിഞ്ഞു, വൃദ്ധൻ വലിയ സന്തോഷത്തോന്നി.

എഫ്രമിന്റെ വീട്ടുകാർ എലിഷ തിരിച്ചുവന്ന വിവരം അറിഞ്ഞ ഉടനെ എഫ്രമിന്റെ വർത്തമാനം അന്വേഷിക്കേണ്ടതിന് എത്തി. മറുഭൂമിയിൽ പാഞ്ഞതുപോലെ എന്തോ ദൈവേച്ഛകൊണ്ട് തനിക്കു തിരിച്ചുവരേണ്ടി വന്നുവെന്നും, എഫ്രമിന്റെ ഉദ്ദിഷ്ടസ്ഥലത്തെത്തി ചേണ്ട സർവ്വ മ്മങ്ങളെല്ലാം ചെയ്തു കറച്ചു കഴിയില്ലാത്ത സമയമായി തിരിച്ചുവരുന്നതാണെന്നും എലിഷ അവരോടു സമാധാനം പറഞ്ഞു.

എലിഷയെപ്പോലെ സമർത്ഥനായ ഒരാൾക്ക് ഇത്ര വലിയ ഒരു വിഡ്ഢിത്തം പറിയതിനെക്കുറിച്ച് എല്ലാവരും അതഭൂതപ്പെട്ടു. പുറപ്പെട്ടിടയിൽ എത്താതെ വഴിക്കു ചേണ്ട

അനന്തരമുള്ളപ്പോൾ സംഭവിച്ച് ഇറ്റാലിയത്തോടു കൂടി മടങ്ങേണ്ടിവന്നു വിധിയുടെ വൈചാരികതയെന്നയാണെന്ന് അറിയപ്പെടുന്ന ചെറുകുറുപ്പൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. ആ കുപ്പാടെ ആ പ്രദേശത്തുള്ളവർക്കും എലിഷയുടെ ഭിന്ന വസ്ഥയിൽ അയാളോടു വലിയ അനുകമ്പയായി. തീർത്ഥയാത്രയ്ക്കു പോകേണമെന്നു ഭേദിച്ചിരുന്നവർക്കും എലിഷയ്ക്കു പറ്റിയതുപോലെ പറ്റാതിരിപ്പാൻ വേണ്ട മുൻകരുതലോടുകൂടി ഇരിക്കുകയുണ്ടായി. ഏകദേശം ഒന്നരണ്ടാഴ്ചയ്ക്കു നാലു പർവ്വതങ്ങളിൽ സംഭാഷണവിഷയം എലിഷയുടെ തീർത്ഥയാത്രയായിരുന്നു. എഫ്രേമിന്റെ യോഗവിശേഷത്തെ പ്രശംസിക്കാത്തവരും കുറവായിരുന്നു. ഒന്നരണ്ടാഴ്ച കഴിഞ്ഞപ്പോൾ വിഷയമെന്തെല്ലാം അനുസരിച്ച് എഫ്രേമും എലിഷയും കഥാപാത്രങ്ങളായതല്ലാതെ അറിയപ്പെടുന്നവരായ പഴയ റിക്കാർട്ടുകളുടെ കൂട്ടത്തിൽനിന്നു പരിശോധനാർത്ഥം പുറത്തെടുക്കാനായി.

വൃദ്ധനായ എലിഷ അസാധാരണയായി യാതൊന്നും സംഭവിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ള നാട്ടുത്തിൽ പഴയപടി തേനീച്ചക്കൂട്ടങ്ങളാക്കുവാൻ തുടങ്ങി. അയാളുടെ മറ്റൊരാൾക്കും മുളിപ്പാട്ടിനും യാതൊരു പ്രത്യാസവും ആരുതന്നെ കണ്ടില്ല. എലിഷയുടെ കഥ ഇങ്ങനെ ഇരിക്കട്ടെ. ഇനിതന്നെയും യാത്ര തുടങ്ങുന്ന എഫ്രേമിന്റെ ഏതു സ്ഥിതിയിൽ ഇരിക്കുന്നു എന്ന് അന്വേഷിക്കേണ്ടതാണ്.

എലിഷ പിന്നാലെ വരുമെന്നു വിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടാണ് അല്ലെ എഫ്രേമിന്റെ യാത്ര തുടങ്ങിയത്. വളരെ നേരം നടന്നിട്ടും കൂട്ടുകാരൻ ഒപ്പം എത്തുവാനുള്ള ഭാവമില്ലെന്നു കണ്ടപ്പോൾ എഫ്രേമിന്റെ വഴിക്കരികെ ഒരിടത്തു ഇരുന്നു വിശ്രമിക്കുവാൻ നിശ്ചയിച്ചു. വഴിനടന്നു കണ്ടിരുന്ന വൃദ്ധൻ വൃക്കച്ചവട്ടിൽ ഇരുന്നു ഉറക്കം തുടങ്ങുവാനാരുമില്ല.

താൻ എത്രനേരം അങ്ങനെ ഇരുന്നാലെന്ന് എഫിമിനു നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നില്ല. പെട്ടെന്നു ഒങ്ങി കണ്ണുതുറന്നു എലിഷ വരുന്നുണ്ടോ എന്നു കണ്ണുതുറന്നിടത്തോളം ദൂരം എത്തിച്ചുനോക്കി. ആ പ്രദേശം മുഴുവനും ജനശൂന്യമായിരുന്നു. എലിഷയെ കാത്തു വളരെനേരം ഇരുന്നിട്ടും കാണാതിരുന്നതുകൊണ്ട്, തെപക്ഷേ അയാൾ താൻ കിടന്നുറങ്ങിയിരുന്ന സമയത്തു് ആ വഴിയേ കടന്നുപോയിരിക്കുമോ എന്നു സംശയമായി. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നപക്ഷം തന്നെ കാണാതിരിക്കുന്നതു പ്രയാസമായിരുന്നതുകൊണ്ടു വൃദ്ധന്റെ താമസം എഫിമിനു വളരെ അശുഭസൂചകമായിത്തോന്നി. എങ്ങനെയായാലും ഇനി വഴിക്ക് അവിടെയും ഇവിടെയും കാത്തുനിന്നു സമയം കളയുന്നതല്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ചു്, വൃദ്ധൻ ഭാഗ്യവുമെടുത്തു വീണ്ടും യാത്രതുടങ്ങ. കഷ്ടങ്ങളാക്കുന്നതായ ഒരു വൃദ്ധൻ കടന്നുപോകുന്നതു കണ്ടവർ ആരെങ്കിലും ഉണ്ടോ എന്ന് അയാൾ വഴിക്കു കണ്ടുവരോടെല്ലാം ചോദിച്ചിരുന്നു. എലിഷയെ കണ്ടതായി ആരുതന്നെ പറഞ്ഞില്ല. തന്റെ ചങ്ങാതിക്ക് എന്തുസംഭവിച്ചിരിക്കുമെന്ന് എഫിമിനു വലിയ അത്ഭുതമായി. “എന്തുതന്നെ സംഭവിച്ചാലും അയാൾ എന്റെപ്പെട്ടു എത്താതിരിക്കയില്ല. ഇത്ര ശ്രദ്ധാർഹിയോടുകൂടി പുറപ്പെട്ടു പകുതിവഴി വന്നിട്ടു തിരിച്ചുപോകുന്ന ശുഭത്തിലുള്ള ഒരു ഉല്ലാസം എലിഷ. ഏറിക്കു മുമ്പു് അവിടെ എത്തിയിരിക്കും എന്നാണു വിചാരിക്കേണ്ടതു്. എന്തെങ്കിലുമാവട്ടെ, എവിടെയെങ്കിലും വെച്ചു കാണാതിരിക്കയില്ല. അപ്പോൾ അറിയാം കാര്യം.” എന്നിപ്രകാരം ഓരോന്നു വിചാരിച്ചുകൊണ്ടു് എഫിം ഒരുദിക്കിലും താമസിക്കാതെ നടന്നു.

എഫിം വഴിക്കു കണ്ടെത്തിയ ഒന്നരണ്ടു സന്യാസിമാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ കൂടി. അവരിൽ ഒരാൾ ബോട്ടിൽ കയറിയാൽ ചിലവൊന്നും കൂടാതെ കഴിക്കേണ്ടതിനുള്ള ചില

സുതങ്ങൾ എഫിമിനെ ധരിപ്പിച്ചു. എന്നാൽ സത്യവാനായ എഫിമിനു് അത് ഒട്ടുംതന്നെ സ്വീകാരയോഗ്യമായിത്തോന്നിയില്ല. കൈയിൽ പണമുള്ളപ്പോൾ വല്ല കള്ളവും പറ്റെയ്ക്ക് അന്യരെ വഞ്ചിക്കുന്നതു മഹാപാപമാണെന്നും മറ്റും എഫിമിം ചുരുക്കത്തിൽ പ്രസംഗിച്ചു. ഇതൊന്നും നമ്മുടെ കൂട്ടുകാരന്റെ ചെവിയിൽ കടറിയില്ല. സന്യാസി വേഷം ധരിച്ചിരുന്ന ആ വഞ്ചകനെ എഫിമിനു വലിയ വെറുപ്പും ഭയവുമായി.

ബോട്ടിൽ തീർത്ഥയാത്രക്കാരും, സ്ത്രീകളും കുട്ടികളുമായി ആളുകൾ നിറഞ്ഞിരുന്നു. സൗകര്യംപോലെ ഇരിക്കുന്നതിനുപോലും സ്ഥലമുണ്ടായിരുന്നില്ല. എല്ലാവരും അന്ധരവരുടെ ഭാഗ്യങ്ങളും മടിയിൽവെച്ച് കിട്ടിയ സ്ഥലത്തു് ഒരുവിധത്തിൽ ഇരുന്നു എന്നു പറയുവാനുള്ളു. ബോട്ടുകുടിയിൽ നിന്നിറക്കിയതു് നല്ല തക്കമോക്കിയൊണ്ടെങ്കിലും, പകുതിവഴി എത്തുന്നതിമുമ്പു കോളും കാരും ഇളകി. അപകടമൊന്നും കൂടാതെ ബോട്ടു കരയ്ക്കുത്തുന്നകഥ കേൾ സംശയമാണെന്ന് അതിവിശിക്കുന്നവർക്കു തോന്നാത്ത ഒരുവിധത്തിൽ ഇളകി മറിയുവാൻ ഭാവിച്ചു. ബോട്ടിലുണ്ടായിരുന്ന സ്ത്രീകൾക്കും കുട്ടികൾക്കും എന്നുവേണ്ട വിഷയവിരക്തന്മാരായ സന്യാസികൾക്കുപോലും അപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതി അത്ര ആശാസ്യമായി തോന്നിയില്ല. സ്ത്രീകളുടേയും, കുട്ടികളുടേയും, നിലവിളിയും തീർത്ഥയാത്രക്കാരുടെ ഉച്ചത്തിലുള്ള നാമോച്ചാരണങ്ങളുംകൊണ്ട് ആ പ്രദേശമെല്ലാം മുഴങ്ങി.

എഫിമിനു സാമാന്യം ഭയംതോന്നിയിരുന്നെങ്കിലും മറ്റുള്ളവരെപ്പോലെ ഭീരുത്വം കാണുകയൊന്നു് തന്റെ പൗരജാതിക്കു കറവായിത്തീരുന്നതാണെന്നു തോന്നിയതിനാൽ അയാൾ ഭയം ഒരുവിധത്തിൽ ഒതുക്കി മിണ്ടാതെയിരുന്നു. എലിഷയുടെ ഉണ്ടായിരുന്നചെങ്കിൽ അയാൾ എ

ത്തുചെയ്യുമായിരുന്നു എന്ന് എഫിമിന് ഉറപ്പാക്കുവാൻ പോലും കഴിഞ്ഞില്ല. “അയാൾ ഒരു സമയം സ്രീകളേയും കുട്ടികളേയും മറ്റും സമാധാനിപ്പിച്ചു, ധൈര്യപ്പെടുത്തുമായിരുന്നു. അപകടം സംഭവിക്കുന്നതായാൽതന്നെ അത് സമാധാനത്തോടുകൂടി സമീകരിക്കേണ്ടതിന്നു ചേണ്ടുന്നതല്ല കൂടി അയാൾ തന്റെ ഉദാഹരണങ്ങൾകൊണ്ടുതന്നെ ഓരോരുത്തരിലും ഉദ്ബാഷ്ഠമായിരുന്നു. അഥവാ, അയാൾ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അനന്തകരമായ ഈ കോളം കാറ്റാടാതെന്നു ഉണ്ടാകുന്നതല്ലായിരുന്നു. ഈ ബോട്ടിന് എന്തു വാൻ സംഭവിച്ചിരുന്നെന്ന് അയാളുടെ ഭാഗ്യമല്ലേ?” എന്നും മറ്റും ഓരോന്നായിപാടിച്ച് എഫിം ബഹളമെല്ലാം കണ്ട് അനങ്ങാതെ ഇരുന്നു.

ഏകദേശം ഒന്നരണ്ടുമണിക്കൂർ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ കാര്യം കോളം, അതോടുകൂടി ബോട്ടിലെ ബാറ്ററും ഒട്ടുമരിച്ചു. ഓരോരുത്തരും കരയ്ക്കിറങ്ങേണ്ടതിനുള്ള ഉത്സാഹത്തോടുകൂടി അതിനുവേണ്ട ഏല്പാടുകൾ ചെയ്തു തയ്യാറായിത്തുടങ്ങി. എഫിമിന്റെ കൂട്ടുകാരായിരുന്ന സന്യാസിമാരും ഭാണ്ഡം കെട്ടി തയ്യാറായി. എഫിമിനു വിശേഷിച്ചൊന്നുംതന്നെ ചെയ്യാൻ ഇല്ലായിരുന്നതുകൊണ്ട് അയാൾമാരും ഇരുന്നിടത്തുനിന്ന് ഇളകിയില്ല.

കരയ്ക്കിറങ്ങിയാൽ ചെയ്യേണ്ട കൃത്യങ്ങളെപ്പറ്റി ചേണ്ടതെല്ലാം എഫിം കൂട്ടുകാരിൽനിന്നു ഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് ബോട്ടിൽനിന്നിറങ്ങിയ ഉടനെ അയാൾ സമീപത്തുണ്ടായിരുന്ന ഒരുസത്രത്തിലേക്കുതിരിച്ചു. കൂട്ടുകാരനായ സന്യാസിയും പിന്നാലെകൂടി. സത്രത്തിൽചെന്നു ഭക്ഷണം കഴിച്ച്, വഴിയാത്രക്കാരെല്ലാം ഉറങ്ങേണ്ടതിന്നു തയ്യാറാകുന്ന രീതിയിൽ എഫിമിന്റെ കൂട്ടുകാരൻ സന്യാസി തന്റെ പണസ്തഞ്ചി കളവുപോയെന്നു നിലവിളിച്ചു.

വലിയ ലഹളയുണ്ടാക്കുവാൻതുടങ്ങി. പണം പോയവഴി അവിടെ ആർക്കെന്നെ നിശ്ചയില്ലായിരുന്നതുകൊണ്ട് അവരാരെത്തന്നെ അയാളെ സമാധാനിപ്പിക്കാൻ തുനിഞ്ഞില്ല. വളരെനേരം അവിടെയും ഇവിടെയും തിരഞ്ഞും മറുജ്ജവർക്ക് അനുകമ്പയോന്നിക്കുവാൻ വേണ്ടി ഓരോ ആവലാധികർ പറഞ്ഞും, സന്യാസി പകുതി രാത്രി കഴിച്ചു. പണത്തിന്റെ തുമ്പുണ്ടാകുന്നതല്ലെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്താൻ ഓരോരുത്തരും അവരവരുടെ ജോലിനോക്കി ഉറങ്ങുവാൻ പോകയുംചെയ്തു.

എഫീം ഉറങ്ങേണ്ടതിന്ന് വളരെനേരം ശ്രമിച്ചുവെങ്കിലും, ആ രാത്രി മുഴുവനും അയാൾക്ക് ഒരുപോളുക്കുന്നതായില്ല. മനസ്സുകൾ പലവേഷത്തിലും വഞ്ചകൃത്തിനടുത്തുവാൻ സാധിക്കുന്നതാണെന്ന് എഫീമിനു അപ്പോഴാണ് ആദ്യമായി മനസ്സിലായത്. താടിയും, മീശയും, കാവി വസ്ത്രവുമെല്ലാം ചിലപ്പോൾ സെതുകയ്ക്കുംപോലെ ഭ്രഷ്ടം ചെയ്യേണ്ടതിനുള്ള കവചവിശേഷം മാത്രമായിരുന്നു എന്ന് ഓർമ്മവന്നപ്പോൾ തന്റെ തല്ലാലത്തെ വേഷത്തിലും ഉദ്ദേശത്തിലും തനിക്കുതന്നെ ലജ്ജതോന്നി. ആ വഞ്ചകസന്യാസി പണം കളവുപോയെന്നു നിലവിളികൂട്ടിയതു മറുജ്ജവരിൽനിന്നു വല്ലതും കിട്ടേണ്ടതിന്നാണെന്ന് എഫീമിനു നല്ല വിശ്വാസംതോന്നി. ആ വഞ്ചകന്റെ മായ മനസ്സിൽനിന്ന് ഒരുസമയത്തും മറയാതിരുന്നതുകൊണ്ട് അയാളെപ്പറ്റി പല ഭ്രൂപിചാരങ്ങളും എഫീമിന്റെ മനസ്സിൽ സ്ഥലം പിടിച്ചു. ഇപ്രകാരമുള്ള വിചാരങ്ങളിൽ മനസ്സിനെ വ്യാപരിപ്പിക്കുന്നത് ഒട്ടുംതന്നെ ശരിയല്ലെന്നുള്ള ബോധം എഫീമിനുണ്ടായതു വളരെനേരം കഴിഞ്ഞതിനുശേഷമാണ്. ദൈവികമായ വിചാരങ്ങൾക്കുമാത്രം പ്രവേശനമായിരുന്ന ഒരു സന്യാസിയുടെ മനസ്സ് അനാവശ്യമായ ഭ്രൂപിചാരങ്ങൾക്ക് ഒരു സങ്കേതമായിത്തീർന്നതിനെക്കുറിച്ച് എഫീമിനു സാമാന്യം പശ്ചാത്താപമുണ്ടായി. ത

൧൨൨ കേരളസോഷ്യലിസത്തിന്റെ നീതികഥകൾ.

ഒൻറ മനസ്സിനെ ശുദ്ധീകരിച്ചു, ദൈവികമായ വിചാരങ്ങളിൽ വ്യാപരിപ്പിക്കേണ്ടതിന്നു സത്സമനാചര്യത്തിന് എഫിം അധികം താമസിയാതെ നിദ്രാപരനായിത്തീരുകയും ചെയ്തു.

എഫിം സൂര്യോദയത്തോടുകൂടിത്തന്നെ എഴുന്നേറ്റ് അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന പ്രധാനപ്പെട്ടസ്ഥലങ്ങളെല്ലാം സന്ദർശിക്കേണ്ടതിന്നു തയ്യാറായി പുറപ്പെട്ടു. ഒരു 'ഒഴിയാബാധ' പോലെ നമ്മുടെ വഞ്ചകവൃത്തിക്കാരനും എഫിമിന്റെ പിന്നാലെകൂടി. അയാളേയും അയാളെപ്പോലെപ്പോയി എഫിമിന്റെ മനസ്സിൽ ഇടവിടാതെ ഉണ്ടായിരുന്ന ദുർവിചാരങ്ങളേയും വിട്ടുകിട്ടേണ്ടതിന്നു സാധു എഫിം പഠിച്ചിട്ടുള്ളതെല്ലാംനോക്കി. രണ്ടും ഒന്ന് ഒന്നിന്റെ പ്രതിമയായ പോലെ എഫിമിനെ വിടാതെപിടികൂടി.

പ്രധാനപ്പെട്ട പലസ്ഥലങ്ങളും കണ്ടതിനുശേഷം, എഫിം, സാധാരണയായി സന്യാസികൾ ചെന്നുകൂടി പ്രാർത്ഥനയും ആരാധനയും മറ്റും കഴിക്കാറുള്ള ഒരുവിശേഷപ്പെട്ട കെട്ടിടത്തിൽ ചെന്നെത്തി. അവിടെ അനവധി സന്യാസിമാർ കൂടിയിരിക്കുന്നതായും, തേങ്ങാപിടിയായ ഒരു വൃദ്ധൻ എന്നോ മതവിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി പ്രസംഗംചെയ്യുന്നതായും കണ്ട്, അവിടെ രിക്തസ്ത്രം തന്നെ സ്ഥലംപിടിച്ചു. തിടക്കം തിരക്കും സാമാന്യത്തിലധികം ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് പ്രസംഗം നല്ലവണ്ണം കേൾക്കുന്നതു കഠിച്ചു പ്രയാസമായിരുന്നു. എങ്കിലും എഫിം പ്രസംഗം അവസാനംവരെ ശ്രദ്ധിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെ ഇരുന്നു. സമീപത്തിലുണ്ടായിരുന്ന നമ്മുടെ വഞ്ചകവൃത്തിക്കാരൻ തമനോക്കി തന്റെ പണസ്സഞ്ചി തട്ടാതിരിപ്പാൻമാത്രം എഫിം സൂക്ഷിച്ചു. ഇടയ്ക്കിടെ മടിശ്ശീല അരിന്റെസ്ഥാനത്തുതന്നെ ഭദ്രമായി ഇരിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു കൈകൊണ്ടു തപ്പിനോക്കിയിരുന്നു.

പ്രസംഗാവസാനത്തിലുള്ള പ്രാത്ഥനയ്ക്കുവേണ്ടി എല്ലാവരും എഴുന്നേറ്റു. ശ്രീകോവിലിന്നകത്ത് അലങ്കരിച്ചു ചെയ്തിരുന്ന തേങ്ങസ്വരൂപമായിരുന്ന പ്രഭാമണ്ഡലത്തെ തന്നെ നോക്കിക്കൊണ്ട് എഫിം പ്രാത്ഥിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. എന്നാൽ സമീപത്തു നിന്നിരുന്ന കള്ളസ്സത്യാസിയെ മാക്കുവാൻ ശ്രമിച്ചതെല്ലാം വ്യഥാവിധിയായി. അതുകൊണ്ടു പ്രാത്ഥിക്കുന്നതിനിടയ്ക്കു തന്റെ പണസ്സഞ്ചി തപ്പിനോക്കാതിരിക്കുവാൻ എഫിമിനു സാധിച്ചില്ല. മനസ്സമാധാനത്തോടു കൂടി ഏകാഗ്രഹിതനായി പ്രാത്ഥിക്കുവാൻ പല കാരണങ്ങളാലും കൊണ്ടും എഫിമിനു സാധിച്ചില്ല. പണം കളവുപോയെന്നു ലഘുവുളളതു് ആ കപടവൃത്തിക്കാരന്റെ സൂത്രമാണെന്നു ഒരിക്കൽത്തോന്നി. ഒരുപക്ഷെ അയാളുടെ പണം കളവുപോയതു വാസ്തവമായിരിക്കുമെന്നു മറൊരിക്കൽ തോന്നി. ഈ കണക്കിനു സ്വന്തം പണസ്സഞ്ചി സൂക്ഷിക്കാതിരുന്നാൽ ഉണ്ടാകാവുന്ന അനുഭവം അസംഭവിയുമായും തോന്നി. എന്തിന്, അതും ഇതും വിചാരിച്ചു കണ്ണടച്ചു കൈകൂപ്പിനിന്നതല്ലാതെ വാസ്തവത്തിൽ ഔദ്യോഗികമായ യാതൊരു വിചാരത്തിനും എഫിമിന്റെ മനസ്സിൽ അധികംനേരത്തേക്കു് സ്ഥലം ലഭിച്ചില്ല!

പ്രാത്ഥിക്കേണ്ടതിന് എത്രനേരം കണ്ണടച്ചു നിന്നു എന്ന് എഫിമിനു നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഓരോ മനോരാജ്യങ്ങളുടെ ഇടയിൽ അയാൾ കറെ അധികംനേരം ആ സ്ഥിതിയിൽതന്നെ നിന്നിരിക്കണം. ചെട്ടെന്ന് ഒരു പ്രാവശ്യം കണ്ണതുറന്നു നോക്കിയപ്പോൾ പ്രഭാമണ്ഡലത്തിന്റെ നേരേ മുമ്പിലായി കഷണിക്കാരനായ ഒരു ചെറിയ മനുഷ്യൻ ഇരുന്നു പ്രാത്ഥിക്കുന്നതുകണ്ടു. അനവധി വിളക്കുകളുടെ പ്രകാശത്തിൽ അയാളുടെ കഷണിത്തല മിന്നിത്തീർത്തിരുന്നു. ആദ്യത്തെ നോട്ടത്തിൽ എഫിമിനു് അദ്ദേഹം മനസ്സിലായില്ല. എങ്കിലും കുറച്ചുനേരം സൂക്ഷിച്ചു

൧൨൪ ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

നോക്കിയപ്പോൾ അതു തന്റെ കൂട്ടുകാരനായ എലിഷയനെന്നാണെന്നു അയാൾക്കു തീർച്ചയായി. “ആ ഇരിക്കുന്ന ആൾ നിശ്ചയമായും എലിഷയനെന്നാണു്. അയാൾ എങ്ങനെയാണു്. എന്റെ മുമ്പിൽ ചാടിവീണതു് വഴി കൈക്കൂട്ടുന്നതന്നെ അയാളെ കണ്ടില്ലല്ലോ, കണ്ടതായി ആരും പറഞ്ഞതുമില്ല. ഇതെങ്ങനെ പറിമു. ആളെ വഴിയെ അറിയാം. അയാളെ കണ്ടുകിട്ടിയതു് എങ്ങിനെയാവാലും നന്നായി. ആൾ സമത്വമർത്തനെന്നാണു്. ഈ തിരക്കിൽ ശ്രീകോവിലിനകത്തു കടക്കുവാൻ സാധിച്ചതു ഭാഗ്യമെന്നെ. സഹായിക്കുവാൻ ആരെങ്കിലും ഉണ്ടായിരുന്നിരിക്കും. സേവയ്ക്കുപോയാൽ എവിടെയും കാര്യംനേടാം. ഇനിയത്തെ പ്രാവശ്യം പ്രാർത്ഥനയ്ക്കു് എലിഷയുടെ കൂട്ടപിടിച്ചാൽ നമുക്കും അവിടെത്തന്നെ സ്ഥലംകിട്ടും” എന്നിങ്ങനെ ഓരോന്നു വിചാരിച്ചു് എലിഷയെത്തന്നെ കണ്ണുനീർക്കൊഴുത്തു നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

പ്രാർത്ഥനയ്ക്കുശേഷം സഭ പിരിയുവാൻ തുടങ്ങി. ഓരോരുത്തരും അധരവരയുടെ വഴിമനാക്കി തിരക്കിൽകൂടി ബദ്ധപ്പെട്ടു നടന്നു. എഫീം പണയസ്ത്രഞ്ജി മുക്കിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു് ഒരുവിധത്തിൽ പുറത്തുകടന്നു് എലിഷയെ കാത്തു നില്പായി. വളരെനേരം കഴിഞ്ഞിട്ടും വൃദ്ധന്റെ വരവു കാണാഞ്ഞതിനാൽ ജനങ്ങൾ കൂടിയിരുന്നിടത്തെല്ലാം ഒരു പരിശോധന നടത്തി; എലിഷയുടെ പൊടിപോലും അവിടെ എങ്ങുംതന്നെ കണ്ടില്ല.

പിറേറടിവസവുംപ്രാർത്ഥനസ്ഥലത്തു് എഫീം റാജയുണ്ടായിരുന്നു. തലേദിവസം എലിഷ നിന്ന പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്ന സ്ഥലത്തേക്കു കടന്നുവീഴുവാൻ പഠിച്ചപണി പരിതന്നെട്ടും നോക്കിയെങ്കിലും, തള്ളം ഇടിയുകൊണ്ടു തിരികെ പോരേണ്ടിവന്നു. കുറച്ചുസമയം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ എ

ലിഷ പഴയസ്ഥാനത്തു പ്രാർത്ഥനയ്ക്കിരിക്കുന്നതുകണ്ടു. “ഇന്നു ഞാൻ അയാളെ പിടുത്തംകൂടാതിരിക്കയില്ല” എന്നു നിശ്ചയിച്ച് എഫീം വളരെ പ്രയാസപ്പെട്ടു കറേറ്റു കറേറ്റു മുമ്പോട്ടുകയറി രത്നവിധത്തിൽ എലിഷയുടെ സമീപത്തെത്തിയപ്പോൾ വൃദ്ധൻ എവിടെ—ആ പ്രദേശത്തെങ്ങുതന്നെ അയാളുടെ നിഴൽപോലും കാണാനില്ല! ‘കണ്ണിരിക്കുമ്പോൾ മിഴിക്കാണ്ടുപോകുന്നു’ ഈ കഥ എഫീമിനെ വല്ലാതെ പകുപ്പിച്ചു. താൻ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ തന്നെ വൃദ്ധൻ മറയുവാൻ കഴിഞ്ഞത് എന്തു മറിയമാണെന്നു എഫീമിനു? ഉറപ്പാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല.

മൂന്നാംദിവസവും എലിഷ പതിവുപോലെ കണ്ണമടച്ചു കൈയൊപ്പി ആകാശചിത്തനായി പഴയസ്ഥാനത്തിന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നത് എഫീം കണ്ടു. ഈ പ്രാവശ്യം അയാളെ വട്ടയയ്ക്കുന്നതല്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ച് എഫീം എല്ലാവരും കടന്നുപോയിരുന്ന വാരിൽക്കൽപെട്ടു കാത്തുനിന്നു. പ്രാർത്ഥനയ്ക്കു വന്നിരുന്ന സത്യാസികളെല്ലാം ഓരോരുത്തരായി പുറത്തേയ്ക്കു പോയിക്കൊണ്ടിരുന്നു. വളരെനേരം കഴിഞ്ഞിട്ടും എലിഷ പുറത്തേയ്ക്കുവരുന്നതു കാണാഞ്ഞിട്ട് എഫീം ധീണ്ടും അകത്തുകൂട്ടു വൃദ്ധനെ പഴയസ്ഥാനത്തുനോക്കി. അവിടെ ആരുതന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. എഫീമിന്നു വലിയ ഇല്ലാഭംഗമായി എലിഷയുടെ നേരെ കണക്കിലധികം പരിഭവവും തോന്നി. എലിഷയുടെ പ്രവൃത്തിയുടെ അർത്ഥം എന്താണെന്നു എഫീമിന്നു ഒരു പിടുത്തവും ഉണ്ടായില്ല.

എഫീമിന്നു തിരികെ പോരേണ്ട ദിവസമായി. വന്ന വഴിയേതന്നെ തിരിച്ചുപോകുന്നതായാൽ അറിവും പരിചയവും ഉള്ളവരുടെ സഹായം ഉണ്ടാകാനിയ്യുള്ളതുകൊണ്ടു വലിയ ബുദ്ധിമുട്ടുകൂടാതെ വീട്ടിലെത്താമെന്നു കരുതി ആവഴിക്കേതെന്നു തിരിച്ചു.

തിരികെ പുറപ്പെട്ടതോടുകൂടി എഫിമിന്റെ വിചാര മെല്ലാം സ്വന്തം കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റിയായി. വീടുപണി കഴിഞ്ഞിരിക്കുമോ, മകൻ വീട്ടുകാര്യമെല്ലാം വേണ്ടവിധം നടത്തിയിരിക്കുമോ, ഈ കൊല്ലത്തെ കൃഷി എങ്ങനെ ഇരിക്കും, കന്നുകാലികളുടെ സ്ഥിതി എന്തായിരിക്കും, എന്നിങ്ങനെ ഭാരത മനോരാജ്യങ്ങളിൽ മുങ്ങിയിരുന്ന എഫി, താനും എലിഷയും തമ്മിൽ പരിഞ്ഞ സ്ഥലത്തെത്തിയ കഥ അറിഞ്ഞില്ല. മനോരാജ്യത്തിന്റെ ശക്തിക്കനുസരിച്ചു ബലപ്പെട്ടു നടന്നിരുന്ന വൃദ്ധനെ ഒരു ചെറിയ പെൺകുട്ടി പിന്നിൽനിന്ന് ഓട്വന്നു കൈയിന്മേൽ പിടിച്ചു “ഞങ്ങളുടെ വീട്ടിൽ കയറാതെ പോയ്ക്കൂടെ. ഇന്നത്തെ കഴിഞ്ഞുപോകാം. ഞങ്ങൾ എത്രനാളായി കാത്തിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളെ പറിക്കാമെന്നു വിചാരിച്ചു, അല്ലേ. അതു ഞാൻ സമ്മതിക്കുകയല്ല. വേഗം ഇങ്ങോട്ടു നടന്നോളൂ” എന്നിപ്രകാരം പറഞ്ഞു കൈയിന്മേൽ തൂങ്ങിക്കിടന്നു വലിക്കുവാൻതുടങ്ങി. അപരിചിതയായ ആ ചെറിയ പെൺകുട്ടിയുടെ പ്രവൃത്തിയുടെ ഉദ്ദേശ്യം മനസ്സിലാക്കാതെ എഫി നാലുപറവും തിരിഞ്ഞുനോക്കിയപ്പോൾ ചില പഴയ ഭാർമകൾ വന്നു. താനും എലിഷയും പിരിഞ്ഞത് ആ സ്ഥലത്തുവെച്ചാണെന്നും, സമീപത്തുകണ്ട ആ കുടിയിലേക്കാണ് എലിഷ വെള്ളംകുടിക്കുവാൻ കടന്നുപോയതെന്നും എഫിമിന്നു തീർച്ചപ്പെട്ടു. കുട്ടിയെന്നു പിടിച്ചു വലിച്ചിരുന്നത് താൻ എലിഷയാണെന്നു തെറ്റിദ്ധരിച്ചിട്ടാണെന്നും മനസ്സിലായി. എലിഷയുടെ വർത്തമാനം കുടിയിലുള്ളവരോടു ചോദിച്ചു മനസ്സിലാക്കാമെന്നു കരുതി എഫി കുട്ടിയെ അനുസരിച്ചു കുടിയിലേക്കു ചെന്നു.

കുട്ടിയുടെ “കലാപില” എന്നുള്ള സംസാരംകേട്ടു കുടിലിലുണ്ടായിരുന്നവർ ആത്മാലോചനം വാതിലിലേയ്ക്കുവന്നു. ഭാരതരത്നവും എഫിമിന്നു സ്വാഗതംപറഞ്ഞു അയാളെ

അകത്തു പിടിച്ചിരുത്തി. എലിഷയുടെ വസ്ത്രമാനം എഫ്രേം ചോദിക്കുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ അവർ പറയുവാൻ തുടങ്ങി. “ഞങ്ങൾ എങ്ങനെയാണു നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ളവരെ സൽക്കരിക്കാതിരിക്കുന്നത്. ഒരുദിവസം ഉച്ചയ്ക്കു, ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും ഇപ്പോൾ ചാകണോ പിന്നെ ചാകണോ എന്നുള്ള സ്ഥിതിയിൽ കിടക്കുമ്പോഴാണ്, നിങ്ങളെപ്പോലെ ഒരുസന്യാസി—അദ്വൈത! അദ്വൈതം ദൈവമോ, ദൂതനോ സ്വാഗിയോ, യോഗിയോ എന്നു ഞങ്ങൾക്കിനിയും തീർച്ചപ്പെട്ടിട്ടില്ല—ഇവിടെവന്ന് ഏതാണ്ടുമന്ത്രം ചൊല്ലിപ്പോകുന്നപോലെ ഞങ്ങളെയെല്ലാം രക്ഷിച്ചത്. ഉറക്കത്തിൽ നിന്നുണർന്നപ്പോലെയെന്നു ഞങ്ങൾക്ക് അന്നു തോന്നിയത്. ആ മഹത്തമമായ ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടതെല്ലാം ചെയ്തത് ആയമറിയത്തെ ഇവിടെനിന്നു മറഞ്ഞു. അതിനുശേഷം ഇതേവരെ ഞങ്ങൾ അദ്വൈതത്തെ കണ്ടിട്ടില്ല. ഈ കട്ടികൾ സദാസമയവും പടിക്കലാണ്. മുത്തപ്പന്റെ വരവുകാത്തു നിവൃക്തമാണത്രെ” എന്നിങ്ങനെ ഓരോരുത്തരും എലിഷയെപ്പറ്റി അയാൾചെയ്ത ഓരോപ്രവൃത്തിയും അയാൾപറഞ്ഞ ഓരോവാക്കും അനവധിപ്രാവശ്യം ആവർത്തിച്ചുപറഞ്ഞു, അവർ അയാളോടുള്ള നന്ദിപ്രദർശിച്ചു. “മൃതപ്രായനരായണി കിടന്നിരുന്ന ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ചു ഈ വിധത്തിൽ ജീവനിപ്പിച്ച അദ്വൈതം ആരാണെന്നറിവാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ അദ്വൈതത്തിനുവേണ്ടി എന്തും ചെയ്യുമായിരുന്നു” എന്നു വ്യഭിചാരി പറഞ്ഞു.

എഫ്രേം അന്നത്തെ ആ കടലിൽത്തന്നെ താമസിക്കുവാൻ തീർച്ചയാക്കി. ഭക്ഷണവും മറ്റും വളരെ സുഖമായി കഴിഞ്ഞു. അന്നുരാത്രി എഫ്രേമിനു മനോരാജ്യംകൊണ്ട് ഒരു ചോളക്കണ്ണുക്കുഞ്ഞിപ്പ. വ്യഭിചാരി വിചാരമുഴുവനും ഭാഗ്യവാനായ എലിഷയെപ്പറ്റിയായിരുന്നു. ശ്രീകോവിലിനകത്തു പ്രാർത്ഥനമാനം എലിഷയ്ക്കു ലഭിച്ചതിനുള്ളകാ

ചുവപ്പ് കോടംസ്സായിയുടെ നീതികഥകൾ.

രണ്ടാം എഫിമിൻ അപ്പോൾ നല്ലപോലെ മനസ്സിലായി. സമസ്തജിസ്റ്റേഫം വൈദികന്മാരുടെ മർമ്മമാണെന്ന് എഫിമിൻ ബോധ്യപ്പെട്ടു. വഞ്ചകവൃത്തിക്കാരനായ സന്യാസിയെ വെറുത്തതിന് എഫിമിൻ കറുത്തൊരു പശ്ചാത്താപമുണ്ടായി. തന്റെ തിർമ്മയാത്രയുടെഫലം എന്തായിരിക്കുമെന്ന് അയാൾക്ക് ഉറപ്പില്ലാത്ത കഴിഞ്ഞിട്ടു. പിറ്റേന്നു രാവിലെ എഫിം കിടപ്പുമ്പോൾ അയാൾക്ക് അത്ഭുതമായിത്തോന്നുന്ന കാര്യം സംഭവിച്ചു.

സ്വപ്നാലോകത്തിലെ സ്ഥിതികളെല്ലാം അറിയേണ്ടതിന് എഫിമിൻ സാമാന്യത്തിലധികം ഉത്സാഹത്തോടെയും, എഫിം ഗൃഹത്തിൽ ചെന്നെത്തിയതു സന്ധ്യയോടുകൂടിയാണ്. വീട്ടിൽചെന്നു കയറിയ ഉടനേരത്തന്നെ മകൾ അന്വേഷിച്ചപ്പോൾ അയാൾ അവിടെ ഇല്ലെന്നറിഞ്ഞ് എഫിം അക്ഷമനായിത്തീർന്നു. മകന്റെ വരവുകാത്തിരുന്ന വിഷമിച്ച്, ഒടുവിൽ അയാളെ എവിടെയെങ്കിലും അന്വേഷിക്കുന്നതായിരിക്കും നല്ലതെന്നറിഞ്ഞ് എഫിം പുറത്തേയ്ക്കിറങ്ങിയപ്പോൾ തന്റെപുത്രൻ സമീപത്തുണ്ടായിരുന്ന ഒരു കള്ളകടയിൽനിന്നു കടിച്ചു മുത്തുപിടിച്ച് ആദ്യം പാട്ടുമായി ഇറങ്ങിവരുന്നതുകണ്ടു. ഗൃഹകാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് എഫിം ചിലചോദ്യങ്ങൾ അയാളോടു ചോദിച്ചതിന്, ഇത്രയും കണ്ണിൽക്കണ്ടതാട്ടിലെല്ലാംപോയി തെളിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവെന്നുള്ളതുകൊണ്ടുതന്നെ അറിവില്ലായിരുന്നു. ഒടുവിൽ ഗതികില്ലാത്തപ്പോൾ തിരികെവീട്ടിൽവന്ന് എല്ലാം ശരിയായി നടക്കുന്നില്ലേ എന്നു ചോദിക്കുന്നത് ഒരുമാതിരി പശ്ചാത്താപത്തിന്റെയും, സ്വപ്നാലോകത്തിന്റെയും ലക്ഷണമെന്നതാണെന്നു പരിഹാസത്തോടുകൂടി പറഞ്ഞുകൊണ്ട്, തന്റെ ഏകപുത്രൻ ആടിത്തളയ്ക്കുന്നപോലെന്നു കേൾക്കുകയും, എഫിമിനെ വൃസനാക്കുകയും, ഭക്ഷ്യംകൊണ്ടും, പശ്ചാത്താപംകൊണ്ടും വലിച്ചു ഭക്ഷ്യവും വെറുപ്പും സഹിക്കുവ

ഹിയാതെ വൃദ്ധൻ മകൻ ഒന്നുകൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

പിറേന്നുരാവിലെ എഫീം തന്റെമകന്റെ തോന്നിവാസത്തേയും ധിക്കാരത്തേയും പഠറി ഗ്രാമകാൽസ്ഥൻ അറിവുകൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടിപ്പറപ്പെട്ടു. എലിഷയുടെ വീട്ടിന്റെ പടിക്കൽകൂടി കടന്നുപോകുമ്പോൾ അയാളുടെ ഭാര്യ കശലപ്രശ്നം ചെയ്ത് എഫീമിനെ അകത്തേയ്ക്കു ക്ഷണിച്ചു. താമസിയാതെ എലിഷയും അവിടെയെത്തി. “അല്ലാ, ചങ്ങാതി എന്നാണു തിരികെഎത്തിയതു? നമ്മൾ തമ്മിൽപിരിഞ്ഞതിൽപിന്നെ എന്താണു വിശേഷമുണ്ടായതു?” എന്ന് എലിഷ അയാൾക്കു സഹോദരനായിരുന്ന മന്ദഹാസത്തോടുകൂടി ചോദിച്ചു.

“എന്റെകാലുകൾ തീർത്ഥയാത്രകഴിഞ്ഞു തിരികെ എത്തിട്ടുണ്ട്. എന്റെമനസ്സ് ഒരുനിമിഷമെങ്കിലും ഇവിടം വിട്ടിരുന്നവോ എന്നു സംശയമാണ്. ഈ ബുദ്ധിമുട്ടുകളെല്ലാം അനുഭവിച്ചതിന് എനിക്കു വല്ലാത്തസാരവും ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്ന് എനിക്കുതന്നെ സംശയമാണ്. ഞാൻ കുറച്ചുതീർത്ഥംകൊണ്ടു വന്നിട്ടുണ്ട്. വേണമെങ്കിൽ എടുക്കാം.” എന്ന് എഫീം ഇല്ലാതാകത്തോടുകൂടി പറഞ്ഞു. “പ്രസാദിച്ചിട്ടുണ്ടോ ഇല്ലയോ എന്നന്വേഷിക്കേണ്ട ചുമതല നമുക്കില്ല. അതെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിന്റെഭാരമാണ്. ചെയ്യേണ്ടതുശരിയായി ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽമതി” എന്ന് എലിഷ സമാധാനംപറഞ്ഞു. “ഓ!, നിങ്ങൾ വെള്ളംകുടിക്കുവാൻ കയറിയിരുന്ന ആ കുടിലിൽ എന്തു കോലാഹലമാണു ഞാൻചെന്നപ്പോൾ ഉണ്ടായതു! അവർനിക്കുളെ ഒരു കൈ.....” എന്ന് എഫീം പറഞ്ഞുവസാനിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് എലിഷ ഇടയ്ക്കുകടന്നു ഓരോന്നുപറഞ്ഞു, “എഫീമിനെ അകത്തേയ്ക്കു കോണ്ടുപോയി തേനും മറുഭക്ഷണസാധനങ്ങളും കഴിക്കുവാൻ നിർബ്ബന്ധിച്ചു. എലിഷ അവ

൧൩൦ ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ

തന്റെ തീർത്ഥാതുക്കളുടെ വർത്തമാനംതന്നെനിറുത്തിവെച്ച്,
വേറെ ഓരോന്നു പറയുവാൻ തുടങ്ങി.

എലിഷയുടെസുതും എഫിമിനു മനസ്സിലായതുപോ
ലെഅയാൾ തെളിർപെശപാസംചെയ്തു. എലിഷയെ ശ്രീകോ
വിലിനകത്തു കണ്ടകഥയൊന്നും പറയുവാൻ എഫിമിനു
യൊരുമുണ്ടായില്ല. ഈലോകത്തിൽ സമസൃഷ്ടിസ്നേഹ
ത്തോടുകൂടി സൽപ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്നവരാണ് വാസ്തവ
ത്തിൽ ദൈവഭക്തന്മാരെന്നും, അങ്ങനെയുള്ളവരൊന്നും
ദൈവം അനുഗ്രഹിക്കുന്നതെന്നും, ഇതുതന്നെയാണ് എ
ലിഷയെ ശ്രീകോവിലിനകത്തു കണ്ടതിന്റെ 'സ്വകാര്യ'
മെന്നും എഫിമിനു വിശ്വാസമായി.

വ. ചെകിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ

ആലോചനസഭ.

ലോകഗുരുക്കന്മാരിൽ പ്രധാനിയായ ഒരു അവതാര
പുരുഷൻ, ലോകത്തെ അതിന്റെ തൽക്കാലത്തെ അധോ
ഗതിയിൽനിന്ന് ഉദ്ധരിക്കേണ്ടതിന്നു, ദൈവകല്പിതങ്ങളായ
പ്രമാണങ്ങളെ ജനസാമാന്യത്തിനു ബോദ്ധ്യംവരുത്തക്കുറി
യത്തിൽ പ്രസംഗിച്ചു്, അവരെക്കൊണ്ട് അവയെ അനു
സരിപ്പിച്ചു്, തൽഫലമായിട്ടുള്ള ഗുണങ്ങളെ അനുഭവപ്പെ
ടുത്തിക്കൊടുത്തിരുന്നു. ദിവ്യപുരുഷനായിരുന്ന അദ്ദേഹ
ത്തിന്റെ ഉപദേശം വളരെ സ്പഷ്ടമായിരുന്നതിനാൽ തദ
നുസരണം ലോകം സുസാദ്ധ്യമായിരുന്നു. ലോകത്തിലു
ള്ളവരെല്ലാം പ്രത്യക്ഷത്തിൽതന്നെ സന്മാർഗ്ഗികളാകാൻ തു

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. ൧൩൧

ഭങ്ങി. ലോകഗുരുവിന്റെ ഉപദേശത്തിനു പ്രത്യേകമായ ഒരു ആകർഷണശക്തി ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടു ജനങ്ങളെല്ലാം ഒന്നുപോലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുയാമികളായി. വേദവാക്യസമങ്ങളായ സഭപദേശങ്ങളുടെ പ്രസരണത്തെ പ്രതിബന്ധിക്കത്തക്കതായി യാതൊന്നുംതന്നെ സംഭവിച്ചില്ല.

ഇതു കണ്ടപ്പോൾ ഓർമ്മാഴ്ചപ്രേരകനും നരകനിയന്താവും ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന് എന്തൊന്നില്ലാത്ത പരിഭ്രമമായി. ലോകത്തിലുള്ളവരെല്ലാം ഇപ്രകാരം സന്മാർഗ്ഗേകതപ്തന്മാരായിത്തീർന്നതുകൊണ്ടു തന്റെ നരകസാമ്രാജ്യം ജനതുസ്വമാകാൻ തുടങ്ങി. പാപികളെല്ലാം തന്റെ പിടിവിട്ടു രക്ഷപ്പെട്ടതുകൊണ്ടു തനിക്ക് കിങ്കരന്മാർക്കു ഭി വസവൃത്തി കഴിക്കേണ്ടതിനു വകയില്ലാതായി. നരകം മുഴുവനും നശിച്ചു തേച്ചുകഴുകുമാറായി. നരകസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ ഓരോ ഭാഗവും ചിതൽ പിടിച്ച് ഇടിഞ്ഞുപൊളിഞ്ഞു പുറുകയറി ജീർണ്ണിച്ചു നശിക്കുമാറായി. അതിന്റെ നാലുപുറവും ഉണ്ടായിരുന്ന വലിയ മതിലുകൾപോലും മറിഞ്ഞുവീണു നിലത്തോടു സമമായി. ഏതായാലും ജീതികുമാരായിരുന്ന നരകസാമ്രാജ്യം ചിതൽ, പൊരിച്ചാഴി, ക്രമൻ, കഴുകൻ മുതലായ ജന്തുക്കളാൽപോലും വർദ്ധിതമായി. ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിനും കൂട്ടുകാർക്കുംകൂടി നരകസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ പൂർവ്വസ്ഥിതിയും പ്രതാപപൈശ്വര്യത്തിനും ഒരു പഴങ്കഥപോലെ ആയിത്തീർന്നു.

ഏതാദൃശമായ അധഃപതനത്തിനുള്ള കാരണം കണ്ടുപിടിച്ചു വേണ്ട പ്രതിവിധി ചെയ്ത് നരകത്തെ പൂർവ്വസ്ഥിതിയിൽ കൊണ്ടുവരേണ്ടതിനു ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ട് ഉത്സുകനായിത്തീർന്നു. മഹാനായ ലോകഗുരു ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ അഗ്രമങ്ങൾ നിർത്തി ലോകത്തിൽ അധർമ്മം വർദ്ധിപ്പിച്ച്, നരകത്തെ ഉദ്ധരിച്ചു പൂർവ്വസ്ഥിതിയിൽ കൊണ്ടുവരാനു വേണ്ട ഗ്രമങ്ങൾ ചെയ്യേണ്ടതിനു കിങ്കരന്മാരെ

൧൩൨ ടോറസ്റ്റോയിയുടെ നിരീക്ഷണം.

ശുഭം ചെയ്ത്, ചെങ്കിത്താൻസംഗ്രാട്ട് ക്ഷീണിച്ച വിജ്ഞാനായി തനിക്കു വന്ന അത്യാപത്തിനെപ്പറ്റി വിചാരിച്ചു. ശ്ലേഷത്തോടുകൂടി തന്റെ ജീവതസുഖമായ സാമ്രാജ്യത്തിന്റെ ഒരു മൂലസ്തംഭം ചെന്നു കിടപ്പായി.

കാലം നിശ്ശൂന്യമാക്കുന്നതിനോ ദിവസം കണക്കാക്കുന്നതിനോ നിരാശാനിമഗ്നനായ ചെങ്കിത്താൻ സംഗ്രാട്ടിനു മനസ്സു വന്നില്ല. അയാൾ നിലത്തുകിടന്നു വാലിട്ടിട്ടു നരകസാമ്രാജ്യത്തിനു സംഭവിച്ച അത്യാപത്തിനെപ്പറ്റി വിചാരിച്ചു മനോഭം മനസ്സും ലജ്ജയും സഹിഷ്ണുവഹിയാതെ ഉരുണ്ടുചിരന്റെ തെരുങ്ങിയുകൊണ്ടു വളരെക്കാലം അവിടെത്തന്നെ കിടന്നു. നരകസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ മറന്നുകളയാം എന്നു വിചാരിച്ചുതലാം വൃഥാവിലായി. പീഡിതന്മാരായ പാപികളുടെ പലവിധത്തിലുള്ള ആത്മനാശങ്ങൾകൊണ്ടു മുഴങ്ങാവുന്ന നരകസാമ്രാജ്യത്തിലെ സ്ഥിരമായ നിശ്ശബ്ദം, അയാൾക്ക് അസഹനീയമായിത്തീർന്നു. ജീവതസുഖമായി കൂർത്തിയിൽ കിടന്നിരുന്ന സ്വരാജ്യത്തിന്റെ ശോചനീയ സ്ഥിതി ചെങ്കിത്താൻ സംഗ്രാട്ടിനുപോലും ഒരു നടുക്കു ഉണ്ടാക്കി.

ഒന്നല്ല, രണ്ടല്ല, കൊല്ലം മൂന്നുകൊഴിഞ്ഞു—നരകസാമ്രാട്ട് കിടന്നുകിടപ്പിൽനിന്ന് ഇളകുകപോലും ചെയ്തിട്ടില്ല. ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു തലപതുക്കെ പൊന്തിച്ചുവല്ല ശബ്ദവും കേൾക്കുന്നതോ എന്നു മാത്രം ആ നിരാശാമൂർത്തിചെയ്തികൊടുത്തിരുന്നു. ഒരുദിവസം പ്രഭാതത്തിങ്കൽ പെട്ടെന്നു തന്റെ സമീപത്തു് എന്തോ ചില ശബ്ദങ്ങൾ കേൾക്കുന്നതുപോലെ അയാൾക്കുതോന്നി, പരിഭ്രമത്തോടുകൂടി തലപതുക്കെ പൊക്കി ചെയ്തികൊടുത്തുനോക്കിയപ്പോൾ ചില ചീറ്റവും തൂപ്പലും, മുക്കലും, മൂളലും, വാലിട്ടിക്കലും പല്ലുകടിക്കലും വ്യക്തമായി കേട്ടു. താൻ കേൾക്കുന്നതെല്ലാം വാസ്തവമോ സ്വപ്നമോ എന്നു് അയാൾക്കു സംശയമായി,

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചന(൧൩. ൧൩൩)

നരകത്തെ പുനഃജന്മം ചെയ്ത്, പൂർണ്ണസ്ഥിതിയിലാക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതാണെന്നത് അയാൾക്കു സ്വപ്നേപി വിശ്വാസമുണ്ടായിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു താൻ കേൾക്കുന്നതെന്താണെന്നറിയാൻ അയാൾ അവിടെനിന്നു പതുക്കെ എഴുന്നേറ്റു. നഖങ്ങളും രോമവും നിണ്ടുവളർന്നിരുന്ന അയാളുടെ ശരീരത്തിന് പുതിയതായ ഒരു ശക്തിയുണ്ടാകുന്നതുപോലെ തോന്നി. രോമംകൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരുന്ന വാൽ തനിയെ ആടുവാൻ തുടങ്ങി. ഘനംപിടിച്ചിരുന്ന ചിറകുകൾ സ്വയമേവ ശരീരത്തിന്മേൽ വീശി അടിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. ശരീരമാസകലം ബാധിച്ചിരുന്ന തളപ്പീണം, ചോരയിളപ്പുകൊണ്ടു അസാധാരണമായ ഉത്സാഹംതോന്നി. ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടു കിടന്നെത്തുന്നിന്ന നരകം മുഴുവൻ മാറൊലി കൊള്ളത്തക്കവണ്ണം ഒരു അട്ടഹാസത്തോടു കൂടി ചാടി എഴുന്നേറ്റു. കിരണമന്ദരം തന്നെ കൂടി സഭ കൂടാത്ത സ്ഥലത്തേയ്ക്ക് ഒരേ കരിയായി പ്പാഞ്ഞു.

നമ്മുടെ സാമ്രാട്ട് അവിടെ എത്തുമ്പോഴേയ്ക്കും അഗ്നി ജ്വലിച്ചു കൊണ്ടിരുന്ന ഒരു ഗഹവരത്തിൽനിന്നു അനവധി ചെങ്കിത്താൻമാർ തുരുതയെ, വസ്ത്രം കാരോരുത്തനായി കഹാരാജാവിനെ കമ്പിടുകൂപ്പി, അയാളുടെ നാലു ചുറ്റും ചെന്ന് നിലകൊണ്ടു. ചെങ്കിത്താൻമാരെല്ലാം അവരുടെ ആകൃതിക്കു വലിപ്പത്തിനും അനുസരിച്ചു, ഒരോ രോഷികൾ കാണിക്കുവാനാർഭിച്ചു. തുള്ളലും, ചാടലും, ധാളിട്ടിക്കലും, പല്ലിളിച്ചുകാട്ടലും എല്ലാം ഒരുവിധം അപസ്മാനിച്ചപ്പോൾ, കൂട്ടത്തിൽനിന്നു, കറെ പ്രമാണിയായ ഒരുത്തൻ മുമ്പകാലംകൊണ്ടു കറുത്ത ശരീരവും, സാമാന്യം വലിയ കുടവയറും, തലയിൽ ഭണ്ട കൊമ്പും, കുറിയ കഷ്ടകളും ചെറിയ വാലുമായി ചെങ്കിത്താൻ സാമ്രാട്ടിന്റെ രിയാമുഖിൽ നിന്നു പല്ലിളിച്ചു, കനൽക്കട്ടപോലെ ചുവന്ന തുരങ്കത്തുകൊണ്ടു ഒന്നു കടക്കിച്ച്, അതി

മന്ദർ ഭോരംസ്സായിയുടെ നീതികഥകൾ.

ന്റെ കുറിയവാൽ ഇടവിടത്തെ ഇട്ടിട്ടുകൊണ്ടു നീല കൊണ്ടു.

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ട്—“ഈ കോലാഹലമെല്ലാം എന്തു വകയാണു്? നമ്മുടെകാശ്വമെല്ലാം എങ്ങനെ നടക്കുന്നു?”

കുടവയറൻ—“തിരുമേനിയുടെ തിരുവുള്ളംകൊണ്ടു് എല്ലാം പണ്ടത്തെപ്പോലെതന്നെ ശരിയായി നടക്കുന്നുണ്ടു്”.

സാമ്രാട്ട്—“എന്തു്! ജനങ്ങളെല്ലാം പഴയപടി പാപികളായിത്തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു എന്നോ?”

കുടവയറൻ—“എല്ലാം പഴയപടിതന്നെ തിരുമേനി. യാതൊരു കുറവുംഇല്ല.”

സാമ്രാട്ട്—“അപ്പോൾ ആ കഴു—അവന്റെപേർ ഞാൻ പറയുന്നില്ല—അവന്റെ ഉപദേശമോ?”

കുടവയറൻ—“പ്രസംഗവും പ്രമാണവുമെല്ലാം പണ്ടത്തെപ്പോലെതന്നെ. പക്ഷെ, അതെല്ലാം വിശ്വസിക്കുവാൻ ആരുമില്ലെന്നുമാത്രം.

സാമ്രാട്ട്—“ഒന്നു സംശയമില്ല, അയാളുടെ ഉപദേശം മനുഷ്യരെല്ലാം സന്മാർഗ്ഗികളാക്കിയിരുന്നു. അല്ലെങ്കൽ നമുക്കിത്ര തോൽവിവരുവാൻ വകയില്ല. നോക്കൂ, നമ്മുടെ രാജ്യത്തിന്റെ സ്ഥിതി. ഇതു ശൂന്യമായി ഈസ്ഥലം കാരണങ്ങളിവരുമെന്നു സ്വപ്നേപി വിചാരിച്ചിരുന്നുവോ?”

കുടവയറൻ “ഉപദേശമെല്ലാം നല്ലതുതന്നെ. പക്ഷെ, അടിയൻ അവയെ ഒന്നു തിരിച്ചു. അതുകൊണ്ടു് ഇപ്പോൾ ജനങ്ങൾ അധികഭാഗവും അയാളുടെഉപ

ചെകിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. ൧൩൫

ദേശത്തിന്റെ സാരമെല്ലാം മറന്ന്, അടിയൻ ഉണ്ടാക്കിയതിൽ ബാഹ്യത്വത്തെയാണു് അനുസരിച്ചു പോരുന്നത്. നീർകുത്തു് ഇപ്പോൾ പിശർവെച്ചു വഴക്കുപറകയാണു്”

സാമ്രാട്ടു്—“അതു നീ എങ്ങനെ പറിച്ചു?”

കടവന്തൻ—“കരയെല്ലാം തന്നത്താൻ വന്നുകൂടിയതാണു്. ബാക്കി അടിയന്റെ സാമത്വംകൊണ്ടു്.”

സാമ്രാട്ടു്—“എന്തെല്ലാമാണുണ്ടായതു്? വിസ്തരിച്ചു കേൾക്കട്ടെ”.

കടവന്തൻ കുറച്ചുനേരം ആലോചനയോടുകൂടി തലചൊരിഞ്ഞുകൊണ്ടു നിന്നതിനു ശേഷം ഇപ്രകാരം പറയുവാൻ തുടങ്ങി:—“നമ്മുടെ രാജ്യത്തിന്നു തന്നിമിത്തം തിരുമേനിക്കും സംഭവിച്ച അപ്രതീക്ഷിതവും ഭയങ്കരവുമായ അവസ്ഥാന്തരം അടിയന്റെ ഈ കഠിനഘട്ടത്തെപ്പോലും ഭേദിക്കാത്തതായിരുന്നു. തിരുമേനിയുടെ കല്പന അനുസരിച്ചു് ആദ്യം എന്തുചെയ്യേണ്ടു എന്നറിയാതെ അസാരം കഴിഞ്ഞു. പിന്നീടു് ആ സന്മാർഗ്ഗികളുടെഇടയിൽത്തന്നെ ചെന്ന്, നമുക്കു പ്രവേശത്തിനു വല്ലപഴുതും ഉണ്ടാകുമോ എന്നു സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിയുകൊണ്ടുനിന്നു. ലോകഗുരുവിന്റെ ഉപദേശം അനുസരിക്കുന്നവർ വളരെ സുഖസമാധാനങ്ങളോടുകൂടിത്തന്നെയാണു കഴിഞ്ഞിരുന്നതു്. സംസാരപാശങ്ങൾക്കൊന്നും അവരെ ബന്ധിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. തിന്മയ്ക്കുപകരം നന്മചെയ്യുന്നതായിരുന്നു അവർക്കു് വഴക്കും. ഇവിടെക്കിടന്നു പരക്കുന്നതുകൊണ്ടു വലിയ ഗുണമൊന്നുമുണ്ടാകുന്നതല്ലെന്ന് അടിയൻ ഒരുമാതിരി തീർച്ചപ്പെട്ടു. തിരികെപ്പോരേണ്ടകാര്യം ആലോചനയിൽഇരിക്കുമ്പോൾ ഒരു ചെറിയസംഭവം ഉണ്ടായി. ഈ സന്മാർഗ്ഗികളുടെഇടയിൽ ഈശ്വരാരാധനയുടെ കാര്യം

൧൩൩ ടോൾസ്റ്റോയ്ക്കു് നീതികഥകൾ.

തനിൽ ചില അഭിപ്രായവ്യത്യാസങ്ങൾ കടന്നുകൂടി. ഇതു തന്നെ തമമെന്ന് അടിയന്തരം കണ്ടു. “ഞാൻ പിടിച്ചുമുയലിന്ന കൊമ്പുണ്ടുണ്ടെന്ന്” ഓരോ കക്ഷികളും ബലമായി തക്കിക്കൊണ്ടുവരുത്തുക. എന്തിന്, വലിയതാമസംകൂടാതെ അങ്ങിയോടുമുത്തു, മാറോടുമുത്തു” എന്നു പറഞ്ഞു വഴക്കായി എന്നല്ലേ പറയേണ്ടു് ഈശ്വരനിലുള്ള വിശ്വാസം ഒന്നായിത്തീർന്നു. “ഞാൻ പിടിച്ചുവാശി ജയിക്കണം. ഞാൻ പറയുന്നതാണു ശരി” എന്നു് ഓരോരുത്തരും ശരിച്ചു്, തന്റെ അഭിപ്രായമാണു് അധികം വിലയേറിയ പ്രമാണം എന്ന് സിദ്ധാന്തിച്ചുതുടങ്ങി. അവരുടെ അഭിപ്രായം സ്ഥാപിക്കേണ്ടതിന്നു ചില ചിലർ പൊക്കിക്കൊണ്ടു സൂത്രങ്ങളും പ്രയോഗിക്കുവാൻ തുടങ്ങിച്ചു. ദൈവത്തിന്റെ പേർ യാതൊരു വിചാരവും കൂടാതെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു് ആണു് ഇവർ ഒരു കൂസലുമില്ലാതായി. ഇവക ചെറിയ ചെറിയ വ്യത്യാസങ്ങളും അഭിപ്രായഭേദങ്ങളും നിലനിൽക്കി വളർന്നു കൂടുന്നതിന്നു് അടിയൻ യെപണിപററി. ദൈവത്തെ ഒരു പ്രത്യേക സ്ഥലത്തുകൊണ്ടുപോയി സ്ഥാപിക്കുന്നതായിരിക്കും നല്ലതെന്നു് ആ ‘സന്മാർദ്ദികളു് ബോദ്ധ്യം പറ്റുന്നതി’.

തന്റെ കിങ്കരന്മാർക്കു് തന്നെക്കാരും അധികം സാമസ്കൃതമുണ്ടെന്നറിഞ്ഞുകൊണ്ടു് കുറച്ചൊരു സങ്കോചത്തോടുകൂടി ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടു് ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു. “അങ്ങനെ ദൈവത്തെ ഒരിക്കലും ഇങ്ങനെയെന്നുകൊണ്ടു് എന്താണു ഗുണം?”

കുടവയറൻ—“അതുകൊണ്ടല്ലെ നമുക്കു സകലതും സിദ്ധിച്ചതു്. ഒന്നാമതായി ഈ സ്ഥലത്തു മാത്രമെ ദൈവം ഉള്ളു എന്നു് ഒരു വിശ്വാസം ജനിച്ചു. ഇവിടെ വരുമ്പോൾ മാത്രം കണ്ണടയ്ക്കുകയും ജപിക്കുകയും ബഹു

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനാസഭ. ൧൩൭

ഘോരമായി നടത്തും. പുറത്തുകടന്നാൽ, ദൈവത്തെ അടച്ചുപൂട്ടി ഭദ്രമായി ഒരിടത്തു ഇളക്കാതെ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിട്ടില്ലെ—പിന്നെ ഏതാ പേക്ഷിക്കാൻമുതൽ—എന്നു പാതകവും ബഹുസ്വപാതന്ത്ര്യമായി നടത്താം - ആരും ചോദ്യത്തിനു വരില്ല—എന്നുമായി. “ഇശ്ശാപരന്നാണ്” എന്നോ, “ഇശ്ശാപരൻ സാക്ഷി” എന്നോ കൂട്ടിച്ചേർത്ത് ഒരു കാര്യം പറഞ്ഞാൽ അതിനു പിന്നെ ചോദ്യമില്ല. ഇതിനും പുറമെ ദൈവത്തിന്റെ സ്വന്തം ആളുകൾ എന്ന നിലയിൽ ചിലർ പുറപ്പെട്ടു. മറ്റുള്ളവർ ചെയ്യുന്ന പാപമെല്ലാം പരിഹരിക്കുവാനുള്ള ശക്തി ഇവർക്കുണ്ടത്രെ. ഇശ്ശാപരന്റെ പേർപറഞ്ഞു മറ്റുള്ളവരെ വഞ്ചിക്കുന്നതാണ് ഇവരുടെ തൊഴിൽ, മോഷണവും വഞ്ചനയും ഒന്നു വേണ്ട മാറി എന്നേയുള്ളൂ. ദൈവത്തിന്റെ പേർ പറഞ്ഞാൽ എന്തു കൊലപാതകവും ഏതും.

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ട്—“ഓ, ഇതെല്ലാം വളരെ പ്രശംസാ വഹമായിട്ടുള്ള പ്രവൃത്തികൾ തന്നെ” എന്നു പറഞ്ഞു ചിരിക്കുവാൻതുടങ്ങി. ചെങ്കിത്താനാരെല്ലാം അട്ടഹസിച്ചു രസിച്ചു.

കടവയറൻ: “ഇതുകൊണ്ടു പോരെന്നു നിശ്ചയിച്ച് അടിയൻ വേറൊരുവിദ്യ പ്രയോഗിച്ചുനോക്കി. ദൈവം എന്നു പറഞ്ഞ ആ റസ്സുവിന് കുറച്ചൊരു മനുഷ്യരും കല്പിച്ചുവിട്ടു. ഒന്നോ രണ്ടോ കൊടുത്താൽ തല്പരം വേണ്ട കാര്യമെല്ലാം സാധിച്ചുതന്നു മട്ടിലാക്കി. പണമുള്ളവർ ദൈവത്തെ പിടികിട്ടുന്നതിന് പ്രയാസമില്ലെന്നു ധരിപ്പിച്ചു. അങ്ങനെയിതിന്നു സാമാന്യരും വാങ്ങുന്നമാതിരി ദൈവത്തിന്റെ പ്രസാദവും വിലക്കൊടുത്തു വാങ്ങാം. പ്രസംഗവും പ്ര

൧൩൮ ടോൾസ്റ്റോയ്‌യുടെ നീതികഥകൾ.

മാണവും ഉപദേശവുമെല്ലാം ക്രയവിക്രയ വസ്തുക്കളിൽ പെട്ടു. ഇതുകൊണ്ടെല്ലാം നമ്മുടെ സന്മാർഗ്ഗികൾ വൈദാന്തികരായി കയ്യടിച്ചു കൊടുത്തിട്ടുള്ള സ്ഥാനം ഏതാണെന്ന്. ഏതാണ്ട് ഉപാധിക്കാവുന്നതാണ്!!”

സാമ്രാട്ട്—“എന്ത്! ഇതെല്ലാം സാധ്യമാണോ? ഇത്ര മഹത്തായ ഉപദേശങ്ങളെല്ലാം ഉരുവിട്ടു പഠിച്ചിട്ടും നാട്ടിൽ കൊള്ളയും കൊലയും മറ്റും ഉണ്ടെന്നോ? വിശ്വസിക്കുവാൻ പ്രയാസമായിരിക്കുന്നു. എല്ലാം പൂർണ്ണസ്ഥിതിയിൽ ജന്മയിരിക്കുന്നുവോ? ചെങ്കിത്താന്മാരെയും ഉത്സാഹഭരിതരായി, ഓരോരുത്തരും തന്റെ സാമർത്ഥ്യത്തെപ്പറ്റി പ്രസംഗിച്ചു രാജാവിനെ സന്തോഷിപ്പിക്കുവാൻ തിരക്കായി. അവരെല്ലാം കൂടി ആത്മീയമായി ലാഹളപ്പെട്ടിരുന്നു.

“എല്ലാം പണ്ടത്തെപ്പോലെ അല്ല. ഒരു പക്ഷികൾ കയറീട്ടുണ്ട്” എന്ന് ഒരുത്തൻ ഉച്ചാരത്തിൽ നിലവിളിച്ചു. അപ്പോൾ മറ്റൊരുത്തൻ “ഭർമ്മാർഗ്ഗികൾക്കു നമ്മുടെ നാട്ടിൽ സ്ഥലം മതിയാകാതെയാണ് ഇരിക്കുന്നത്” എന്നു വിളിച്ചു പറഞ്ഞു. “ഇപ്പോഴത്തെ കൊള്ളക്കാരും പണ്ടുള്ളവരേക്കാൾ അധികം ക്രൂരന്മാരാണ്” എന്നു വേറൊരുത്തൻ അട്ടഹാസിച്ചു. “അയ്യോ, തന്മൂലം—ഈ വരുന്ന കൊലപാതകികളെയെല്ലാം ചുട്ടുകരിച്ചു ഭസ്മമാക്കുവാൻ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ വിറകു മുഴുവൻ ഉണ്ടെങ്കിൽ മതിയാവില്ല” എന്നു വേറൊരുവൻ ഗൗണ്ടിച്ചു.

സാമ്രാട്ട്—“എല്ലാവരും കൂടി അവിടേയും ഇവിടേയും നിന്നു നിലവിളിക്കാതിരിക്കിൻ! ഞാൻ പ്രത്യേകം ഓരോരുത്തരോടു ചോദിക്കുമ്പോൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞാൽ മതി. വ്യക്തിമാരപ്രേമകൻ ആരാണ്? പരസ്പരം

ചെങ്കിത്തറൻസാമൂട്ടിന്റെ ആലോചന സഭ. ൧൩൯

കളെ കിട്ടുന്നുകൊണ്ടു കാണുകപോലും ചെയ്യരുതെന്നുള്ള പ്രമാണത്തെ കഴ്ചമേൽ മറിച്ചു, മനുഷ്യരെല്ലാം ആത്മവഞ്ചകന്മാരും സ്ത്രീജിതന്മാരും ആക്കിത്തീർത്തതെങ്ങനെയായാണു്? അതറിയുവാൻ എനിക്കു കൌതുകം തോന്നുന്നു; കേൾക്കട്ടെ."

ഇതുകേട്ടപ്പോൾ വാസ്തവം പൊളിച്ചുനോവു പുറത്തിട്ടു വെളുപ്പും ലഭിച്ചിട്ടു, വാലിന്മേൽ രണ്ടു ചൊടിയും തുടർന്നിട്ടു, കറുത്തിരണ്ടു തരക്കാ ശരീരം അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും താളത്തിൽ ഇളക്കിക്കൊണ്ടു് ഒരു സതപം മുമ്പോട്ടുവന്നു ഗാനരീതിയിൽ സംസാരിക്കാൻതുടങ്ങി. "തമ്പുരാനേ, അടിയനാണു വൃന്ദിചാരകാർയ്യാനുപാസണം നടത്തുന്നവൻ. പഴയ സമ്പ്രദായത്തിലും ഇപ്പോഴത്തെ പുതിയരീതിയിലും ഈ ഏകദേശം വളരെ പ്രബലമായി നടക്കുന്നുണ്ടു്. പഴയസമ്പ്രദായമെല്ലാം ഇവിടേക്കറിയാമല്ലോ. പുതിയസമ്പ്രദായം ഇങ്ങനെയാണു്. സ്ത്രീപുരുഷന്മാർതമ്മിൽ പൊതുജനങ്ങളെ അറിയിച്ചിട്ടുള്ള വാസ്തവത്തിലുള്ള ബന്ധം ഒരു വിവാഹബന്ധമെന്നു് കൊണ്ടു സ്ഥരപ്പെടുത്തും. ഈ വിവാഹം കൊണ്ടു ബന്ധപ്പെടാത്തവർ തമ്മിൽ നടക്കുന്ന ഭാരവാഹങ്ങളെല്ലാം കണക്കിൽകൂട്ടാറില്ല. ആകപ്പാടെ ഒരു നേരയോക്കിന്റെകൂട്ടത്തിലേ ഗണിക്കാമുള്ള. ദരിദ്രന്മാർക്കു് ഇതു് ഉദരപൂരണത്തിന്നുള്ള വഴിയാണത്രെ. ധനികന്മാരുടെ കാര്യത്തിലാണു് അല്പമൊന്നു കഴുങ്ങിയതു്. പക്ഷെ, അതും വലിയ വിഷമമൊന്നുംകൂടാതെ സാധിച്ചു. റദ്ദായം എന്നൊന്നുണ്ടായിരുന്നതു പണ്ടുള്ളവർക്കു് ഉള്ളിലായിരുന്നുവത്രെ. ഇപ്പോഴുള്ളവർ ഈവക കാര്യങ്ങൾ സാധിക്കേണ്ടതിന്നു് അതനെ കറേറ്റു പുറത്തിറക്കി ഉപയോഗിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയിട്ടുണ്ടു്. എന്നെൻ റദ്ദായം ഉണ്ടെന്നു, മനോഭവനസഹിക്കുവഹിയായതെ ഞാൻ മരിക്കുമോരായിരിക്കുന്നു. ജീവിച്ചിരിക്കുന്നതിനേക്കാൾ മരണംതന്നെയാണു് ഉത്തമം"

മരം ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

എന്നതുതടങ്ങിയ ചില വാചകങ്ങൾ മുഖമൊന്നു ചുവപ്പിച്ചു സഗൽഗദാ പറയുകയോ, വികാരരൂപേണയോ—അല്ലെങ്കിൽ ഒരു കടാക്ഷംകൊണ്ടായാലുംകൊള്ളാം—പ്രമർശിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്താൽ പിന്നെ വിവാഹബന്ധത്തേക്കാൾ എത്രയോ ബഹുമാനയോഗ്യവും ദർശിക്കാരോഗ്യവും ആയ ഒരു ബന്ധം അതിൽ നിന്നുതന്നെ ഉണ്ടാകുമെന്നു സമ്മതമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ എത്രബന്ധമെങ്കിലുംവേണമെങ്കിൽ ആകാം. ഇതൊന്നും പൊതുജനങ്ങളുടെ അറിവോടുകൂടിയ—ദൈവത്തിന്റെ കഥ അവിടെ ഇരിക്കട്ടെ, അദ്ദേഹത്തെ മറ്റൊരായി അടച്ചുപൂട്ടിവെച്ചിരിക്കുന്ന കഥ നമ്മുടെ ചങ്ങാതി പറഞ്ഞുവല്ലോ—വിവാഹബന്ധമാകുന്നതല്ല. ആകപ്പാടെ ഒരു വിഭാസവിശേഷം എന്നു പറയുവാനുള്ള. ഇങ്ങനെ പഴയരീതിയിലും പുതിയരീതിയിലും ദർമ്മാർത്ഥിനി പരിചയിച്ചുതുടങ്ങിത്തുടങ്ങുകൊണ്ട് ഇവിടെ സ്ഥലം കുറച്ചുകൂടി കയ്യടങ്ങിവരുമെന്നാണ് അടിയൻ്റെ താഴ്മയായ അഭിപ്രായം. ഇത്രയും ഗാഢരീതിയിൽ പറഞ്ഞുവസാനിപ്പിച്ചതിനുശേഷം രാജാവിനു വാൽ വളച്ചു വന്നുപറഞ്ഞു വന്നമാതിരിതന്നെ പോകയും ചെയ്തു.

ഇതുകണ്ടു സാമ്രാട്ടു സന്തോഷപൂർവ്വം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“നിന്റെ ചുമതലകളെല്ലാം ബഹുദർശിയായി നിറവേറ്റിയിരിക്കുന്നു. ഇതിനു ഞാൻ നിനക്ക് ഒരു നല്ല സമ്മാനംതരും ആട്ടെ, കൊള്ളക്കാരെക്കൊണ്ടു നടത്തുന്നത് ആരാണ്?” അടിയൻതന്നെ എന്നു ഗളിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു കൂത്തുവളഞ്ഞ കൊമ്പുകളും, വളഞ്ഞുപിരിഞ്ഞ കാലുകളും നീണ്ടുനിലത്തടിയുന്ന മീശയുമായി രാജാസാകാരനായ ഒരുവൻ മുമ്പോട്ടു ചാടിവന്നു.

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ട്—“നരകമുഴുവൻ ഏതുമാക്കി, മനുഷ്യൻ സമസ്തസ്റ്റേഹത്തോടും ഭൂതയെപ്പോലുംകൂ

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. ൧൪൧

ടി ജീവിച്ചിരിക്കേണ്ടതിനെയെല്ലാ ഉപദേശങ്ങളെല്ലാം ഇപ്പോൾ ഏതുസ്ഥിതിയിലായി? ഒരു ചെങ്കിടത്തു അടികൊണ്ടാൽ മറേറച്ചെങ്കിടം കാണിച്ചുകൊടുക്കേണമെന്നായിരുന്നുവല്ലോ പ്രസംഗവിഷയം. മറുത്തുവരെ സഹായിക്കേണ്ടതിനു തനിക്കുള്ളതുംകൂടി സസന്തോഷം ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നെല്ലാം ഉപേക്ഷിച്ചു പച്ചപ്പുറമാത്മികളുടെകൂട്ടത്തിൽ കൊള്ളക്കാരും കള്ളന്മാരും ചാടിയിരിക്കുന്നുണ്ടെന്ന്? ഇതുകേൾക്കേണ്ടതുതന്നെയാണോ."

മീശക്കാരൻ കാലുകുറച്ചു, മാറുതെളിച്ചു തലയുയർത്തി, കണ്ണുമഴിച്ചു, മീശപിരിച്ചു, അഹങ്കാരത്തോടുകൂടി പറയുവാനാരംഭിച്ചു. "കൊള്ളയും കവച്ചും പണ്ടത്തെ സമ്പ്രദായത്തിൽ അവിടവീടെ കുറേയ്ക്കു നടക്കുന്നില്ലെന്ന്. പക്ഷെ, ഞങ്ങൾവളരെ പരിഷ്കരിച്ച രീതിയിലാണ് ഇപ്പോൾ പ്രചാരമാക്കിയിട്ടുള്ളത്. ഓരോരുത്തരും തമ്മിൽതമ്മിൽ കൊള്ളചെയ്യുന്നതിനേക്കാൾ നല്ലതു് ഓരോ സകല അധികാരങ്ങളോടുകൂടി എല്ലാവരിൽനിന്നും കൊള്ളചെയ്യുന്നതാണ് എന്ന് നിശ്ചയിച്ചു അതിനായി ഒരാളെ തിരഞ്ഞെടുത്തു നിയമിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട ആളെ പൊതുജനങ്ങൾ യാതൊരു ചോദ്യവുമില്ലാതെ ബഹുമാനിക്കുകയും അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുകൊള്ളണമെന്നുള്ളതു നിയമകല്പിതമാണ്. അയാൾ ചെയ്യുന്ന അന്യായങ്ങൾ എന്തുതന്നെ ആയാലും അതിനെപ്പറ്റി ചോദ്യം ചെയ്യാൻ അധികാരമുള്ളവർ അനുതന്നെ ഇല്ല. അതുപോലെതന്നെ, അയാളുടെ കീഴിലുള്ളവരും അവരവരുടെ സ്ഥിതി അനുസരിച്ചുകൊള്ളയെന്താൻ അധികാരത്തോടുകൂടിയവരാണ്. സാധാരണയായി ഉണ്ടാകുന്ന നിയമങ്ങളെല്ലാം അധ്വാനശീലന്മാരായ ദരിദ്രന്മാർ മടിയന്മാരായ മന്ത്രിമാരെ പുലർത്തേണ്ടതിനാണ്. ഇതു കൊള്ളയിൽ ഒരു പുതിയ പദ്ധതിയാണ്. തങ്ങളെ കവരുന്നത് ആരും

൧൪൨ ഓരംസ്സോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

ഒന്നു സാധുക്കൾക്ക് ഒരിക്കലും കണ്ടുപിടിക്കുവാൻ കഴിയാത്തവിധത്തിൽ ചില ഗ്രന്ഥവഴിക്കാണ് ഈ സമ്പ്രദായത്തിലുള്ള കൊള്ളനടക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ട് ഈ ഏല്പാടാണു നാട്ടിൽ അധികം സാധാരണയായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നത്. അവകാശവും അധികാരവും ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് എന്തു പ്രവൃത്തിചെയ്യാലും അതു വ്യായവകുപ്പിൽ പെടുന്നതാണ്. വടകക്കുലും കടകക്കുലും മാത്രമേ എണ്ണത്തിൽ പെടുത്താറുള്ളൂ. എങ്കിലും മേൽ പറഞ്ഞവിധത്തിലുള്ള അവകാശക്കവർച്ചകൾ അവിയിൽനിന്ന് ഒട്ടും വ്യത്യാസപ്പെട്ടവയല്ല. അവകാശക്കവർച്ചകൾക്ക് യാതൊരു ചോദ്യവും ഇല്ല, ശിക്ഷയും ഇല്ല. അതുകൊണ്ട് കവർച്ചക്കാർ തമ്മിൽ തന്നെ സ്പർദ്ധയും, പിടിയും വലിയും ഉണ്ടാകുമ്പോൾ മാത്രമേ ഈതരം കവർച്ചകൾക്കു കുറവുണ്ടാകയുള്ളൂ”.

സാമ്രാട്ട്:—“അതുകൊള്ളാം. ഇതുകൊണ്ടു നമ്മുടെ പ്രജാസംഘം പഴയകാലത്തേക്കാൾ വളരെ അധികം വർദ്ധിക്കുന്നതാണ്. കവർച്ച ഏതുതരത്തിൽ നടന്നാലും നമുക്കു ഗുണമൊന്നും ആകട്ടെ മരണങ്ങളും കൊലപാതകങ്ങളുമെല്ലാം എങ്ങനെ നടക്കുന്നു”. ഇതുകേട്ടപ്പോൾ ആ പാദമുഖ്യം രക്തത്തിൽമുങ്ങി കറുത്തതടങ്ങ കണ്ണുകൾ തുറിച്ചുമിഴിച്ചു, വാൽമയത്തി കൊമ്പുകലക്കി ചുവന്ന താടിപിടിച്ചുകൊണ്ടു, കൈയിൽ ഒരു ശൂലവുമായി ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിനെക്കൂട്ടി വിറപ്പിക്കത്തക്ക ഒരു ഗർജനത്തോടുകൂടി ഒരു ഭീമാകാരൻ അയാളുടെ മുമ്പിൽ ചാടിവീണു, നിലത്തോളം താഴ്ന്ന് ഒരു സലാംകൊടുത്തു മറുഭാഗത്തെ നോക്കി ഇളിച്ചുകൊണ്ടു നിലയായി.

ചുവന്ന താടിയെക്കണ്ടു സാമ്രാട്ട് ഒരു മനോഹരത്തോടുകൂടി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—‘നിന്മയ്ക്കു പകരം നന്മ ചെയ്യണമെന്നും, ശത്രുക്കളെപ്പോലും ഹൃദയപൂർവ്വം സ്നേ

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. ൧൪൩

ഫിക്കണമെന്നും മറ്റും ജനനമേതല്ലതന്നെ അഭ്യസിച്ചു പഠിച്ച പരമാർത്ഥികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ കൊലപാതകത്തിനു സ്ഥലംലഭിച്ചത് എങ്ങനെ? കേൾക്കാൻ രസമുള്ളതുതന്നെ, വേഗംപറയൂ”.

ചുവന്നതാടി ഇടിമുഴക്കംപോലെയുള്ള ശബ്ദത്തിൽ സംസാരിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. “കൊലപാതകം പഴയരീതിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നത് ഇപ്പോഴും ബലമായി നടക്കുന്നുണ്ട്. കാമക്രോധാദി മനോഭാവങ്ങളെ മനുഷ്യൻ സഹജമാക്കി വളർത്തുന്നിടത്തൊളം കാലം കൊലപാതകത്തിനു യാതൊരു കുറവും ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. മനുഷ്യൻ ഈ ഷഡ്വികാരങ്ങൾക്കു വശംവദനാകുമ്പോൾ മൃഗങ്ങളേക്കാൾ അധികം ഭയങ്കരനായിത്തീർന്ന് മനുഷ്യജാതിക്കു യോഗ്യമല്ലാത്തപലകൃത്യങ്ങളും ചെയ്യാൻ പ്രേരിതനായിത്തീരുന്നു, അതിനും പുറമേ, കൊലപാതകത്തിന്റെ സംഖ്യവർദ്ധിക്കേണ്ടതിനു ഞങ്ങൾ വേറെ ഒരു വിദ്യകൂടി എടുത്തിട്ടുണ്ട്. സ്വകാര്യമായി ഈ കുറവും ചെയ്യുന്നവരെ—വാസ്തവത്തിൽ കുറവുചെയ്തു ആളെ ആയിരിക്കേണമെന്നില്ല—നിയമകർത്താക്കന്മാർ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്ന ആരെങ്കിലും—പരസ്യമായി കൊലപാതകശിക്ഷയ്ക്കു വിധേയനാക്കേണ്ടതാണെന്നുള്ള നിയമം രാജ്യമെങ്ങും നടപ്പാക്കിയിരിക്കുന്നതനുസരിച്ച് ഒരു കൊലപാതകം കഴിഞ്ഞാൽ ഉടനേതന്നെ വേറെനും അതിനെ പിന്തുടരാതെ ഗത്യന്തരമില്ലാതായിരിക്കുന്നു. വിശിഷ്ട, മാതൃസ്ഥാനം കല്യാണാവേഷംകൂടാതെ സ്വീകരിക്കുന്ന കന്യകമാരും, പുനർവിവാഹം വിരോധിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള വിധവകളും ശിശുമാരും സാധാരണയായി ചെയ്തവയെന്നതു വലിയ ഒരു കുറവല്ലതെ! പുതിയരീതിയിലുള്ള വിവാഹനിയമവലയിൽ പെടുത്തുന്ന ഭാര്യമാർക്കുമാരും അതിൽനിന്നു സ്വതന്ത്രരാകേണ്ടതിനു ചിലപ്പോൾ പരസ്പരം ധധക്രിയ നടത്താറുണ്ട്. അതുകൊണ്ട്

൧൪൪ ടോറംസ്റ്റോമിയുടെ നീതികഥകൾ.

ഇനി എങ്ങനെയാവാം നമ്മുടെ കൊററിൽ മുടക്കുവരു
ന്നതല്ല. ഇതിനെല്ലാം പുറമെ കൊലപാതകം ലക്ഷക്ക
ണക്കിറ്റ നടക്കുന്ന സമ്പ്രദായം ഉണ്ട്.”

സാമ്രാട്ട് ഇതുകേട്ടു കണ്ണുമിഴിച്ചു വായ്പൊളിച്ചുനി
ന്നപോയി. കുറച്ചുനേരം അതുഭൂതപരവശനായി നിന്ന
ശേഷം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—“ശത്രുക്കളെപ്പോലും സ്നേഹി
ക്കണമെന്നു പ്രസംഗിച്ചവന്റെ ശിഷ്യർ ലക്ഷക്കണക്കിനു
കൊലപാതകം ചെയ്യുന്നതെങ്ങനെ? ഞാൻ കേൾക്കുന്നത്
വാസ്തവമെന്നായോ? ചുവന്നതാടി വാലിട്ടിട്ടു പല്ലിട്ടി
ച്ച് “അതെ” എന്നു തലകുലക്കി കാര്യം സാധിസ്തരും പറ
യുവാനാർഹിച്ചു:—“ഇതു ഞങ്ങൾ സാധിക്കുന്നത് എങ്ങ
നെയാണെന്നല്ല—ലോകത്തിലുള്ള എല്ലാ മഹാശക്തികൾ
ക്കും മറ്റുള്ള മഹാശക്തികൾ തങ്ങളുടെ ബലവൈരികളാ
ണെന്നുള്ള ഒരു ബോധം അവരുടെ മനസ്സിൽ സ്ഥിരപ്പെട്ട
തും. ഇതു കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ ഈ കൂട്ടരെല്ലാം തങ്ങൾ
ശത്രുക്കളായി കരുതുന്നവരോട് എത്രത്തു നില്ലേണ്ടതിനും,
അവരെ തോല്പിച്ച് ഓടിക്കേണ്ടതിനും വേണ്ടവട്ടങ്ങൾ കൂ
ട്ടുന്നതിൽ ബലശ്രദ്ധനോമായിത്തീരും. ശക്തിവർദ്ധിക്ക
ത്തോറും അസുയയും പൈരവും മുഴക്കം. ഇപ്രകാരം “വൈ
രിയെ സ്നേഹിക്കേണമെന്നു ജപിക്കുന്ന പൂച്ചസ്സുപ്രാസിമാ
രെല്ലാം സഭാ ശത്രുസംഹാരത്തിനു ‘കാപ്പുംകെട്ടി കോപ്പും
കൂട്ടി’യാണിവിട്ട്. കൊലപാതകം ലക്ഷക്കണക്കായെന്നു
ഇവർ തമ്മിൽ സമ്മേളനമുണ്ടാകുമ്പോഴാണ്.”

സാമ്രാട്ട്:—“വളരെ പരിഷ്കരിച്ചരീതിയിലുള്ള വിദ്യാഭ്യാ
സം സിദ്ധിച്ച മനോവികാസം വന്നിട്ടുള്ളവർ എങ്ങ
നെയാണു ലോകമുന്മാറിനെ ഇതു ക്ഷണത്തിൽ വി
സ്മരിച്ചത്?”

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. ൧൪൭

ഇതുകേട്ടപ്പോൾ കറുത്തിരുണ്ട നരച്ചുതലയും നീണ്ട ചെവിയും, ശോഷിച്ച കൈകാലുകളും ആയി ഒരുത്തൻ മുമ്പോട്ടുവന്നു, ക്ഷീണിച്ചതെങ്കിലും ആത്മവിശ്വാസത്തോടു കൂടിയ സ്വഭാവത്തിൽ പറയുവാനാരുളിച്ചു:—“മനോവികാസം വന്നവൻ ഇല്ലെന്നില്ല. എന്നാൽ അചക്ക്കല്ലാം വേറേവിധത്തിലുള്ള ചൂഷണങ്ങളിലേപ്പെടാതെ ഗത്യന്തരമില്ലാതായിരിക്കുന്നു. മനുഷ്യൻ ആത്മീയമായും മാനസികമായും ഉള്ള വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി വിചാരിക്കുവാൻപോലും സമയമുണ്ടാകരുതെന്നുള്ള ഏകാദേശത്തോടുകൂടി ഞങ്ങൾ ഒരു ചെറിയ പണി പഠറിയിട്ടുണ്ട്. എത്രയും ഉൽകൃഷ്ടമായ മനുഷ്യജന്മത്തെ അത്രയുംകൂടി ഉൽകൃഷ്ടമായ ഒരു വസ്തു ആക്കിക്കുന്നതിൽ വിനിയോഗിക്കേണ്ടതാണെന്നുള്ളതു സമ്മതിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള കാര്യത്തെന്നെ. ഈ ഉൽകൃഷ്ടവസ്തു ഏതാണെന്ന് ആ പരമാർത്ഥികളെ അനുഭവപ്പെടാതിക്കൊടുക്കുവാൻ അല്പമൊന്നുകഴിയില്ല. ചെറുത്തുമുതൽ പിറന്നാഴ്ചവരെ, മഹാജാമുതൽ മണ്ണുകുടവരെ, ചുരുക്കിപ്പറയുന്നതായാൽ പരബ്രഹ്മമുതൽ പാറക്കല്ലുവരെ, അഥവാപ്രപഞ്ചം ആസകലമെന്നെ ഏതൊരുവസ്തുവിന്നായി നമോ അതിനുവേണ്ടി ഏവരും പ്രയത്നിക്കേണ്ടതാണെന്നുള്ളതു സർവ്വസമ്മതമെന്നെ. ചില പട്ടവിഡ്ഢികൾ പാശ്ചാത്യരുവിനെ കാത്തു മനുഷ്യശിര, ആത്മസംസ്കാരം, സാമ്രാജ്യം, സാമ്രാജ്യം, ഏതാനും അർത്ഥശൂന്യങ്ങളായ ചില ശബ്ദങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നില്ലെന്നില്ല. എന്നാൽ അതെല്ലാം ഒരുവക ഭ്രാന്തിന്റെ ലക്ഷണമാണെന്നു പരക്കെ സമ്മതമായിരിക്കുന്നു. സമർത്ഥന്മാരും ബുദ്ധിശാലികളുമായ പരിഷ്ക്കാരികൾ “സർവ്വേന്ദ്രണഃ കാഞ്ചനമാശ്രയന്തേ” എന്ന് അനുഭവിച്ചറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ഇപ്പോൾ ഓരോരുത്തനുംതന്റെ ബുദ്ധിശക്തി മുഴുവൻ പ്രയോഗിച്ചു പ്രയത്നിക്കുന്നതു ഈ കാഞ്ചനത്തിനുവേണ്ടിയാണ്. പണം സത്യമായും ന്യായമായും അധനത

൧൪൬ ടോറംസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ.

ഒൻപ്ര പ്രായംകൊണ്ടുതന്നെ സമ്പാദിക്കേണ്ടതാണെന്നും മറ്റും യാതൊരു നിർബ്ബന്ധവുമില്ല. വിവാഹവും വിവാദവും എന്നുവേണ്ട, മനോഹരകർമ്മങ്ങളാൽ സാധ്യമാകിട്ടുള്ള സകല വ്യാപാരങ്ങളും പണത്തിനുവേണ്ടിത്തന്നെ കവണെടുത്തതായാലും കൊന്നുകൊണ്ടുവന്നതായാലും, പണത്തിനു പണത്തിന്റെ വില, കള്ളനായാലും, കൊലപാതകനായാലും പണക്കാരൻതന്നെ പ്രമാണി. പണമുള്ളവനാണ് സർപ്പജ്ഞൻ, പണക്കാരൻ തന്നെ സർപ്പശക്തൻ, പണമുള്ളവനു മാത്രമേ ദൈവാനുകൂല്യമുള്ളൂ എന്നുകൂടി വിശ്വസിച്ചു തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു! ഈശ്വരകടാക്ഷത്തിന്റെ ഉത്തമദൃഷ്ടാന്തം 'ഐശ്വര്യ'മാണത്രെ! ഒരിട്രൻ ഈശ്വരനാലും തന്നിരിക്കണം ലോകത്താലും ത്യക്തനാണ്! ഭാരിദ്രം ഒരു വലിയ ദൈവശിക്ഷയാണ്. പണംതന്നെ 'ജാൽസർവ്വം' എന്തിനേറെപ്പറയുന്നു. 'കാഞ്ചനമന്ത്രം' ജപിച്ചുതുടങ്ങുന്നതു കാലോചിതമെന്നു വന്നിരിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞാൽ കഴിഞ്ഞല്ലോ. അതുകൊണ്ട് ഈശ്വരഭജനത്തിനോ ദൈവകല്പിതങ്ങളായ നിയമങ്ങൾ യഥാവിധി അനുസരിക്കുന്നതിനോ മനുഷ്യർ സമയമില്ലതന്നെ. അഥവാ ആരെങ്കിലും അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നുണ്ടെങ്കിൽതന്നെ അത് ആത്മീയമായ യാതൊരു സംസ്കാരത്തിനും വേണ്ടിയല്ലെന്നു നമുക്കു സമാധാനിക്കാവുന്ന കാലമാണ്. ദൈവാനുകൂല്യം എത്രമാത്രമുണ്ടെന്നു കണക്കാക്കുന്നത് പണപ്പെരുപ്പം അനുസരിച്ചാണ്. മനുഷ്യൻ കാര്യം സാധിക്കുന്നതെല്ലാം 'എന്റെ മിടുക്ക്'കൊണ്ടാണ്. പക്ഷെ, മനുഷ്യന്റെ സുഖസൗകര്യാദികൾക്ക് എന്തെങ്കിലും ന്യൂനത സംഭവിച്ചാൽ അതിനുപിഴച്ചത് ഈശ്വരനാണുതാനും, 'വിളിച്ചുവഴിയേ വരാത്തദേവൻ അവിടെക്കിട!' 'പിടിച്ചുവഴിയേ വരുന്ന ദേവനുണ്ടെങ്കിൽ പിന്തുടരാം' എന്നായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു ഇപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതി. ഇതെല്ലാം

ചെങ്കിത്തൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. ൧൪൭

ചൊന്നതിരുമേനിയുടെ കിങ്കരന്മാർപറിച്ചുപണിയാക്കുന്ന പാവങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല! അതിലാണ് നോമ്പോഷ്. അതിനാൽ മനുഷ്യർ മതിമറന്ന് ഭ്രാന്തന്മാരെപ്പോലെ അനുമതിയാതെ അലയുവാൻ തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ആയിരംകൊല്ലംമുമ്പു ആളുകൾ എങ്ങനെയാണു ശപഥിച്ചിരുന്നത്. ആയുസ്സുവർദ്ധിപ്പിക്കുവാൻ അതുത കഴിച്ചെടുക്കേണ്ടത് എവിടെ നിന്നാണ്. തീയിലിട്ടാൽ സ്വസ്തമാകുന്ന കല്ല് എതുസമുദ്രത്തിലാണ്, ഭൂമി ഉരുണ്ടോ പരന്നോ, ചന്ദ്രനിൽ ഉള്ളവരുടെ ചരിത്രസംഗ്രാമം ചിത്രങ്ങളോടുകൂടിയതിനു വില അധികമോ കുറവോ, നിമിഷത്തിൽ അറുപതുനാഴിക കടന്ന പടക്കുപ്പലിന് സൂര്യനിൽ എത്തുവാൻ എത്രനാൾ വേണ്ടിവരും, ഹിമവാൻ പവ്വനം എത്ര വാതത് തുങ്ങും, ചെന്ത ഫിഷ് സമുദ്രത്തിലെ വെള്ളം അളന്നതിക്കേണമെങ്കിൽ എത്രപേർ എത്രദിവസം ജോലിചെയ്യണം, ജീവികളുടെ ആദിമചരിത്രം, മനുഷ്യൻ കരങ്ങാകുന്നതും കരങ്ങു മനുഷ്യനാകുന്നതും എങ്ങനെ, തലച്ചോറ് കേടാണെങ്കിൽ എത്രതന്നെ പററിയ വസ്തുവാണ്, ഇരുപക ഓരോവിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി അഗാധമായി ആലോചിച്ച്, കണ്ടുപിടിച്ചു, പ്രസംഗിച്ച്, എഴുതി അച്ചടിപ്പിച്ച്, തർജ്ജമ ചെയ്ത്. ഇങ്ങനെയുള്ള ഓരോ വിശേഷവും ലോകപാകാര്യം ആത്മപോഷകവുമായ വ്യാപാരങ്ങളിൽ സമയം ചിലവുചെയ്യുന്നവർക്കു ദൈവത്തെപ്പറ്റി കാർമ്മിക്കുവാൻ പോലും സമയമില്ലാത്തതിൽ അന്തഃതപ്തപ്പെടാനില്ല! പത്തും ഇരുപതും കണ്ടുപിടിത്തങ്ങൾ കേൾക്കാത്ത ദിവസമില്ല! ലോകം മുഴുവനും കീഴ്മേൽ മറയുന്നകാലം ദൈവത്തിന് ഇരിക്കുവാൻ ഒരിഞ്ച് പഴുതെങ്കിലും ഉണ്ടാകരുതെന്നാണ് അടിയുണ്ടുളുടെമോഹം. അതിനുള്ള ശ്രമം കൊണ്ടു പിടിച്ചു നടത്തുന്നുണ്ട്. കാര്യം സാധിച്ചുകൂട്ടത്തിലാണ്. എന്നുപറഞ്ഞു നാലുപുറവും നോക്കി ഒരു മന്ദമനസിച്ചു.

മദ്യ കോരംസ്സോയിയുടെനീതികഥകൾ

സാമ്രാട്ട് — “ഇതെല്ലാം വളരെ രസകരമായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ഓരോരുത്തരും അറിയിക്കുന്ന വിധത്തിൽ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു പ്രതിഫലംതരാം” എന്നു പറഞ്ഞു പിന്തിരിഞ്ഞു നടക്കുവാൻ ഭാവിച്ചു.

ഇതുകണ്ടപ്പോൾ അനവധി ചെങ്കിത്താണ്ടാർ ഒന്നിച്ചു “അദ്ദേഹം ചൊന്നതിരുമേനി—ഞങ്ങളെ മറന്നുവോ?” എന്നു ഉറക്കെ നിലവിളികൂട്ടിയതുകേട്ട് സാമ്രാട്ട് തിരിഞ്ഞു നിന്നു “നിങ്ങൾ എന്തെല്ലാപേരെ ചെയ്തിരിക്കുന്നത്?” എന്നു ചോദിച്ചു.

അടിയൻ രാഷ്ട്രീയപരിഷ്കരണം.

അടിയൻ അധ്വാനവിഭജനം.

അടിയൻ ഗതാഗതസൗകര്യം.

അടിയൻ അച്ചടിപരിഷ്കരണം.

അടിയൻ കലാവിദ്യാവൽസരം.

അടിയൻ ഔഷധസിദ്ധാന്തപ്രചരണം.

അടിയൻ പരിഷ്കാരവിദ്യാപ്രസരണം.

അടിയൻ ചൊതുജനോപകാരസംഘനിയമാണം.

അടിയൻ സമുദായപരിഷ്കരണം.

അടിയൻ അബലകളുടെ അവകാശസമാപനം.

അടിയൻ ഭക്ഷ്യപാനീയ പരിശോധനം.

അടിയൻ മതപ്രസരണം.

ചെങ്കിത്താൻസാമ്രാട്ടിന്റെ ആലോചനസഭ. ൧൪൯

എന്നിങ്ങനെ അനവധി ചെങ്കിത്താൻ അവരവരുടെ ജോലികൾ പറഞ്ഞു ലഹളകൂട്ടുവാൻ തുടങ്ങി. ഇതു കേട്ട സാമ്രാട്ട് സന്തുഷ്ടനായി, അവരവരുടെ ചുമതലകളെ കൃത്യബോധത്തോടും ബുദ്ധിമാതൃത്വത്തോടുകൂടി പ്രശംസാർഹമായവിധത്തിൽ നിവ്ഹിച്ചതിനു പ്രത്യേകം വന്ദനംപറഞ്ഞു, ഓരോരുത്തർക്കും സവിസ്തരം പ്രസംഗിക്കുവാനുള്ളതു് അടുത്ത അവാസരത്തിൽ കേട്ടുകൊള്ളാമെന്നും, രാജകുടുംബമായ തന്റെ കിരീടന്മാർക്കു് അർഹമാനുസരണം വളകളും മെഡലുകളും കൊടുത്തു് അവരെയെല്ലാവരെയും സന്തുഷ്ടമാക്കുന്നതാണെന്നും, സമചാരത്തിനായിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടു് അന്നത്തെ സഭ തല്ലാലാ പിരിഞ്ഞു് ഓരോരുത്തരും വിശ്രമസ്ഥലങ്ങളിലേക്കു പോകേണ്ടതാണെന്നും പറഞ്ഞു് വന്നതുപോലെതന്നെ പിന്തിരിഞ്ഞു നടക്കൊണ്ടു് ചെങ്കിത്താൻ വാലിട്ടിച്ചും അട്ടാമസിച്ചും പലവിധത്തിൽ ജയഭേരി മുഴക്കിക്കൊണ്ടു് ഓരോവഴിക്കു പോകയും ചെയ്തു.



പ്രിജ്ഞാപനം

ഗ്രന്ഥകർത്രിയുടെ ഇതരകൃതികൾ.

	ഇ.	ണ.	സ.
1. ശ്രീഹർഷൻ.	0	8	7
2. ദിവാൻ ശങ്കരവാര്യർ	0	6	0
3. ടോൾമസ്റ്റോയിയുടെ നീതികഥകൾ (ഒന്നാംഭാഗം.)	0	2	6
4. " " " (രണ്ടാംഭാഗം.)	0	8	0
5. " " " (മൂന്നാംഭാഗം.)	0	6	0

“ഗ്രന്ഥകർത്രിയുടെ കൃതികളെല്ലാം തിരുവിതാംകൂറിൽ കോട്ടയം കെ. വി. ബുക്കഡിപ്പോയിൽനിന്നും, കൊച്ചിയിൽ, തൃശ്ശിവപേരൂർ രാമാനുജമുദ്രാലയത്തിൽനിന്നും വാങ്ങാൻ കിട്ടുന്നതാണ്”.

N. B:—വിദ്യാർത്ഥികൾക്കും വിദ്യാഭ്യാസവാദനതലമുറയ്ക്കും ഉപയോഗമുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ, പകർപ്പകാശം വാങ്ങിയും ലാഭവായ പ്രതിഫലം സ്വീകരിച്ചും ഞങ്ങൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചുവരുന്നു: പ്രസിദ്ധീകരിച്ചാനും തയ്യാർ.

